

05.2024



1964
2024
60
ANNIVERSARY

MACCHINE PER L'AGRICOLTURA
AGRICULTURAL MACHINERY
LANDWIRTSCHAFTLICHE MASCHINEN
MAQUINARIA DE AGRICULTURA
MACHINES AGRICOLES



Consulta i nostri cataloghi online per avere gli ultimi aggiornamenti!

Zanon srl si riserva di apportare variazioni senza alcun preavviso

Check out our online catalogues for the latest updates!

Zanon srl reserves the right to make changes without prior notice

zanon.it



HEADQUARTERS CAMPODARSEGO
Sede centrale di Campodarsego (via Madonnaletta, 30)



PRODUCTION FACILITY AND WAREHOUSE
Sede produttiva di Cadoneghe (via Tiepolo, 20)



PRODUCTION FACILITY AND WAREHOUSE
Sede prod. e magazzino di Campodarsego (via Antoniana, 286)



Rete commerciale Italia

| Nome | Zona | Telefono | e-mail |
|----------------------|--|-----------------|-------------------------------|
| Rizzioli Lara | Friuli-Venezia Giulia - Veneto (Belluno e Venezia escluse) - Trentino-Alto Adige (Trento) CAPOAREA CENTRO-NORD e SICILIA (Valle D'Aosta/Piemonte/Liguria/Lombardia/ Veneto/Friuli-Venezia Giulia/Emilia-Romagna/Toscana/Umbria/Lazio) | +39 392 0367597 | lara.r@zanon.it |
| Mazzariello Antonio | Campania CAPOAREA CENTRO-SUD (Campania/Abruzzo/Molise/Puglia/Basilicata/Calabria/Sardegna) | +39 338 4407853 | antonio.mazzariello@zanon.it |
| Cordero Sergio | Piemonte - Valle D'Aosta | +39 335 5461095 | sergiocordero@libero.it |
| Chiaromonte Giovanni | Lombardia | +39 340 8154190 | chiaromonte.gio@gmail.com |
| Volpato Simone | Friuli-Venezia Giulia - Veneto (Belluno e Venezia escluse) - Trentino-Alto Adige (Trento) | +39 348 3762501 | commerciale@zanon.it |
| Saccon Andrea | Veneto (Belluno e Venezia) | +39 348 1505066 | saccon.andrea@gmail.com |
| Caprioli Mauro | Liguria | +39 335 7353816 | caprioli.mauro@libero.it |
| Giulianini Fabio | Emilia-Romagna | +39 335 242893 | fgiulianini@gmail.com |
| Gagliardi Damiano | Toscana | +39 348 7773803 | gagliardid@virgilio.it |
| Piersimoni Alessio | Marche | +39 334 3672063 | mprappresentanzesnc@gmail.com |
| Di Mascio Vincenzo | Abruzzo e Molise | +39 335 6890841 | dimar_v@libero.it |
| Gulinelli Stefano | Lazio (Latina, Frosinone, Roma) | +39 392 4578765 | stefano.gulinelli@gmail.com |
| Palma Adriano | Lazio (Viterbo, Rieti, Roma) - Umbria | +39 335 5725192 | adriano.palma11@gmail.com |
| Gelosia Nicolò | Lazio (Supporto a PALMA e GULINELLI) | +39 348 8302066 | nico.gelosia@gmail.com |
| Dibello Michele | Puglia | +39 333 6188280 | dibellomichele@hotmail.com |
| Guidi Francesco | Basilicata e Calabria | +39 349 8171790 | francescoguidi.1989@gmail.com |
| Piras Alessandro | Sardegna | +39 392 2884519 | primabase1@gmail.com |
| Amico Andrea | Sicilia | +39 393 9712624 | geoamix@gmail.com |

Export area manager

| Name | Area | Telephone | e-mail |
|--------------------|--|------------------------------------|--|
| Deak Endre | Hungary - Serbia - Slovenia - Ukraine - North Macedonia - Montenegro Czech Republic - Slovakia - Estonia - Latvia - Lithuania - Norway - Sweden Finland - Polonia | +36 20 226 1368 +39 342 3804206 | endre.deak@zanon.it |
| Lefter Aurel | Romania - Moldova | +40 766 358 006 | lefter_aurel@yahoo.com |
| Zanello Jose Luis | Spain - Morocco - United Kingdom - Albania - Ireland - Greece - Cyprus Turkey - Argentina - Bolivia - Brazil - Canada - Chile - Colombia - Ecuador Mexico - Portugal - Peru - USA - Uruguay - South Africa | +39 392 8315554 +34 696 348 891 | jzanello@zanon.it jzanello@zanello.es |
| Negretto Franco | Germany - Switzerland (Italian, German-speaking and French-speaking part) Trentino-Alto Adige (Bolzano) - France (electronic system) - Belgium Netherlands - Jordan - Algeria - Lebanon - Tunisia - Egypt - Arzerbaijan Armenia - UAE | +39 342 1012614 | export6@zanon.it |
| Bianchini Cédric | France (agricultural machinery) | +33 6 46 12 04 71 | cedric.bianchini@zanon.it |
| Cervellati Roberto | Argentina - Bolivia - Brasile - Cile - Colombia - Eauador - Peru - Uruguay | +57 (310) 438-8213 | latam@zanon.it |
| Giusti Cristina | Georgia | +39 049 9200433 | export3@zanon.it |

TRINCIA
MULCHER
MULCHGERÄT
TRITURADORA
BROYEUR

| | | |
|-----|---------------|------------|
| 12 | TSM MONOLAMA | |
| 14 | TSM OFF-ROAD | |
| 16 | RYDER | |
| 18 | RYDER TRACTOR | |
| 20 | TSS | |
| 22 | TFL | |
| 24 | TFX | |
| 26 | TFM/P | |
| 28 | TFZ | |
| 30 | TFZ-PRO | NEW |
| 32 | IT-M | |
| 34 | IT | |
| 36 | IT-PRO | |
| 38 | DMI | |
| 40 | TFG | |
| 42 | TFA | |
| 44 | TFO | |
| 46 | TDR | |
| 48 | TSP | |
| 50 | LFG | |
| 52 | TFB | |
| 54 | TMU | |
| 56 | TMS | |
| 58 | TMS-PRO | NEW |
| 60 | TSF | |
| 62 | TSF-PRO | NEW |
| 64 | ZTS | |
| 66 | ZTS-DT | |
| 68 | ZTS-MEGA | NEW |
| 70 | ZTS TWIN | |
| 72 | TRE-PRO | |
| 74 | TFM/R | |
| 76 | TRV-PRO | |
| 78 | TRG | |
| 80 | RFG | |
| 82 | TRP | |
| 84 | TMR | |
| 86 | TMR-PRO | |
| 88 | TCK | |
| 90 | TLK | |
| 92 | TLK-PRO | NEW |
| 94 | TMK | |
| 96 | TMK-PRO | NEW |
| 98 | TPK | NEW |
| 100 | TLP | |
| 102 | TMP | |
| 104 | TM | |
| 106 | TL | |
| 108 | TF/DT SPECIAL | |
| 110 | TN/DT SPECIAL | |
| 112 | TMJ | |
| 114 | TMO | |
| 116 | TMO-SE | |
| 118 | TMC | |

| | |
|-----|---------|
| 120 | TMH |
| 122 | TMH-PRO |
| 124 | TMA-S |
| 126 | TPE |

RASAERBA
MOWER
RASENMÄHER
SEGADORA DE CÉSPED
TONDEUSE

| | |
|-----|------------|
| 128 | ZRA BILAMA |
|-----|------------|

DISTRUGGI ERBA
SHREDDER
GRASZERKLEINER
TRITURADORA DE HIERBA
GIROBROYEUR POUR MTC

| | |
|-----|------|
| 130 | FALK |
|-----|------|

ARIEGGIATORE
AERATOR
VERTIKUTIERER
ESCARIFICADOR
AÉRATEUR

| | |
|-----|-----------------|
| 132 | AR ARIEGGIATORE |
|-----|-----------------|

FALCIATRICE ROTANTE
ROTARY MOWER
TROMMELMÄHWER FÜR EINACHSER
SEGADORA ROTATIVA
ROTOFAUCHEUSE

| | |
|-----|--------------------|
| 134 | ZRF FALCIATRICE |
| 136 | ZRF-T FALCIATRICE |
| 138 | ZRF-TL FALCIATRICE |

SPACCALEGNA
LOG SPLITTER
HOLZSPALTER
ASTILLADORA DE TRONCO
FENDEUSE À BOIS

| | |
|-----|----------------|
| 140 | SLE-8 |
| 141 | SLS-8 |
| 142 | SLE-9 |
| 143 | SLT-9.5 |
| 144 | SLE-10 |
| 146 | SLT-10 |
| 148 | SLS-10 |
| 149 | SVE-10/12 |
| 150 | SVT-10/12 |
| 151 | SVE-16 ECOLINE |
| 152 | SVT-16 ECOLINE |
| 153 | SVEK-14/16 |
| 154 | SVTK-14/16 |
| 155 | SVE-20 |
| 156 | SVT-20 |
| 157 | SVI-20 |
| 158 | SVT-25 |

BIOTRITURATORI
WOOD CHIPPER
HOLZHÄCKSLER
BIOTRITURADORA
BROYEUR DE VÉGÉTAUX

| | |
|-----|---------------|
| 162 | BC 30 |
| 163 | BC 50-S |
| 164 | BC 50-T |
| 165 | BC 60-E |
| 166 | BC 60-S |
| 167 | BC 60-T |
| 168 | BC 90-S |
| 169 | BC 90-T |
| 170 | BC 90-CINGO |
| 171 | DUMPER DP-300 |
| 172 | BIO 8-B |
| 173 | BIO 8-E |
| 174 | BIO 8-T |
| 175 | BIO 10-B |
| 176 | BIO 160-T |

| | |
|-----|---|
| 178 | KIT FARI WIRELESS WIRELESS LIGHTS KIT KABELLOSES LED-LICHT-KIT KIT LUCES LED TIPO INALÁMBRICO KIT DE FEUX À LED SANS FIL |
|-----|---|

| | |
|-----|--|
| 179 | UTENSILI DA TAGLIO CUTTING TOOLS SCHNEIDWERKZEUGE HERRAMIENTAS DE CORTE OUTILS DE COUPE |
|-----|--|

| |
|--|
| CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN CONDICIONES GENERALES DE VENTA CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE |
|--|

| |
|--------------------------------------|
| RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO |
|--------------------------------------|



1964
2024
60
ANNIVERSARY



| | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|---|
| | Attacco motocoltivatore Two-wheel tractor connection Einachsler Adapter Acople a motocultor Montage sur motoculteur | | Dimensioni macchina Machine dimensions Abmessungen der Maschine Dimensiones de la máquina Dimensions de la machine | | Giri al minuto PTO Revolutions per minute PTO Umdrehungen pro Minute PTO Zapfwelle Revoluciones por minuto PDF Révolutions par minute PDF | | Controlma per biotrituratore Counterblade for wood chipper Gegenmesser für Holzhäcksler Contracuchilla para biotrituradora Contre-lames pour broyeur de végétaux |
| | Attacco a cardano Pto shaft connection Anschluss Gelenkwelle Acoplamiento a cardán Entraînement par cardan | | Dimensioni trincia Mulcher dimensions Abmessungen Mulcher Dimensiones de la trituradora Dimensions du broyeur | | Senso di rotazione PTO Direction of PTO rotation Drehrichtung der Zapfwelle Dirección de rotación de la TDF Sens de rotation de la PDF | | Aste di raccolta sarmanti Twig rakes Holzaufnahmekinzen Aster de cosecha Tiges de ramassage |
| | Attacco alle prese idrauliche Hydraulic tractor connection Hydraulischer Traktoranschluss Tomas hidráulicas del tractor Entraînement hydraulique | | Dimensioni biotrituratore Wood chipper dimensions Abmessungen der Holzhäcksler Dimensiones de la biotrituradora Dimensions du broyeur de végétaux | | Cardano PTO drive shaft Gelenkwelle Transmisión cardanica Cardan | | Alette spargitrici Spreading wings Verteilerflügel Aletas esparciadoras Ailettes de dispersion |
| | Alimentazione motore a scoppio Combustion engine Angetrieben durch Verbrennungsmotor Alimentado por motor a explosión Entraînement par moteur thermique | | Modello macchina Machine model Maschinenmodell Modelo de la máquina Modèle de la machine | | Cardano con frizione PTO drive shaft with friction Gelenkwelle mit Rutschkupplung Transmisión cardanica con embrague Cardan avec embrayage à friction | | Spuntoni di raccolta TCK Harvesting spikes for TCK Ripperzähne für TCK Púas de recogida TCK Dents de ramassage TCK |
| | Alimentazione motore elettrico Powered electric motor Angetriebener Elektromotor Alimentado por motor eléctrico Entraînement par moteur électrique | | Codice macchina Machine code Maschinencode Código máquina Code de la machine | | Cardano con frizione PTO drive shaft with friction Gelenkwelle mit Rutschkupplung Transmisión cardanica con embrague Cardan avec embrayage à friction | | Spuntoni di raccolta TF/TN Harvesting spikes for push frame TF/TN Ripperzähne Druckvorrichtung TF/TN Púas de recogida TF/TN Dents de ramassage TF/TN |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Codice macchina versione destra Machine code - right version Maschinencode - Rechte Version Código máquina - versión derecha Code machine - version droit | | Gruppo spostamento Idraulico Hydraulic side shift Hydraulische Verschiebung Kit desplazador hidráulico Groupe de déplacement latéral | | Diametro massimo di taglio Maximum cutting diameter Maximaler Schnittdurchmesser Diámetro máximo de corte Diamètre maximum de coupe |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Codice macchina versione sinistra Machine code - left version Maschinencode - linke Version Código máquina - versión izquierda Code machine - version gauche | | Dimensioni rotore trincia Dimensions rotor mulcher Abmessungen Rotormulcher Dimensiones de rotor de la trituradora Dimensions du rotor broyeur | | Altezza massima di taglio Maximum cutting height Maximale Schnitthöhe Altura máxima de corte Hauteur de coupe maximale |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Codice macchina a coltelli Machine code - blades version Maschinencode - Messer Version Código máquina - versión cuchillas Code machine - version couteaux | | Coltelli per rasaerba Blades for lawn mower Messer für Rasenmäher Cuchillos de siega Couteaux de tonte | | Giri al minuto rotore Rotor revolutions per minute Rotorumdrehungen pro Minute Revoluciones por minuto rotor Vitesse du rotor |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Codice macchina a mazze Machine code - hammers version Maschinencode - Hammer Version Código máquina - versión martillos Code machine - version marteaux | | Coltelli per trincia Blades for mulcher Messer für Mulchgeräte Cuchillos para trituradoras Couteaux pour broyeurs | | Giri al minuto rotore Rotor revolutions per minute Rotorumdrehungen pro Minute Revoluciones por minuto rotor Vitesse du rotor |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Peso macchina Machine weight Gewicht der Maschine Peso de la máquina Poids de la machine | | Coltello "arieggiatore" Straight aeration blade Vertikutierer Messer Cuchilla "escarificador" Couteau "scarificateur" | | Produzione oraria Hourly production Stündliche Produktion Producción horaria Rendement horaire |
| | Direzione di lavoro macchina Working direction machine Maschinenarbeitsrichtung Dirección trabajo máquina Sens de travail de la machine | | Larghezza di lavoro rasaerba Lawnmower working width Arbeitsbreite des Rasenmähers Ancho de trabajo de la segadora Largeur de travail de la tondeuse | | Mazza per trincia Hammer for mulcher Hammer für Mulchgeräte Martillo para trituradora Marteau pour broyeur | | Spinta cilindro spaccalegna Thrust cylinder log-splitter Spaltkraft Holzspaltzylinder Presion de trabajo cilindro astilladora Poussée vérin de fendeuse |
| | Spostamento macchina Lateral side shift Seitliche Seitenverschiebung Desplazamiento de la máquina Déplacement de la machine | | Larghezza di lavoro Working width Arbeitsbreite Ancho de trabajo Largeur de travail | | Dente - W Utensils - W Werkzeug - W Utensillos - W Utensils - W | | Capacità serbatoio dell'olio Oil tank capacity Fassungsvermögen des Öltanks Capacidad del tanque de aceite Capacité du réservoir d'huile |
| | Spostamento macchina Lateral side shift Seitliche Seitenverschiebung Desplazamiento de la máquina Déplacement de la machine | | Potenza Power Leistung Potencia Puissance | | Ø vite per utensile Ø screw for tool Ø Schraube für Werkzeug Ø tornillo para herramienta Ø vis pour outil | | Quantità di olio necessaria Quantities of oil required Benötigte Ölmenge Cantidades de aceite requerida Quantité d'huile nécessaire |
| | Spostamento macchina Lateral side shift Seitliche Seitenverschiebung Desplazamiento de la máquina Déplacement de la machine | | Potenza richiesta motocoltivatore Power required two-wheel tractor Leistungsbedarf Einachsler Potencia requerida motorcultivador Puissance requise motorcultivateur | | Peso utensile Tool weight Werkzeuggewicht Peso de la herramienta Poids de l'outil | | Larghezza di lavoro Working width Arbeitsbreite Ancho de trabajo Largeur de travail |
| | Ingombro macchina in lavoro Dimensions machine in work Abmessungen Maschine in Arbeit Dimensiones de la máquina en trabajo Encombrement de la machine au travail | | Potenza richiesta alla trattore Power required from the tractor Benötigte Leistung vom Traktor Potencia requerida del tractor Puissance requise du tracteur | | Coltelli per biotrituratore Blades for wood chipper Klingen für Holzhäcksler Martillo para biotrituradora Marteau pour broyeur de végétaux | | Rotazione della testata trinciante Rotation of the mulching head Rotation des Mulchköpfes Rotación del cabezal trituradora Rotation de la tête de broyage |
| | Ingombro macchina in lavoro Dimensions machine in work Abmessungen Maschine in Arbeit Dimensiones de la máquina en trabajo Encombrement de la machine au travail | | Peso escavatore Excavator weight Baggergewicht Peso de la excavadora Poids de la pelle | | Lama per biotrituratore Blades for wood chipper Messer für Holzhäcksler Cuchilla para biotrituradora Lames pour broyeur de végétaux | | Pressione olio Oil pressure Öldruck Presión del aceite Pression d'huile |



1964
2024
60
ANNIVERSARY





ORIGINAL MADE IN ITALY

1964
2024
60
ANNIVERSARY

La Storia... Continua...

L'autentico
"made in Italy"
per chi ama
la professionalità!

Orientata al continuo miglioramento ed alla piena soddisfazione della propria clientela, negli ultimi anni ZANON ha realizzato una serie di investimenti nei settori produttivo, tecnico e commerciale volti all'ottimizzazione dei processi con impianti di ultimissima generazione, innovativi e di recente installazione.

Abbiamo accolto le più avanzate tecnologie produttive con le quali siamo riusciti a ridurre al minimo gli sprechi e i difetti di fabbricazione, migliorando sensibilmente gli standard qualitativi e conferendo ai nostri prodotti quel valore aggiunto che li contraddistinguono nel mercato mondiale.

Trattiamo esclusivamente materiali affidabili, certificati, attentamente selezionati presso i migliori fornitori.

La nostra professionalità trova poi conferma in tutti i test di qualità eseguiti in azienda prima della consegna, nell'accurata assistenza e gestione del servizio post-venta.

The authentic
"made in Italy" for
those who love
professionalism!

Oriented towards continuous improvement and full customer satisfaction, in recent years ZANON has made a series of investments in the production, technical and commercial sectors aimed at process optimization with the latest generation, innovative and recently installed systems.

We have adopted the most advanced production technologies with which we have managed to reduce waste and manufacturing defects to a minimum, significantly improving quality standards and giving our products the added value that sets them apart on the world market.

We deal exclusively with reliable, certified, carefully selected materials from the best suppliers.

Our professionalism is then confirmed in all the quality tests carried out in the company before delivery, in the accurate assistance and after-sales service management.

Das authentische
"made in Italy" für alle,
die Professionalität
lieben!

Orientiert an kontinuierlicher Verbesserung und voller Kundenzufriedenheit, hat ZANON in den letzten Jahren eine Reihe von Investitionen im Produktions, technischen und kommerziellen Bereich getätigt, die auf eine Prozessoptimierung mit innovativen und kürzlich installierten Systemen der neuesten Generation abzielen.

Wir haben die fortschrittlichsten Produktionstechnologien eingesetzt, mit denen es uns gelungen ist, Abfall und Herstellungsfehler auf ein Minimum zu reduzieren, die Qualitätsstandards deutlich zu verbessern und unseren Produkten den Mehrwert zu verleihen, der sie auf dem Weltmarkt auszeichnet.

Wir handeln ausschließlich mit zuverlässigen, zertifizierten, sorgfältig ausgewählten Materialien von den besten Lieferanten.

Unsere Professionalität wird dann in allen im Unternehmen vor der Auslieferung durchgeführten Qualitätstests, in der sorgfältigen Betreuung und im Kundendienstmanagement bestätigt.

¡El auténtico
"hecho en Italia"
para los amantes de
la profesionalidad!

Orientada hacia la mejora continua y la plena satisfacción de los clientes, ZANON ha realizado una serie de inversiones en los sectores productivos, técnicos y comerciales, para la optimización de los procesos, contando con sistemas de última generación, innovadores y de reciente instalación.

Hemos adoptado las tecnologías de producción más avanzadas, lo que nos ha permitido optimizar la producción, garantizar un elevado nivel de calidad cumpliendo los estándares de calidad más rigurosos a nivel mundial lo que facilita la competitividad de nuestros productos a nivel mundial.

Tratamos única y exclusivamente materiales fiables, certificados, cuidadosamente seleccionados entre los mejores proveedores.

Nuestra profesionalidad encuentra una confirmación adicional en los test de calidad realizados antes de la entrega, así como en la cuidadosa asistencia y gestión del servicio posventa.

L'authentique
"made in Italy" pour
ceux qui aiment le
professionnalisme!

Orientée vers l'amélioration continue et la pleine satisfaction de ses clients, ZANON a réalisé ces dernières années une série d'investissements dans les secteurs de la production, technique et commercial visant à optimiser les processus avec des systèmes de dernière génération, innovants et récemment installés.

Nous avons mis en œuvre les technologies de production les plus avancées avec lesquelles nous avons été en mesure de minimiser les déchets et les défauts de fabrication, en améliorant considérablement les normes de qualité et en donnant à nos produits la valeur ajoutée qui les distingue sur le marché mondial.

Nous ne travaillons qu'avec des matériaux fiables et certifiés, soigneusement sélectionnés parmi les meilleurs fournisseurs.

Notre professionnalisme est ensuite confirmé dans tous les tests de qualité effectués dans l'entreprise avant la livraison, dans l'assistance attentive et la gestion du service après-vente.





Equilibratura dei rotori: perché è importante?

Dove si trovano parti in rotazione, anche un lieve squilibrio può portare ad elevate vibrazioni e a gravi danni dei componenti.

Alla lunga, questa vibrazione può portare alla rottura dei rotori.

Per questo motivo eseguiamo quotidianamente l'equilibratura dinamica di tutti i rotori delle nostre trincia, finalizzata a rimuovere ogni vibrazione, ridurre la rumorosità, i consumi energetici e permettere al rotore un lavoro lineare.

L'equilibratura dei rotori è quindi molto importante, poiché ne va della qualità e della durata operativa della macchina, nonché della sicurezza dell'operatore.

Rotor balancing: why is it important?

Where rotating parts are found, even a slight imbalance can lead to high vibrations and serious damage to the components.

In the long run, this vibration can lead to rotor failure.

For this reason we perform daily dynamic balancing of all rotors of our mulchers, aimed at removing all vibrations, reducing noise, energy consumption and allowing the rotor to work linearly.

The balancing of the rotors is therefore very important, as it affects the quality and operating life of the machine, as well as the safety of the operator.

Rotorauswuchten: Warum ist es wichtig?

Wo sich rotierende Teile befinden, kann schon eine geringe Unwucht zu hohen Vibrationen und schwerwiegenden Schäden an den Komponenten führen. Auf lange Sicht können diese Vibrationen zum Ausfall des Rotors führen. Aus diesem Grund führen wir täglich ein dynamisches Auswuchten aller Rotoren unserer Mulchgeräte durch, mit dem Ziel, alle Vibrationen zu beseitigen, den Lärm und Energieverbrauch zu reduzieren und den Rotor linear arbeiten zu lassen. Das Auswuchten der Rotoren ist daher sehr wichtig, da es sich auf die Qualität und Lebensdauer der Maschine sowie auf die Sicherheit des Bedieners auswirkt.

Equilibrado del rotor: ¿porque es importante?

Donde se encuentran partes en rotación, a las velocidades a la que giran los rotores, un desequilibrio leve puede generar una alta vibración, generando daños a los componentes de la maquina, por ejemplo, grietas en soldadura, rotura de rodamientos, etc. Por el motivo arriba mencionado es que nuestros rotores están equilibrados con la más extrema precisión posible, lo que se traduce en una mayor vida útil de los elementos en movimiento, como son los rodamientos. El equilibrado del rotor, es sumamente importante, debería de ser efectuado a cada cambio de juego de martillos, lo que garantiza una vida prolongada del equipo en cuestión.

Équilibrage du rotor: pourquoi est-ce important?

Là où il y a des pièces en rotation, même un léger déséquilibre peut entraîner des vibrations élevées et de graves dommages aux composants. A long terme, cette vibration peut conduire à la casse des rotors. Pour cette raison, nous effectuons un équilibrage dynamique systématique de tous les rotors de nos broyeurs, visant ainsi à éliminer toute vibration, réduire le bruit, la consommation d'énergie et permettre au rotor de fonctionner de manière fluide. L'équilibrage des rotors est donc très important, car il affecte la qualité et la durée de vie de la machine, ainsi que la sécurité de l'opérateur »



Processo:
**SABBIATURA +
VERNICIATURA A POLVERE**

Sabbiatura: Sa2^{1/2}
Finitura: in polvere poliesteri ACE
alta durabilità
Polimerizzazione:
a 180° per 20'
Spessore finale secco:
60-80 µm
Colore: giallo, blu e varie
colorazioni speciali
**Classe di corrosività UNI EN ISO
12944:** C3-High
**Resistenza in nebbia salina ISO
9227 - ASTM B117:**
500 ore

Process:
**SANDBLASTING +
POWDER COATING**

Sandblasting: Sa2^{1/2}
Finish: high durability ACE
polyester powder
Polymerization:
at 180° for 20'
Thickness final dry:
60-80 µm
Color: yellow, blue and various
special colors
**Corrosivity class UNI EN ISO
12944:** C3-High
**Salt spray resistance ISO 9227 -
ASTM B117:**
500 hours

Verfahren:
**SANDSTRAHLEN +
PULVERBESCHICHTUNG**

Sandstrahlen: Sa2^{1/2}
Fertigstellung: ACE-Polyesterpulver
mit hoher Strapazierfähigkeit
Polymerisation:
bei 180° für 20'
Dicke Endtrocknung:
60-80 µm
Farbe: gelb, blau und verschiedene
Sonderfarben
**Korrosivitätsklasse UNI EN ISO
12944:** C3-Hoch
**Beständigkeit gegen
Salzsprühnebel ISO 9227 -
ASTM B117:** 500 Stunden

Proceso:
**CHORRO DE ARENA +
RECUBRIMIENTO EN POLVO**

Chorro de arena: Sa2^{1/2}
Acabado: polvo de poliéster ACE
de alta durabilidad
Polimerización:
a 180° por 20'
Espesor final seco:
60-80 µm
Color: amarillo, azul y varios
colores especiales
**Clase de corrosividad UNI EN
ISO 12944:** C3-Alta
**Resistencia a la niebla salina
ISO 9227 - ASTM B117:**
500 horas

Traiter:
**SABLAGE +
ÉREVÈTEMENT EN POUVRE**

Sablage: Sa2^{1/2}
Finition: poudre de polyester ACE
haute durabilité
Polymérisation:
à 180° pendant 20'
Épaisseur finale à sec:
60-80 µm
Couleur: jaune, bleu et diverses
couleurs spéciales
**Classe de corrosivité UNI EN ISO
12944:** C3-High
**Résistance au brouillard salin
ISO 9227 - ASTM B117:**
500 heures

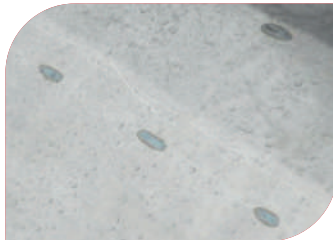
PREMIUM COATING QUALITY



ZOCCARATO
INDUSTRIAL COATINGS



Superficie verniciata blu
Blue painted surface
Blau lackierte Fläche
Superficie pintada de azul
Surface peinte en bleu



Lamiera grezza
Raw sheet metal
Rohes Metallblech
Chapa en bruto
Tôle brute



Lamiera sabbiata
Sandblasted sheet
Sandgestrahltes Blech
Chapa arenada
Tôle sablée



Superficie verniciata giallo
Yellow painted surface
Gelb lackierte Fläche
Superficie pintada de amarillo
Surface peinte en jaune



Processo:
SABBIATURA +
CATAFORESI +
VERNICIATURA A POLVERE

Process:
SANDBLASTING +
CATAPHORESIS +
POWDER COATING

Verfahren:
SANDSTRAHLEN +
KATAPHORESE +
PULVERBESCHICHTUNG

Proceso:
CHORRO DE ARENA +
CATAFORESIS +
RECUBRIMIENTO EN POLVO

Traiter:
SABLAGE +
CATAPHORESE +
REVÊTEMENT EN POUDRE

Sabbatura: Sa2^{1/2}

Fosfatazione ai sali di zinco
ISO9717

Fondo cataforesi epossidica
POWERCRON® 6000HE

Spessore fondo cataforesi:
20 µm

Finitura: in polvere poliester ACE
alta durabilità

Polimerizzazione:
a 180° per 20'

Spessore finale secco:
80-120 µm

Colore: giallo, blu e varie
colorazioni speciali

Classe di corrosività UNI EN ISO
12944: C5-Medium

Resistenza in nebbia salina ISO
9227 - ASTM B117:
superiore a 1.000 ore

Sandblasting: Sa2^{1/2}

ISO9717
zinc salts phosphating

POWERCRON® 6000HE epoxy
cataphoresis primer

Cataphoresis bottom thickness:
20 µm

Finish: high durability ACE
polyester powder

Polymerization:
at 180° for 20'

Thickness final dry:
80-120 µm

Color: yellow, blue and various
special colors

Corrosivity class UNI EN ISO
12944: C5-Medium

Salt spray resistance ISO 9227 -
ASTM B117:
more than 1,000 hours

Sandstrahlen: Sa2^{1/2}

ISO9717
Zinksalze Phosphatierung

POWERCRON® 6000HE Epoxid-
Kataphorese-Grundierung

Dicke des Kataphoresebodens:
20 µm

Fertigstellung: ACE-Polyesterpulver
mit hoher Strapazierfähigkeit

Polymerisation:
bei 180° für 20'

Dicke Endtrocknung:
80-120 µm

Farbe: gelb, blau und verschiedene
Sonderfarben

Korrosivitätsklasse UNI EN ISO
12944: C5-Mittel

Beständigkeit gegen
Salzsprühnebel ISO 9227 -
ASTM B117:
mehr als 1.000 Stunden

Chorro de arena: Sa2^{1/2}

Fosfatación de sales de zinc
ISO9717

Imprimación de cataforesis
epoxi POWERCRON® 6000HE

Grosor del fondo de cataforesis:
20 µm

Acabado: polvo de poliéster ACE
de alta durabilidad

Polimerización:
a 180° por 20'

Espesor final seco:
80-120 µm

Color: amarillo, azul y varios
colores especiales

Clase de corrosividad UNI EN
ISO 12944: C5-Medio

Resistencia a la niebla salina
ISO 9227 - ASTM B117:
más de 1.000 horas

Sablage: Sa2^{1/2}

Phosphatation des sels de zinc
ISO9717

Primaire époxyde cataphorèse
POWERCRON® 6000HE

Épaisseur du fond de
cataphorèse: 20 m

Finition: poudre de polyester ACE
haute durabilité

Polymérisation:
à 180° pendant 20'

Épaisseur finale à sec:
80-120 µm

Couleur: jaune, bleu et diverses
couleurs spéciales

Classe de corrosivité UNI EN ISO
12944: C5-Medium

Résistance au brouillard salin
ISO 9227 - ASTM B117:
plus de 1 000 heures

PREMIUM COATING QUALITY



ZOCCARATO
INDUSTRIAL COATINGS



Superficie verniciata blu
Blue painted surface
Blau lackierte Fläche
Superficie pintada de azul
Surface peinte en bleu



Lamiera grezza
Raw sheet metal
Rohes Metallblech
Chapa en bruto
Tôle brute



Lamiera sabbiata
Sandblasted sheet
Sandgestrahltes Blech
Chapa arenada
Tôle sablée



Fondo cataforesi
Cataphoresis base
Kataphorese-Basis
Fondo de cataforesis
Fonds de cataphorèse



Superficie verniciata giallo
Yellow painted surface
Gelb lackierte Fläche
Superficie pintada de amarillo
Surface peinte en jaune



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

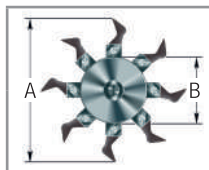
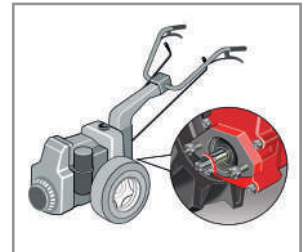
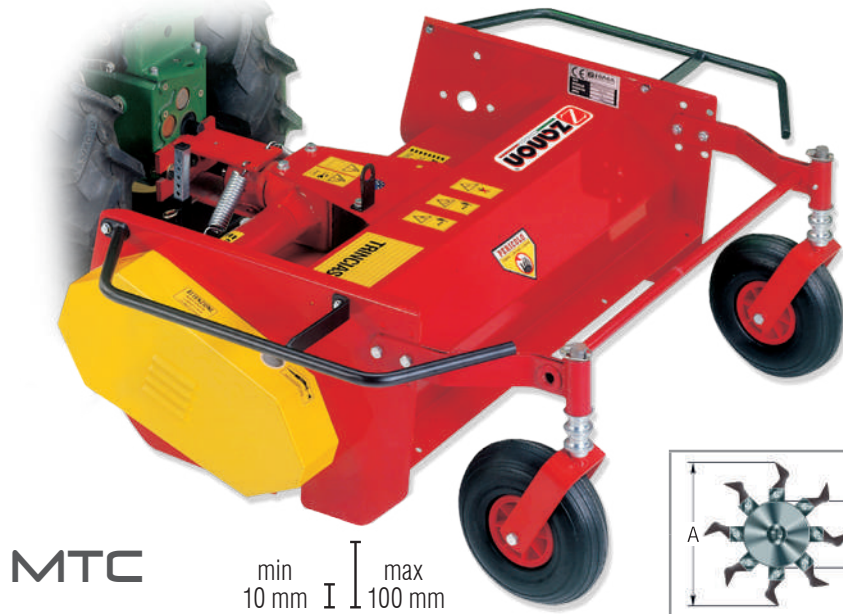
Questo modello è indicato per la trinciatura di erba o residui di potatura, nelle coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti, nei vivai, e in tutte le piantagioni in genere. Si adatta a qualsiasi tipo di terreno, pianeggiante o collinare, e non richiede particolare manutenzione. Può essere applicato a motocoltivatori e trattorini fino a 25 HP di potenza.

The TSM knife mulcher is ideal for mulching grass and pruning waste in fruit and vegetable gardens, vineyards, plant nurseries, and crops in general. It adapts easily to all kinds of terrain, flat or sloping, and does not require any special maintenance. The TSM mulcher can be mounted on cultivators and garden tractors of up to 25 HP.

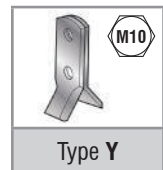
Das TSM Mulchgerät mit Y-Messern ist ideal zum Mulchen von Gras und Schnittresten in Obst- und Gemüseärten, Weinbergen, Baumschulen und Nutzpflanzen im Allgemeinen. Es passt sich leicht an alle Arten von Gelände an, egal ob flach oder geneigt. Das TSM Mulchgerät kann auf Einachser und Gartentraktoren mit bis zu 25 HP montiert werden.

Este modelo es indicado para la trituración de hierba y restos de poda, en cultivos hortofrutícolas, viñedos, viveros y en todas las plantaciones en general. Se adapta a cualquier tipo de suelo, en plano o en colina, y no requiere un mantenimiento particular. Puede ser aplicada en motocultivadores y tractores hasta 25 HP de potencia.

Ce modèle est indiqué pour le broyage d'herbe ou de déchets d'élagage, dans les cultures maraîchères, les vignes, les pépinières et toutes les plantations en général. Il s'adapte à tous les types de terrains, plats ou en pente, et ne demande pas d'entretien particulier. Il peut être appliqué sur des motoculteurs et des tracteurs jusqu'à 25 HP de puissance.



| | |
|-----|--------|
| Ø A | 280 mm |
| Ø B | 60 mm |





SCAN ME!



DX



SX















| mod. | cod. dx | cod. sx | cm | HP | rpm/min | nr (type) | cm | kg | nr |
|-----------------|----------------|----------------|-----|---------|----------|---------------|-----------|-----|----|
| TSM 600 | 1002050 (ant.) | 1002052 (ant.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | 1 (BX 36 1/2) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| TSM 900 | 1002051 (ant.) | 1002053 (ant.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | 2 (BX 36 1/2) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| TSM 1100 | 1002264 (ant.) | 1002265 (ant.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | 2 (BX 36 1/2) | 144×96×40 | 120 | 34 |

Versione anteriore - Front version - Front-Version - Versión frontal - Version avant

| mod. | cod. dx | cod. sx | cm | HP | rpm/min | nr (type) | cm | kg | nr |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----|---------|----------|---------------|-----------|-----|----|
| TSM 600 | 1002048 (post.) | 1002054 (post.) | 62 | 7 - 11 | 800/1000 | 1 (BX 36 1/2) | 96×96×40 | 88 | 18 |
| TSM 900 | 1002049 (post.) | 1002055 (post.) | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | 2 (BX 36 1/2) | 126×96×40 | 104 | 28 |
| TSM 1100 | 1002266 (post.) | 1002267 (post.) | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | 2 (BX 36 1/2) | 144×96×40 | 120 | 34 |

Versione posteriore - Rear version - Hintere-Version - Versión trasera - Version arrière

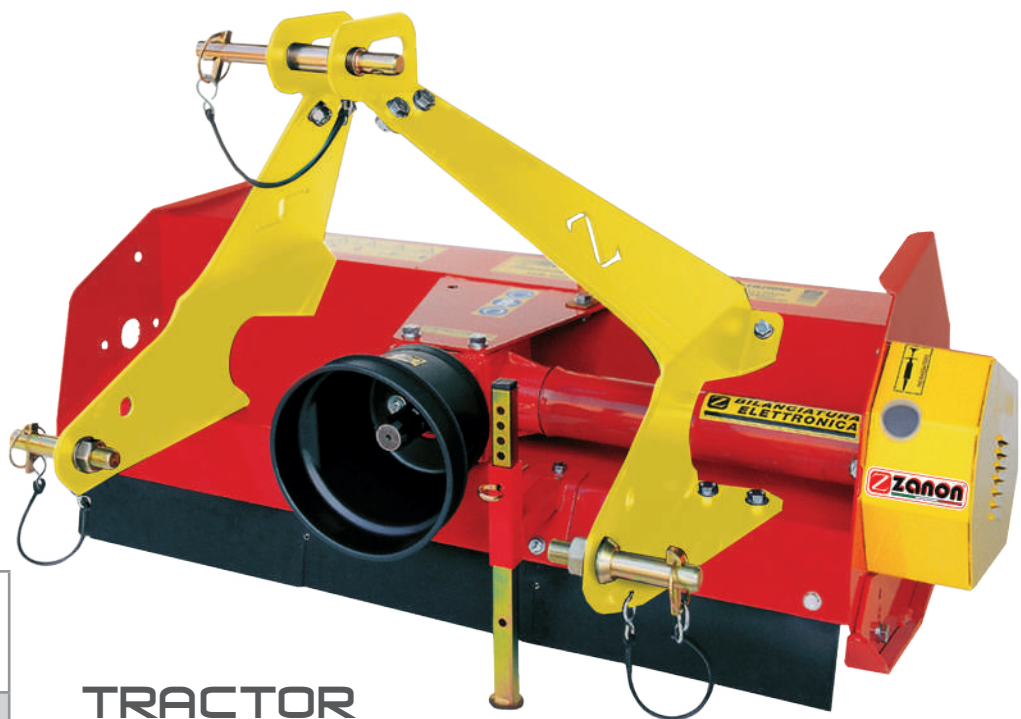
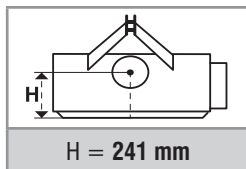
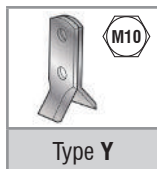
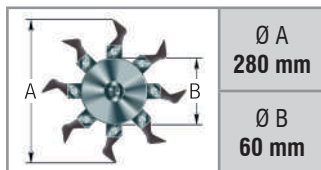
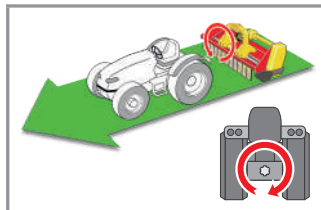
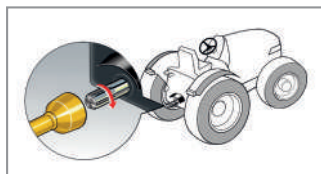
Per la TSM da applicare al motocoltivatore specificare il modello. / If the TSM mulcher is to be attached to a cultivator, please state the model. / Bei den TSM-Versionen für Anbau an Einachsschlepper bitte das Modell angeben. / Para las trituradora de sarmientos TSM para motocultivador especificar el modelo. / Pour les broyeur à fléaux TSM à appliquer au motoculteur, préciser le modèle.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio lineare Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti Trasmissione a cinghie trapezoidali con tendicinghia regolabile Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile con ruota libera e bullone di sicurezza Ruote anteriori registrabili Gomma di protezione | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with linear cutting system Steel knives secured by self-locking bolts V-belt drive with tension adjustment Adjustable, pivoting cultivator attachment with freewheel and safety bolt Adjustable front wheels Protection rubber | <ul style="list-style-type: none"> Rotor mit linear Schnittsystem Keilriemnantrieb mit einstellbarem Riemenspanner Verstellbarer Gelenkschluß an die Motorhackmaschine, mit Freilauf und Sicherheitsschraube Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt 2 einstellbare Vorderräder Heck- und Frontschutzgummi | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte lineal Cuchillas de acero fijadas con tornillos de seguridad Transmisión por correas trapezoidales con tensor de correa regulable Enganche al motocultivador articulado y ajustable con rueda libre y perno de seguridad Ruedas delanteras regulables Protección de goma | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe linéaire Fléaux en acier fixés par des vis autobloquantes Transmission à courroies trapézoïdales avec tendeur de courroie réglable Raccord au motoculteur articulé et réglable avec roue libre et boulon de cisaillement Roues antérieures réglables Protection en caoutchouc |

| | |
|-----|---|
| TSM | MULCHER FOR TWO-WHEEL TRACTORS AND GARDEN TRACTORS |
| TSM | MULCHGERÄT FÜR KLEINTRAKTOREN UND EINACHSER |
| TSM | TRITURADORA DE SARMIENTOS PARA MOTOCULTIVADOR Y TRACTOR |
| TSM | BROYEUR À FLÉAUX POUR MOTOCULTER ET MICRO-TRACTEURS |



TSM MONOLAMA



TRACTOR

| mod. | cod. dx / sx | cm | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg | nr |
|-------------------|--------------|-----|---------|----------|------|-------------|-----------|-----|----|
| TSM 900 T | 1002260 / 61 | 92 | 12 - 18 | 800/1000 | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 106×88×69 | 110 | 28 |
| TSM 1100 T | 1002262 / 63 | 110 | 14 - 25 | 800/1000 | T-20 | 2 (BX 36 ½) | 125×88×69 | 125 | 34 |

Versione per trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur

Per la TSM da trattorino specificare il verso di rotazione della PDF.

If the TSM mulcher is to be attached to a garden tractor, please state the direction of rotation of the PTO.

Bei den TSM-Versionen für Kleintraktoren bitte den Drehsinn der Zapfwelle angeben.

Para las trituradora de sarmientos TSM para tractor especificar el sentido de rotación de la Toma de Fuerza.

Pour les broyeur à fléaux TSM destinés à un tracteur, préciser le sens de rotation de la PDF.

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5354001 | Cinghia BX-36½ | Cug belt BX-36½ | Keilriemen BX-36½ | Correa BX-36½ | Courroie BX-36½ |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 3350012 | Coltello "Y" | Y blade | Y Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130018 | Cardano T-20 | Joint T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardan T-20 | Cardan T-20 |
| 2020023 | Scatola trasmissione dx | Gear box rh | Getriebe R | Caja de engranajes dcha | Boîtier de transmission droite |
| 2020026 | Scatola trasmissione sx | Gear box lf | Getriebe L | Caja de engranajes izq. | Boîtier de transmission gauche |
| 5400012 | Protez. ant. in gomma mod.600 | Front protection mod.600 | Frontschutz mod.600 | Proteccion frontal en goma mod.600 | Protection arrière mod.600 |
| 5400013 | Protez. ant. in gomma mod.900 | Front protection mod.900 | Frontschutz mod.900 | Proteccion frontal en gomomod.900 | Protection arrière mod.900 |
| 5400210 | Protez. ant. in gomma mod.1100 | Front protection mod.1100 | Frontschutz mod.1100 | Proteccion frontal en gomomod.1100 | Protection arrière mod.1100 |
| (*) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |
| (**) | Bussola innesto P.D.F. | P.T.O. Engagement bushing | Kompaß das propfen | Casquillo acoplamiento T.D.F. | Bague abre d'enclenchement P.D.F. |

(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'après le modèle



Coltelli in acciaio
Steel blades
Stahlmesser
Cuchillas de acero
Couteaux en acier

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

La nuova trinciaerba-arieggiatore polivalente può essere impiegata per lavori di trinciatura di erba e arbusti o, più semplicemente, per arieggiare il terreno e consentire così un'adeguata manutenzione del manto erboso.

This new, multi-purpose mulcher and aerator can be used for mulching grass and shrubs or simply to aerate the soil and help maintain a healthy lawn.

Das TSM Off-Road Mulchgerät kann zum Mulchen von Gras und Sträuchern oder einfach zur Belüftung des Bodens und zur Erhaltung eines gesunden Rasens eingesetzt werden.

La nueva trituradora de hierba-esca-rificadora polivalente puede emplearse para labores de trituración de hierba y arbustos o, sencillamente, para oxigenar el suelo y permitir su adecuado mantenimiento del césped.

Le nouveau broyeur-aérateur polyvalent peut être utilisé pour le broyage d'herbe et d'arbustes ou, plus simplement, pour aérer le sol et permettre ainsi un entretien adéquat du gazon.

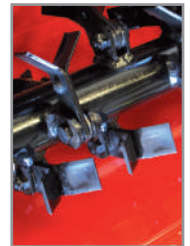


POWERED by **HONDA**

POWERED BY **VANGUARD**



Arresto d'emergenza
Emergency stop
Nothalt
Parada de emergencia
Arrêt d'urgence



Coltelli in acciaio
Steel blades
Stahlmesser
Cuchillas de acero
Couteaux en acier

| mod. | cod. | HP | nr (type) | cm | kg |
|--------------------------|---------|---------------------|-----------|-----------|-----|
| TSM OFF-ROAD 1000 | 1002623 | 13 (HONDA GX 390) | 2 (AX 37) | 155×89×75 | 155 |
| TSM OFF-ROAD 1250 | 1002624 | 16 (VANGUARD GROSS) | 2 (AX 37) | 180×88×86 | 170 |

È ideata per l'applicazione posteriore su QUAD, Rider e Atv.

Grazie ad un semplice "manettino" è possibile regolare l'altezza di taglio.

È possibile utilizzarla in spazi pubblici, come prati e aree sportive, grazie alle dotazioni antinfortunistiche delle quali è munito.

Nota: Non può essere trainata su strada.

It is designed to be towed behind a quad, ride-on garden tractor or ATV.

Cutting height can be adjusted easily by means of a handle.

Various safety devices allow this mulcher to be used in public areas like parks and sports grounds.

Note: This product cannot be towed on a public road.

Das TSM Off-Road Mulchgerät ist dafür ausgelegt, hinter einem Quad, Gartentraktor oder ATV gezogen zu werden. Die Schnitthöhe lässt sich mit einem Handgriff leicht einstellen. Verschiedene Sicherheitsvorrichtungen ermöglichen den Einsatz dieses Mulchgeräts in öffentlichen Bereichen wie Parks und Sportplätzen.

Hinweis: Dieses Produkt kann nicht auf einer öffentlichen Straße gezogen werden.

Ha sido diseñada para ser montada detrás de QUAD, Tractores compactos y Cuatrimotos.

Gracias a una "palanca" es posible regular la altura de corte. Es posible utilizarla en espacios públicos, como prados y áreas deportivas, gracias a los equipos de seguridad que monta.

Nota: No puede ser remolcada por la vía pública.

Il est conçu pour l'application arrière sur quad, tondeuse frontale et VTT. Une simple manette permet de régler la hauteur de coupe. Ce broyeur peut être utilisé dans les espaces publics, tels que les pelouses des parcs et zones sportives, grâce aux équipements de protection contre les accidents dont il est équipé.

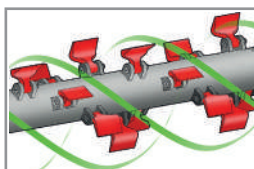
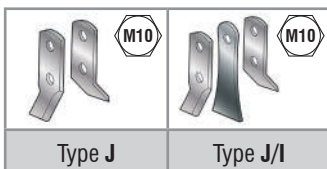
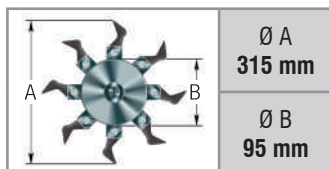
Note: Il ne peut pas être traîné pour la circulation sur route.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio elicoidale Tendinghia registrabile Frizione centrifuga Autostop in caso di emergenza al posto di guida Gancio traino a standard europeo Gomma di protezione Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with helical cutting system Adjustable belt tensioner Centrifugal clutch Automatic emergency stop accessible from driving position European standard towing hitch Protection rubber Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Spiralrotor Einstellbarer Riemenspanner Fliehkraftkupplung "Trampen" im Notfall mit einer Fahrt Europäische Norm Anhängerkupplung Heck- und Frontschutzgummi Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte helicoidal Tensor de correa ajustable Embrague centrifugo Parada automática en caso de emergencia en el puesto de conducción Gancho de remolque según estándar europeo Protección de goma Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe hélicoïdal Tendeur de courroie réglable Embrayage centrifuge Arrêt automatique en cas d'urgence au poste de conduite Crochet d'attelage aux normes européennes Protection en caoutchouc Protections contre les accidents aux normes CE |

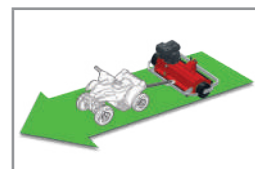
| | |
|---------------------|---|
| TSM OFF-ROAD | MULCHER FOR QUADS, RIDE-ON GARDEN TRACTORS AND ATV |
| TSM OFF-ROAD | MULCHGERÄTE FÜR QUAD, RIDER UND ATV |
| TSM OFF-ROAD | TRITURADORA DE SARMIENTOS PARA QUAD, TRACTOR Y CUATRIMOTO |
| TSM OFF-ROAD | BROYEUR À FLÉAUX POUR MOTOCULTER ET MICRO-TRACTEURS |



ORIGINAL MADE IN ITALY

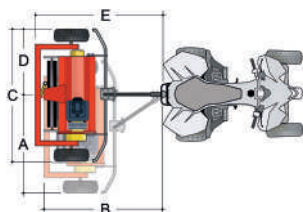


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE

MOD



| mod. | A cm | B cm | C cm | D cm | E cm |
|--------------------------|------|------|------|------|------|
| TSM OFF-ROAD 1000 | 180 | 180 | 155 | 35 | 200 |
| TSM OFF-ROAD 1250 | 205 | 180 | 180 | 35 | 200 |

| MOD | WORKING WIDTH | Standard | On request |
|--------------------------|---------------|----------|------------|
| | | | |
| mod. | cm | nr | nr |
| TSM OFF-ROAD 1000 | 100 | 40 | 20 |
| TSM OFF-ROAD 1250 | 125 | 52 | 26 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" |

| cod | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 5354077 | Cinghia AX-37 | Cug belt AX-37 | Keilriemen AX-37 | Correa AX-37 | Courroie AX-37 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tomillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350059 | Coltello "J" | "J" blade | "J" Messer | Cuchilla "J" | Couteau "J" |
| 5023077 | Motore HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Motor HONDA 13 HP | Moteur HONDA 13 HP |
| 5023106 | Motore VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Motor VANGUARD GROSS 16 HP | Moteur VANGUARD GROSS 16 HP |



Doppia regolazione di taglio
Two cutting setting
Doppel arbeits Einstellung
Double regulación de corte
Double régulation de coupe



Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

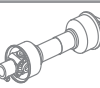
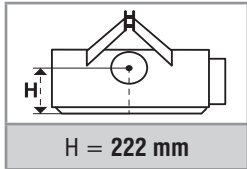
Le trincia RYDER sono adattabili ad una grande varietà di trattorini frontali (JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari,...). Si possono equipaggiare indifferentemente di coltelli a Y, di mazze o di coltelli per la versione arieggiatore.

The RYDER mulcher adapts easily to a wide range of garden tractors, including JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari, and many other makes besides. The rotor can be fitted with Y blades, hammers or aerating blades.

Das RYDER Mulchgerät lässt sich problemlos an eine Vielzahl von Traktoren mit Frontanbau anpassen, wie John Deere, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari und viele andere mehr. Der Rotor kann mit Y-Messern, Hämmern oder Belüftungsmessern ausgestattet werden.

La trituradora de hierba RYDER se adapta fácilmente a una enorme variedad de minitractores frontales, tales como JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari y muchos más. Se puede equipar con cuchillas en Y, martillos o cuchillas para escarificar.

Le broyeur RYDER est facilement adaptable à un grand nombre de tondeuses frontales, des marques JD, Kubota, Iseki, Gianni Ferrari ainsi que de nombreux autres modèles. Il peut être équipé de fléaux en Y, marteaux ou fléaux scarificateurs.



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|------|---------------|------------|-----|
| RYDER 1400 Kubota | 1002720 | 1002719 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 Kubota | 1002713 | 1002712 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 37) | 180×110×50 | 250 |
| RYDER 1400 Iseki | 1002718 | 1002717 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 Iseki | 1002711 | 1002710 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 180×110×50 | 250 |
| RYDER 1400 John Deere | 1002715 | 1002716 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 John Deere | 1002709 | 1002708 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 180×110×50 | 250 |
| RYDER 1400 G. Ferrari | 1002722 | 1002721 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 3/4) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 G. Ferrari | 1002724 | 1002723 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 3/4) | 180×110×50 | 250 |
| RYDER 1400 Shibaura | 1003102 | 1003077 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 Shibaura | 1003103 | 1003078 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 36 1/4) | 180×110×50 | 250 |
| RYDER 1400 Grillo | 1003083 | 1003075 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 3/4) | 160×110×50 | 210 |
| RYDER 1600 Grillo | 1003084 | 1003076 | 15 - 45 | 2000 | T-20 | 4 (BX 35 3/4) | 180×110×50 | 250 |

Specificare il mod. di trattorino

Specify mod. of garden tractor

Modell des Traktors angeben

Especificar el modelo de tractor

Précisez le modèle de tracteur

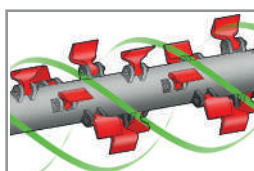
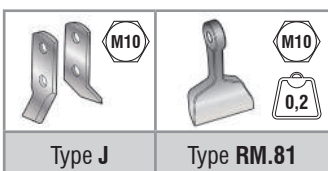
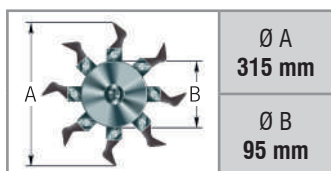


Regolazione altezza taglio
Cutting height adjustment
Schnitthöhe
Ajuste de altura de corte
Réglage hauteur de coupe

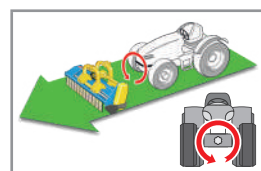


Regolazione altezza ruota
Height adjustment wheels
Höhenverstellung Räder
Ruedas de ajuste de altura
Molettes de réglage de la hauteur

| | |
|--------------|--|
| RYDER | FRONT MOWER FOR COMPACT TRACTORS |
| RYDER | SCHLEGELMULCHER FRONTANBAU FÜR RASENTRAKTOR |
| RYDER | TRITURADORA DE HIERBA PARA MINITRACTORES FRONTALES |
| RYDER | BROYEUR POUR TONDEUSES FRONTALES |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOVEMENT MACHINE | |
|-------------------|----|
| MOD | |
| mod. | cm |
| RYDER 1400 | 80 |
| RYDER 1600 | 90 |

| WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---------------|----------|----|------------|
| | | | |
| cm | nr | nr | nr |
| 140 | 88 | 44 | 44 |
| 160 | 100 | 50 | 50 |

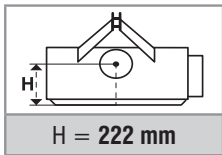
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Kit ruote anteriori in gomma pivotanti Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Angolare rompitore Slitte d'appoggio fisse Pattino slitta in lamiera antiusura Tendinghia registrabile Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Front pivoting rubber wheels kit Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Corner reinforcement for shredding material Fixed skids Skids protections in anti-wearing plate Belt adjuster Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with rubber Rear protection with rubber Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Satz schwenkbare Gummiräder vorne Spiralrotor Anbaubock fest Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Stützkufen fest Verschleißschutzplatten für Stützkufen Riemenspannung Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Gummileiste Hinterer Gummischutz Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Rompedor angular Patines de apoyo fijos Suplemento patín en acero anti desgaste Tensor de correas regulable Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Barre brisante Patins d'appui fixes Plaques anti-usure Tendeur de courroie réglable Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" |
| 5223355 | Lamiera antiusura mod. 1400 | Wear plate mod. 1400 | Verschleißplatte mod. 1400 | Placa anti desgaste mod. 1400 | Plaque d'usure mod. 1400 |
| 5223356 | Lamiera antiusura mod. 1600 | Wear plate mod. 1600 | Verschleißplatte mod. 1600 | Placa anti desgaste mod. 1600 | Plaque d'usure mod. 1600 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 5354100 | Cinghia BX 35 3/4 | Cug belt BX 35 3/4 | Keilriemen BX 35 3/4 | Correa BX 35 3/4 | Courroie BX 35 3/4 |
| 5354099 | Cinghia BX 36 1/4 | Cug belt BX 36 1/4 | Keilriemen BX 36 1/4 | Correa BX 36 1/4 | Courroie BX 36 1/4 |
| 5354080 | Cinghia BX 37 | Cug belt BX 37 | Keilriemen BX 37 | Correa BX 37 | Courroie BX 37 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "J" | "J" blade | "J" Messer | Cuchilla "J" | Couteau "J" |



Attacco a 3 punti cat. I
3-point linkage cat. I
Dreipunktanbaueck Kat. I
Enganche de 3 puntos cat. I
Attelage à 3 points cat. I



Di serie
Standard
Serienmässig
Estandar
De série



Attacco a 3 punti cat. 0 (attacco rapido a triangolo)
3-point linkage cat. 0 (quick triangle connection)
Dreipunktanbaueck Kat. 0 (Kuppeldreieck)
Enganche de 3 puntos cat. 0 (conexión rápida)
Attelage à 3 points cat. 0 (triangle à connexion rapide)



| mod. | cat. | cod. | cod. | HP | rpm | dx/sx | type | nr (type) | cm | kg |
|--------------------|------|---------|---------|---------|------|-------|------|-------------|-----------|-----|
| RYDER TRACTOR 1400 | 0 | -- | 1002790 | 30 - 40 | 1000 | dx | T-20 | (BX 36 1/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 0 | -- | 1002791 | 30 - 40 | 1000 | sx | T-20 | (BX 36 1/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 0 | -- | 1002792 | 30 - 40 | 2000 | dx | T-20 | (BX 35 3/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 0 | -- | 1002793 | 30 - 40 | 2000 | sx | T-20 | (BX 35 3/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 1 | -- | 1002802 | 30 - 40 | 1000 | dx | T-20 | (BX 36 1/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 1 | -- | 1002803 | 30 - 40 | 1000 | sx | T-20 | (BX 36 1/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 1 | -- | 1002804 | 30 - 40 | 2000 | dx | T-20 | (BX 35 3/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1400 | 1 | -- | 1002805 | 30 - 40 | 2000 | sx | T-20 | (BX 35 3/4) | 160×80×64 | 260 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 0 | -- | 1002796 | 30 - 40 | 1000 | dx | T-20 | (BX 36 1/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 0 | -- | 1002797 | 30 - 40 | 1000 | sx | T-20 | (BX 36 1/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 0 | -- | 1002798 | 30 - 40 | 2000 | dx | T-20 | (BX 35 3/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 0 | -- | 1002799 | 30 - 40 | 2000 | sx | T-20 | (BX 35 3/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | 1002807 | -- | 30 - 40 | 1000 | dx | T-20 | (BX 36 1/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | -- | 1002808 | 30 - 40 | 1000 | dx | T-20 | (BX 36 1/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | -- | 1002809 | 30 - 40 | 1000 | sx | T-20 | (BX 36 1/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | -- | 1002810 | 30 - 40 | 2000 | dx | T-20 | (BX 35 3/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | -- | 1002811 | 30 - 40 | 2000 | sx | T-20 | (BX 35 3/4) | 180×80×64 | 290 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 1 | 1002854 | -- | 30 - 40 | 2000 | sx | T-20 | (BX 35 3/4) | 180×80×64 | 290 |

All'ordine specificare sempre:

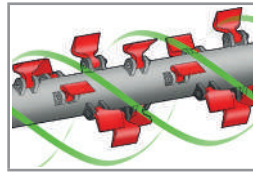
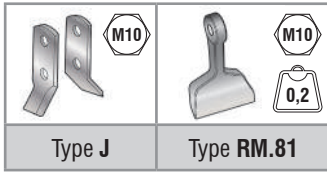
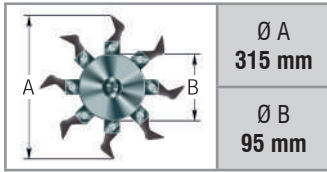
To order, always specify:

Bestellen sie immer:

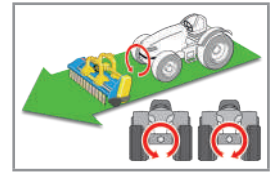
Al ordenar, siempre especificue:

Pour commander spécifiez toujours:

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Cat. I  | <input checked="" type="checkbox"/> Cat. 0  | <input checked="" type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  |  <input checked="" type="checkbox"/> 1000 rpm <input checked="" type="checkbox"/> 2000 rpm | <input checked="" type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/>  |
| CAT. ATTACHMENT | | TOOLS | RPM PTO | ROTATION |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



RYDER TRACTOR

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---------------------------|------------------|----|---------------|----------|----|------------|
| | mod. | cm | cm | nr | nr | nr |
| RYDER TRACTOR 1400 | 80 | 80 | 140 | 88 | 44 | 44 |
| RYDER TRACTOR 1600 | 90 | 90 | 160 | 100 | 50 | 50 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Pattino slitta in lamiera antiusura Cardano Kit ruote anteriori in gomma pivottanti Rotore con sistema di taglio elicoidale Tendicinghia registrabile Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Skids protections in anti-wearing plate PTO drive shaft Front pivoting rubber wheels kit Rotor with helical cutting system Belt adjuster Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with rubber Rear protection with rubber Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Verschleißschutzplatten für Stützkufen Gelenkwelle Satz schwenkbare Gummiräder vorne Spiralrotor Riemenspannung Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Gummileiste Hintere Gummischutz Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Suplemento patin en acero anti desgaste Transmisión cardanica Kit de ruedas delanteras, en goma, pivotantes Rotor con sistema de corte helicoidal Tensor de correas regulable Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Plaques anti-usure pour patins Cardan Kit roues antérieures pivotantes en caoutchouc Rotor avec système de coupe hélicoïdal Tendeur de courroie réglable Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection antérieures en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" | Straight aeration "I" blade | Vertikutierer "I" Messer | Cuchilla "I" vers. "escarificador" | Couteau "I" vers. "scarificateur" |
| 5223355 | Lamiera antiusura mod. 1400 | Wear plate mod. 1400 | Verschleissplatte mod. 1400 | Placa anti desgaste mod. 1400 | Plaque d'usure mod. 1400 |
| 5223356 | Lamiera antiusura mod. 1600 | Wear plate mod. 1600 | Verschleissplatte mod. 1600 | Placa anti desgaste mod. 1600 | Plaque d'usure mod. 1600 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 5354100 | Cinghia BX 35 3/4 - 2000 rpm | Cug belt BX 35 3/4 - 2000 rpm | Keilriemen BX 35 3/4 - 2000 rpm | Correa BX 35 3/4 - 2000 rpm | Courroie BX 35 3/4 - 2000 rpm |
| 5354099 | Cinghia BX 36 1/4 - 1000 rpm | Cug belt BX 36 1/4 - 1000 rpm | Keilriemen BX 36 1/4 - 1000 rpm | Correa BX 36 1/4 - 1000 rpm | Courroie BX 36 1/4 - 1000 rpm |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "J" | "J" blade | "J" Messer | Cuchilla "J" | Couteau "J" |



Regolazione altezza ruota
Height adjustment wheels
Höhenverstellung Räder
Ruedas de ajuste de altura
Molletes de réglage de la hauteur



Regolazione altezza taglio
Cutting height adjustment
Schnitthöhe
Ajuste de altura de corte
Réglage hauteur de coupe



Impiego

La trinciaerba TSS è studiata per essere applicata posteriormente all'attacco a tre punti di trattori a potenza ridotta (dai 12 ai 30 HP). Garantisce un taglio perfetto del manto erboso grazie all'elevato numero di giri del rotore e alle numerose lame a palette. Favorisce, inoltre, una perfetta azione di trinciatura: ottimo risultato su giardini, prati ed aree urbane.

Use

The TSS mulcher is designed for mounting on the three point linkage of low power tractors (12 to 30 HP). It guarantees perfect grass cutting thanks to a high rotor speed and a large number of blades. Its mulching action proves highly effective on lawns, parkland and urban green areas.

Verwendung

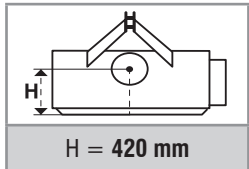
Das TSS Mulchegerät ist für den Heckanbau an Kompakttraktoren mit niedriger Leistung (12 bis 30 HP) ausgelegt. Ideal für den privaten Gebrauch zur Rasenreinigung. Garantiert einen perfekten Grasschnitt dank einer hohen Rotordrehzahl und einer großen Anzahl von Hammern.





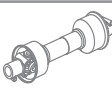
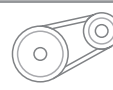


Uso

La trituradora de hierba TSS ha sido estudiada para ser montada detrás del enganche de tres puntos de tractores de baja potencia (de 12 a 30 HP). Por las revoluciones altas del rotor y las numerosas cuchillas acodadas, garantiza un corte perfecto del césped. Asimismo, favorece una perfecta acción de cubrición ("mulching"): un excelente resultado en jardines, parques y zonas urbanas.

Utilisation

Le broyeur d'herbe TSS est conçu pour être appliqué à l'arrière à l'attelage trois points de tracteurs à puissance réduite (de 12 à 30 HP). Il garantit une coupe parfaite du gazon grâce au régime élevé du rotor et aux nombreux fléaux. Il favorise également une parfaite action de broyage: excellent résultat dans les jardins, les pelouses et les espaces verts.



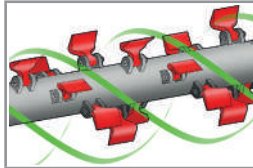
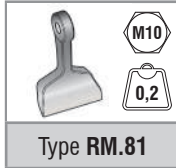
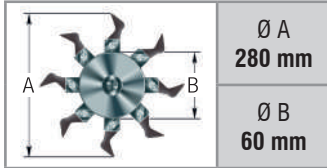
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
| TSS 1000 | 1002460 | 12 - 30 | 540 | T-20 | 2 (BX 39) | 113×65×74 | 105 |
| TSS 1250 | 1002461 | 15 - 30 | 540 | T-20 | 2 (BX 39) | 140×65×74 | 115 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Angolare rompitore Slitte d'appoggio fisse Pattino slitta in lamiera antiusura Tendinghia registrabile Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore in gomma Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Corner reinforcement for shredding material Fixed skids Skids protections in anti-wearing plate Belt adjuster Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with rubber Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Stützkufen fest Verschleißschutzplatten für Stützkufen Riemenspannung Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Gummileiste Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Rompedor angular Patines de apoyo fijos Suplemento patín en acero anti desgaste Tensor de correas regulable Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección frontal en goma Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Barre brisante Patins d'appui fixes Plaques anti-usure Tendeur de courroie réglable Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection avant en caoutchouc Protections contre les accidents aux normes CE |

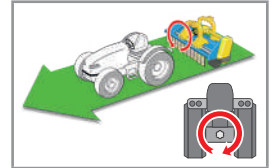
| | |
|------------|---|
| TSS | MULCHER FOR COMPACT TRACTORS |
| TSS | SCHLEGELMULCHER FÜR KLEINTRAKTOREN |
| TSS | TRITURADORA DE HIERBA PARA TRACTORES PEQUEÑOS |
| TSS | BROYEUR D'HERBE POUR MICRO-TRACTEURS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| | MOVEMENT MACHINE | |
|-----------------|------------------|-----------|
| MOD | | |
| mod. | cm | cm |
| TSS 1000 | 59 | 54 |
| TSS 1250 | 72 | 68 |

| | WORKING WIDTH | Standard |
|-----------|---------------|----------|
| | | |
| cm | nr | |
| 100 | 20 | |
| 125 | 26 | |



TSS

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------|----------------|------------------|-------------|-------------|
| 5130018 | Cardano T-20 | PTO shaft T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardán T-20 | Cardan T-20 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 5354012 | Cinghia BX 39 | Cug belt BX 39 | Keilriemen BX 39 | Correa BX 39 | Courroie BX 39 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 2020030 | Scatola trasmissione TSS | Gear box TSS | Getriebe TSS | Caja de engranajes TSS | Boîtier de transmission TSS |



Impiego

Use

Verwendung

Uso

Utilisation

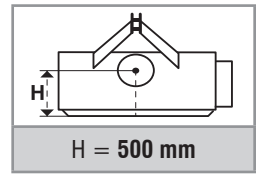
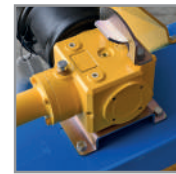
La trinciaerba e sarmenti TFL è una macchina studiata per essere applicata a trattori di potenza ridotta (12-40 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The TFL mulcher is designed for mounting on low power tractors (12 to 40 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Das TFL Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger Leistung (12 bis 40 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

La trituradora de hierba y sarmentos TFL es una máquina diseñada para su aplicación en tractores de baja potencia (12-40 HP). Es excelente para triturar sarmentos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Le broyeur d'herbe et de sarments TFL est une machine conçue pour être appliquée sur des tracteurs de puissance réduite (12-40 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



TFL

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|-----------|-----|
| TFL 100 | 1002873 | 1002872 | 12 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 119×78×80 | 190 |
| TFL 115 | 1002879 | 1002878 | 12 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 130×78×80 | 205 |

Versione fissa - Fixed version - Feste Version - Versión fija - Version fixe

| mod. | cod. | cod. | min-max | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|-----------|-----|
| TFL 130 | 1002881 | 1002880 | 15 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 145×78×80 | 220 |
| TFL 150 | 1003004 | 1003003 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 167×78×80 | 235 |

Versione con spostamento su due posizioni (10 cm) - Version with side shift on two positions (10 cm) - Version mit Seitenverschiebung mit zwei Positionen (10 cm) - Desplazamiento lateral en dos posiciones fijas, centrada o desplazado el arco 10 cm - Version avec déport latéral sur deux positions (10 cm)

| mod. | cod. | cod. | min-max | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|------------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|-----------|-----|
| TFL-S 130 | 1003035 | 1003036 | 15 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 145×78×80 | 250 |
| TFL-S 150 | 1003037 | 1003038 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 | 2 (BX 39) | 167×78×80 | 265 |

Versione con spostamento su barre cromate - Version with side shift on chrome bars - Version mit Seitenverschiebung aus vollen Chromstangen - Versión con desplazamiento lateral mecánico a través de barras cromadas - Version avec déport latéral sur les barres chromées



cod. 2050010
TFL-S - On request

Versione con gruppo spostamento idraulico 30 cm
Version with hydraulic side shift 30 cm
Version mit hydraulische Verschiebung 30 cm
Versión con kit desplazamiento lateral hidráulico 30 cm
Version avec groupe de déport latéral hydraulique 30 cm

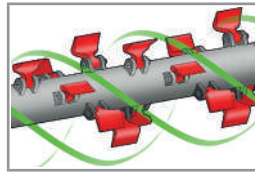
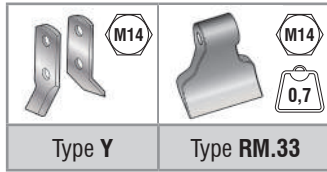
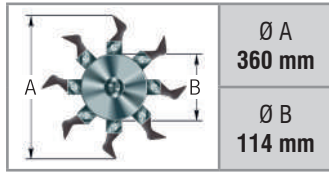


TFL-S

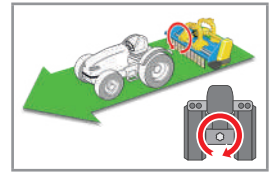
| | |
|------------|------------------------------------|
| TFL | MULCHER LIGHT DUTY |
| TFL | MULCHGERÄTE: LEICHTE AUSFÜHRUNG |
| TFL | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TFL | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdale



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|------------------|------------------|----|----|-----|---------------|----------|----|
| | mod. | cm | cm | cm | | cm | nr |
| TFL 100 | 61 | 58 | -- | -- | 100 | 28 | 14 |
| TFL 115 | 70 | 60 | -- | -- | 115 | 32 | 16 |
| TFL 130 | 75 | 70 | 65 | 80 | 130 | 36 | 18 |
| TFL 150 | 86 | 81 | 76 | 91 | 150 | 44 | 22 |
| TFL 130-S | 85 | 60 | 55 | 90 | 130 | 36 | 18 |
| TFL 150-S | 85 | 82 | 55 | 112 | 150 | 44 | 22 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Tendinghia registrabile Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Belt adjuster Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with rubber Rear protection with rubber Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Riemenspannung Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Gummileiste Hinterer Gummischutz Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Tensor de correas regulable Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdale Châssis fixe Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Tendeur de courroie réglable Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 5354012 | Cinghia BX 39 | Cug belt BX 39 | Keilriemen BX 39 | Correa BX 39 | Courroie BX 39 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020030 | Scatola trasm. TFL100 | Gear box TFL100 | Getriebe TFL100 | Caja de engranajes TFL100 | Boîtier de transm. TFL100 |
| 2020120 | Scatola trasm. TFL115-130 | Gear box TFL115-130 | Getriebe TFL115-130 | Caja de engranajes TFL115-130 | Boîtier de transm. TFL115-130 |
| 2020162 | Scatola trasm. TFL150 | Gear box TFL150 | Getriebe TFL150 | Caja de engranajes TFL150 | Boîtier de transm. TFL150 |

Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFX è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

Use

The TFX mulcher is designed for mounting on low to medium power tractors (25-80 HP). It is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Verwendung

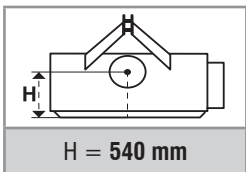
Das TFX Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 PS) vorgesehen. Es eignet sich ideal zum mulchen von Gras, Zweigen und Gestrüpp.

Uso

La trituradora de hierba y sarmentos TFX es una máquina diseñada para ser aplicada en los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para triturar sarmentos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFX est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



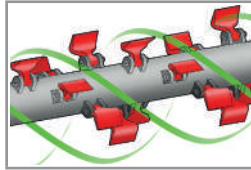
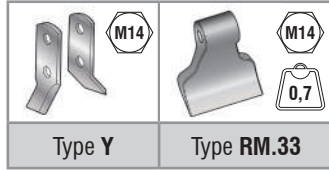
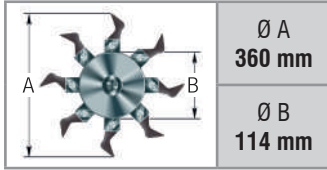
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|-----------|-----|
| TFX 1300 | 1002448 | 1002449 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 145×78×80 | 310 |
| TFX 1500 | 1002326 | 1002327 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 165×78×80 | 335 |
| TFX 1700 | 1002328 | 1002329 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 185×78×80 | 365 |
| TFX 1900 | 1002452 | 1002455 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 205×78×80 | 395 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su rullini in ferro Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on iron rollers Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Eisenrollen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre rodillos en acero Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement sur rouleaux métalliques Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

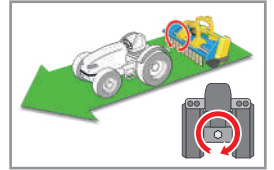
| | |
|------------|------------------------------------|
| TFX | MULCHER LIGHT DUTY |
| TFX | MULCHGERÄTE: LEICHTE AUSFÜHRUNG |
| TFX | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TFX | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|----|---------------|----------|----|
| | | | | | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm | cm | nr | nr | |
| TFX 1300 | 85 | 60 | 55 | 90 | 30 | 130 | 36 | 18 |
| TFX 1500 | 85 | 80 | 55 | 110 | 30 | 150 | 44 | 22 |
| TFX 1700 | 85 | 100 | 55 | 130 | 30 | 170 | 48 | 24 |
| TFX 1900 | 85 | 120 | 55 | 150 | 30 | 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020009 | Scatola trasmissione TFX | Gear box TFX | Getriebe TFX | Caja de engranajes TFX | Boîtier de transmission TFX |



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

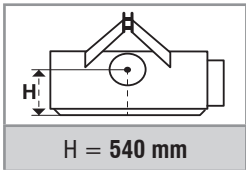
La trinciaerba TFM/P è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (25-80 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The TFM/P mulcher is designed for mounting on low to medium power tractors (25 to 80 HP). It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Das TFM/P Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (25 bis 80 HP) vorgesehen. Es eignet sich ideal zum mulchen von Wiesen und Weiden dank der Position der hinteren Walze, die eine schnelle und saubere Arbeit ermöglicht.

La trituradora TFM/P es una máquina diseñada para ser aplicada en los tractores de potencia medio baja (25-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más

Le broyeur d'herbe TFM/P est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (25-80 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



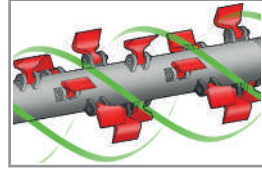
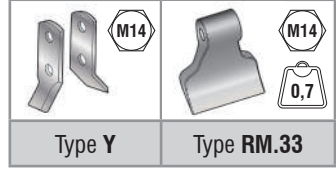
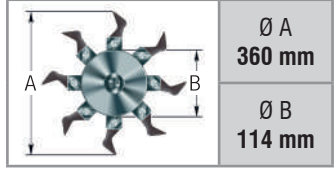
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-------------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|------------|-----|
| TFM/P 1300 | 1002947 | 1002943 | 25 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 150×100×80 | 265 |
| TFM/P 1500 | 1002948 | 1002944 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 170×100×80 | 305 |
| TFM/P 1700 | 1002949 | 1002945 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 190×100×80 | 345 |
| TFM/P 1900 | 1002950 | 1002946 | 35 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 210×100×80 | 386 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Scarico posteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Discharge of the material before the levelling roller Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Entladung des Materials vor der Walze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Descarga posterior al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Ejection derrière le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|--------------|---|
| TFM/P | MULCHER LIGHT DUTY WITH DISCHARGE BEHIND THE ROLLER |
| TFM/P | MULCHGERÄTE LEICHTE AUSFÜHRUNG MIT AUSWURF HINTEN MIT WALZE |
| TFM/P | TRITURADORA LIGERA CON DESCARGA DETRÁS DEL RODILLO |
| TFM/P | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | |
|-------------------|------------------|-----|----|-----|----|
| | cm | | cm | | cm |
| TFM/P 1300 | 90 | 60 | 60 | 90 | 30 |
| TFM/P 1500 | 90 | 80 | 60 | 110 | 30 |
| TFM/P 1700 | 90 | 100 | 60 | 130 | 30 |
| TFM/P 1900 | 110 | 100 | 90 | 130 | 30 |

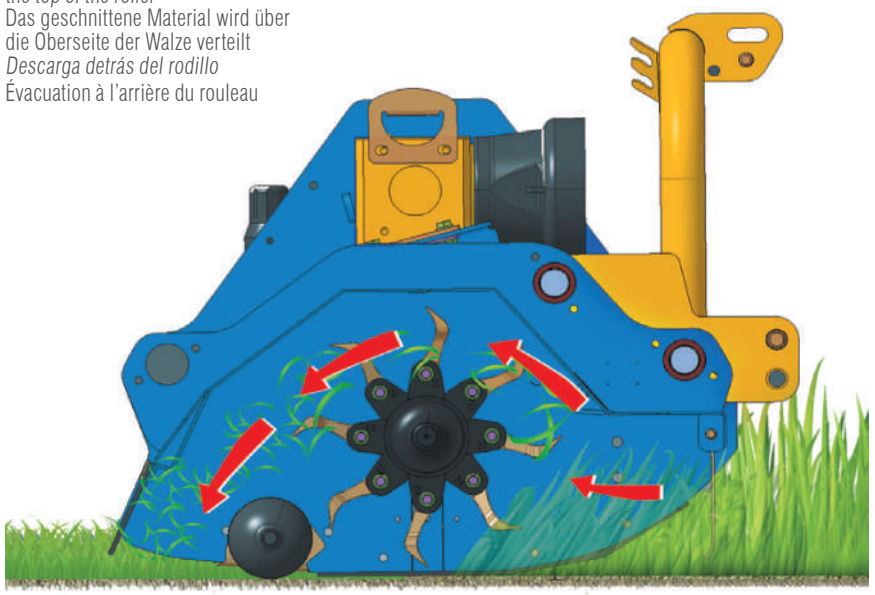
| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| | nr | nr |
| 130 | 36 | 18 |
| 150 | 44 | 22 |
| 170 | 48 | 24 |
| 190 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020009 | Scatola trasmissione (*) | Gear box (*) | Getriebe (*) | Caja de engranajes (*) | Boîtier de transmission (*) |
| 2020155 | Scatola trasmissione (**) | Gear box (**) | Getriebe (**) | Caja de engranajes (**) | Boîtier de transmission (**) |

(*) mod. 1300/1500/1700, (**) mod. 1900

Scarico posteriore al rullo
The cut material is distributed over the top of the roller
Das geschnittene Material wird über die Oberseite der Walze verteilt
Descarga detrás del rodillo
Évacuation à l'arrière du rouleau



Impiego

La trinciaerba e sarmenti media TFZ si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

Use

The TFZ mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Verwendung

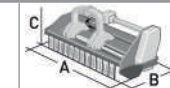
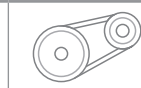
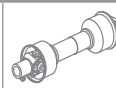
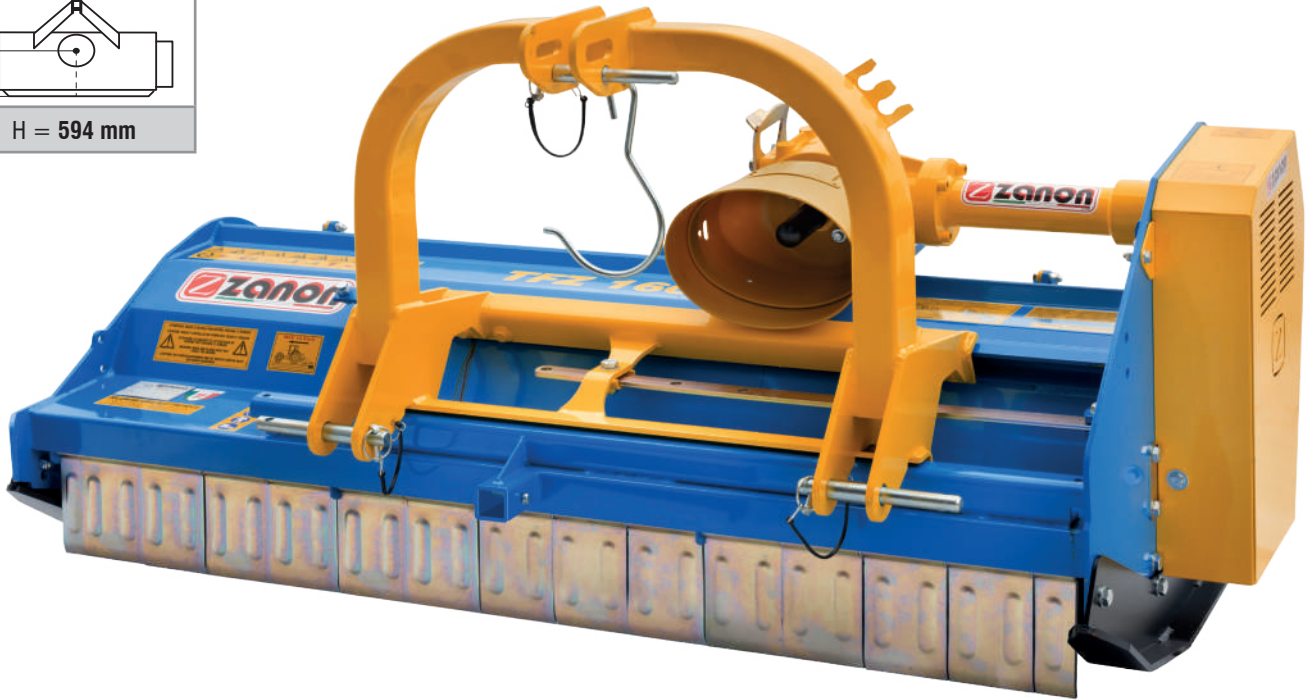
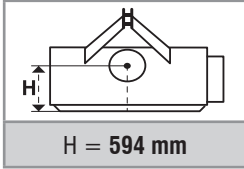
Das TFZ Mulchgerät ist eines der beliebtesten Modelle in unserem Sortiment. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr.

Uso

La trituradora de hierba y sarmentos TFZ es excelente para triturar sarmentos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFZ est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



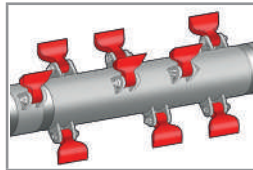
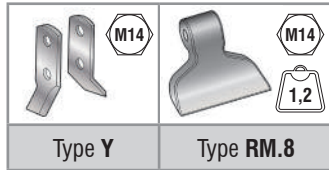
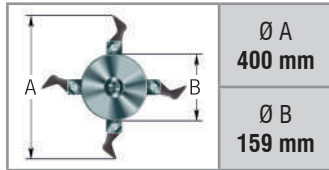
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TFZ 1400 | 1002172 | 1002173 | 30 - 100 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 160×95×100 | 415 |
| TFZ 1600 | 1002152 | 1002157 | 30 - 100 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 180×95×100 | 445 |
| TFZ 1900 | 1002153 | 1002158 | 40 - 100 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1250) | 210×95×100 | 500 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su rullini in ferro Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on iron rollers Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Eisenrollen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre rodillos en acero Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement sur rouleaux métalliques Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

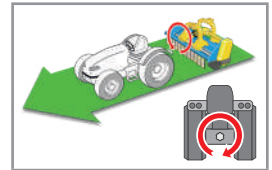
| | |
|------------|---------------------------------------|
| TFZ | MULCHER MEDIUM DUTY |
| TFZ | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TFZ | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TFZ | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|----|---------------|----------|----|------------|-------|
| | cm | | cm | | cm | | nr | nr | nr | nr |
| TFZ 1400 | 80 | 80 | 50 | 110 | 30 | 140 | 36 | 18 | 12 | 2 + 2 |
| TFZ 1600 | 87 | 93 | 57 | 123 | 30 | 160 | 40 | 20 | 15 | 3 + 3 |
| TFZ 1900 | 97 | 113 | 57 | 153 | 40 | 190 | 48 | 24 | 18 | 3 + 3 |

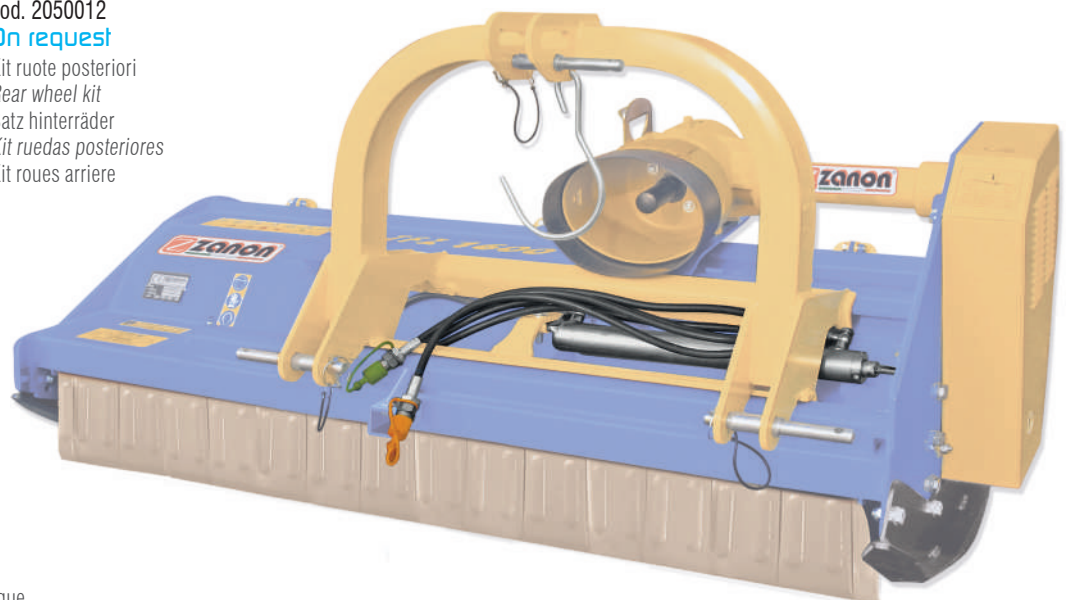
| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210142 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion gauche |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020024 | Scatola tras. TFZ 1400-1600 | Gear box TFZ 1400-1600 | Getriebe TFZ 1400-1600 | Caja de eng. TFZ 1400-1600 | Boîtier de transm. TFZ 1400-1600 |
| 2020015 | Scatola tras. TFZ 1900 | Gear box TFZ 1900 | Getriebe TFZ 1900 | Caja de eng. TFZ 1900 | Boîtier de transm. TFZ 1900 |



cod. 2050012
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere

cod. 2050010 (30 cm)
cod. 2050011 (40 cm)
On request
Kit spostamento idraulico
Hydraulic shift kit
Hydraulik-schaltkit
Kit de cambio hidráulico
Kit de changement hydraulique



Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

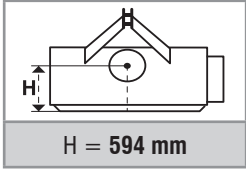
La trinciaerba e sarmenti media TFZ-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The TFZ-PRO mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Das TFZ-PRO Mulchgerät ist eines der beliebtesten Modelle in unserem Sortiment. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr.

La trituradora de hierba y sarmientos TFZ-PRO es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Le broyeur d'herbe et de sarments TFZ-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



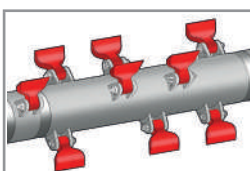
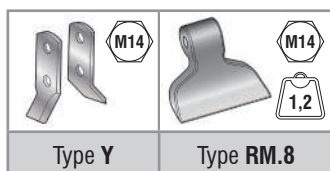
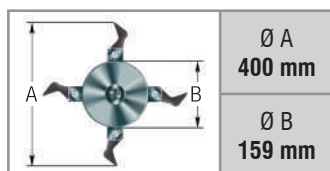
NEW



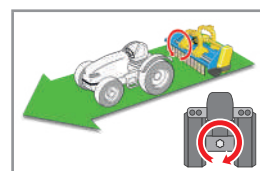
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|-----|
| TFZ-PRO 2250 | 1003294 | 1003291 | 50 - 100 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1250) | 245×95×100 | 605 |
| TFZ-PRO 2500 | 1003295 | 1003161 | 60 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1250) | 270×95×100 | 660 |
| TFZ-PRO 2700 | 1003071 | 1003072 | 80 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1250) | 290×100×100 | 690 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|---------------------------------------|
| TFZ-PRO | MULCHER MEDIUM DUTY |
| TFZ-PRO | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TFZ-PRO | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TFZ-PRO | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



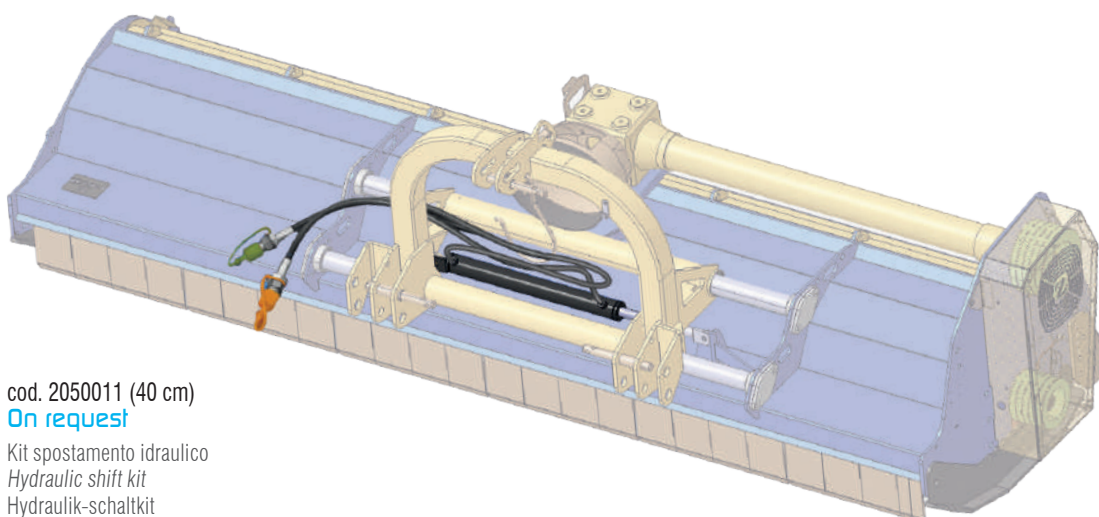
Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|----|---------------|----------|----|------------|-------|
| | cm | | cm | | cm | | nr | nr | nr | nr |
| TFZ-PRO 2250 | 125 | 120 | 85 | 160 | 40 | 225 | 56 | 28 | 21 | 3 + 3 |
| TFZ-PRO 2500 | 135 | 135 | 95 | 175 | 40 | 250 | 64 | 32 | 24 | 4 + 4 |
| TFZ-PRO 2700 | 149 | 141 | 109 | 181 | 40 | 270 | 68 | 34 | 25 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210142 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion gauche |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020015 | Scatola tras. TFZ-PRO 2250 | Gear box TFZ-PRO 2250 | Getriebe TFZ-PRO 2250 | Caja de engr. TFZ-PRO 2250 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 2250 |
| 2020055 | Scatola tras. TFZ-PRO 2500 | Gear box TFZ-PRO 2500 | Getriebe TFZ-PRO 2500 | Caja de engr. TFZ-PRO 2500 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 2500 |
| 2020170 | Scatola tras. TFZ-PRO 2700 | Gear box TFZ-PRO 2700 | Getriebe TFZ-PRO 2700 | Caja de engr. TFZ-PRO 2700 | Boîtier de transm. TFZ-PRO 2700 |

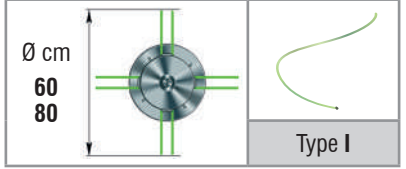
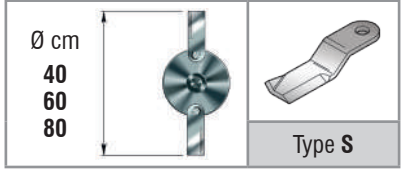
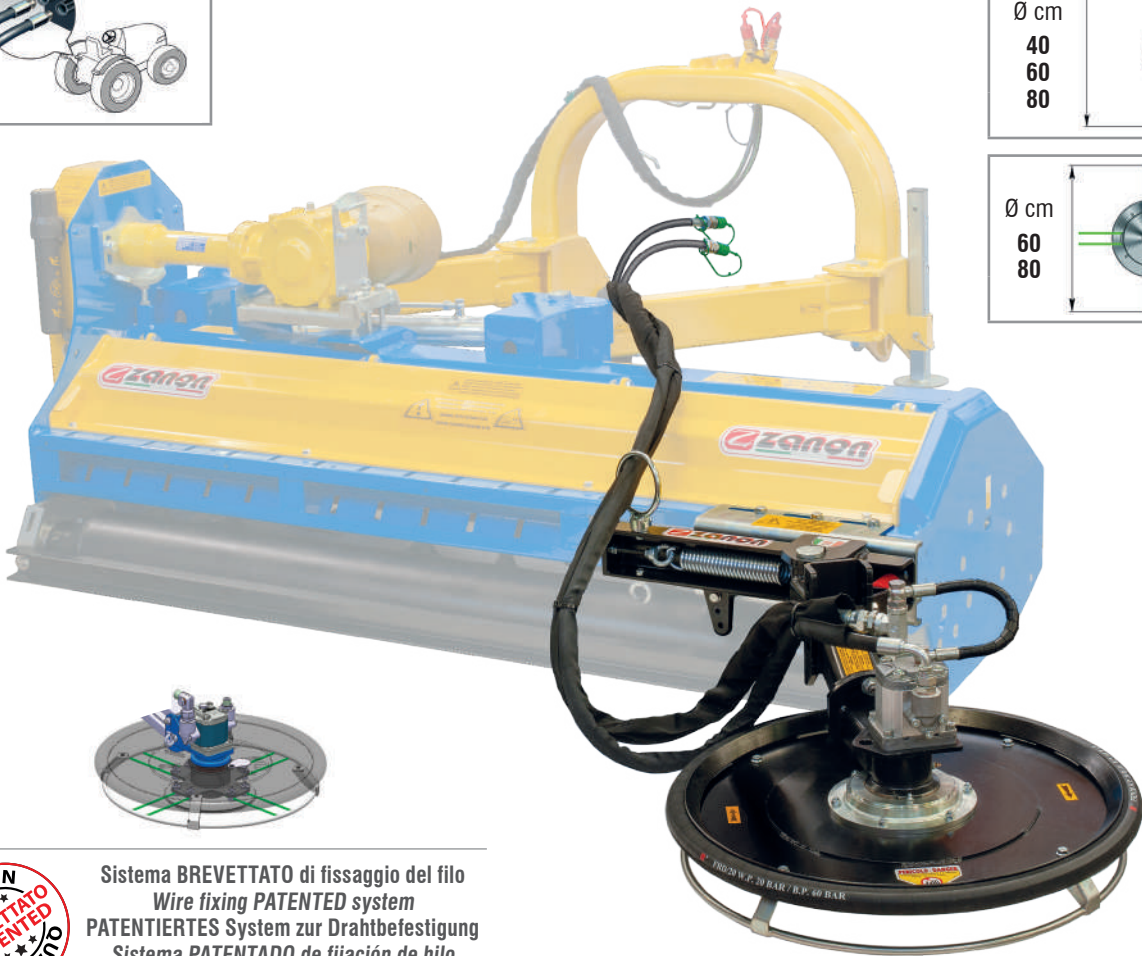
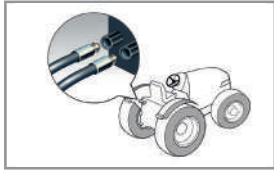


cod. 2050011 (40 cm)
On request

Kit spostamento idraulico
Hydraulic shift kit
Hydraulik-schaltkit
Kit de cambio hidráulico
Kit de changement hydraulique



cod. 2050012
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo
Wire fixing PATENTED system
PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung
Sistema PATENTADO de fijación de hilo
Système BREVETÉ de fixation du fil

Versione con lame
Version with blades - Version mit Messern
Versión con cuchillas - Version avec lames

Versione con filo
Wire version - Version mit Faden
Versión con hilo - Version avec fil

| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | cod. | nr |
|------------------|------|-----|-------|---------|----|---------|----|
| IT-M / TFZ | 40 | 75 | 35 | 1003305 | 2 | -- | -- |
| IT-M / TMU | 40 | 75 | 35 | 1003306 | 2 | -- | -- |
| IT-M / LFG | 40 | 75 | 35 | 1003307 | 2 | -- | -- |
| IT-M / TFB | 40 | 75 | 35 | 1003308 | 2 | -- | -- |
| IT-M / TFA / TFO | 40 | 75 | 35 | 1003309 | 2 | -- | -- |
| IT-M / TRE-PRO | 40 | 75 | 35 | 1003310 | 2 | -- | -- |
| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | cod. | nr |
| IT-M / TFZ | 60 | 90 | 35 | 1003219 | 2 | 1003811 | 4 |
| IT-M / TMU | 60 | 90 | 35 | 1003220 | 2 | 1003800 | 4 |
| IT-M / LFG | 60 | 90 | 35 | 1003221 | 2 | 1003801 | 4 |
| IT-M / TFB | 60 | 90 | 35 | 1003222 | 2 | 1003802 | 4 |
| IT-M / TFA / TFO | 60 | 90 | 35 | 1003223 | 2 | 1003803 | 4 |
| IT-M / TRE-PRO | 60 | 90 | 35 | 1003224 | 2 | 1003804 | 4 |
| mod. | Ø cm | kg | l/min | cod. | nr | cod. | nr |
| IT-M / TFZ | 80 | 110 | 35 | 1003225 | 2 | 1003805 | 4 |
| IT-M / TMU | 80 | 110 | 35 | 1003226 | 2 | 1003806 | 4 |
| IT-M / LFG | 80 | 110 | 35 | 1003227 | 2 | 1003807 | 4 |
| IT-M / TFB | 80 | 110 | 35 | 1003228 | 2 | 1003808 | 4 |
| IT-M / TFA / TFO | 80 | 110 | 35 | 1003229 | 2 | 1003809 | 4 |
| IT-M / TRE-PRO | 80 | 110 | 35 | 1003230 | 2 | 1003810 | 4 |

| | |
|------|---|
| IT-M | INTER-ROW DISC FOR MULCHER WITH RETURN SPRING |
| IT-M | SCHWENKSCHIBE FÜR MULCHER FEDERBELASTET |
| IT-M | CABEZAL INTERFILAR CON RETORNO A MUELLE |
| IT-M | TÊTE INTER-RANGS AVEC RETOUR AU RESSORT |



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

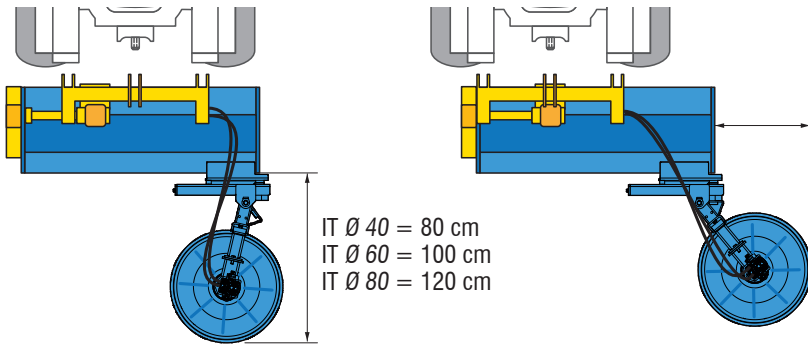
Il disco interfilare a molla IT-M viene applicato alle nostre trincia e permette il taglio dell'erba nell'interceppo senza l'uso di tastatori. Grazie ad una molla di richiamo, quando il disco entra a contatto con il fusto della pianta rientra senza causare danni alla stessa. Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno. È inoltre possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su diripi o scoli. L'attrezzo richiede una coppia di prese idrauliche al trattore (il trattore deve essere dotato di scarico libero) e minimo 35 lt/min di olio dal trattore.

The IT-M spring-loaded inter-row disc is fitted to our mulchers and allows the grass to be cut in the inter-row without the use of sensors. The inter-row disc, thanks to a return spring, returns when it comes into contact with the plant stem without causing damage to the plant. The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels. The implement requires a pair of hydraulic connections to the tractor (the tractor must be equipped with free drainage) and a minimum of 35 l/min of oil from the tractor.

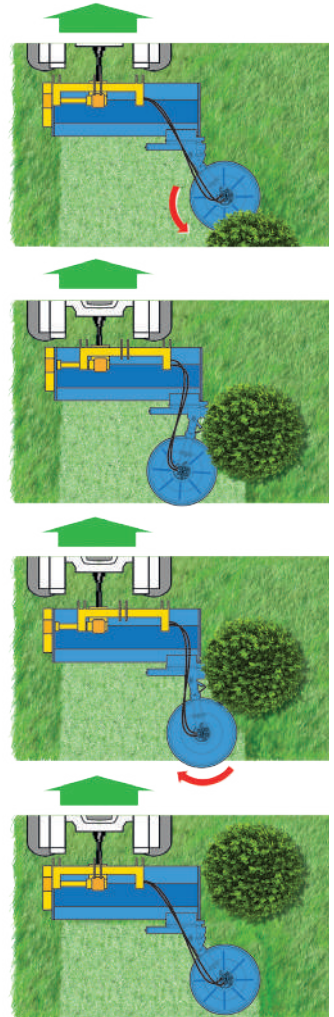
Die federbelastete IT-M Zwischenreihen-Scheibe ist an unseren Mulchern angebracht und ermöglicht das Schneiden des Grases in der Zwischenreihe ohne den Einsatz von Sensoren. Die Zwischenreihenscheibe kehrt dank einer Rückholfeder zurück, wenn sie mit dem Pflanzstamm in Berührung kommt, ohne die Pflanze zu beschädigen. Die Mähscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, so dass sie sich an alle Unebenheiten des Bodens anpassen kann. Es ist auch möglich, die Neigung der Scheibe einzustellen. Das Gerät benötigt ein Paar hydraulische Anschlüsse zum Traktor (der Traktor muss mit freiem Abfluss ausgestattet sein) und eine Mindestmenge von 35 l/min vom Traktor.

El disco interfilare IT-M accionado mediante muelle, se puede aplicar a la gama de desbrozadoras/trituradoras no reversibles disponibles, permitiendo el corte de la broza entre los centros de las plantas. El disco interfilare, gracias a su muelle regulable en tensión, al entrar en contacto con el tronco de la planta, se retira del centro de la misma, cortando la broza en torno a ella y no efectúa daños en ella. El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes. El interfilare va acoplado al hidráulico del tractor, por lo tanto se requieren un distribuidor doble y con la descarga directa al tanque, la capacidad mínima de aceite necesaria para el accionamiento del interfilare es de 35 litros.

Le disque interligne IT-M avec retour à ressort monté sur nos broyeurs permet de couper l'herbe entre les intercepts sans l'utilisation de le palpeur hydraulique. Le disque interligne, grâce à sa ressort speciale, pendant le contact avec la plante ne cause aucun dégât à la même. Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés. L'outil exige deux prises hydrauliques côté tracteur (le tracteur doit avoir le décharge libre) et au moins 35 lt/min d'huile de le circuit du tracteur.

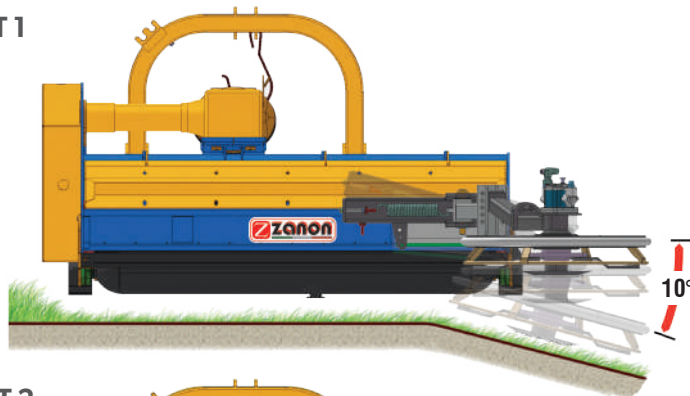


IT Ø 40 = 36 cm
IT Ø 60 = 55 cm
IT Ø 80 = 77 cm



MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
Inter-row disc inclination
Zwischenreihenscheibe neigung
Inclinación de disco entre hileras
Disque inter-rangée



MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
Arm's height mechanical adjustment
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
Regulación de altura
Réglage hauteur axe



















| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--|---|---|---|--|
| 2051250 | Kit trasformazione da lame a filo per IT-M Ø60/Ø80 | Conversion kit from blades to wire for IT-M Ø60/Ø80 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT-M Ø60/Ø80 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT-M Ø60/Ø80 | Kit de conversion de lames à fil pour IT-M Ø60/Ø80 |
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
| 5421033 | Motore testata | Inter-row motor | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Motor | Motor de cabezal | Moteur tete |
| 5350165 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5335070 | Molla rientro testata | Return spring | Rückholfeder | Muelle de retorno | Ressort de rappel |

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|--|--|---|--|---|
| La testata interfilare IT è un accessorio applicabile alla trincia ed è utile per la pulizia attorno al fusto delle piante e dell'interfila, senza provocare danni alla corteccia. | The IT inter-row head accessory fits on the mulcher and cleans around the stems of crop plants and in alleyways without damaging the crop plants themselves. | Die IT Mähscheibe passt auf den Mulcher und ist so konstruiert, dass sie das Gras um die Bäume herum mäht, ohne die Ernte zu beschädigen. | El cabezal interlíneas IT es un accesorio que se monta en la trituradora y que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza. | La tête inter-rangs IT est un accessoire applicable au broyeur, utile pour le nettoyage autour du tronc des plants et dans les espaces inter-rangs, sans endommager l'écorce. |



Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo
Wire fixing PATENTED system
PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung
Sistema PATENTADO de fijación de hilo
Système BREVETÉ de fixation du fil



| | | | | Versione con lame Version with blades - Version mit Messern Versión con cuchillas - Version avec lames | | | Versione con filo Wire version - Version mit Faden Versión con hilo - Version avec fil | | |
|----------------|---|---|---|--|---|---|--|---|--|
| Ø 50 |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | cod. | nr | | |
| IT / TFZ | 50 | 40 | 120 | 1002546 | 2 | 1003207 | 4 | | |
| IT / TMU | 50 | 40 | 120 | 1002563 | 2 | 1003799 | 4 | | |
| IT / LFG | 50 | 40 | 120 | 1002594 | 2 | 1003208 | 4 | | |
| IT / TFB | 50 | 40 | 120 | 1002625 | 2 | 1003209 | 4 | | |
| IT / TFA / TFO | 50 | 40 | 120 | 1002821 | 2 | 1003210 | 4 | | |
| IT / TRE-PRO | 50 | 40 | 120 | 1002951 | 2 | 1003211 | 4 | | |
| Ø 70 |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | cod. | nr | | |
| IT / TFZ | 70 | 40 | 135 | 1002909 | 2 | 1003212 | 4 | | |
| IT / TMU | 70 | 40 | 135 | 1002911 | 2 | 1003213 | 4 | | |
| IT / LFG | 70 | 40 | 135 | 1002913 | 2 | 1003214 | 4 | | |
| IT / TFB | 70 | 40 | 135 | 1002914 | 2 | 1003215 | 4 | | |
| IT / TFA / TFO | 70 | 40 | 135 | 1002915 | 2 | 1003216 | 4 | | |
| IT / TRE-PRO | 70 | 40 | 135 | 1002952 | 2 | 1003101 | 4 | | |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Distributore di esclusione della testata interfilare Distributore accensione del gruppo lame Serbatoio di olio da 40 litri Kit attacco pompa Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Inter-row head retraction distributor Cutter drive distributor 40 liters hydraulic fluid tank Pump drive kit Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Ausschlussverteilergetriebe des interfilaren Kopfs Verteilergetriebe und Einschalten Schnittblattgruppe 40 l - Ölbehälter Pumpenanschluss Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Distribuidor de desactivación del cabezal interlíneas Distribuidor y encendido del grupo de cuchillas Depósito de aceite de 40 litros Kit de conexión de bomba Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Distributeur d'exclusion de la tête inter-rangs Distributeur et allumage du groupe des lames Réservoir d'huile de 40 litres Kit de raccord pompe Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----|--|
| IT | INTER-ROW DISC FOR MULCHER |
| IT | HYDRAULISCHE SCHWENKSCHIBE FÜR MULCHER |
| IT | CABEZAL INTERFILAR CON PALPADOR HIDRÁULICO |
| IT | TÊTE INTER-RANGS AVEC PALPEUR HYDRAULIQUE |



ORIGINAL MADE IN ITALY

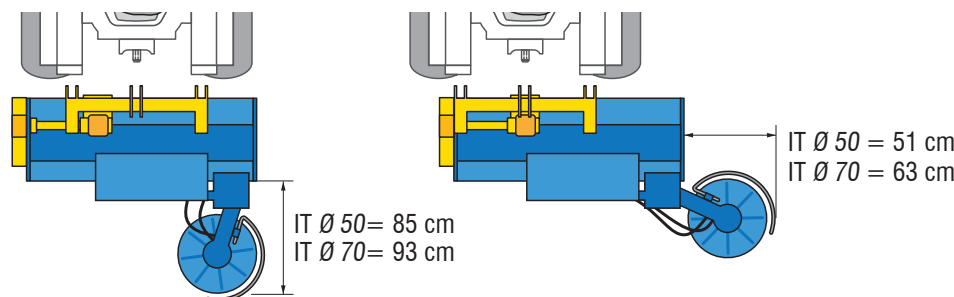
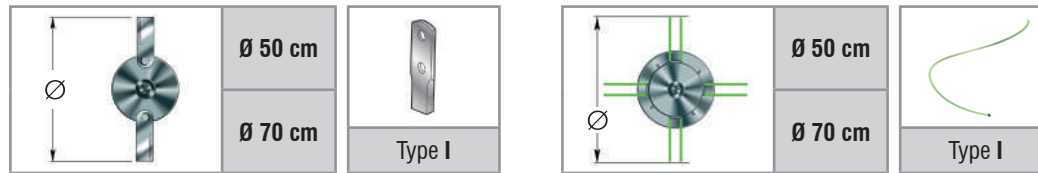
Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno. È, inoltre, possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.

The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels.

Die Mähscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, so dass sie sich an alle Unebenheiten des Bodens anpassen kann. Es ist auch möglich, die Neigung der Scheibe einzustellen.

El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes.

Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés.



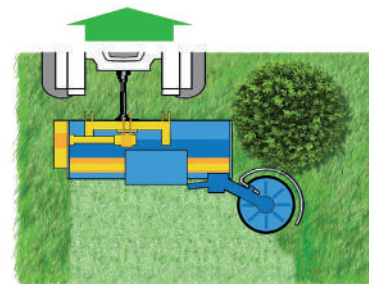
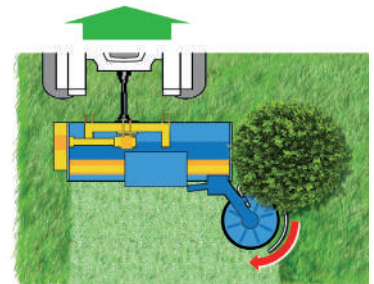
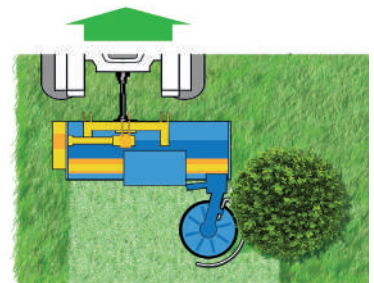
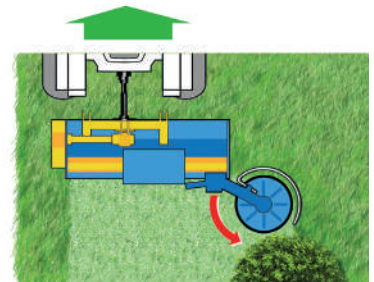
MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
Inter-row disc inclination
Zwischenreihenscheibe neigung
Inclinación de disco entre hileras
Disque inter-rangée



MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
Arm's height mechanical adjustment
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
Regulación de altura
Réglage hauteur axe



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--|--|---|---|---|
| 5444295 | Kit richiamo testata meccanico direttamente dal trattore | Mechanical head recall kit directly from the tractor | Mechanischer Kopf-Rücklaufsatz direkt vom Traktor | Kit de accionamiento del cabezal directamente del tractor | Kit arret tete mecanique directement de le tracteur |
| 2051251 | Kit trasformazione da lame a filo per IT Ø50/Ø70 | Conversion kit from blades to wire for IT Ø50 / Ø70 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversion de lames à fil pour IT Ø50 / Ø70 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|------------------------|---|-------------------------|--------------------|
| 5110025 | Semigiunto | Half coupling | Kupplungshälfte | Mitad de acoplamiento | Demi-accouplement |
| 5421016 | Pompa doppia | Double pump | Doppelpumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5421015 | Motore testata (Ø 70) | Inter-row motor (Ø 70) | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 70) | Motor de cabezal (Ø 70) | Moteur tete (Ø 70) |
| 5421019 | Motore testata (Ø 50) | Inter-row motor (Ø 50) | Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 50) | Motor de cabezal (Ø 50) | Moteur tete (Ø 50) |
| 5314009 | Filtro | Filter | Filter | Filtro | Filtre |
| 5350117 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5335027 | Tastatore | Hyd. Finger | Schwenkscheibe | Palpador | Palpeur |

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

La testata interfilare IT-PRO è un accessorio applicabile alla trincia ed è utile per la pulizia attorno al fusto delle piante e dell'interfila, senza provocare danni alla corteccia.

The IT-PRO inter-row head accessory fits on the mulcher and cleans around the stems of crop plants and in alleyways without damaging the crop plants themselves.

Die IT-PRO Mähscheibe passt auf den Mulcher und ist so konstruiert, dass sie das Gras um die Bäume herum mäht, ohne die Ernte zu beschädigen.

El cabezal interlíneas IT-PRO es un accesorio que se monta en la trituradora y que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza.

La tête inter-rangs IT-PRO est un accessoire applicable au broyeur, utile pour le nettoyage autour du tronc des plants et dans les espaces inter-rangs, sans endommager l'écorce.

Di serie

- Serbatoio olio indipendente 40 lt
- Doppio sistema filtrante
- Kit attacco pompa
- Scambiatore di calore
- Joystick multifunzione
- Regolazione inclinazione, apertura/chiusura testata, on/off rotore, tutto tramite joystick
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Independent oil tank 40 lt
- Double filtering system
- Pump connection kit
- Heat exchanger
- Multifunction Joystick
- Tilt adjustment, opening/closing head, on/off rotor, all with joystick
- Protective equipment as per EC safety rules

Estándar

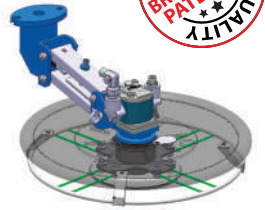
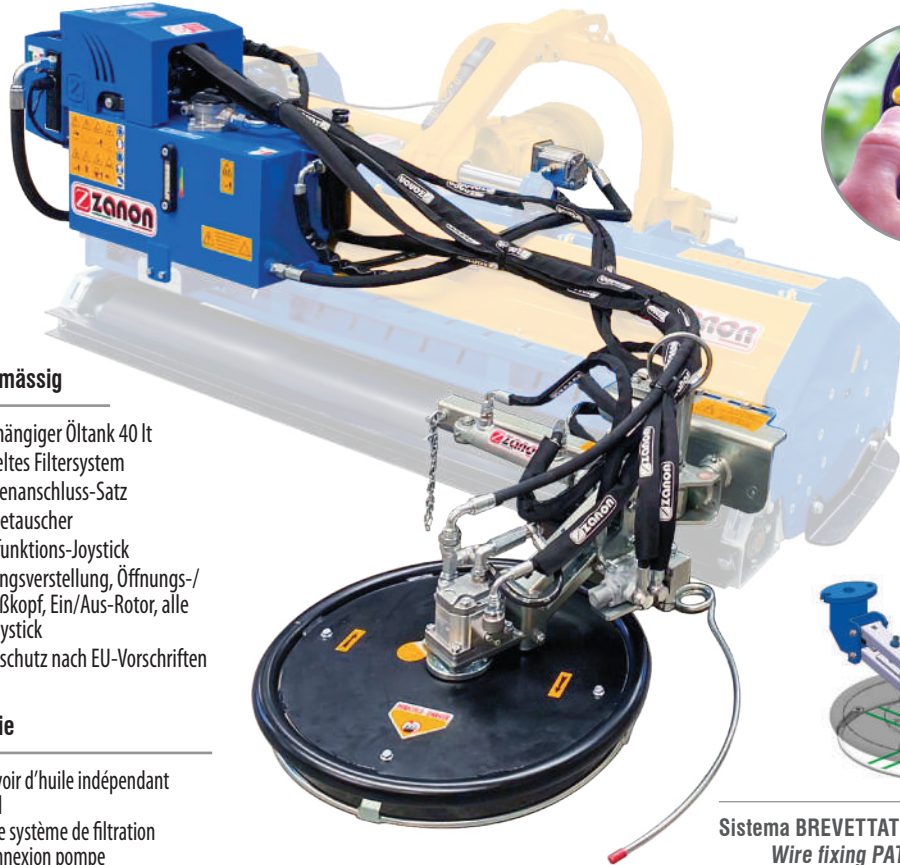
- Depósito de aceite independiente de 40 litros
- Sistema doble filtrante
- Kit acople bomba
- Intercambiador de calor
- Joystick multifunción
- Ajuste de inclinación, apertura/cierre de la cabeza, encendido/apagado rotor, todo con joystick
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

Serienmässig

- Unabhängiger Öltank 40 lt
- Doppeltes Filtersystem
- Pumpenanschluss-Satz
- Wärmetauscher
- Multifunktions-Joystick
- Neigungsverstellung, Öffnungs-/Schließkopf, Ein/Aus-Rotor, alle mit Joystick
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

De série

- Réservoir d'huile indépendant de 40 l
- Double système de filtration
- Kit connexion pompe
- Echangeur de chaleur
- Joystick multifonction
- Réglage de l'inclinaison, ouverture/fermeture de la tête, marche/arrêt rotor, tout avec joystick
- Protections contre les accidents aux normes CE

















Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo
Wire fixing PATENTED system
PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung
Sistema PATENTADO de fijación de hilo
Système BREVETÉ de fixation du fil

Versione con lame

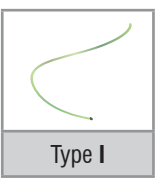
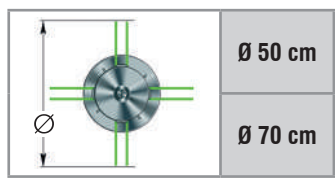
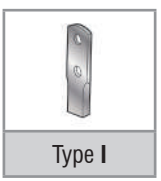
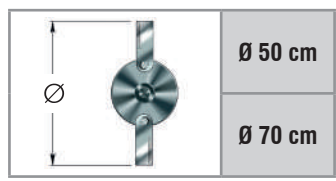
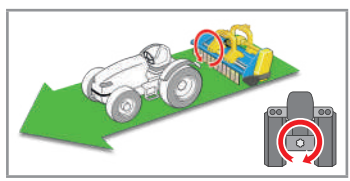
Version with blades - Version mit Messern
 Versión con cuchillas - Version avec lames

Versione con filo

Wire version - Version mit Faden
 Versión con hilo - Version avec fil

| Ø 50 |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | cod. | nr |
| IT-PRO / TFZ | 50 | 40 | 130 | 1003183 | 2 | 1003195 | 4 |
| IT-PRO / TMU | 50 | 40 | 130 | 1003184 | 2 | 1003196 | 4 |
| IT-PRO / LFG | 50 | 40 | 130 | 1003185 | 2 | 1003197 | 4 |
| IT-PRO / TFB | 50 | 40 | 130 | 1003186 | 2 | 1003198 | 4 |
| IT-PRO / TFA / TFO | 50 | 40 | 130 | 1003187 | 2 | 1003199 | 4 |
| IT-PRO / TRE-PRO | 50 | 40 | 130 | 1003188 | 2 | 1003200 | 4 |
| Ø 70 |  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cm | lt | kg | cod. | nr | cod. | nr |
| IT-PRO / TFZ | 70 | 40 | 145 | 1003189 | 2 | 1003201 | 4 |
| IT-PRO / TMU | 70 | 40 | 145 | 1003190 | 2 | 1003202 | 4 |
| IT-PRO / LFG | 70 | 40 | 145 | 1003191 | 2 | 1003203 | 4 |
| IT-PRO / TFB | 70 | 40 | 145 | 1003192 | 2 | 1003204 | 4 |
| IT-PRO / TFA / TFO | 70 | 40 | 145 | 1003193 | 2 | 1003205 | 4 |
| IT-PRO / TRE-PRO | 70 | 40 | 145 | 1003194 | 2 | 1003206 | 4 |

| | |
|---------------|---|
| IT-PRO | INTER-ROW DISC FOR MULCHER WITH HYDRAULIC PROBE with JOYSTICK |
| IT-PRO | HYDRAULISCHE SCHWENKSCHIBE FÜR MULCHER mit JOYSTICK |
| IT-PRO | CABEZAL INTERFILAR CON PALPADOR HIDRÁULICO con JOYSTICK |
| IT-PRO | TÊTE INTER-RANGS AVEC PALPEUR HYDRAULIQUE avec JOYSTICK |



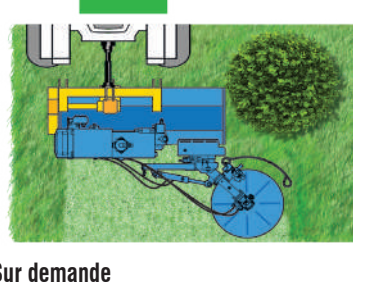
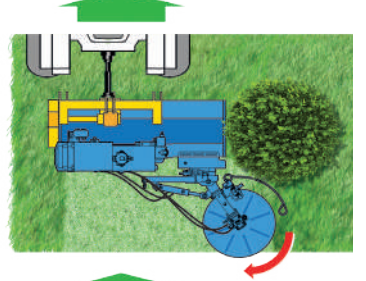
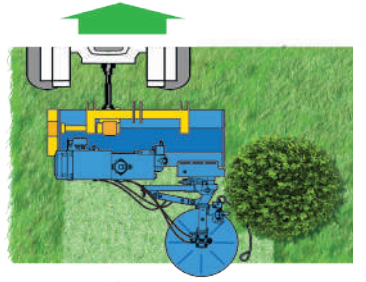
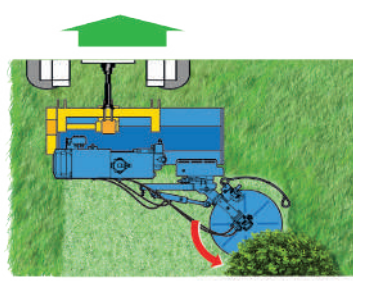
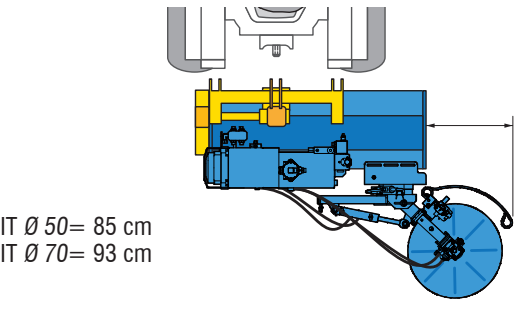
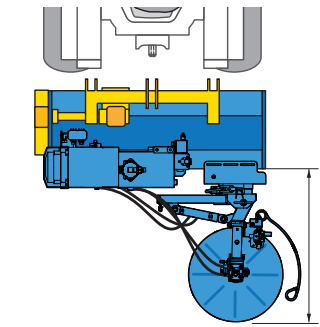
Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno. È, inoltre, possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.

The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels.

Die Mähscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, so dass sie sich an alle Unebenheiten des Bodens anpassen kann. Es ist auch möglich, die Neigung der Scheibe einzustellen.

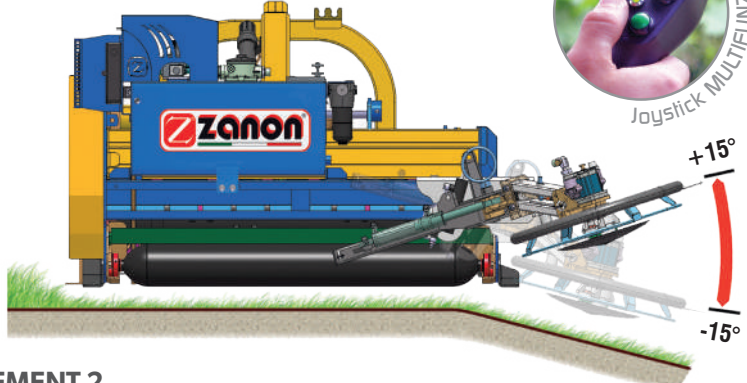
El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes.

Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés.



MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

- Inclinazione testata (con joystick multifunzione)
- Inter-row disc inclination (with multifunction joystick)
- Zwischenreihenscheibe neigung (mit Multifunktions-Joystick)
- Inclinación de disco entre hileras (con joystick multifunción)
- Disque inter-rangée (avec joystick multifonction)

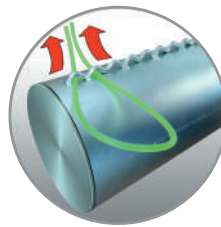
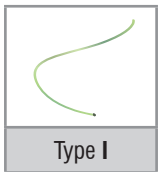
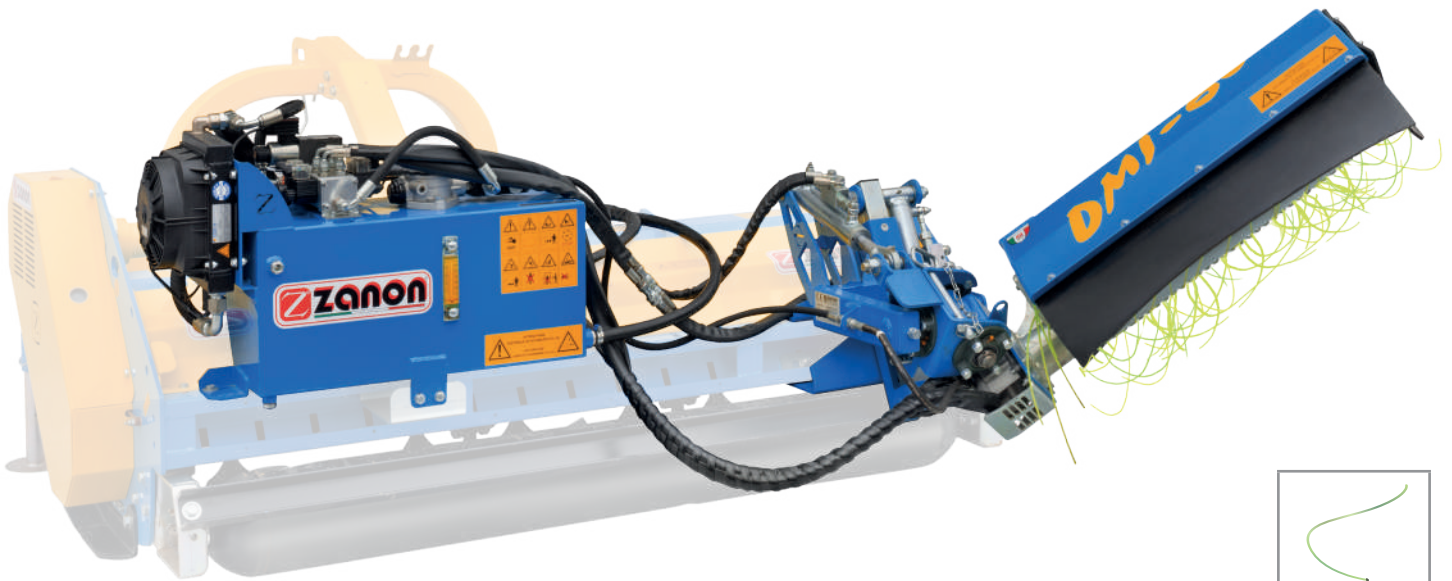


MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

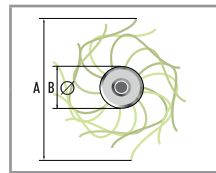
- Regolazione meccanica altezza asse
- Arm's height mechanical adjustment
- Mechanische Einstellung Arbeitsposition
- Regulación de altura
- Réglage hauteur axe



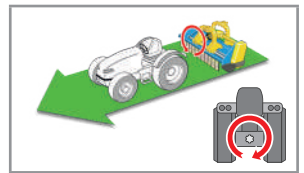
| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--|---|---|---|--|
| 2051251 | Kit trasformazione da lame a filo per IT Ø50/Ø70 | Conversion kit from blades to wire for IT Ø50 / Ø70 | Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT Ø50 / Ø70 | Kit de conversion de lames à fil pour IT Ø50 / Ø70 |
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
| 5110025 | Semigiunto | Half coupling | Kupplungshälfte | Mitad de acoplamiento | Demi-accouplement |
| 5421046 | Pompa singola | Single pump | Einzelpumpe | Bomba simple | Pompe simple |
| 5421019 | Motore testata | Inter-row motor | Zwischenreihen-Vorsatzgerät | Motor de cabezal | Moteur tete |
| 5314020 | Filtro | Filter | Filter | Filtro | Filtre |
| 5350117 | Lama | Blade | Messer | Cuchilla | Couteau |
| 5450065 | Bobina filo 155 mt Ø 6 mm | Wire 155 mt Ø 6 mm | Garnrolle 155 mt Ø 6 mm | Hilo 155 mt Ø 6 mm | Bobine de fil 155 mt Ø 6 mm |
| 5335027 | Tastatore | Hyd. Finger | Schwenscheibe | Palpador | Palpeur |







Sistema rapido per il cambio dei fili
Quick and tool-free wire replacement system
 Schnelles und werkzeugloses Drahtwechselsystem
 Sistema cambio de hilo rápido
 Système rapide de remplacement du fil



Ø A
450 mm
 Ø B
130 mm



|  | SCAN ME! |  |  |  |
|--|-----------------|---|---|---|
| mod. | cod. | lt | kg | |
| DMI / TFZ | 1002882 | 40 | 280 | |
| DMI / TMU | 1002884 | 40 | 280 | |
| DMI / LFG | 1002886 | 40 | 280 | |
| DMI / TFB | 1002887 | 40 | 280 | |
| DMI / TFA / TFO | 1002888 | 40 | 280 | |
| DMI / TRE | 1003005 | 40 | 280 | |

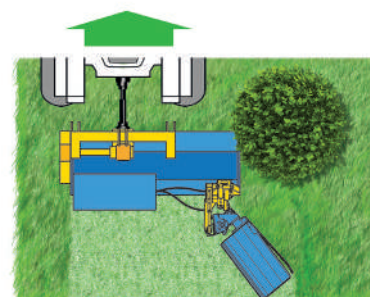
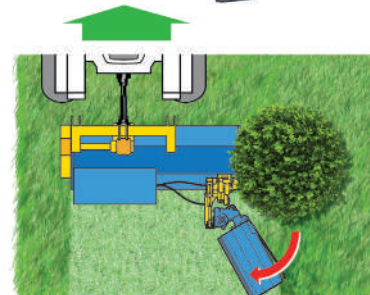
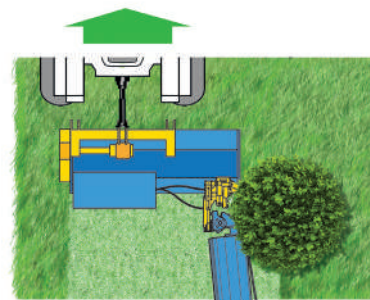
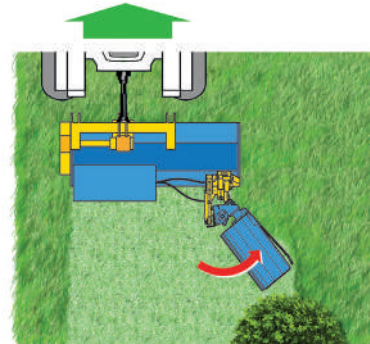
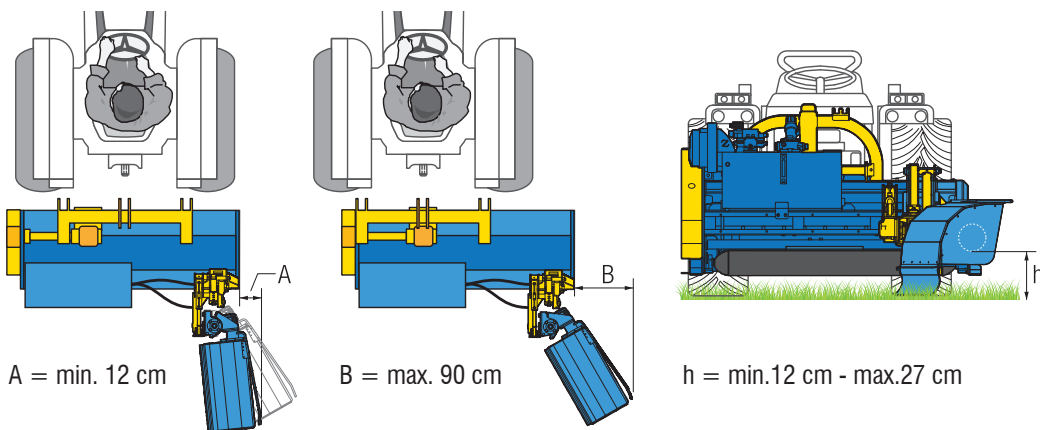
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Seratoio da 40 litri indipendente Doppio sistema filtrante Kit attacco pompa Raccorderia oleodinamica con attacchi a sgancio rapido per una veloce rimozione della macchina Kit scambiatore di calore Posizioni di lavoro gestite direttamente dalla trattrice tramite Joystick multifunzione removibile Regolazione giri motore Blocco distribuzione gestito elettronicamente Accensione-spegnimento 1 set di fili pre-installato Sistema rapido per il cambio dei fili Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Independent 40 liters tank Double filtering system Pump connection kit Hydraulic fittings with quick release connections for a quick removal of the machine Heat exchanger kit Working positions managed directly by the tractor using a removable multifunction joystick Engine revolutions adjustment Electronically managed distribution block On-off switching 1 set of pre-installed wires Quick and tool-free wire replacement system Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Unabhängiger 40Ltr Tank Doppeltes Filtersystem Pumpenverbindingssatz Hydraulische Armaturen mit Schnellkupplungen für eine schnelle Demontage der Maschine Wärmetauscher-Kit Direkte Steuerung der Arbeitspositionen durch den Traktor mit einem abnehmbaren Multifunktions-Joystick Einstellung der Motordrehzahl Elektronisch gesteuerter Verteilerblock Ein-Aus-Schaltung 1 Satz vorinstallierter Drähte Schnelles und werkzeugloses Drahtwechselsystem Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Tanque de 40 litros independiente Doble sistema de filtrado Kit de conexión de bomba Accesorios hidráulicos con conexiones de liberación rápida para una rápida extracción de la máquina Kit de intercambiador de calor Posiciones de trabajo gestionadas directamente por el tractor mediante un joystick Ajuste de revoluciones del motor Bloque de distribución gestionado electrónicamente Encendido-apagado 1 juego de cables preinstalados Sistema cambio de hilo rápido Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Réservoir indépendant 40 litres Système de double filtration Kit de connexion de pompe Raccords hydrauliques avec raccords rapides pour un retrait rapide de la machine Kit échangeur de chaleur Positions de travail gérées directement par le tracteur à l'aide d'un joystick multifonction amovible Réglage de la rotation du moteur Bloc de distribution géré électroniquement Commutation marche-arrêt 1 jeu de fils pré-installés Système rapide de remplacement du fil Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|
| 5450043 | Bobina filo 630 mt Ø 4 mm | Wire 630 mt Ø 4 mm | Garnrolle 630 mt Ø 4 mm | Hilo 630 mt Ø 4 mm | Bobine de fil 630 mt Ø 4 mm |

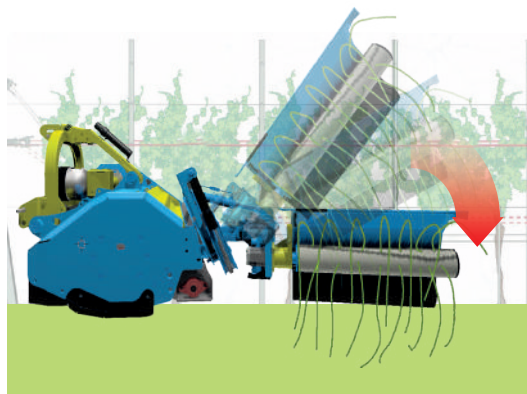
| | |
|------------|--|
| DMI | INTER-ROW WEEDER FOR FLAIL MOWER |
| DMI | MECHANISCHE UNKRAUTMÄHBÜRSTE FÜR MULCHER |
| DMI | DESBROZADORA INTERFILA MECÁNICA |
| DMI | MACHINE À ÉBOURGEONNER AVEC PALPEUR MÉCANIQUE |



ORIGINAL MADE IN ITALY

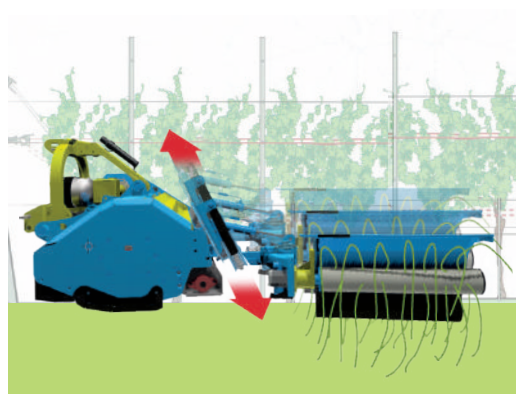


MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

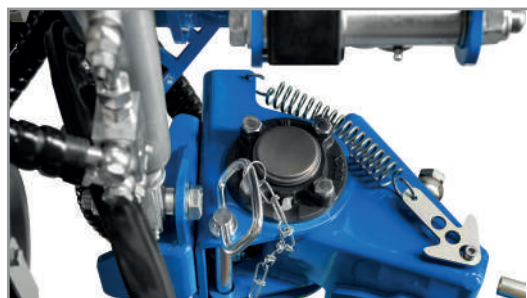


Apertura e chiusura braccio diserbatrice meccanica
 Arm opening and closing
 Antishock System: Anfahrtsicherung
 Apertura y cierre del brazo mecánico
 Ouverture et fermeture du bras

MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2



Regolazione altezza asse rullo
 Arm's height adjustment
 Einstellung Arbeitsposition
 Regulación de altura del rodillo
 Réglage hauteur axe du rouleau



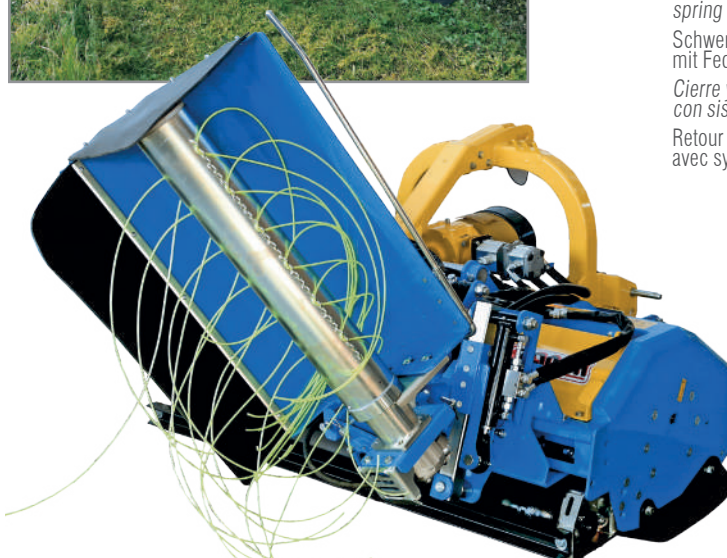
Sistema antishock regolabile per l'attenuazione dell'urto
 Adjustable anti-shock system for shock absorption
 Einstellbares Anfahrtsicherung-System zur Stoßdämpfung
 Sistema anti impacto regulable para amortiguar golpe
 Système antichoc réglable pour atténuer l'impact



Rientro testata con sistema a molla
 Movement with spring system
 Schwenkung mit Federsystem
 Cierre y apertura del cabezal con sistema de muelle
 Retour de tête avec système de ressort



Regolazione giri rotore
 Rotor speed control
 Einstellung Rotorgeschwindigkeit
 Regulación vueltas rotor
 Réglage de la vitesse du rotor



DMI

Impiego

La trinciaerba e sarmenti TFG si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro. È studiata particolarmente per lavorazioni in frutteto e in piantagioni a file grazie alla compattezza, alle ridotte misure d'ingombro, e ai carter stretti

Use

The TFG mulcher is ideal for mulching twigs, maize, grass, brushwood, hay and more besides. Its compact design, small size and narrow body make it ideal for work in orchards and between rows.

Verwendung

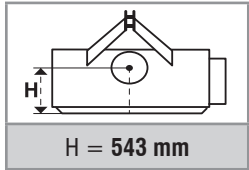
Der Gras- und Weinbergmulcher TFG ist perfekt zum Häckseln von Ranken, Mais, Gras, Gestrüpp, Stroh und vieles andere mehr. Dank kompakter Bauweise, geringen Abmessungen und schmalen Gehäusen speziell für die Arbeit in Obstplantagen und Reihenkulturen ausgelegt.

Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TFG es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, malezas, paja y mucho más. Ha sido diseñada especialmente para los trabajos en frutales y plantaciones lineales gracias a su tamaño compacto, a sus dimensiones reducidas y a los cárteres pequeños.

Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TFG est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux. Il est conçu notamment pour travailler dans les vergers et les plantations en rangées grâce à sa compacité, à son encombrement réduit et à ses carter étroits.



Fiancata inclinata
Side inclined
Geneigte Seite
Hombro máquina inclinada
Inclinée côte

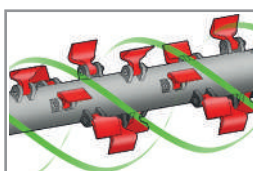
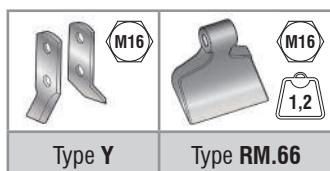
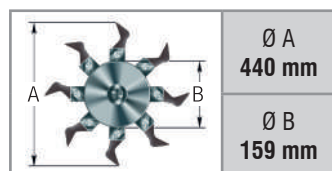


| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|------------------|---------|---------|---------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TFG 850 * | 1002697 | 1002696 | 15 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 102×115×89 | 320 |
| TFG 1000 | 1002770 | 1002767 | 15 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 119×115×89 | 380 |
| TFG 1200 | 1002783 | 1002768 | 20 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1500) | 138×115×89 | 420 |

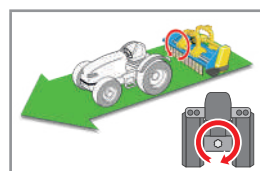
(*) Versione fissa - Fixed version - Feste Version - Versión fija - Version fixe

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Carter stretto Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Narrow belt guard Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Schmalere Keilriemenschutz Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Carter angosto Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Carter étroit Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui (seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------------|---|
| TFG | MULCHER MEDIUM DUTY WITH COMPACT DESIGN |
| TFG | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT SCHMALEM KASTEN |
| TFG | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS CON TAMAÑO COMPACTO |
| TFG | BROYEUR AVEC CARTER PROTECTION COURROIES ÉTROIT |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|-----------------|------------------|----|----|----|----|---------------|----------|----|------------|
| | cm | | cm | | cm | | nr | nr | |
| TFG 850 | 52 | 50 | -- | -- | -- | 85 | 20 | 10 | 8 |
| TFG 1000 | 69 | 50 | 39 | 80 | 30 | 100 | 24 | 12 | 9 |
| TFG 1200 | 69 | 69 | 39 | 99 | 30 | 120 | 32 | 16 | 10 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5228867 | Lam. antiusura ant. TFG 850 | Front anti-wear plate TFG 850 | Verschleißplatte TFG 850 | Placa anti desgaste del. TFG 850 | Plaque avant anti-usure TFG 850 |
| 5227908 | Lam. antiusura ant. TFG 1000 | Front anti-wear plate TFG 1000 | Verschleißplatte TFG 1000 | Placa anti desgaste del. TFG 1000 | Plaque avant anti-usure TFG 1000 |
| 5227909 | Lam. antiusura ant. TFG 1200 | Front anti-wear plate TFG 1200 | Verschleißplatte TFG 1200 | Placa anti desgaste del. TFG 1200 | Plaque avant anti-usure TFG 1200 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354044 | Cinghia SPB-1500 | Cug belt SPB-1500 | Keilriemen SPB-1500 | Correa SPB-1500 | Courroie SPB-1500 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020089 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

La trinciaerba e sarmenti TFA si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro. È dotata di una robusta struttura in acciaio con fiancate arrotondate, senza spigoli e senza componentistica esterna, che consentono di lavorare a ridosso di piante senza causare alterazioni della corteccia.

The TFA mulcher is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides. It boasts a robust steel frame with rounded side panels, no sharp edges and no moving external parts. It can therefore be used right up to crops and trees without causing damage.

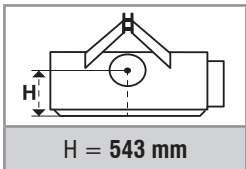
Das TFA Mulchgerät eignet sich ideal zum Zerkleinern von Gehölzschnitt, Gras und Reisig, insbesondere in Weinbergen und Obstplantagen. Die Maschine ist mit einer robusten Stahlkonstruktion mit abgerundeten Seiten ausgestattet. Es kann daher bis hin zu Feldfrüchten und Bäumen eingesetzt werden, ohne Schaden anzurichten.

La trituradora de hierba y sarmientos TFA es excelente para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja y mucho más. Está equipada con una estructura robusta de acero con laterales redondeados, sin bordes ni componentes externos, que permite trabajar cerca de las plantas sin dañar la corteza.

Le broyeur d'herbe et de sarments TFA est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux. Il est muni d'une structure robuste en acier avec joues latérales arrondies, sans arêtes vives et sans composants externes, qui permettent de travailler contre les plantes sans abîmer l'écorce.



Fiancata arrotondata
Rounded shoulder
Mit gerundeter Seite
Lateral con borde redondeado
Flanc arrondi



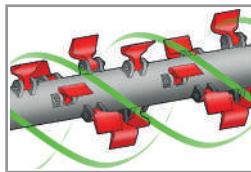
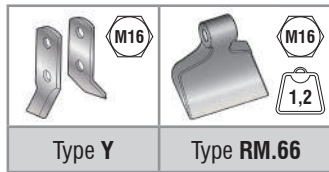
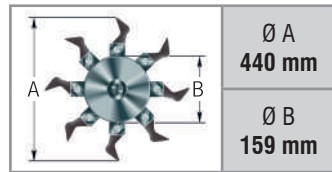
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|---------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TFA 1300 | 1002889 | 1002890 | 30 - 70 | 540/1000 | T-40 | 2 (SPB 1525) | 144×117×93 | 420 |
| TFA 1400 | 1002775 | 1002771 | 30 - 70 | 540/1000 | T-40 | 3 (SPB 1525) | 156×117×93 | 450 |
| TFA 1600 | 1002776 | 1002772 | 40 - 70 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1525) | 175×117×93 | 510 |
| TFA 1800 | 1002777 | 1002773 | 40 - 70 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1525) | 194×117×93 | 550 |
| TFA 2000 | 1002778 | 1002774 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1525) | 213×117×93 | 620 |
| TFA 2200 | 1002779 | 1002780 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 235×117×93 | 690 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Fiancata destra con bordi arrotondati Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Right side rounded shoulder Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Abgerundete rechte Seitenecke Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Lateral derecho con borde redondeado Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdale Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Côté latéral droit arrondi Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

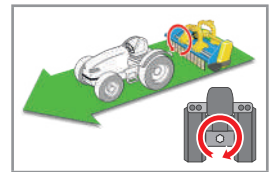
| | |
|------------|--|
| TFA | MULCHER MEDIUM DUTY WITH ROUNDED RIGHT SIDE |
| TFA | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT GERUNDETER SEITE |
| TFA | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS CON LATERALES REDONDEADOS |
| TFA | BROYEUR AVEC CÔTÉ ARRONDI |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|---------------|----------|----|------------|----|
| | mod. | cm | cm | cm | | nr | nr | nr | |
| TFA 1300 | 84 | 60 | 54 | 90 | 30 | 130 | 32 | 16 | 11 |
| TFA 1400 | 84 | 72 | 54 | 102 | 30 | 140 | 36 | 18 | 12 |
| TFA 1600 | 94 | 81 | 54 | 121 | 40 | 160 | 40 | 20 | 14 |
| TFA 1800 | 94 | 100 | 54 | 140 | 40 | 180 | 48 | 24 | 16 |
| TFA 2000 | 111 | 102 | 71 | 142 | 40 | 200 | 48 | 24 | 18 |
| TFA 2200 | 131 | 104 | 91 | 144 | 40 | 220 | 56 | 28 | 19 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 2050856 | Kit ruote anteriori in acciaio fisse | Fixed steel front wheels | Satz Fronträder | Kit de ruedas delanteras, en hierro, fijas | Kit roues antérieures fixes en acier |
| 5227909 | Lam. antiusura ant. TFA 1300 | Front anti-wear plate TFA 1300 | Verschleißplatte TFA 1300 | Placa anti desgaste del. TFA 1300 | Plaque avant anti-usure TFA 1300 |
| 5223636 | Lam. antiusura ant. TFA 1400 | Front anti-wear plate TFA 1400 | Verschleißplatte TFA 1400 | Placa anti desgaste del. TFA 1400 | Plaque avant anti-usure TFA 1400 |
| 5223637 | Lam. antiusura ant. TFA 1600 | Front anti-wear plate TFA 1600 | Verschleißplatte TFA 1600 | Placa anti desgaste del. TFA 1600 | Plaque avant anti-usure TFA 1600 |
| 5223638 | Lam. antiusura ant. TFA 1800 | Front anti-wear plate TFA 1800 | Verschleißplatte TFA 1800 | Placa anti desgaste del. TFA 1800 | Plaque avant anti-usure TFA 1800 |
| 5223639 | Lam. antiusura ant. TFA 2000 | Front anti-wear plate TFA 2000 | Verschleißplatte TFA 2000 | Placa anti desgaste del. TFA 2000 | Plaque avant anti-usure TFA 2000 |
| 5223640 | Lam. antiusura ant. TFA 2200 | Front anti-wear plate TFA 2200 | Verschleißplatte TFA 2200 | Placa anti desgaste del. TFA 2200 | Plaque avant anti-usure TFA 2200 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. 1400/1600/1800 | Gear box 1400/1600/1800 | Getriebe 1400/1600/1800 | Caja de engran.1400/1600/1800 | Boîtier de transm. 1400/1600/1800 |
| 2020015 | Scatola trasmissione TFA 2000 | Gear box TFA 2000 | Getriebe TFA 2000 | Caja de engranajes TFA 2000 | Boîtier de transm. TFA 2000 |
| 2020088 | Scatola trasmissione TFA 2200 | Gear box TFA 2200 | Getriebe TFA 2200 | Caja de engranajes TFA 2200 | Boîtier de transm. TFA 2200 |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



cod. 2050856
On request
Kit ruote anteriori
Fixed steel front wheels
Satz Fronträder
Kit de ruedas delanteras
Kit roues antérieures fixes

Impiego

La trincia TFO è indicata per l'utilizzo in vigneti, frutteti e altre colture disposte a filari poiché consente di lavorare con agilità ben oltre la carreggiata del trattore. La fiancata arrotondata permette all'operatore di avvicinarsi alle piante senza danneggiarle.

Use

The TFO mulcher is suitable for vineyards, orchards and other crops arranged in rows because it allows you to work with agility well beyond the track of the tractor. The rounded side, which derives from the TFA mulcher, allows the operator to approach the plants without damaging them.

Verwendung

Das TFO-Mulchgerät ist für den Einsatz in Weinbergen, Obstplantagen und anderen Reihenkulturen geeignet, da es ein wendiges Arbeiten weit über die Spurbreite des Traktors hinaus ermöglicht. Die abgerundete Seite, die vom TFA-Mulcher abgeleitet ist, ermöglicht es dem Bediener, nahe an die Pflanzen heranzukommen, ohne sie zu beschädigen.

Uso

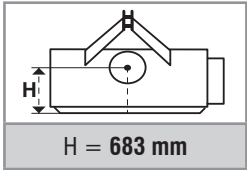
Desbrozadora-trituradora de gran desplazamiento. Desplazamiento mediante paralelas accionadas hidráulicamente. Especialmente diseñada para poder acceder a las partes inferiores de los árboles, debido a su gran desplazamiento lateral. Lateral redondeado para evitar el daño de los árboles como del fruto.

Utilisation

Le broyeur TFO convient à une utilisation dans les vignes, les vergers et autres cultures disposées en rangées car il vous permet de travailler avec agilité bien au-delà de la voie du tracteur. Le côté arrondi permet à l'opérateur de s'approcher des plantes sans les endommager.



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



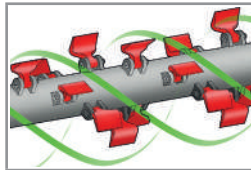
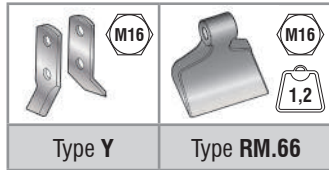
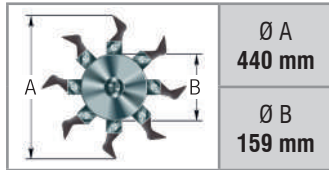
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|---------|----------|------|--------------|-------------|-----|
| TFO 1600 | 1003817 | 1003816 | 40 - 70 | 540/1000 | T-60 | 3 (XPB 1600) | 182×165×105 | 560 |
| TFO 1800 | 1003819 | 1003818 | 40 - 70 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 201×165×105 | 625 |
| TFO 2000 | 1003821 | 1003820 | 50 - 70 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 220×165×105 | 685 |
| TFO 2200 | 1003823 | 1003822 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 240×165×105 | 750 |
| TFO 2400 | 1003825 | 1003824 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 260×165×105 | 815 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento idraulico a parallelogramma Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Fiancata destra con bordi arrotondati Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with helical cutting system Hydraulic parallelogram shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Right side rounded shoulder Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Spiralrotor Hydraulische Parallelogramm-Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Abgerundete rechte Seitenecke Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento hidráulico paralelogramo Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Lateral derecho con borde redondeado Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe hélicoïdale Déplacement hydraulique avec parallélogramme Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Côté latéral droit arrondi Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

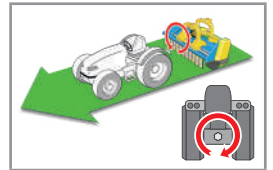
| | |
|------------|---|
| TFO | PARALLELOGRAM MULCHER WITH HYDRAULIC SHIFT |
| TFO | MULCHGERÄTE MIT HYDRAULISCHER PARALLELOGRAMM-SEITENVERSCHIEBUNG |
| TFO | DESBROZADORA - TRITURADORA DE GRAN DESPLAZAMIENTO |
| TFO | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS AVEC DEPLACEMENT HYDRAULIQUE |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | | | | | | WORKING WIDTH | | Standard | | On request | |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------------|----|----------|--|------------|--|
| | cm | | cm | | A | B | C | D | E | cm | nr | nr | nr | | | |
| TFO 1600 | 109 | 73 | 16 | 166 | 166 | 166 | 182 | 109 | 166 | 160 | 40 | 20 | 14 | | | |
| TFO 1800 | 109 | 92 | 16 | 185 | 185 | 166 | 201 | 109 | 166 | 180 | 48 | 24 | 16 | | | |
| TFO 2000 | 109 | 111 | 16 | 204 | 204 | 166 | 220 | 109 | 166 | 200 | 48 | 24 | 18 | | | |
| TFO 2200 | 109 | 130 | 16 | 223 | 223 | 166 | 239 | 109 | 166 | 220 | 56 | 28 | 19 | | | |
| TFO 2400 | 109 | 149 | 16 | 242 | 242 | 166 | 258 | 109 | 166 | 240 | 64 | 32 | 21 | | | |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|-----------------------------|--|---|
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5223637 | Lam. antiusura ant. TFO 1600 | Front anti-wear plate TFO 1600 | Verschleißplatte TFO 1600 | Placa anti desgaste del. TFO 1600 | Plaque avant anti-usure TFO 1600 |
| 5223638 | Lam. antiusura ant. TFO 1800 | Front anti-wear plate TFO 1800 | Verschleißplatte TFO 1800 | Placa anti desgaste del. TFO 1800 | Plaque avant anti-usure TFO 1800 |
| 5223639 | Lam. antiusura ant. TFO 2000 | Front anti-wear plate TFO 2000 | Verschleißplatte TFO 2000 | Placa anti desgaste del. TFO 2000 | Plaque avant anti-usure TFO 2000 |
| 5223640 | Lam. antiusura ant. TFO 2200 | Front anti-wear plate TFO 2200 | Verschleißplatte TFO 2200 | Placa anti desgaste del. TFO 2200 | Plaque avant anti-usure TFO 2200 |
| 5230768 | Lam. antiusura ant. TFO 2400 | Front anti-wear plate TFO 2400 | Verschleißplatte TFO 2400 | Placa anti desgaste del. TFO 2400 | Plaque avant anti-usure TFO 2400 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. 1600/1800/2000 | Gear box 1600/1800/2000 | Getriebe 1600/1800/2000 | Caja de engran.1600/1800/2000 | Boîtier de transm. 1600/1800/2000 |
| 2020015 | Scatola trasmissione TFA 2200 | Gear box TFA 2200 | Getriebe TFA 2200 | Caja de engranajes TFA 2200 | Boîtier de transm. TFA 2200 |
| 2020088 | Scatola trasmissione TFA 2400 | Gear box TFA 2400 | Getriebe TFA 2400 | Caja de engranajes TFA 2400 | Boîtier de transm. TFA 2400 |



Impiego

La trincia TDR viene utilizzata principalmente su vigneti, vivai e orticoltura. Grazie alle fiancate ribassate permette di trinciare anche sotto colture con fronde basse senza ammaccare i frutti o spezzare i rami. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba e molto altro.

Use

The TDR flail mower is mainly used on vineyards, nurseries and horticulture. Thanks to the lowered sides it allows to chop even under crops with base fronds without denting the fruits or breaking the branches. It is ideal for shredding prunings, grass and much more controlled by a conical oil bath pair.

Verwendung

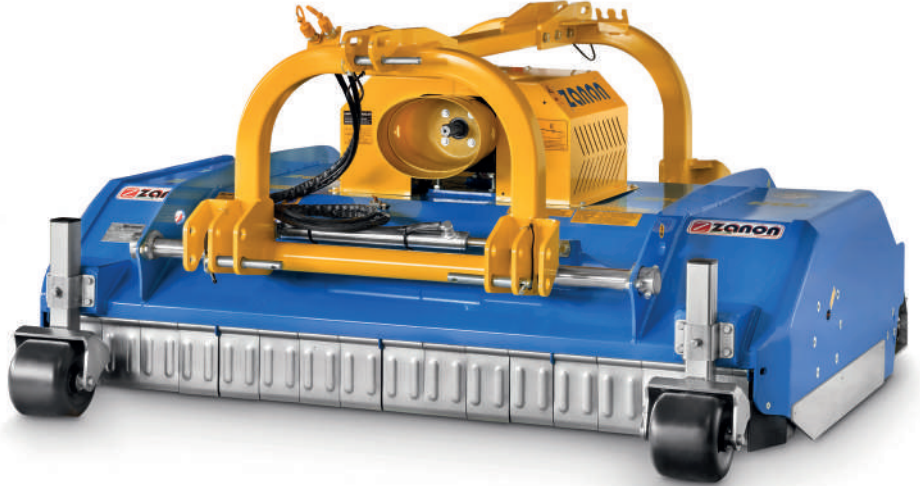
Das TDR Mulchgerät wird hauptsächlich in Weinbergen, Obstgärten und Baumschulen eingesetzt. Dank seiner sowohl niedrigen als auch abgerundeten Seiten ermöglicht es das Häckseln auch unter Kulturen ohne die Früchte einzudellen oder die Äste zu brechen. Es ist ideal zum Zerkleinern von Schnittholz, Gras und vielem mehr.

Uso

El cortacésped TDR se utiliza principalmente en viñedos, viveros y horticultura. Gracias a los lados bajos permite cortar incluso los cultivos con bases sin dientes, los frutos o las ramas. Es ideal para triturar podas, césped y mucho más.

Utilisation

La tondeuse à fléaux TDR est principalement utilisée dans les vignobles, les pépinières et l'horticulture. Grâce aux côtés abaissés, il permet de couper même les cultures avec des bases sans blesser le fruits ni casser les branches. Il est idéal pour déchiqeter les émondes, l'herbe et bien plus encore.



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



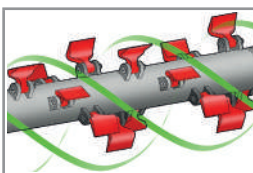
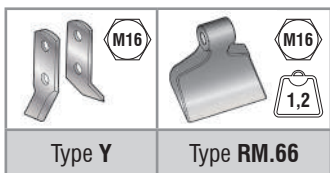
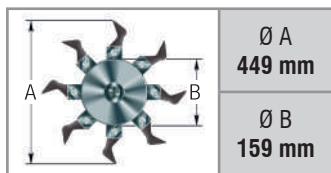
L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|-----------|------------|---------|--------------|-------------|------|
| TDR 1400 | 1002987 | 1002981 | 35 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (4) SPB 1525 | 140×169×102 | 680 |
| TDR 1600 | 1002988 | 1002982 | 40 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (4) SPB 1525 | 160×169×102 | 750 |
| TDR 1800 | 1002989 | 1002983 | 50 - 70 | 540/1000 * | T-60+RL | (6) SPB 1525 | 180×169×102 | 820 |
| TDR 2000 | 1002990 | 1002984 | 60 - 90 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 200×169×102 | 890 |
| TDR 2200 | 1002991 | 1002985 | 70 - 90 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 220×169×102 | 960 |
| TDR 2400 | 1002992 | 1002986 | 80 - 100 | 540/1000 * | T-70+RL | (6) SPB 1525 | 240×169×102 | 1030 |
| TDR 2600 | 1003000 | 1002997 | 90 - 130 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 260×169×102 | 1100 |
| TDR 2800 | 1003001 | 1002998 | 90 - 130 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 280×169×102 | 1170 |
| TDR 3000 | 1003002 | 1002999 | 110 - 150 | 540/1000 * | T-80+RL | (8) SPB 1525 | 300×169×102 | 1240 |

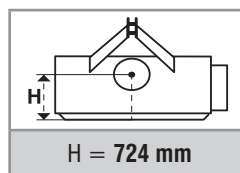
(*) 540 rpm/min standard, 1000 rpm/min con scatola dedicata - 1000 rpm/min with dedicated box - 1000 rpm/min Mit dedizierter Box - 1000 rpm/min con caja dedicada - 1000 rpm/min avec boîte dédiée

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Telaio con doppia lamiera Scatola di trasmissione senza ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano con ruota libera Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Singola fila di pettini rompitori Piastre salvabordi Fiancate con bordi arrotondati Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore a bandinelle e catene Kit ruote anteriori Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Double skinned frame Gearbox without freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft with freewheel clutch Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Single row counter-blades Side guards Sides with rounded shoulders Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with metal flaps and chains Front wheels kit Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Doppelwandiger Rahmen Getriebe ohne Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle mit Freilauf Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 1 Reihe Gegenschneide Platten-Kantenschutz Abgerundete Seiten Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Satz Fronträder Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Caja de engranajes sin rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica con rueda libre Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Rompedor Placa protección bordes Lados con bordes redondeados Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección delantera a placas metálicas y cadenas Kit de ruedas delanteras Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Caisson renforcé par blindage interne Boîtier de transmission sans roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan avec roue libre Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Simple rangée de peignes Plaques de protection des bords Côtés latéraux arrondis Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection avant avec volets métalliques et chaînes Kit roues antérieures Protections contre les accidents aux normes CE |

TDR MULCHER MEDIUM DUTY WITH DOUBLE ROTOR
TDR MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT DOPPELROTOR
TDR TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS CON DOBLE RODILLO
TDR BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS AVEC DOUBLE ROTOR



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiral rotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|---------------|----------|----|------------|----|
| | cm | | cm | | | cm | nr | nr | nr |
| TDR 1400 | 85 | 55 | 55 | 85 | 30 | 140 | 40 | 20 | 11 |
| TDR 1600 | 95 | 65 | 65 | 95 | 30 | 160 | 48 | 24 | 13 |
| TDR 1800 | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 180 | 48 | 24 | 15 |
| TDR 2000 | 120 | 80 | 80 | 120 | 40 | 200 | 56 | 28 | 17 |
| TDR 2200 | 130 | 90 | 90 | 130 | 40 | 220 | 56 | 28 | 18 |
| TDR 2400 | 140 | 100 | 100 | 140 | 40 | 240 | 64 | 32 | 20 |
| TDR 2600 | 150 | 110 | 110 | 150 | 40 | 260 | 72 | 36 | 22 |
| TDR 2800 | 160 | 120 | 120 | 160 | 40 | 280 | 72 | 36 | 23 |
| TDR 3000 | 170 | 130 | 130 | 170 | 40 | 300 | 80 | 40 | 25 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|----------------------------------|
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050679 | Kit ruote posteriori in acciaio fisse | Fixed steel rear wheels kit | Satz feste Stahl-Hinterräder | Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas | Kit roues arrière fixes en acier |
| 2050680 | Kit slitte antiusura | Anti-wear slide kit | Anti-wear slide kit | Kit de deslizamiento antidesgaste | Kit coulissant anti-usure |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 5130052 | Cardano T-60+RL | PTO shaft T-60+RL | Gelenkwelle T-60+RL | Cardán T-60+RL | Cardan T-60+RL |
| 5130053 | Cardano T-70+RL | PTO shaft T-70+RL | Gelenkwelle T-70+RL | Cardán T-70+RL | Cardan T-70+RL |
| 5130054 | Cardano T-80+RL | PTO shaft T-80+RL | Gelenkwelle T-80+RL | Cardán T-80+RL | Cardan T-80+RL |
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020159 | Scatola trasmissione 540 giri/min. | Gear box 540 rpm | Getriebe 540 U/min. | Caja de engranajes 540 rpm | Boîtier de transm. 540 tours/min. |
| 2020161 | Scatola trasmissione 1000 giri/min. | Gear box 1000 rpm | Getriebe 1000 U/min. | Caja de engranajes 1000 rpm | Boîtier de transm. 1000 tours/min. |

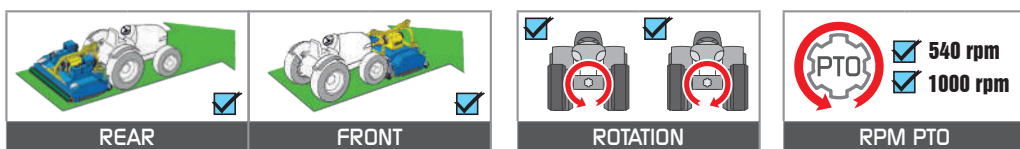
All'ordine specificare se la macchina lavora frontale o posteriore, n. di giri e senso di rotazione della PTO

To order, specify whether the machine works front or rear, n. of revolutions and direction of rotation of the PTO

Geben Sie bei der Bestellung an, ob die Maschine vorne oder hinten arbeitet, n. Drehzahl und Drehrichtung der Zapfwelle

Al ordenar, especifique si la máquina funciona en la parte delantera o trasera, n. de revoluciones y sentido de giro de la TDF

Pour commander spécifiez si la machine fonctionne à l'avant ou à l'arrière, n. de révolutions et sens de rotation de la prise de force



Impiego

La trinciaerba TSP si presta in modo ottimale per la triturazione di erbe, sterpaglie, paglia e molto altro. La conformazione della struttura trincia permette lo scarico posteriormente al rullo ozioso.

Use

The TSP flail mower is ideal for mulching hay, twigs and more besides. The roller is placed close to the rotor, so it is automatically cleaned by the rotating hammers and the cut material is distributed over the top of the roller.

Verwendung

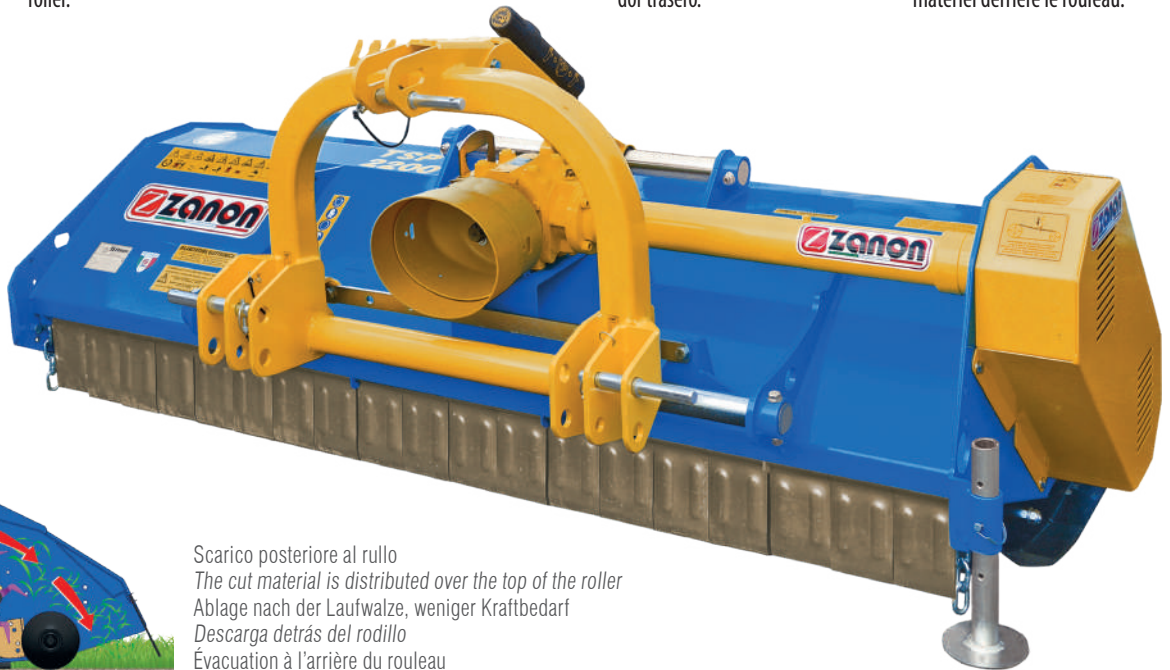
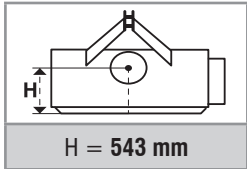
Das TSP ist optimal zum häckseln von Gras, Gestrüpp, Stroh, Zweigen und viel mehr. Die Walze wird in der Nähe des Rotors platziert, so dass sie automatisch gereinigt wird. Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf.

Uso

La trituradora-desbrozadora TSP está diseñada para el desbroce de campos, malezas y restos de cosecha. El diseño de esta trituradora permite la descarga del material triturado por la parte posterior del rodillo nivelador trasero.

Utilisation

Le broyeur TSP est particulièrement indiqué pour le broyage de herbe, paille, déchets d'élagage et d'arbustes. La conformation de la structure du broyeur permet le déchargement du matériel derrière le rouleau.



Scarico posteriore al rullo
The cut material is distributed over the top of the roller
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
Descarga detrás del rodillo
Évacuation à l'arrière du rouleau

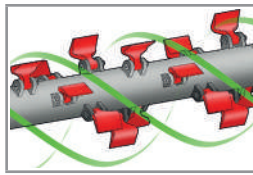
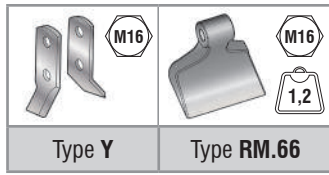
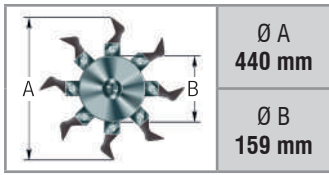
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TSP 1400 | 1002925 | 1002916 | 30 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (SPB 1525) | 163×132×93 | 490 |
| TSP 1600 | 1002926 | 1002917 | 35 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1525) | 182×132×93 | 540 |
| TSP 1800 | 1002927 | 1002918 | 40 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1525) | 201×132×93 | 590 |
| TSP 2000 | 1002928 | 1002919 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1525) | 220×132×93 | 640 |
| TSP 2200 | 1002929 | 1002920 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 243×132×93 | 690 |
| TSP 2400 | 1002930 | 1002921 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 260×132×93 | 740 |
| TSP 2600 | 1002931 | 1002922 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 280×132×93 | 790 |
| TSP 2800 | 1002932 | 1002923 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 300×132×93 | 840 |
| TSP 3000 | 1002933 | 1002924 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 320×132×93 | 890 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Scarico posteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Discharge of the material before the levelling roller Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Entladung des Materials vor der Walze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Descarga posterior al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Ejection derrière le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

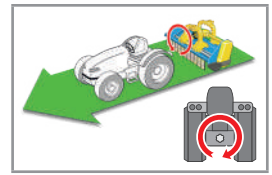
| | |
|------------|--|
| TSP | MULCHER MEDIUM DUTY WITH DISCHARGE BEHIND THE ROLLER |
| TSP | HECKANBAU MULCHER MIT AUSWURF HINTEN DER WALZE |
| TSP | TRITURADORA DE HIERBA CON DESCARGA DETRÁS DEL RODILLO |
| TSP | BROYEUR AVEC SYSTÈME D'ÉVACUATION À L'ARRIÈRE DU ROULEAU |



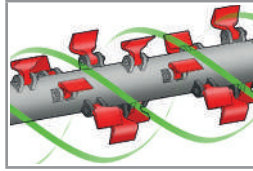
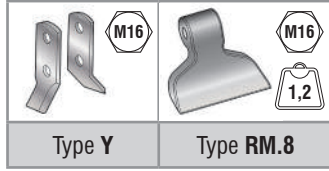
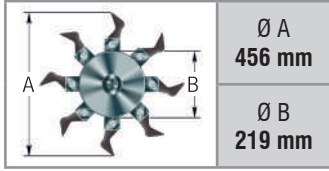
Mod. TSP 1400 / 1600 / 1800 / 2000 / 2200



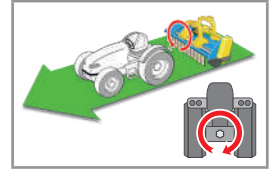
Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



Mod. TSP 2400 / 2600 / 2800 / 3000



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | |
|----------|------------------|-----|-----|-----|----|---------------|----------|------------|-----------|
| | mod. | cm | cm | cm | cm | | nr | nr (RM.66) | nr (RM.8) |
| TSP 1400 | 84 | 79 | 54 | 109 | 30 | 140 | 36 | 18 | -- |
| TSP 1600 | 88 | 94 | 48 | 134 | 40 | 160 | 40 | 20 | -- |
| TSP 1800 | 94 | 107 | 54 | 147 | 40 | 180 | 48 | 24 | -- |
| TSP 2000 | 110 | 110 | 70 | 150 | 40 | 200 | 48 | 24 | -- |
| TSP 2200 | 131 | 112 | 91 | 152 | 40 | 220 | 56 | 28 | -- |
| TSP 2400 | 130 | 130 | 90 | 170 | 40 | 240 | 64 | -- | 32 |
| TSP 2600 | 156 | 124 | 116 | 164 | 40 | 260 | 64 | -- | 32 |
| TSP 2800 | 155 | 145 | 115 | 185 | 40 | 280 | 72 | -- | 36 |
| TSP 3000 | 170 | 150 | 130 | 190 | 40 | 300 | 80 | -- | 40 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 5227910 | Lam. antiusura ant. TSP 1400 | Front anti-wear plate TSP 1400 | Verschleißplatte TSP 1400 | Placa anti desgaste del. TSP 1400 | Plaque avant anti-usure TSP 1400 |
| 5227911 | Lam. antiusura ant. TSP 1600 | Front anti-wear plate TSP 1600 | Verschleißplatte TSP 1600 | Placa anti desgaste del. TSP 1600 | Plaque avant anti-usure TSP 1600 |
| 5227912 | Lam. antiusura ant. TSP 1800 | Front anti-wear plate TSP 1800 | Verschleißplatte TSP 1800 | Placa anti desgaste del. TSP 1800 | Plaque avant anti-usure TSP 1800 |
| 5227913 | Lam. antiusura ant. TSP 2000 | Front anti-wear plate TSP 2000 | Verschleißplatte TSP 2000 | Placa anti desgaste del. TSP 2000 | Plaque avant anti-usure TSP 2000 |
| 5227914 | Lam. antiusura ant. TSP 2200 | Front anti-wear plate TSP 2200 | Verschleißplatte TSP 2200 | Placa anti desgaste del. TSP 2200 | Plaque avant anti-usure TSP 2200 |
| 5227915 | Lam. antiusura ant. TSP 2400 | Front anti-wear plate TSP 2400 | Verschleißplatte TSP 2400 | Placa anti desgaste del. TSP 2400 | Plaque avant anti-usure TSP 2400 |
| 5227916 | Lam. antiusura ant. TSP 2600 | Front anti-wear plate TSP 2600 | Verschleißplatte TSP 2600 | Placa anti desgaste del. TSP 2600 | Plaque avant anti-usure TSP 2600 |
| 5227917 | Lam. antiusura ant. TSP 2800 | Front anti-wear plate TSP 2800 | Verschleißplatte TSP 2800 | Placa anti desgaste del. TSP 2800 | Plaque avant anti-usure TSP 2800 |
| 5227918 | Lam. antiusura ant. TSP 3000 | Front anti-wear plate TSP 3000 | Verschleißplatte TSP 3000 | Placa anti desgaste del. TSP 3000 | Plaque avant anti-usure TSP 3000 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020025 | Scatola trasm. 1400/1600/1800 | Gear box TSP 1400/1600/1800 | Getriebe TSP 1400/1600/1800 | Caja de engran. 1400/1600/1800 | Boîtier de transm. 1400/1600/1800 |
| 2020015 | Scatola trasm. TSP 2000 | Gear box TSP 2000 | Getriebe TSP 2000 | Caja de engran. TSP 2000 | Boîtier de transm. TSP 2000 |
| 2020088 | Scatola trasm. TSP 2200 | Gear box TSP 2200 | Getriebe TSP 2200 | Caja de engran. TSP 2200 | Boîtier de transm. TSP 2200 |
| 2020036 | Scatola trasm. TSP 2400 | Gear box TSP 2400 | Getriebe TSP 2400 | Caja de engran. TSP 2400 | Boîtier de transm. TSP 2400 |
| 2020045 | Scatola trasm. TSP 2600-2800 | Gear box TSP 2600-2800 | Getriebe TSP 2600-2800 | Caja de engran. TSP 2600-2800 | Boîtier de transm. TSP 2600-2800 |
| 2020043 | Scatola trasm. TSP 3000 | Gear box TSP 3000 | Getriebe TSP 3000 | Caja de engran. TSP 3000 | Boîtier de transm. TSP 3000 |

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

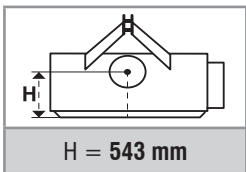
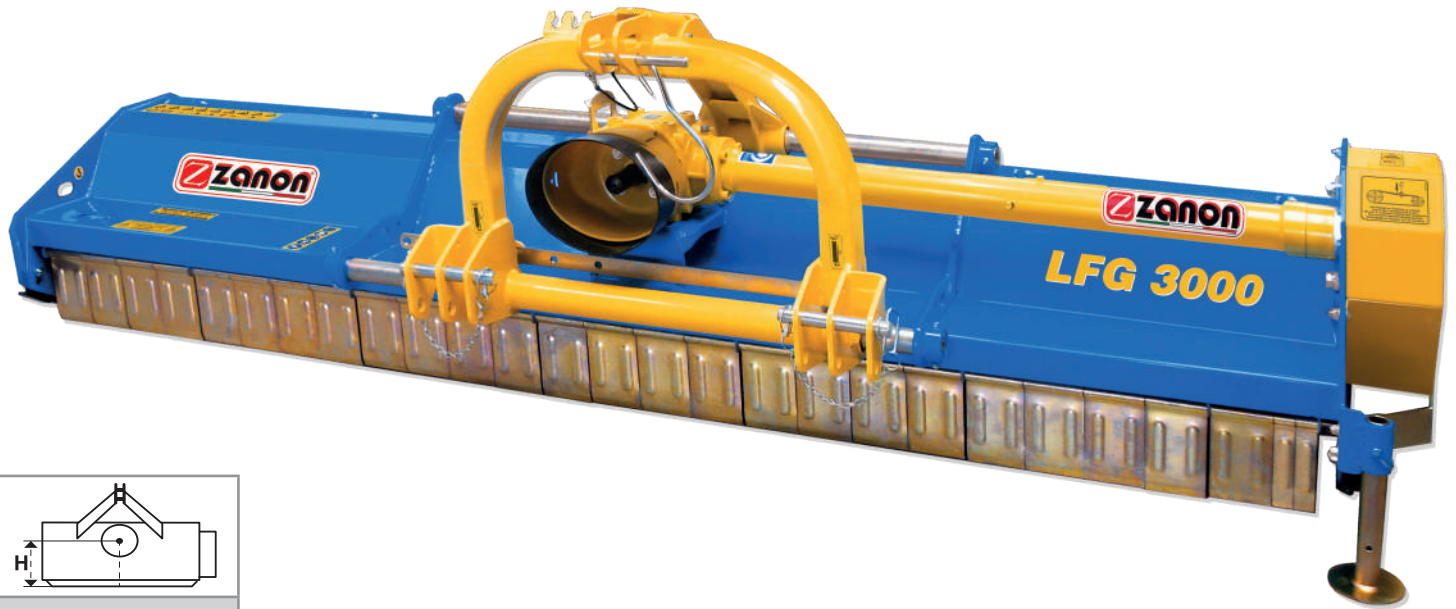
La trinciaerba e sarmenti LFG si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The LFG mulcher is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Das LFG Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit hoher Leistung (80 bis 150 HP) ausgelegt. Es eignet sich optimal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt, Mais, Reisig, Ästen, Stroh und vielem mehr.

La trituradora de hierba y sarmentos LFG es excelente para triturar sarmentos, hierba, malezas, paja y mucho más.

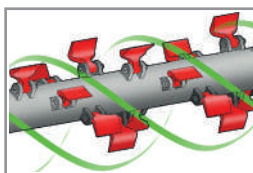
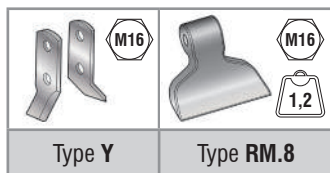
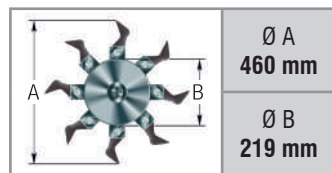
Le broyeur d'herbe et de sarments LFG est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



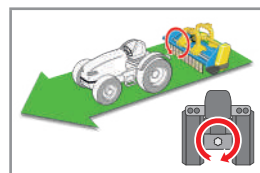
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|-----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| LFG 2400 | 1002583 | 1002582 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1525) | 262×115×92 | 795 |
| LFG 2600 | 1002585 | 1002584 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 280×115×92 | 825 |
| LFG 2800 | 1002587 | 1002586 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 299×115×92 | 880 |
| LFG 3000 | 1002589 | 1002588 | 100 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1525) | 319×115×92 | 915 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|-----|---------------------------------------|
| LFG | MULCHER MEDIUM DUTY |
| LFG | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| LFG | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| LFG | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



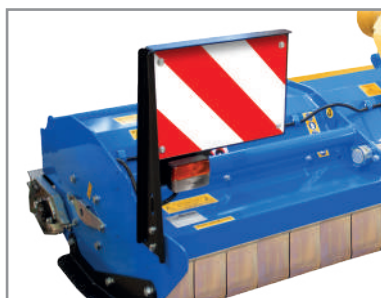
| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|----------|------------------|-----|-----|-----|----|---------------|----------|----|------------|
| | cm | | cm | | cm | | nr | nr | |
| LFG 2400 | 131 | 131 | 91 | 171 | 40 | 240 | 64 | 32 | 20 |
| LFG 2600 | 156 | 124 | 116 | 164 | 40 | 260 | 64 | 32 | 21 |
| LFG 2800 | 156 | 143 | 116 | 183 | 40 | 280 | 72 | 36 | 22 |
| LFG 3000 | 171 | 148 | 131 | 188 | 40 | 300 | 80 | 40 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5227915 | Lam. antiusura ant. LFG 2400 | Front anti-wear plate LFG 2400 | Verschleißplatte LFG 2400 | Placa anti desgaste del.LFG 2400 | Plaque avant anti-usure LFG 2400 |
| 5227916 | Lam. antiusura ant. LFG 2600 | Front anti-wear plate LFG 2600 | Verschleißplatte LFG 2600 | Placa anti desgaste del.LFG 2600 | Plaque avant anti-usure LFG 2600 |
| 5227917 | Lam. antiusura ant. LFG 2800 | Front anti-wear plate LFG 2800 | Verschleißplatte LFG 2800 | Placa anti desgaste del.LFG 2800 | Plaque avant anti-usure LFG 2800 |
| 5227918 | Lam. antiusura ant. LFG 3000 | Front anti-wear plate LFG 3000 | Verschleißplatte LFG 3000 | Placa anti desgaste del.LFG 3000 | Plaque avant anti-usure LFG 3000 |
| 2050832 | Kit ingombro macchina | Overall dimensions machine kit | Kit Warntafeln | Dispositivos dim. máx. de la máquina | Kit éclairage et signalisation |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354071 | Cinghia SPB-1525 | Cug belt SPB-1525 | Keilriemen SPB-1525 | Correa SPB-1525 | Courroie SPB-1525 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020036 | Scatola trasmissione LFG 2400 | Gear box LFG 2400 | Getriebe LFG 2400 | Caja de engranajes LFG 2400 | Boîtier de transm. LFG 2400 |
| 2020045 | Scatola trasmis. LFG 2600/2800 | Gear box LFG 2600/2800 | Getriebe LFG 2600/2800 | Caja de engran. LFG 2600/2800 | Boîtier de transm. LFG 2600/2800 |
| 2020043 | Scatola trasmissione LFG 3000 | Gear box LFG 3000 | Getriebe LFG 3000 | Caja de engranajes LFG 3000 | Boîtier de transm. LFG 3000 |



cod. 2050005
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



cod. 2050832
On request
Kit ingombro macchina
Overall dimensions machine kit
Kit Warntafeln
Kit éclairage et signalisation
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina



Impiego

Use

Verwendung

Uso

Utilisation

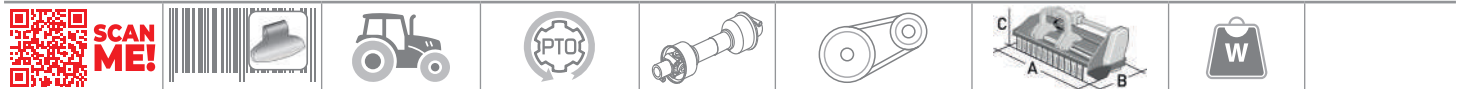
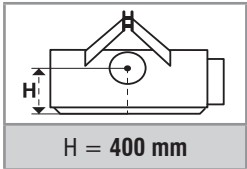
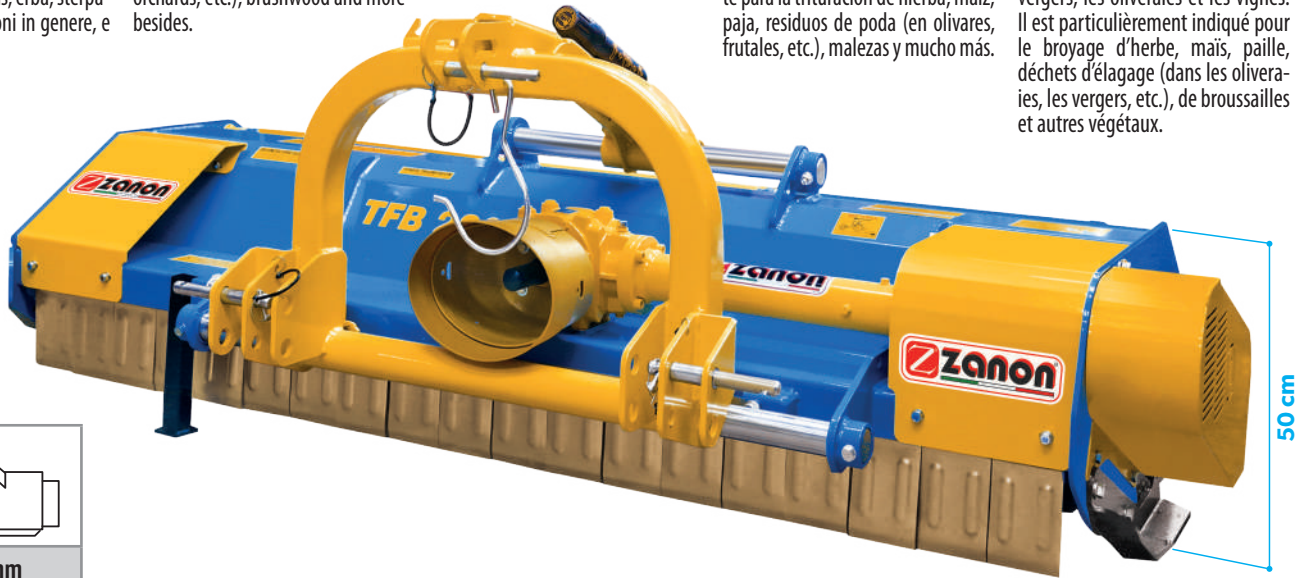
La trinciaerba e sarmenti TFB grazie all'altezza ridotta della scocca (50cm) si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

Low body height (only 50cm) makes the TFB mulcher ideal for general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, orchards, olive groves and vineyards. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Dank der reduzierten Höhe des Rahmens (nur 50 cm) eignet sich das TFB Mulchgerät ideal für die Reinigung von Schnittresten und Sträuchern in Obst-, Oliven- und Weingärten.

La trituradora de hierba y sarmentos TFB gracias a la altura baja de su carcasa (50 cm) se presta muy bien para la limpieza de los restos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Le broyeur d'herbe et de sarments TFB, grâce à la hauteur réduite de la coque (50 cm) est particulièrement indiqué pour le nettoyage des déchets d'élagage et d'arbustes en général dans les cultures avec tronc et frondaisons basses comme les vergers, les oliveraies et les vignes. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



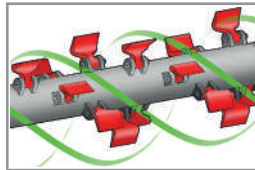
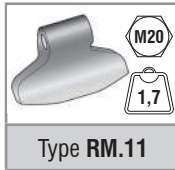
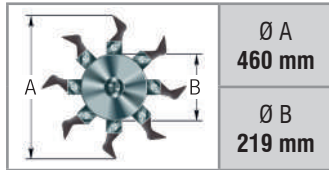
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|-----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TFB 1200 | 1002612 | 30 - 90 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1340) | 144×132×83 | 505 |
| TFB 1400 | 1002613 | 40 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1340) | 163×132×83 | 550 |
| TFB 1500 | 1002853 | 40 - 90 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1340) | 171×132×83 | 600 |
| TFB 1600 | 1002614 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (XPB 1340) | 183×132×83 | 610 |
| TFB 1800 | 1002615 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1340) | 202×132×83 | 650 |
| TFB 2000 | 1002616 | 50 - 90 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1340) | 220×132×83 | 705 |
| TFB 2200 | 1002617 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1340) | 243×132×83 | 760 |
| TFB 2400 | 1002618 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1340) | 262×132×83 | 805 |
| TFB 2600 | 1002619 | 60 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 281×132×83 | 860 |
| TFB 2800 | 1002620 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 300×132×83 | 905 |
| TFB 3000 | 1002621 | 100 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1340) | 319×132×83 | 930 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Carter arrotondato Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rounded belt guard Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Abgerundeter Keilriemenschutz Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Hekhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Carter redondeado Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdale Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Carter arrondi Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

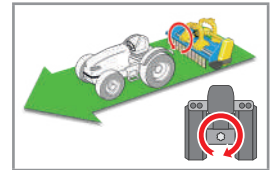
| | |
|------------|---------------------------------------|
| TFB | MULCHER MEDIUM DUTY |
| TFB | MULCHGERÄTE: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TFB | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TFB | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | cm |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|----|
| | cm | cm | cm | cm | |
| TFB 1200 | 76 | 68 | 46 | 98 | 30 |
| TFB 1400 | 76 | 87 | 46 | 117 | 30 |
| TFB 1500 | 95 | 76 | 55 | 116 | 40 |
| TFB 1600 | 95 | 88 | 55 | 128 | 40 |
| TFB 1800 | 95 | 107 | 55 | 147 | 40 |
| TFB 2000 | 111 | 109 | 71 | 149 | 40 |
| TFB 2200 | 132 | 111 | 92 | 151 | 40 |
| TFB 2400 | 132 | 130 | 92 | 170 | 40 |
| TFB 2600 | 157 | 124 | 117 | 164 | 40 |
| TFB 2800 | 157 | 143 | 117 | 183 | 40 |
| TFB 3000 | 172 | 147 | 132 | 187 | 40 |

| WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---------------|----------|------------|
| cm | nr | nr |
| 120 | 10 | 10 |
| 140 | 12 | 12 |
| 150 | 12 | 13 |
| 160 | 14 | 14 |
| 180 | 16 | 16 |
| 200 | 18 | 18 |
| 220 | 20 | 19 |
| 240 | 20 | 20 |
| 260 | 22 | 21 |
| 280 | 24 | 22 |
| 300 | 26 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210292 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050005 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 5354049 | Cinghia XPB-1340 | Cug Belt XPB-1340 | Keilriemen XPB-1340 | Correa XPB-1340 | Courroie XPB-1340 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350110 | Mazza RM.11 | Hammer RM.11 | Hammer RM.11 | Martillo RM.11 | Marteau RM.11 |
| 2020024 | Scat. trasm. TFB 1200/1400 | Gear box TFB 1200/1400 | Getriebe TFB 1200/1400 | Caja de engran. TFB 1200/1400 | Boîtier de transm.TFB 1200/1400 |
| 2020025 | Scat. trasm. TFB 1500/1600/1800 | Gear box TFB 1500/1600/1800 | Getriebe TFB 1500/1600/1800 | Caja de engran. TFB 1500/1600/1800 | Boîtier de transm.TFB 1500/1600/1800 |
| 2020015 | Scat. trasm. TFB 2000 | Gear box TFB 2000 | Getriebe TFB 2000 | Caja de engran. TFB 2000 | Boîtier de transm.TFB 2000 |
| 2020088 | Scat. trasm. TFB 2200 | Gear box TFB 2200 | Getriebe TFB 2200 | Caja de engran. TFB 2200 | Boîtier de transm.TFB 2200 |
| 2020036 | Scat. trasm. TFB 2400 | Gear box TFB 2400 | Getriebe TFB 2400 | Caja de engran. TFB 2400 | Boîtier de transm.TFB 2400 |
| 2020045 | Scat. trasm. TFB 2600/2800 | Gear box TFB 2600/2800 | Getriebe TFB 2600/2800 | Caja de engran. TFB 2600/2800 | Boîtier de transm.TFB 2600/2800 |
| 2020043 | Scat. trasm. TFB 3000 | Gear box TFB 3000 | Getriebe TFB 3000 | Caja de engran. TFB 3000 | Boîtier de transm.TFB 3000 |

cod. 2050005
On request

Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



Impiego

La trinciaerba e sarmenti pesante TMU si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, paglia, tabacco, carciofi, bietole, cotone, e molto altro.

Use

The TMU heavy duty mulcher is ideal for mulching twigs, maize, grass, hay, tobacco, artichokes, beet, cotton, and more besides.

Verwendung

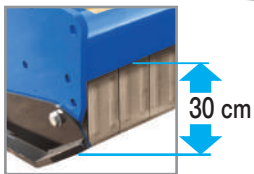
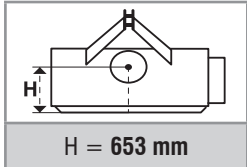
Das TMU Mulchgerät ist ein schweres Modell und eignet sich ideal zum Zerkleinern von Gras, Gehölzschnitt und Ästen mit großem Durchmesser. Ideal zum Reinigen von nicht kultivierten Flächen oder Gestrüpp.

Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TMU es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, paja, tabaco, alcachofas, remolachas, algodón y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments lourd TMU est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, paille, tabac, artichauts, bettes, coton, et de nombreux autres végétaux.



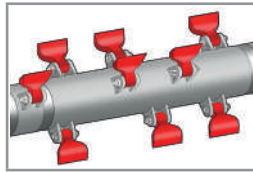
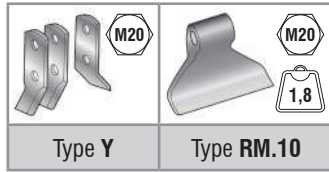
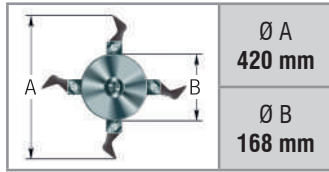
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TMU 1650 | 1002356 | 1002357 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 5 (SPB 1465) | 190×95×100 | 665 |
| TMU 1850 | 1002358 | 1002359 | 60 - 90 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1465) | 212×95×100 | 695 |
| TMU 2100 | 1002360 | 1002361 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 6 (SPB 1465) | 233×95×100 | 760 |
| TMU 2300 | 1002362 | 1002363 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1465) | 255×95×100 | 820 |
| TMU 2500 | 1002980 | 1002979 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (SPB 1465) | 285×95×100 | 900 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Aste di raccolta sarmenti Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Twig rakes Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Holzaufnahmezinken Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Astas de cosecha Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Tiges de ramassage Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

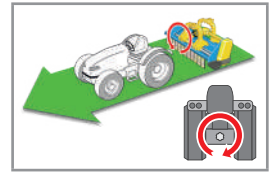
| | |
|------------|--------------------------------------|
| TMU | MULCHER HEAVY DUTY |
| TMU | MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMU | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS |
| TMU | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS LOURD |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|----|
| | | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm | cm |
| TMU 1650 | 93 | 97 | 63 | 127 | 30 |
| TMU 1850 | 113 | 99 | 63 | 149 | 40 |
| TMU 2100 | 113 | 120 | 63 | 170 | 40 |
| TMU 2300 | 133 | 122 | 83 | 170 | 40 |
| TMU 2500 | 162 | 123 | 123 | 162 | 40 |

| WORKING WIDTH | Standard | | | | On request |
|---------------|----------|----|----|-------|------------|
| | | | | | |
| cm | nr | nr | nr | nr | |
| 165 | 42 | 14 | 14 | 2 + 2 | |
| 185 | 48 | 16 | 16 | 2 + 2 | |
| 210 | 54 | 18 | 18 | 3 + 3 | |
| 230 | 60 | 20 | 20 | 3 + 3 | |
| 250 | 66 | 22 | 23 | 3 + 3 | |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050224 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5225854 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerflügel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5225855 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerflügel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354048 | Cinghia XPB-1465 | Cug belt XPB-1465 | Keilriemen XPB-1465 | Correa XPB-1465 | Courroie XPB-1465 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020034 | Sc. trasm. TMU 1650/1850 | Gear box TMU 1650/1850 | Getriebe TMU 1650/1850 | Caja de engr. TMU 1650/1850 | Boîtier de transm. TMU 1650/1850 |
| 2020035 | Scatola trasm. TMU 2100 | Gear box TMU 2100 | Getriebe TMU 2100 | Caja de engranajes TMU 2100 | Boîtier de transm. TMU 2100 |
| 2020036 | Scatola trasm. TMU 2300 | Gear box TMU 2300 | Getriebe TMU 2300 | Caja de engranajes TMU 2300 | Boîtier de transm. TMU 2300 |
| 2020045 | Scatola trasm. TMU 2500 | Gear box TMU 2500 | Getriebe TMU 2500 | Caja de engranajes TMU 2500 | Boîtier de transm. TMU 2500 |



cod. 2050224
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



Impiego

La trinciaerba e sarmenti extra pesante TMS è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza (60-150 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, paglia, tabacco, carciofi, bietole, cotone, e molto altro.

Use

The TMS mulcher extra heavy duty is designed for mounting on medium-high power tractors (60 to 150 HP). It is ideal for mulching twigs, maize, grass, hay, tobacco, artichokes, beet, cotton, and more besides.

Verwendung

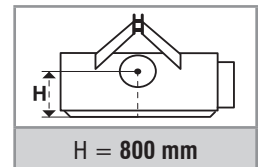
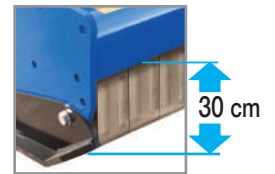
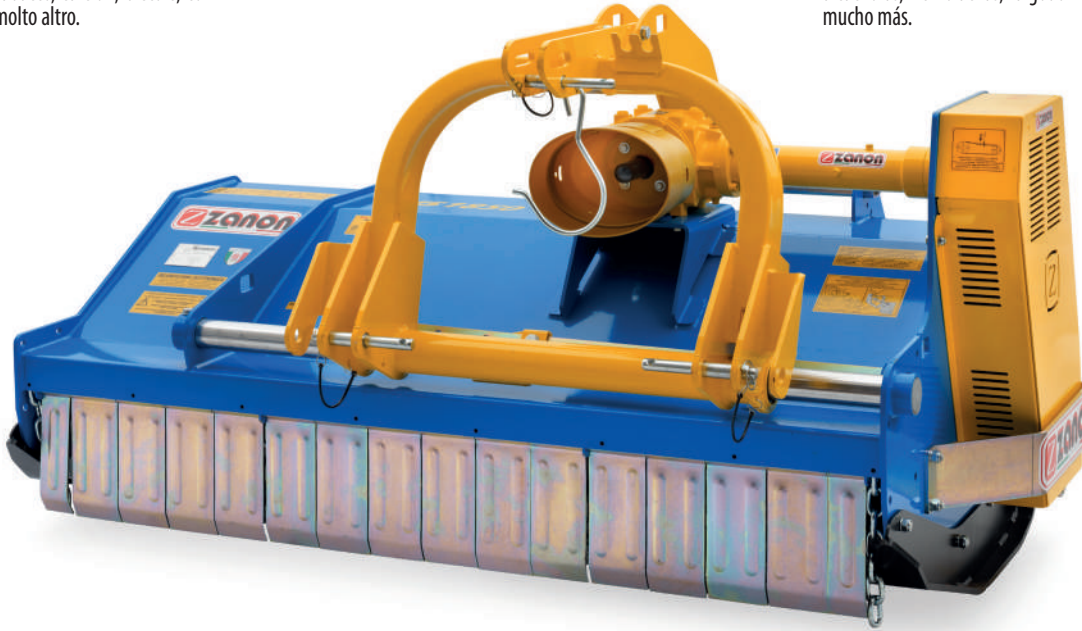
Das TMS Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit mittlerer bis hoher Leistung (60 bis 150 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Schnittresten, Sträuchern Heu, Maisstoppeln und Gartenabfällen.

Uso

La trituradora de hierba y sarmientos extra pesada TMS es una máquina diseñada para su aplicación en tractores de media alta potencia (60-150 HP). Es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, paja, tabaco, alcachofas, remolachas, algodón y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TMS est une machine conçue pour être appliquée sur des tracteurs de puissance moyenne-haute (60-150 HP). Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, paille, tabac, artichauts, bettes, coton, et de nombreux autres végétaux.



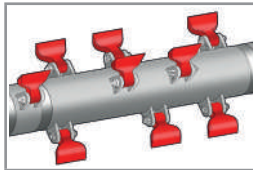
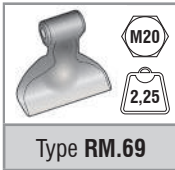
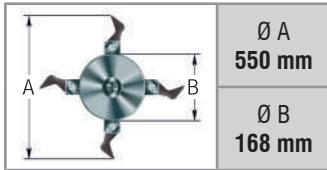
| mod. | cod | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TMS 1400 | 1002520 | 60 - 110 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 165×120×115 | 785 |
| TMS 1550 | 1002381 | 60 - 110 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 180×120×115 | 830 |
| TMS 1850 | 1002382 | 60 - 110 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 205×120×115 | 900 |
| TMS 2050 | 1002383 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 225×120×115 | 975 |
| TMS 2300 | 1002435 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1690) | 250×120×115 | 1050 |
| TMS 2600 | 1002838 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1690) | 280×120×115 | 1110 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Tripla fila di pettini rompitori Aste di raccolta sarmenti Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Triple row counter-blades Twig rakes Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps and chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 3 Reihen Gegenschneide Holzaufnahmezinken Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Triple fila de rompedores Astas de cosecha Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Triple rangée de peignes Tiges de ramassage Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

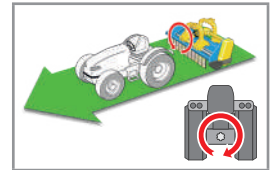
| | |
|------------|---|
| TMS | MULCHER EXTRA HEAVY DUTY |
| TMS | MULCHGERÄTE: EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMS | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS EXTRA PESADA |
| TMS | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|----|
| | cm | | cm | | cm |
| TMS 1400 | 91 | 74 | 61 | 104 | 30 |
| TMS 1550 | 91 | 89 | 61 | 119 | 30 |
| TMS 1850 | 91 | 114 | 61 | 144 | 30 |
| TMS 2050 | 11 | 114 | 71 | 154 | 40 |
| TMS 2300 | 133 | 117 | 93 | 157 | 40 |
| TMS 2600 | 155 | 125 | 115 | 165 | 40 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| | cm | nr |
| 140 | 10 | 12 |
| 155 | 12 | 13 |
| 185 | 14 | 15 |
| 205 | 16 | 17 |
| 230 | 18 | 19 |
| 260 | 22 | 22 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|--|--|--|--|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050093 | Kit ruote anteriori e posteriori in acciaio pivotanti | Pivoting steel front and rear wheels kit | Satz schwenkbare Stahl Front und Hinterräder | Kit de ruedas anteriores y traseras, en hierro, giratorias | Kit roues antérieures et arrière pivotantes en acier |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020040 | Sc. trasm. TMS 1400 | Gear box TMS 1400 | Getriebe TMS 1400 | Caja de engr. TMS 1400 | Boîtier de transm. TMS 1400 |
| 2020034 | Sc. trasm. TMS 1550/1850 | Gear box TMS 1550/1850 | Getriebe TMS 1550/1850 | Caja de engr. TMS 1550/1850 | Boîtier de transm. TMS 1550/1850 |
| 2020035 | Sc. trasm. TMS 2050 | Gear box TMS 2050 | Getriebe TMS 2050 | Caja de engr. TMS 2050 | Boîtier de transm. TMS 2050 |
| 2020036 | Sc. trasm. TMS 2300 | Gear box TMS 2300 | Getriebe TMS 2300 | Caja de engr. TMS 2300 | Boîtier de transm. TMS 2300 |
| 2020045 | Sc. trasm. TMS 2600 | Gear box TMS 2600 | Getriebe TMS 2600 | Caja de engr. TMS 2600 | Boîtier de transm. 2600 |



cod. 2050093
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



TMS-PRO

NEW

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

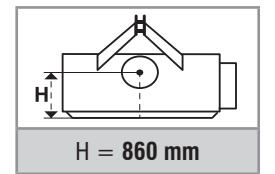
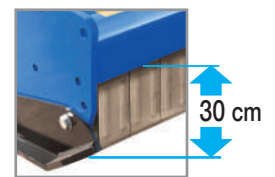
La trinciaerba TMS-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza. Si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

The TMS-PRO mulcher is designed for medium to high power tractors. It is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Das neue TMS-PRO Mulchgerät ist für Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. Der TMS-PRO Mulchgerät eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

La trituradora TMS-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en tractores de potencia medio alta. Es excelente para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

Le broyeur d'herbe TMS-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance. Il est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisé sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TMS-PRO 1550 | 1003245 | 50 - 150 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 180×130×120 | 880 |
| TMS-PRO 1850 | 1003246 | 60 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 205×130×120 | 1020 |
| TMS-PRO 2050 | 1003247 | 70 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 225×130×120 | 1130 |
| TMS-PRO 2300 | 1003248 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 250×130×120 | 1210 |
| TMS-PRO 2600 | 1003249 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 280×130×120 | 1350 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

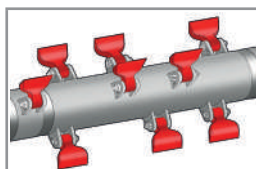
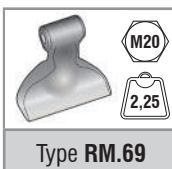
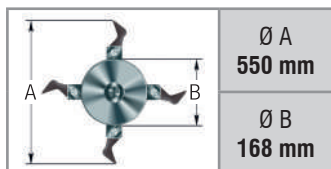
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

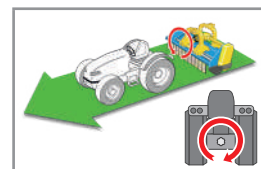
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione super rinforzata con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico 4 file di pettini rompitori Aste di raccolta sarmenti Slitte d'appoggio in HARDOX regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Super reinforced gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift 4 row counter-blades Self levelling blade Height-adjustable HARDOX skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps and chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Superverstärkter Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 4 Reihen Gegenschneide Holzreuchen Höhenverstellbare HARDOX-Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes súper reforzada con rueda libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico 4 fila de rompedores Rastrillo recoge sarmentos Patines de apoyo HARDOX regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission super renforcée avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique 4 rangée de peignes Tige de ramassage Patins d'appui HARDOX réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|---|
| TMS-PRO | MULCHER EXTRA HEAVY DUTY |
| TMS-PRO | MULCHGERÄTE EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMS-PRO | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS EXTRA PESADA |
| TMS-PRO | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS LOURD |



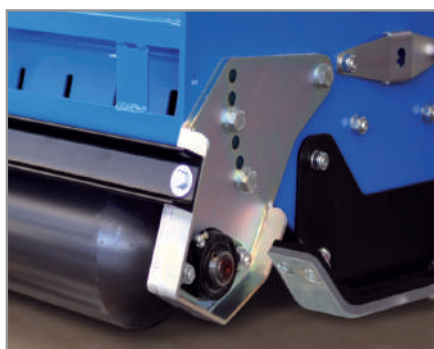
Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|----|---------------|----------|----|
| | | | | | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm | cm | cm | nr | nr |
| TMS-PRO 1550 | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 155 | 12 | 13 |
| TMS-PRO 1850 | 107 | 98 | 77 | 128 | 30 | 185 | 14 | 15 |
| TMS-PRO 2050 | 134 | 91 | 94 | 131 | 40 | 205 | 16 | 17 |
| TMS-PRO 2300 | 135 | 115 | 95 | 75 | 40 | 230 | 18 | 19 |
| TMS-PRO 2600 | 151 | 119 | 121 | 79 | 40 | 260 | 22 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050093 | Kit ruote in acciaio pivotanti | Pivoting steel wheels kit | Satz schwenkbare Stahlräder | Kit de ruedas en hierro, giratorias | Kit roues pivotantes en acier |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020158 | Sc. trasm. TMS-PRO 1550/1850 | Gear box TMS-PRO 1550/1850 | Getriebe TMS-PRO 1550/1850 | Caja de engran. 1550/1850 | Boîtier de transm. 1550/1850 |
| 2020107 | Sc. trasm. TMS-PRO 2050/2300 | Gear box TMS-PRO 2050/2300 | Getriebe TMS-PRO 2050/2300 | Caja de engran. 2050/2300 | Boîtier de transm. 2050/2300 |
| 2020190 | Sc. trasm. TMS-PRO 2600 | Gear box TMS-PRO 2600 | Getriebe TMS-PRO 2600 | Caja de engran. 2600 | Boîtier de transm. 2600 |



Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

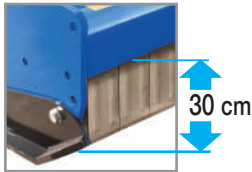
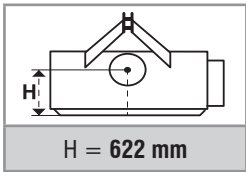
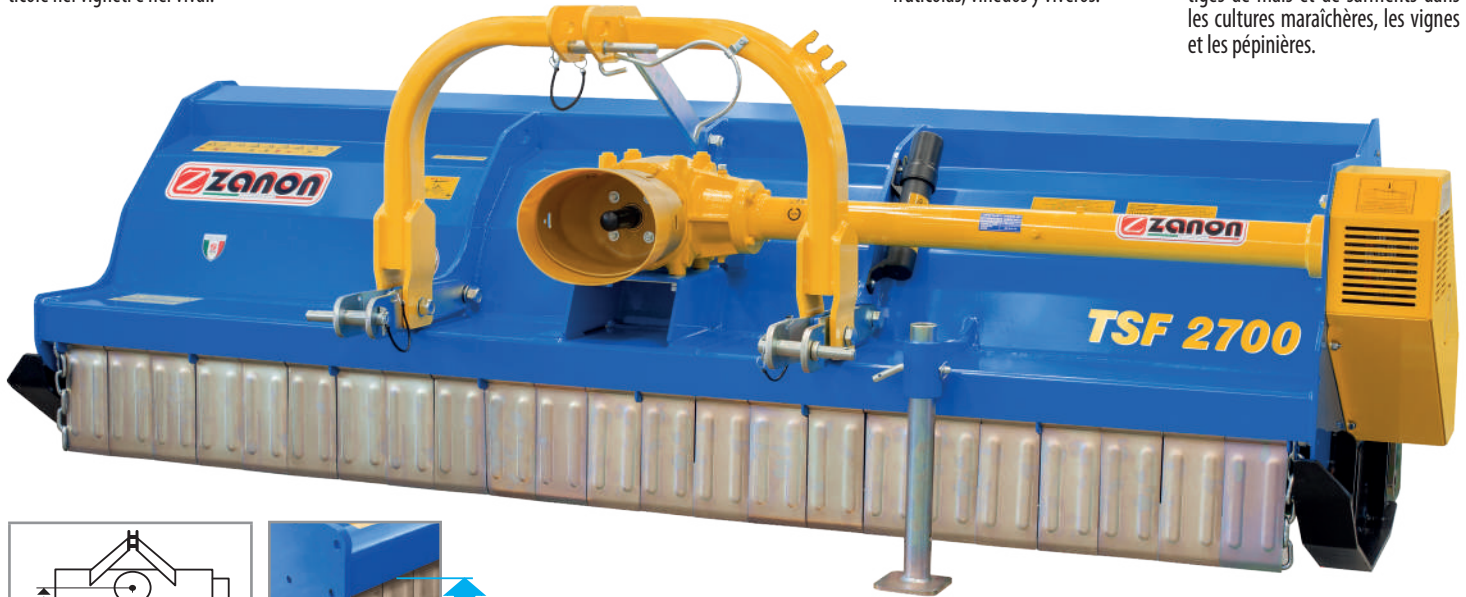
La trinciastocchi TSF è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza (70-150 HP). Si presta in modo ottimale per la triturazione di paglia stocchi di mais e tralci in coltivazioni ortofrutti-cole nei vigneti e nei vivai.

The TSF mulcher is designed for mounting on medium to high power tractors (70 to 150 HP). It is ideal for mulching hay, maize stalks and horticultural crop waste in vineyards and plant nurseries.

Das TSF Mulchgerät ist für den Heckanbau an Traktoren mit mittlerer bis hoher Leistung (70 bis 150 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Heu, Maisstop-peln und Gartenbauabfällen.

La trituradora TSF es una máquina diseñada para su aplicación en tractores de medio alta potencia (70-150 HP). La trituradora TSF es excelente para triturar paja, tallos de maíz y ramas herbáceas en cultivos orto-frutícolas, viñedos y viveros.

Le broyeur TSF est une machine conçue pour être appliquée sur des tracteurs de puissance moyenne-haute (70-150 HP). Le broyeur TSF est particulièrement indiqué pour le broyage de chaumes, de tiges de maïs et de sarments dans les cultures maraîchères, les vignes et les pépinières.



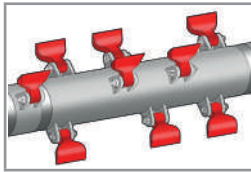
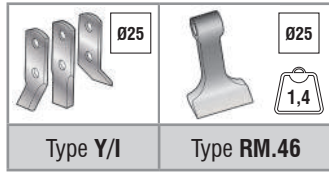
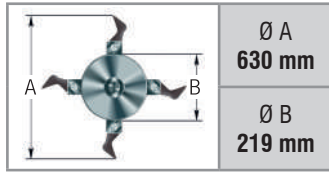
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-------------------|---------|---------|-----------|---------|------|--------------|-------------|------|
| TSF 2000 | 1002628 | 1002629 | 70 - 150 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 222×147×104 | 865 |
| TSF 2300 | 1002364 | 1002365 | 80 - 150 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 259×147×104 | 945 |
| TSF 2700 | 1002366 | 1002367 | 80 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 294×147×104 | 1055 |
| TSF 3100 * | 1002368 | 1002369 | 110 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 330×147×104 | 1190 |

Supplemento per ruote posteriori • Surcharge for rear wheels • Aufpreis für Hinterräder • Recargo de ruedas posteriores • Supplément pour roues arrière

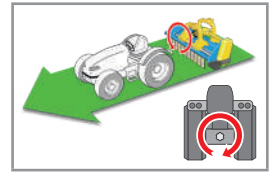
(*) Ruote posteriori di serie • Set rear wheels standard • Hinterräder Serienmäßig • Kit de ruedas posteriores de serie • Roues arrière de série

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Castello fisso Singola fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system 3-point linkage fixed Single row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Anbaubock fest 1 Reihe Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Arco de tercer punto fijo Rompedor Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Châssis fixe Simple rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------------|--|
| TSF | MULCHER HEAVY DUTY WITH FIXED HITCH |
| TSF | MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT FESTER ANHÄNGUNG |
| TSF | TRITURADORA CON ENGANCHE FIJO |
| TSF | BROYEUR AVEC ATTELAGE FIXE |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOVEMENT MACHINE | |
|------------------|---------|
| MOD | |
| mod. | cm |
| TSF 2000 | 117 105 |
| TSF 2300 | 135 124 |
| TSF 2700 | 153 141 |
| TSF 3100 | 171 159 |

| WORKING WIDTH | Standard | | On request |
|---------------|----------|----|------------|
| | | | |
| cm | nr | nr | nr |
| 200 | 40 + 20 | 20 | 3 + 3 |
| 230 | 48 + 24 | 24 | 3 + 3 |
| 270 | 56 + 28 | 28 | 4 + 4 |
| 310 | 64 + 32 | 32 | 5 + 5 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|-----------------------------|--|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, direccionales, en goma | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora dx | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora sx | Ailette de dispersion gauche |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315116 | Perno Ø25 per utensile | Ø25 pin for tool | Bolzen Ø25 für Werkzeug | Perno Ø25 para herramienta | Broche Ø25 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 2020107 | Scatola trasm. TSF 2000 | Gear box TSF 2000 | Getriebe TSF 2000 | Caja de engranajes TSF 2000 | Boîtier de transm. TSF 2000 |
| 2020119 | Scatola trasm. TSF 2300 | Gear box TSF 2300 | Getriebe TSF 2300 | Caja de engranajes TSF 2300 | Boîtier de transm. TSF 2300 |
| 2020118 | Scatola trasm. TSF 2700 | Gear box TSF 2700 | Getriebe TSF 2700 | Caja de engranajes TSF 2700 | Boîtier de transm. TSF 2700 |
| 2020044 | Scatola trasm. TSF 3100 | Gear box TSF 3100 | Getriebe TSF 3100 | Caja de engranajes TSF 3100 | Boîtier de transm. TSF 3100 |



cod. 2050079
On request

Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

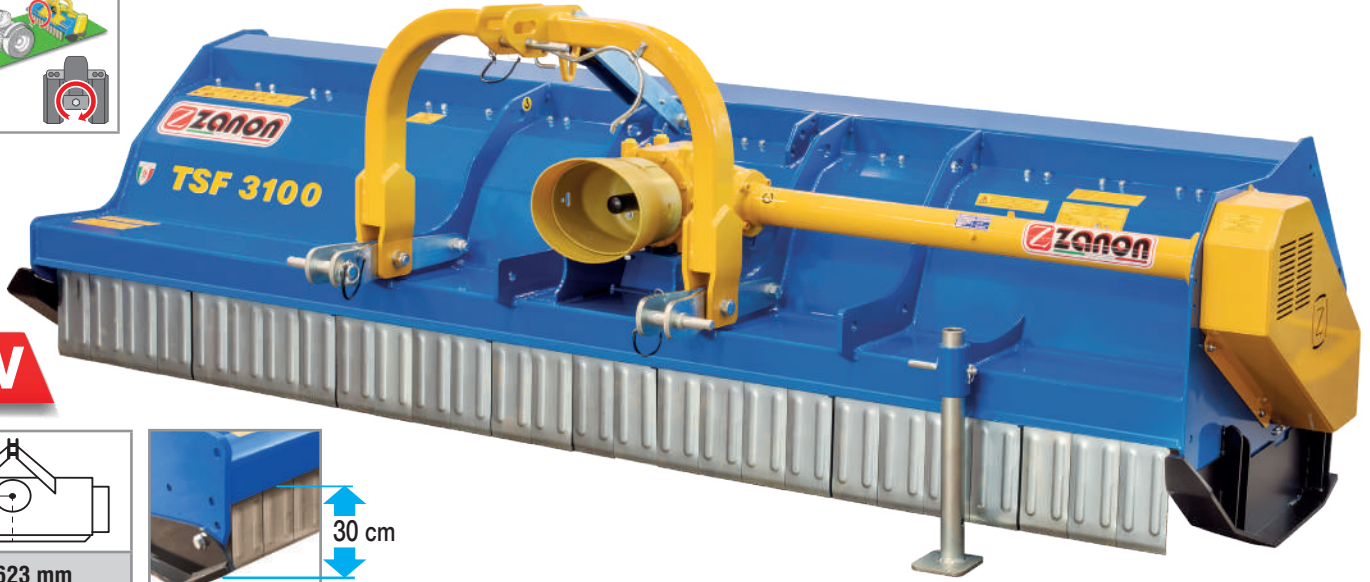
La trinciastocchi TSF-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di paglia stocchi di mais e tralci in coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti e nei vivai.

The TSF-PRO mulcher is ideal for mulching hay, maize stalks and horticultural crop waste in vineyards and plant nurseries.

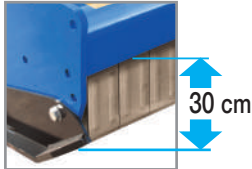
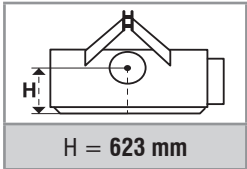
Das TSF-PRO Mulchgerät eignet sich ideal zum Mulchen von Heu, Maisstoppeln und Gartenbauabfällen. Diese Version wird, im Gegensatz zum Vorgängermodell, mit seitlicher Verschiebung auf verchromten Rohren geliefert.

La trituradora TSF-PRO es excelente para triturar paja, tallos de maíz y ramas herbáceas en cultivos hortofrutícolas, viñedos y viveros.

Le broyeur de tiges TSF-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de chaumes, de tiges de maïs et de sarments dans les cultures maraichères, les vignes et les pépinières.



NEW



| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|----------|------------|----------|-----------|---------|------|--------------|-------------|------|
| TSF-PRO 1200 | 1003258 | 1003259 | 1003273 | 35 - 70 | 540 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 147×160×104 | 750 |
| TSF-PRO 1800 | 1003260 | 1003261 | 1003274 | 50 - 130 | 540 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 204×160×104 | 890 |
| TSF-PRO 2000 | 1003262 | 1003263 | 1003275 | 60 - 130 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 224×160×104 | 955 |
| TSF-PRO 2300 | 1003264 | 1003265 | 1003276 | 70 - 130 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 254×160×104 | 1055 |
| TSF-PRO 2500 | 1003266 | 1003267 | 1003277 | 80 - 150 | 540 | T-70 | 5 (XPB 1800) | 275×160×104 | 1135 |
| TSF-PRO 2800 | 1003268 | 1003269 | 1003278 | 80 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 303×160×104 | 1240 |
| TSF-PRO 3100 | 1003270 | 1003271 | 1003279 | 100 - 150 | 1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 333×160×104 | 1380 |

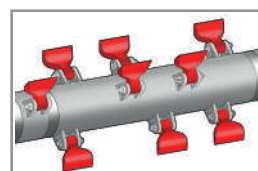
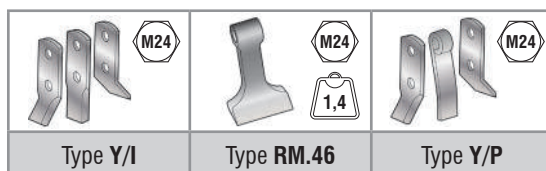
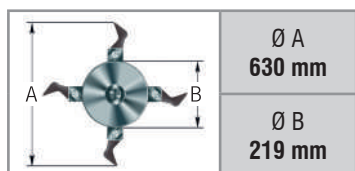
Supplemento per ruote posteriori • Surcharge for rear wheels • Aufpreis für Hinterräder • Recargo de uedas posteriores • Supplément pour roues arrière

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio lineare Attacco a 3 punti spostabile in 2 posizioni fisse Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with linear cutting system 3-point hitch movable in 2 fixed positions Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Rotor mit linear Schnittsystem 3- Punkt Aufnahme verstellbar in 2 Starpositionen 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte lineal Enganche de 3 puntos desplazable a 2 posiciones fijas Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe linéaire Attelage 3 points pouvant être déplacé sur 2 positions fixes Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|---|
| TSF-PRO | MULCHER HEAVY DUTY WITH SIDE SHIFT |
| TSF-PRO | MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT SEITLICHER VERSCHIEBUNG |
| TSF-PRO | TRITURADORA CON DESPLAZAMIENTO LATERAL |
| TSF-PRO | BROYEUR AVEC DÉPORT LATERAL HYDRAULIQUE |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linea rotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|---------------|----------|----------|---------|------------|-------|----|-------|
| | mod. | cm | cm | cm | | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr ML | nr | nr |
| TSF-PRO 1200 | 75 | 72 | — | — | 120 | 24 + 12 | 12 | 24 + 12 | 24 + 12 | 12 | 8 | 2 + 2 |
| TSF-PRO 1800 | 106 | 98 | 65 | 139 | 180 | 36 + 18 | 18 | 36 + 18 | 36 + 18 | 18 | 12 | 2 + 2 |
| TSF-PRO 2000 | 108 | 116 | 73 | 151 | 200 | 44 + 22 | 22 | 44 + 22 | 44 + 22 | 22 | 12 | 3 + 3 |
| TSF-PRO 2300 | 131 | 123 | 96 | 158 | 230 | 48 + 24 | 24 | 48 + 24 | 48 + 24 | 24 | 14 | 3 + 3 |
| TSF-PRO 2500 | 141 | 134 | 106 | 169 | 250 | 52 + 26 | 26 | 52 + 26 | 52 + 26 | 26 | 15 | 3 + 3 |
| TSF-PRO 2800 | 155 | 148 | 120 | 183 | 280 | 60 + 30 | 30 | 60 + 30 | 60 + 30 | 30 | 18 | 4 + 4 |
| TSF-PRO 3100 | 170 | 163 | 135 | 198 | 310 | 72 + 36 | 36 | 72 + 36 | 72 + 36 | 36 | 20 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|-----------------------------|--|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 5350218 | Mazza in lamiera (ML) | Hammer metal sheet (ML) | Hammer Metallblech (ML) | Martillo en chapa (ML) | Marteau en tôle (ML) |
| 5210332 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315531 | Vite Ø25 per utensile | Ø25 screw for tool | Ø25 Schraube für Werkzeug | Tornillo Ø25 para herramienta | Vis Ø25 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilación "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020034 | Scatola trasm. TSF-PRO 1200 | Gear box TSF-PRO 1200 | Getriebe TSF-PRO 1200 | Caja de engranajes TSF-PRO 1200 | Boîtier de transm. TSF-PRO 1200 |
| 2020158 | Sc. trasm. TSF-PRO 1800/2000 | Gear box TSF-PRO 1800/2000 | Getriebe TSF-PRO 1800/2000 | Caja de engr. TSF-PRO 1800/2000 | Boîtier de transm. TSF-PRO 1800/2000 |
| 2020107 | Scatola trasm. TSF-PRO 2300 | Gear box TSF-PRO 2300 | Getriebe TSF-PRO 2300 | Caja de engranajes TSF-PRO 2300 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2300 |
| 2020119 | Scatola trasm. TSF-PRO 2500 | Gear box TSF-PRO 2500 | Getriebe TSF-PRO 2500 | Caja de engranajes TSF-PRO 2500 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2500 |
| 2020117 | Scatola trasm. TSF-PRO 2800 | Gear box TSF-PRO 2800 | Getriebe TSF-PRO 2800 | Caja de engranajes TSF-PRO 2800 | Boîtier de transm. TSF-PRO 2800 |
| 2020118 | Scatola trasm. TSF-PRO 3100 | Gear box TSF-PRO 3100 | Getriebe TSF-PRO 3100 | Caja de engranajes TSF-PRO 3100 | Boîtier de transm. TSF-PRO 3100 |



cod. 2050079
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arrière



Eventuale "RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO" vedere istruzioni nelle ultime pagine | 63

TSF-PRO

Impiego

La trinciastocchi ZTS si presta in modo ottimale per la triturazione di paglia stocchi di mais e tralci in coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti e nei vivai.

Use

The ZTS mulcher is ideal for mulching hay, maize stalks and horticultural crop waste in vineyards and plant nurseries.

Verwendung

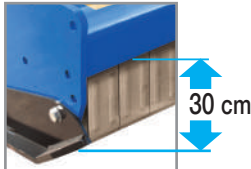
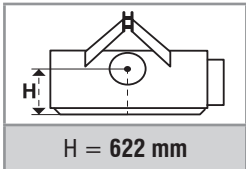
Das ZTS Mulchgerät eignet sich ideal zum Mulchen von Heu, Maisstoppeln und Gartenbauabfällen. Diese Version wird, im Gegensatz zum Vorgängermodell, mit seitlicher Verschiebung auf verchromten Rohren geliefert.

Uso

La trituradora ZTS es excelente para triturar paja, tallos de maíz y ramas herbáceas en cultivos hortofrutícolas, viñedos y viveros.

Utilisation

Le broyeur de tiges ZTS est particulièrement indiqué pour le broyage de chaumes, de tiges de maïs et de sarments dans les cultures maraîchères, les vignes et les pépinières.



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------|---------|---------|----------|---------|------|--------------|-------------|------|
| ZTS 1800 | 1002740 | 1002741 | 50 - 130 | 540 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 204×160×106 | 890 |
| ZTS 2000 | 1002742 | 1002743 | 60 - 130 | 540 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 224×160×106 | 955 |
| ZTS 2500 | 1002755 | 1002756 | 80 - 150 | 540 | T-70 | 5 (XPB 1800) | 275×160×106 | 1135 |

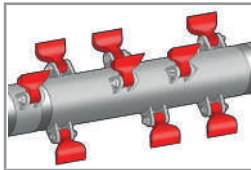
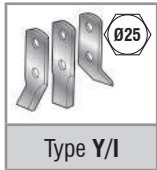
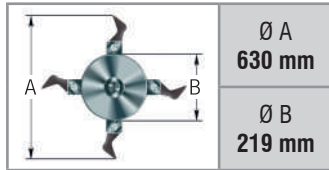
Supplemento per ruote posteriori • Surcharge for rear wheels • Aufpreis für Hinterräder • Recargo de uedas posteriores • Supplément pour roues arrière

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

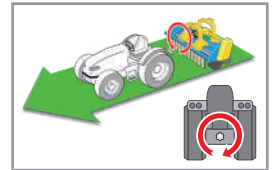
| | |
|-----|---|
| ZTS | MULCHER HEAVY DUTY WITH SIDE SHIFT |
| ZTS | MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT SEITLICHER VERSCHIEBUNG |
| ZTS | TRITURADORA |
| ZTS | BROYEUR AVEC DÉPORT LATERAL HYDRAULIQUE |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | |
|----------|------------------|-----|-----|-----|----|
| | cm | | cm | | cm |
| ZTS 1800 | 109 | 95 | 69 | 135 | 40 |
| ZTS 2000 | 114 | 110 | 74 | 150 | 40 |
| ZTS 2500 | 150 | 125 | 110 | 165 | 40 |

| WORKING WIDTH | Standard | | On request | |
|---------------|----------|----|------------|-------|
| | cm | nr | nr | nr |
| 180 | 36 + 18 | 18 | 12 | 2 + 2 |
| 200 | 44 + 22 | 22 | 12 | 3 + 3 |
| 250 | 52 + 26 | 26 | 15 | 3 + 3 |

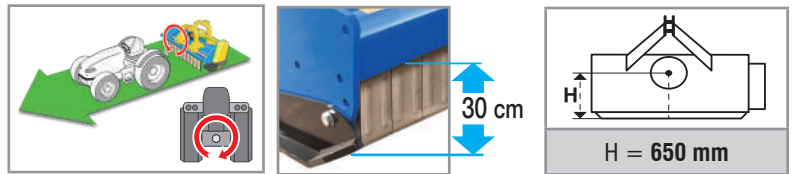
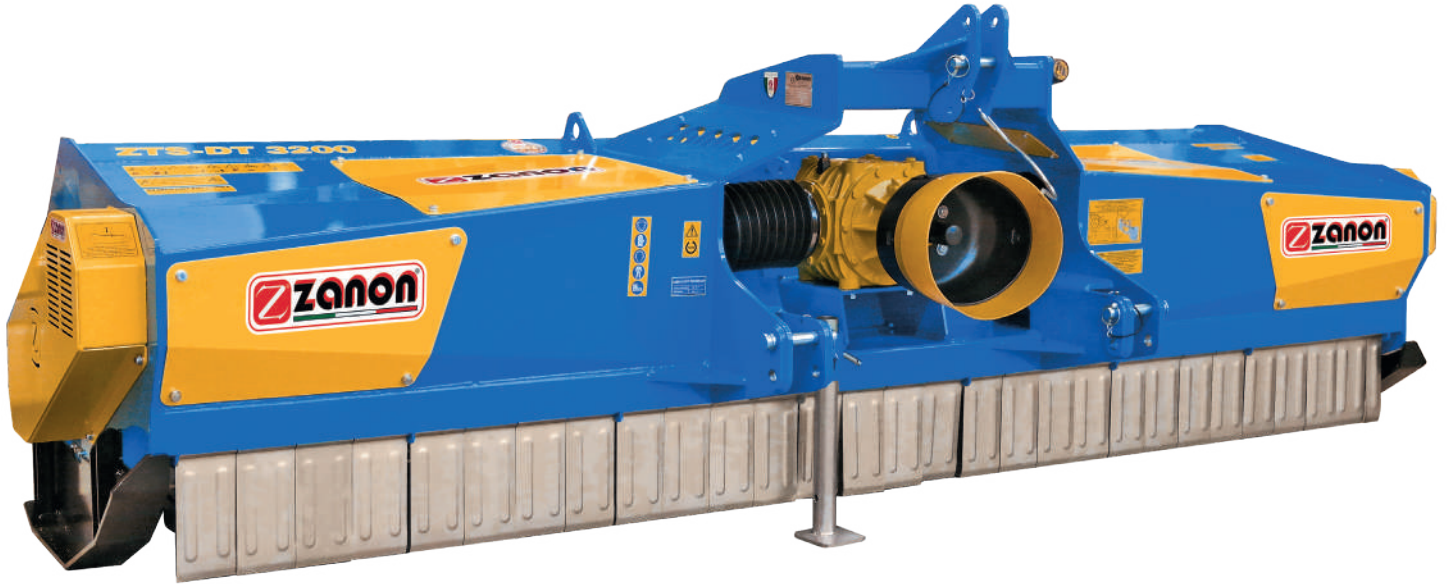
| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|---------------------------------|--|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 5210332 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaufnahmezinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315531 | Vite Ø25 per utensile | Ø25 screw for tool | Ø25 Schraube für Werkzeug | Tornillo Ø25 para herramienta | Vis Ø25 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 2020158 | Sc. trasm. ZTS 1800/2000 | Gear box ZTS 1800/2000 | Getriebe ZTS 1800/2000 | Caja de engr. ZTS 1800/2000 | Boîtier de transm. ZTS 1800/2000 |
| 2020119 | Scatola trasm. ZTS 2500 | Gear box ZTS 2500 | Getriebe ZTS 2500 | Caja de engranajes ZTS 2500 | Boîtier de transm. ZTS 2500 |

cod. 2050079
On request
Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---|--|--|---|--|
| La trinciastocchi ZTS-DT si presta in modo ottimale per la triturazione di arbusti, paglia, stocchi di mais, residui del raccolto, materiale legnoso o organico presente sul terreno incolto. | The ZTS-DT mulcher is ideal for mulching bushes, straw, maize stalks, crop residues, woody or organic materials, which are to be found on fallow soil. | Das ZTS-DT ist ein Mulchgerät mit Doppelantrieb und eignet sich ideal zum Mulchen von Sträucher, Stroh, Kornstöcke, Kulturreste, Holz- oder organisches Material, das im unbestellten Boden vorhanden ist. | La trituradora ZTS-DT es excelente para triturar arbustos, paja, rastrojo de maíz, residuos de cultivos, material orgánico o leñoso en el páramo. | Le broyeur de tiges ZTS-DT est particulièrement indiqué pour le broyage des jachères, pailles, tiges de maïs, résidus de cultures, de bois, matière organiques présentes sur les terrains en friche. |



| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|--------------------|----------|------------|----------|----------|---------|------|----------------|-------------|------|
| ZTS-DT 3200 | 1003025 | 1003034 | 1003280 | 90 - 210 | 1000 | T-90 | 4+4 (XPB 1750) | 350×160×106 | 1520 |

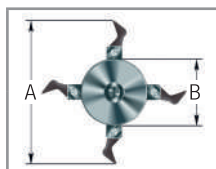
Supplemento per ruote posteriori • Surcharge for rear wheels • Aufpreis für Hinterräder • Recargo de uedas posteriores • Supplément pour roues arrière

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio lineare Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with linear cutting system Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Rotor mit linear Schnittsystem 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte lineal Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe linéaire Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|--------|--|
| ZTS-DT | MULCHER-DT HEAVY DUTY WITH DOUBLE TRANSMISSION |
| ZTS-DT | MULCHGERÄTE-DT: SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT DOPPELANTRIEB |
| ZTS-DT | TRITURADORA DT - TRACCIÓN DOBLE |
| ZTS-DT | BROYEUR-DT DOUBLE TRANSMISSION PAR COURROIES |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Ø A
630 mm

Ø B
219 mm



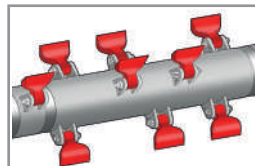
Type Y/I



Type RM.46



Type Y/P



Systema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

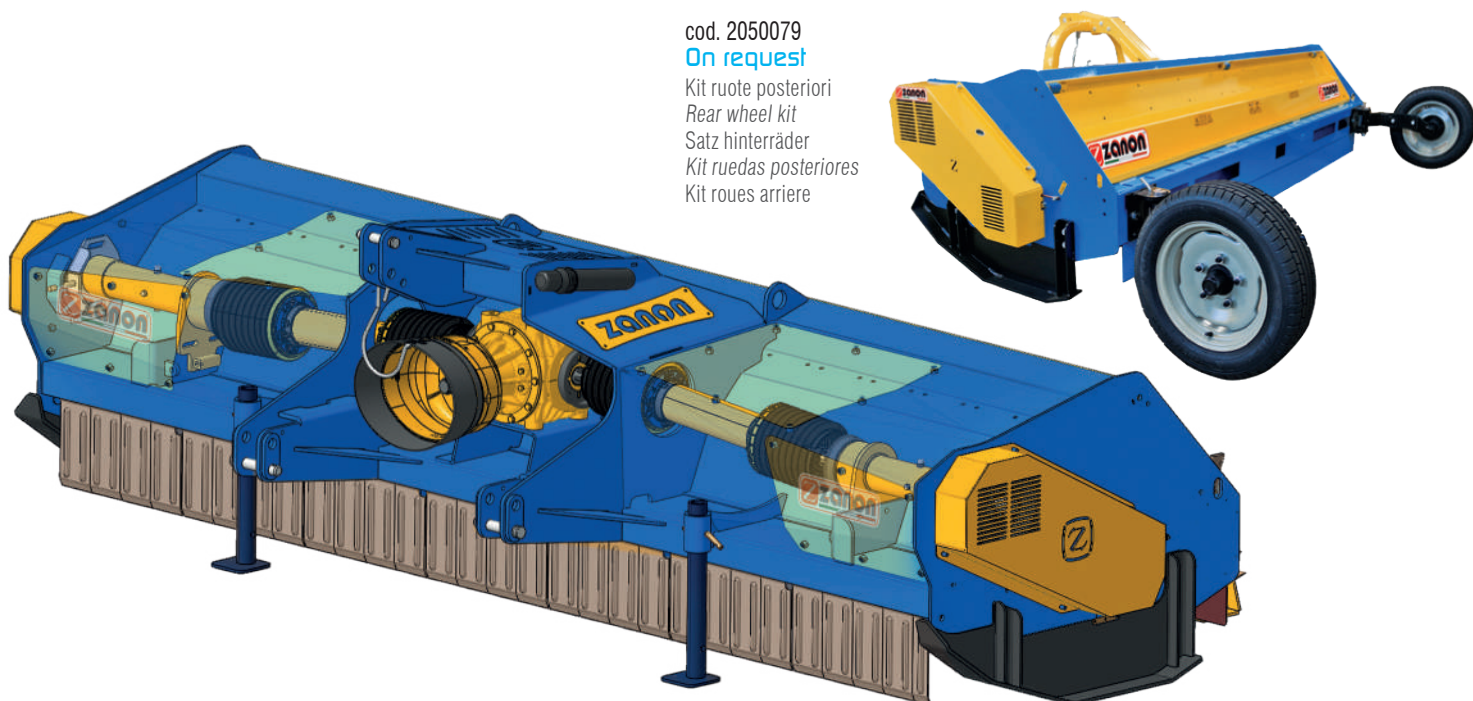
| MOD | MOVEMENT MACHINE | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | | | |
|--------------------|------------------|---------------|----------|----------|--------|------------|---------|----|----|-------|
| | | | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr ML | nr | nr | |
| mod. | cm | cm | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr ML | nr | nr | |
| ZTS-DT 3200 | 175 | 175 | 320 | 72 + 36 | 36 | 72 + 36 | 72 + 36 | 36 | 22 | 4 + 4 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/4" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/4" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/4" |
| 5350218 | Mazza in lamiera (ML) | Hammer metal sheet (ML) | Hammer Metallblech (ML) | Martillo en chapa (ML) | Marteau en tôle (ML) |
| 5210332 | Aste di raccolta sarmenti | Twig rakes | Holzaunahmehzinken | Astas de cosecha | Tiges de ramassage |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 2050079 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 5354078 | Cinghia XPB-1750 | Cug belt XPB-1750 | Keilriemen XPB-1750 | Correa XPB-1750 | Courroie XPB-1750 |
| 5315531 | Vite M24 per utensile | M24 screw for tool | M24 Schraube für Werkzeug | Tornillo M24 para herramienta | Vis M24 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilación "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020164 | Scatola trasm. ZTS-DT 3200 | Gear box ZTS-DT 3200 | Getriebe ZTS-DT 3200 | Caja de engranajes ZTS-DT 3200 | Boîtier de transm. ZTS-DT 3200 |

cod. 2050079
On request

Kit ruote posteriori
Rear wheel kit
Satz hinterräder
Kit ruedas posteriores
Kit roues arriere



Impiego

La trinciastocchi ZTS-MEGA è una macchina polivalente adatta alla frantumazione di paglia, stocchi di mais e per la manutenzione del maggese. È indicata per la lavorazione di grandi distese di terreno e per le grandi aziende. Può essere dotata di sistema di traino per agevolare lo spostamento.

Use

The ZTS-MEGA is a multi-purpose machine for shredding straw, maize stalks and grass, and for fallow field management. It's ideal for large areas of land and large farms. It can be equipped with a towing system for easy transport.

Verwendung

Der Mulcher ZTS-MEGA ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland. Er ist speziell für die Bearbeitung großer Bodenflächen und für große landwirtschaftliche Betriebe geeignet. Es kann mit einem Zugsystem ausgestattet werden, um den Transport zu erleichtern.

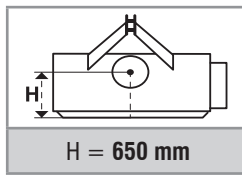
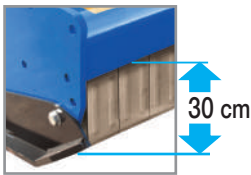
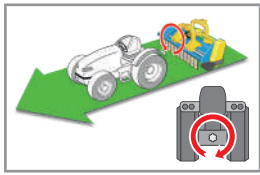
Uso







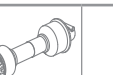



La trituradora ZTS-MEGA es un máquina con múltiples usos, apta para triturar paja, tallos de maíz y para el mantenimiento del barbecho. Es indicada para trabajar en grandes extensiones y para las grandes explotaciones agrarias. Puede equiparse con un sistema de remolque para facilitar el transporte.

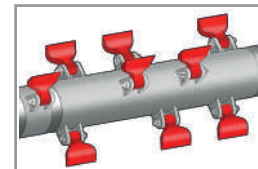
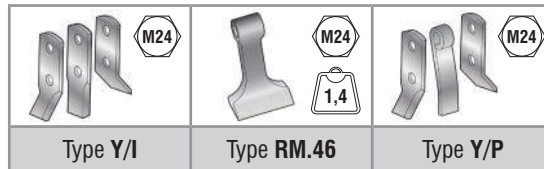
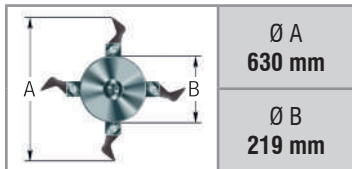
Utilisation

Le broyeur de tiges ZTS-MEGA est une machine polyvalente qui permet de broyer la paille, les tiges de maïs et d'entretenir les jachères. Il est adapté au travail sur de grandes surfaces et aux grandes exploitations. Il peut être équipé d'un système de remorquage pour faciliter le transport.

NEW



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|
| mod. | cod. RM.46 | cod. Y/I | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
| ZTS-MEGA 4600 | 1003879 | 1003296 | 1003297 | 120 - 180 | 1000 | T-90 | 5+5 (XB 1750) | 478×160×106 | 2400 |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Rotore con sistema di taglio lineare Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Ruote d'appoggio posteriori Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor with linear cutting system Double row counter-blades Height-adjustable skids Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Rear support wheels Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Rotor mit linear Schnittsystem 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Hintere Stützräder Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Rotor con sistema de corte lineal Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Ruedas de apoyo traseras Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Rotor avec système de coupe linéaire Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Roues de support arrière Protections contre les accidents aux normes CE |

ZTS-MEGA
ZTS-MEGA
ZTS-MEGA
ZTS-MEGA

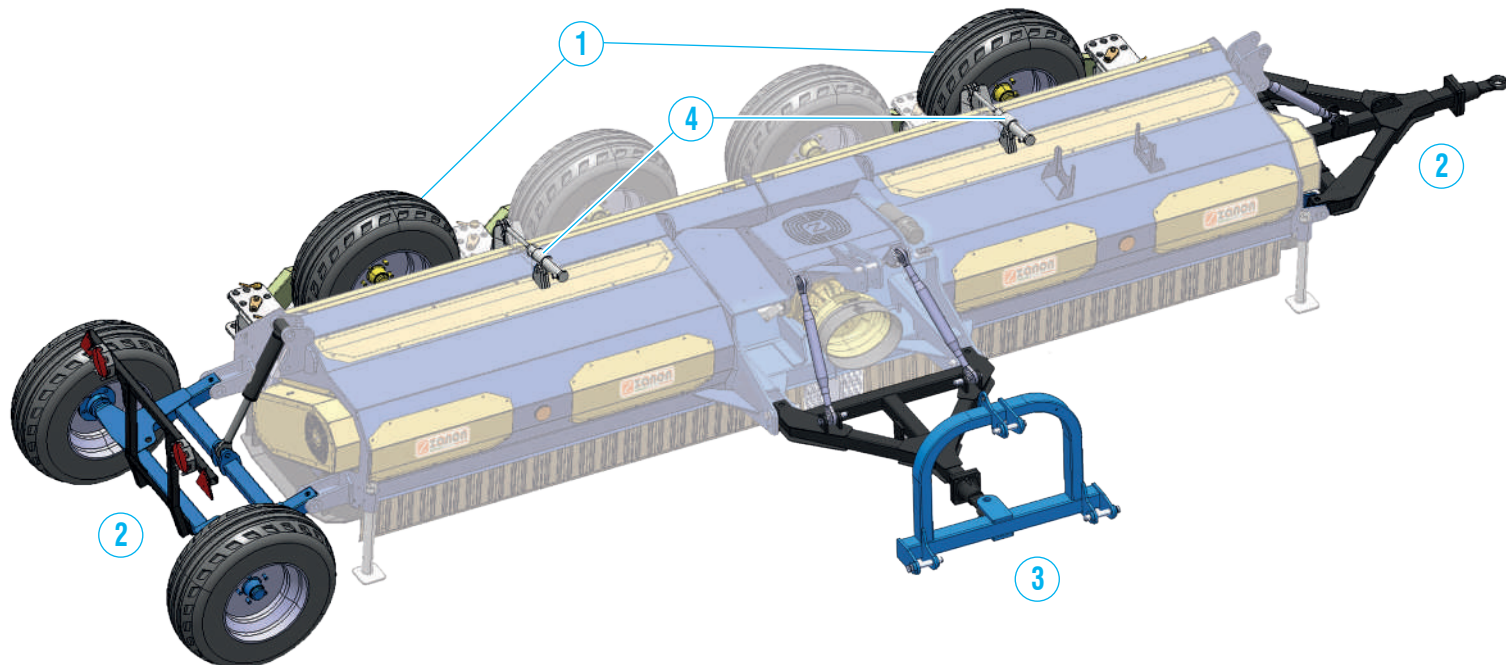
MULCHER HEAVY DUTY WITH DOUBLE TRANSMISSION
 MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT DOPPELANTRIEB
 TRITURADORA - TRACCIÓN DOBLE
 BROYEUR DOUBLE TRANSMISSION PAR COURROIES



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | WORKING WIDTH | | Standard | | On request | |
|----------------------|------------------|-----|---------------|----------|----------|---------|------------|-------|
| | mod. | cm | cm | nr RM.46 | nr Y/I | nr Y/P | nr I/P | nr |
| ZTS-MEGA 4600 | 253 | 253 | 460 | 48 | 96 | 48 + 96 | 48 + 96 | 6 + 6 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|-----------|--|--|--|---|---|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/4" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/4" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/4" |
| 5130083 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/8" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/8" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/8" |
| 5226426 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5226427 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| ① 2051354 | Kit ruote posteriori (nr.2) | Rear wheel kit (no.2) | Hinterradsatz (Nr. 2) | Kit de rueda trasera (nº 2) | Kit de roues arrière (no.2) |
| ② 2051355 | Kit traino stradale (barra luci e timone di traino con pistone idraulico) Attenzione: non omologato per la circolazione su strade europee. | Road towing kit (light bar and drawbar with hydraulic piston) Warning: not approved for circulation on European roads. | Abschleppkit für die Straße (Lichtbalken und Deichsel mit Hydraulikkolben) Achtung: nicht für den Verkehr auf europäischen Straßen zugelassen. | Kit para remolque en carretera (barra de luces y lanza con pistón hidráulico) Atención no homologado para circular en carreteras Europeas | Kit de remorquage routier (barre lumineuse et barre d'attelage avec piston hydraulique) Avertissement : non homologué pour la circulation sur les routes européennes. |
| ③ 2051356 | Kit traino in lavoro Attacco a 3 punti Cat. III | Work towing kit 3-point linkage cat. III | Bausatz für Arbeitsabschleppung 3-Punkt-Anbau Kat. III | Kit de remolque para trabajo Enganche a 3 punto Cat. III | Kit de remorquage de travail Attelage 3 points Cat. III |
| ④ 2051357 | Kit apertura idraulica cofano | Hydraulic bonnet opening kit | Hydraulischer Motorhaubenöffnungssatz | Kit de apertura hidráulica de la puerta trasera | Kit d'ouverture hydraulique du capot |
| 5226431 | Protezione laterale portellone | Protection side hood | Schutz-Seitenhaube | Protección lateral portón trasero | Protection latéral du porte arrière |
| 2051358 | Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) con raschiafango | Rear levelling roller height adjustable (194 mm) with scraper | Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) mit Walzenabstreifer | Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura con limpiador | Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) avec racleur |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5354078 | Cinghia XPB-1750 | Cug belt XPB-1750 | Keilriemen XPB-1750 | Correa XPB-1750 | Courroie XPB-1750 |
| 5315531 | Vite M24 per utensile | M24 screw for tool | M24 Schraube für Werkzeug | Tornillo M24 para herramienta | Vis M24 pour outil |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilación "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 2020164 | Scatola trasm. ZTS-MEGA | Gear box ZTS-MEGA | Getriebe ZTS-MEGA | Caja de engranajes ZTS-MEGA | Boîtier de transm. ZTS-MEGA |



ZTS-MEGA

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

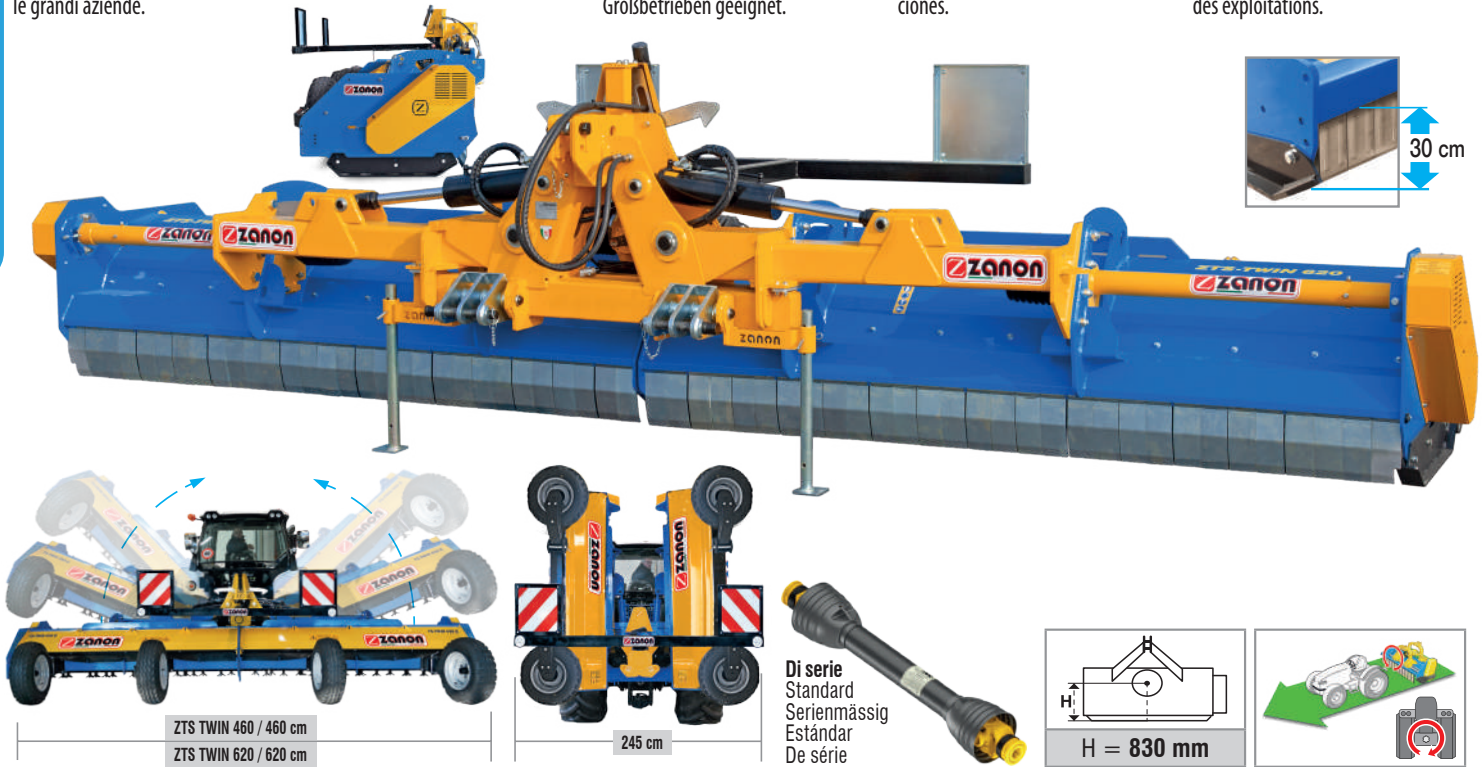
La trinciastocchi pieghevole ZTS TWIN è una macchina dai molteplici utilizzi, adatta alla frantumazione di paglia, stocchi di mais, per praterie, e per la manutenzione dei maggese. È indicata per la lavorazione di grandi distese di terreno e per le grandi aziende.

The ZTS TWIN is a multi-purpose machine for shredding straw, maize stalks and grass, and for fallow field management. The ZTS TWIN is ideal for large areas of land and large farms.

Der klappbare Mulcher ZTS TWIN ist ein vielseitiges Gerät für die Zerklammerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland. Er ist speziell für die Bearbeitung großer Bodenflächen und den Einsatz in landwirtschaftlichen Großbetrieben geeignet.

La trituradora plegable ZTS TWIN es un máquina con múltiples usos, apta para triturar paja, tallos de maíz, para prados y para el mantenimiento del barbecho. Es indicada para trabajar en grandes extensiones de tierra y para las grandes explotaciones.

Le broyeur repliable ZTS TWIN est une machine polyvalente, pouvant être utilisée pour le broyage de paille, tiges de maïs, herbe, et pour l'entretien des jachères. Il est indiqué pour travailler sur de grandes étendues de terrain et pour les grandes exploitations.



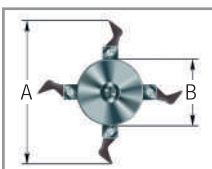
| mod. | cod. Y/I | cod. RM.46 | cod. Y/P | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|----------|------------|----------|-----------|---------|------|----------------|-------------|------|
| ZTS TWIN 460 | 1003013 | 1003011 | 1003281 | 100 - 280 | 1000 | T-90 | 5+5 (XPB 1900) | 495×220×156 | 2700 |
| ZTS TWIN 620 | 1003014 | 1003012 | 1003282 | 120 - 280 | 1000 | T-90 | 6+6 (XPB 1900) | 655×220×156 | 3100 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio lineare Castello fisso Doppia fila di pettini rompitori imbullonati e regolabili Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (273 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Lamiera antiusura anteriore Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Barra fanali Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6 PTO drive shaft Rotor with linear cutting system 3-point linkage fixed Double row of bolted and adjustable counter blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (273 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Wear plate front attachment Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Lighting equipment Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6 Gelenkwelle Rotor mit linear Schnittsystem Anbaubock fest Doppelte Reihe verschraubter und einstellbarer Gegenschnitten Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (273 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Verschleißplatten für Frontgehäuse Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Heckbeleuchtung Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sistema de corte lineal Arco de tercer punto fijo Doble fila de rompedores atornillados y regulables Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (273 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Placa anti desgaste delantera Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Barra de luces Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe linéaire Châssis fixe Double rangée de peignes boulonnés et réglables Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (273 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Plaque avant anti-usure Protection arrière en caoutchouc Protection frontaux par volets métalliques Kit éclairage Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| ZTS TWIN | FOLDABLE MULCHER |
| ZTS TWIN | HECKANBAU KLAPPBARE MULCHGERÄTE |
| ZTS TWIN | TRITURADORA PLEGABLE |
| ZTS TWIN | BROYEUR REPLIABLE |

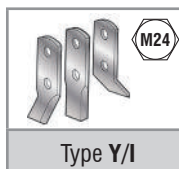


ORIGINAL MADE IN ITALY



Ø A
630 mm

Ø B
219 mm



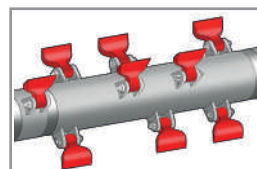
Type Y/I



Type RM.46



Type Y/P



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

| MOD | MOVEMENT MACHINE | WORKING WIDTH | Standard | | | On request | | |
|---------------------|------------------|---------------|----------|----------|----------|------------|--------|-------|
| | | | cm | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr ML |
| mod. | cm | cm | nr Y/I | nr RM.46 | nr Y/P | nr I/P | nr ML | nr |
| ZTS TWIN 460 | 247 | 247 | 96 | 48 | 48 + 96 | 48 + 96 | 48 | 6 + 6 |
| ZTS TWIN 620 | 327 | 327 | 144 | 72 | 72 + 144 | 72 + 144 | 72 | 8 + 8 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|-----------------------------|--|---|
| 5350216 | Coltello "J" | "J" blade | "J" Messer | Cuchilla "J" | Couteau "J" |
| 5350218 | Mazza in lamiera (ML) | Hammer metal sheet (ML) | Hammer Metallblech (ML) | Martillo en chapa (ML) | Marteau en tôle (ML) |
| 2050707 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, direccionales, en goma | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |
| 5223881 | Aletta spargitrice dx | Spreading wing rh | Verteilerfluegel Rechts | Aleta esparciadora izq. | Ailette de dispersion droite |
| 5223882 | Aletta spargitrice sx | Spreading wing lf | Verteilerfluegel Links | Aleta esparciadora dcha | Ailette de dispersion gauche |
| 2050708 | Kit rasaerba | Kit mowers | Kit-Mäher | Kit desbrozadora | Kit tondeuse à disc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/4" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/4" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/4" |
| 5354094 | Cinghia XPB-1900 | Cug belt XPB-1900 | Keilriemen XPB-1900 | Correa XPB-1900 | Courroie XPB-1900 |
| 5315531 | Perno porta mazza Ø.25 | Hammer support Ø.25 | Hammer-unterstützung Ø.25 | Soporte martillo Ø.25 | Support de marteau Ø.25 |
| 5323019 | Dado M24 per utensile | M24 nut for tool | M24 Mutter für Werkzeug | Tuerca M24 para herramienta | Ecrou M24 pour outil |
| 5350093 | Mazza RM.46 | Hammer RM.46 | Hammer RM.46 | Martillo RM.46 | Marteau RM.46 |
| 5350095 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5350094 | Coltello "I" | "I" blade | "I" Messer | Cuchilla "I" | Couteau "I" |
| 5350217 | Paletta di ventilazione "P" | "P" Aeration tool | "P" Belüftungswerkzeug | Paleta de ventilación "P" | Balayette de ventilation "P" |
| 5220364 | Distanziale coltelli | Blades spacer | Messer Abstandshalter | Espaciador de cuchilla | Entretoise couteaux |

cod. 2050707

On request

Kit ruote posteriori

Rear wheel kit

Satz hinterräder

Kit ruedas posteriores

Kit roues arriere



cod. 2050708

On request

Kit rasaerba

Kit mowers

Kit-Mäher

Kit desbrozadora

Kit tondeuse à disc



Impiego

La TRE-PRO è una macchina pensata per la triturazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, e molto altro ancora. La TRE-PRO è caratterizzata da un ampio spostamento laterale che le permette di lavorare esternamente alla traiettoria del trattore, semplificando la pulizia di terreni con una folta vegetazione e difficilmente raggiungibili.

Use

The TRE-PRO mulcher is thought for mulching twigs, maize, grass, hay, tobacco, artichokes, beet, cotton, and more besides. The TRE-PRO mulcher features an extended lateral movement that allows it to work to the side of the tractor, simplifying mulching operations on thick vegetation that might otherwise be difficult to reach.

Verwendung

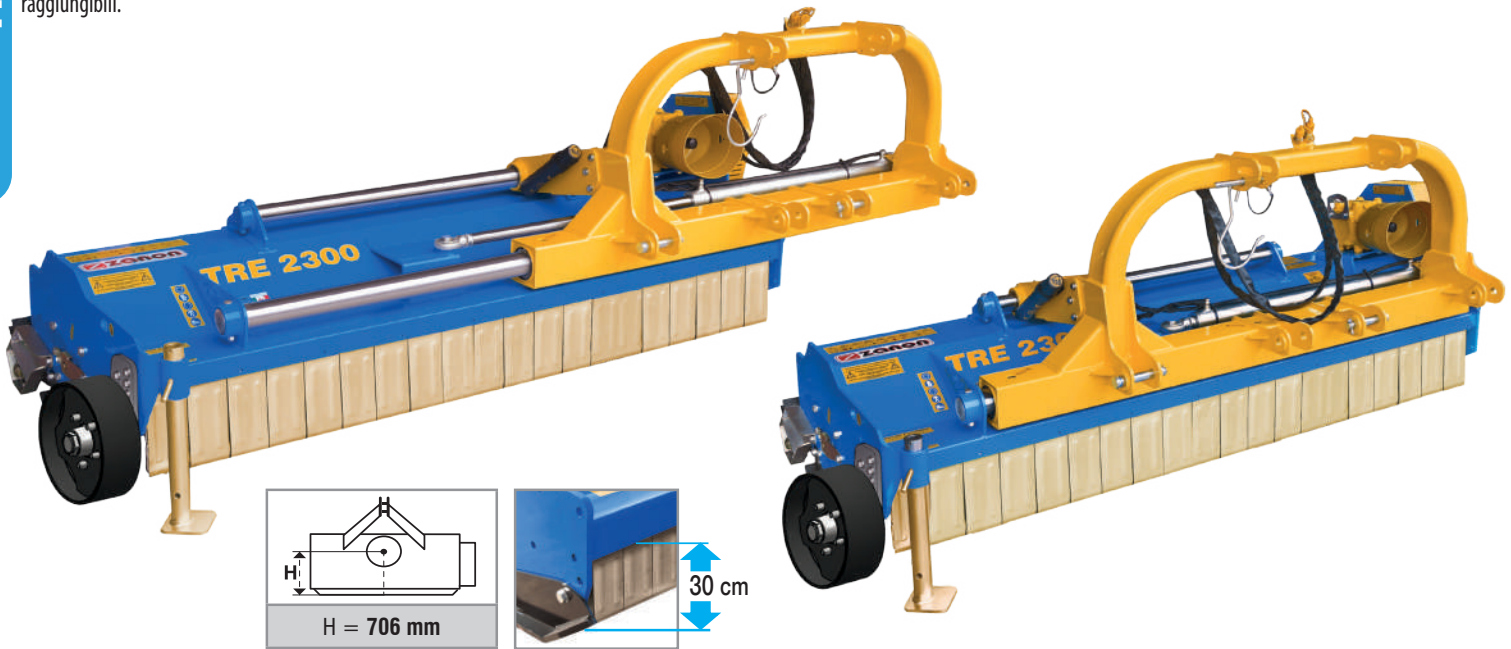
Das TRE-PRO Mulchgerät eignet sich zum Mulchen von Zweigen, Mais, Gras, Heu und vielem mehr. Das TRE-PRO Mulchgerät zeichnet sich durch eine verlängerte Seitenbewegung aus, die es ermöglicht, seitlich vom Traktor zu arbeiten, wodurch das Mulchen von dichtem Bewuchs, der sonst schwer zu erreichen wäre, vereinfacht wird.










Uso

Es excelente para triturar sarmientos, maíz, hierba, paja, tabaco, alcachofas, remolachas, algodón y mucho más. La TRE-PRO se caracteriza por un amplio desplazamiento lateral que permite trabajar fuera de la trayectoria del tractor, lo que simplifica la limpieza de terrenos con una vegetación espesa y difícil de alcanzar.

Utilisation

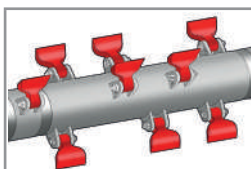
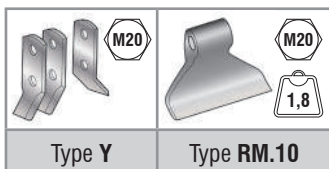
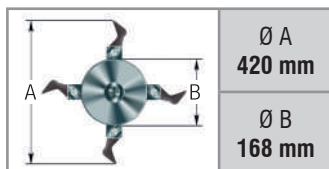
Il est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, maïs, herbe, paille, tabac, artichauts, bettes, coton, et de nombreux autres végétaux. La TRE-PRO est caractérisée par un ample déport latéral qui lui permet de travailler hors de la trajectoire du tracteur, en simplifiant le nettoyage des terrains avec une végétation dense et difficiles d'accès.



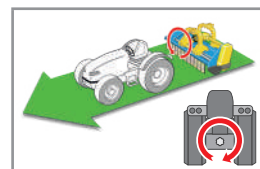
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|--|---|---|
| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
| TRE-PRO 2100 | 1002967 | 1002965 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 235×120×105 | 1045 |
| TRE-PRO 2300 | 1002966 | 1002964 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 260×120×105 | 1095 |
| TRE-PRO 2500 | 1002973 | 1002974 | 90 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 290×120×105 | 1145 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale idraulico Doppia fila di pettini rompitori Aste di raccolta sarmenti Slitte d'appoggio regolabili in altezza Ruota d'appoggio regolabile in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Hydraulic side shift Double row counter-blades Self levelling blade Height-adjustable skids Height-adjustable wheel Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Hydraulische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Holzrechen Höhenverstellbare Stützkufen Höhenverstellbares Rad Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral hidráulico Doble fila de rompedores Rastrillo recoge sarmentos Patines de apoyo regulable en altura Rueda con regulación en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral hydraulique Double rangée de peignes Tige de ramassage Patins d'appui réglables en hauteur Roues de support réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|---|
| TRE-PRO | MULCHER HEAVY DUTY WITH LATERAL MOVEMENT |
| TRE-PRO | MULCHGERÄTE SCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TRE-PRO | TRITURADORA PESADA CON DESPLAZAMIENTO LATERAL |
| TRE-PRO | BROYEUR LOURD AVEC DÉPORT LATÉRAL |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | | | | WORKING WIDTH | | Standard | | |
|---------------------|------------------|----|-----|----|----|-----|----|---------------|----|----------|----|--|
| | mod. | cm | cm | cm | cm | cm | cm | nr | nr | nr | | |
| TRE-PRO 2100 | -- | 53 | 172 | 50 | 52 | 210 | 90 | 210 | 54 | 18 | 18 | |
| TRE-PRO 2300 | -- | 53 | 192 | 50 | 52 | 230 | 90 | 230 | 60 | 20 | 20 | |
| TRE-PRO 2500 | -- | 53 | 222 | 50 | 52 | 250 | 90 | 250 | 66 | 22 | 23 | |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|-------------------------------------|--|--|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050091 | Kit ruote posteriori in gomma pivotanti | Rear pivoting rubber wheels kit | Satz hintere schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas traseras en goma, pivotantes | Kit roues arrière pivotantes en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020160 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

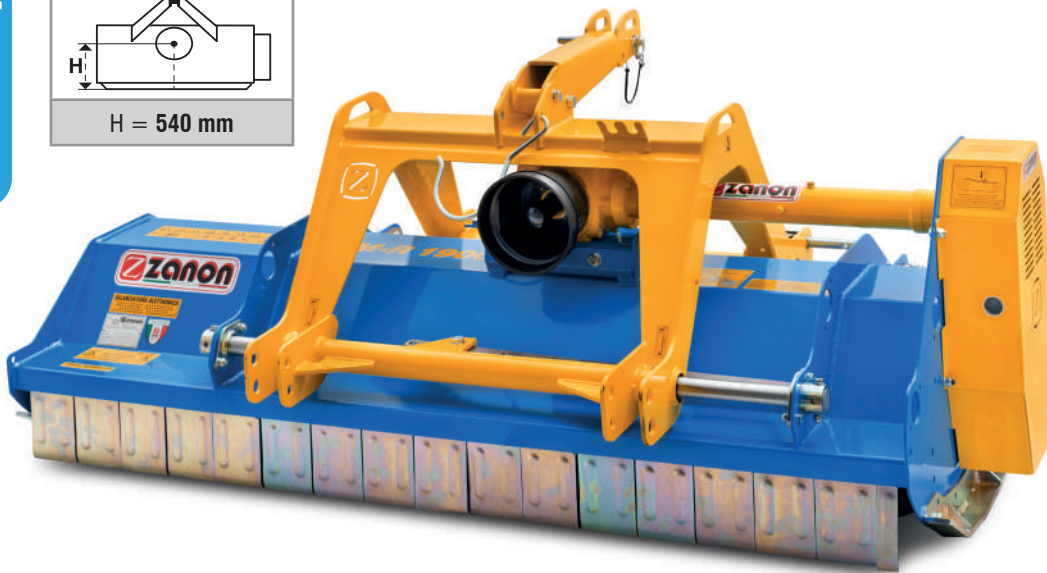
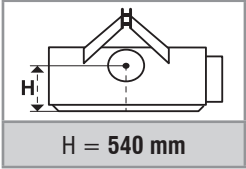
La trinciaerba reversibile TFM/R è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza (30-80 HP), sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The TFM/R reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors (30 to 80 HP). It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Das TFM/R Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit niedriger bis mittlerer Leistung (30 bis 80 HP) ausgelegt. Es eignet sich ideal zum Mulchen von Gras, Grünfläche, Wiesen, Büsche und Gestrüpp. Das Mulcher TFM/R ist ein kompaktes, aber robustes und zuverlässiges Modell.

La trituradora reversible TFM/R es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja (30-80 HP). Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en oliveras, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Le broyeur d'herbe réversible TFM/R est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance (30-80 HP), aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



Scarico posteriore al rullo
The cut material is distributed over the top of the roller
Ablage nach der Laufwalze, weniger Kraftbedarf
Descarga detrás del rodillo
Évacuation à l'arrière du rouleau



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-------------------|---------|---------|---------|----------|------|-----------|------------|-----|
| TFM/R 1300 | 1002905 | 1002901 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 150×100×80 | 340 |
| TFM/R 1500 | 1002906 | 1002902 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 170×100×80 | 350 |
| TFM/R 1700 | 1002907 | 1002903 | 40 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (BX 45) | 190×100×80 | 400 |
| TFM/R 1900 | 1002908 | 1002904 | 40 - 80 | 540/1000 | T-50 | 3 (BX 45) | 210×100×80 | 430 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

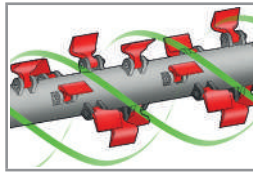
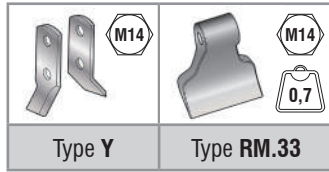
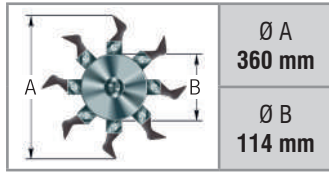
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Scarico posteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Discharge of the material before the levelling roller Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Entladung des Materials vor der Walze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Descarga posterior al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Ejection derrière le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

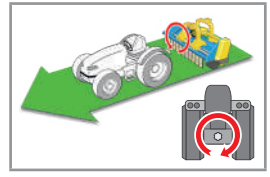
| | |
|--------------|---|
| TFM/R | REVERSIBLE MULCHER LIGHT DUTY WITH DISCHARGE BEHIND THE ROLLER |
| TFM/R | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU LEICHTE AUSFÜHRUNG MIT AUSWURF HINTEN MIT WALZE |
| TFM/R | TRITURADORA REVERSIBLE LIGERA CON DESCARGA DETRÁS DEL RODILLO |
| TFM/R | BROYEUR RÉVERSIBLE LÉGER AVEC SYSTÈME D'ÉVACUATION À L'ARRIÈRE DU ROULEAU |



ORIGINAL MADE IN ITALY

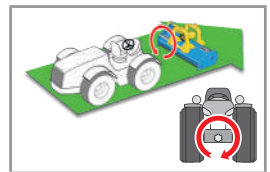
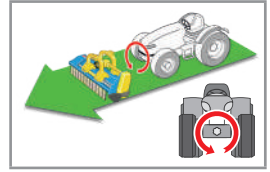


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|-------------------|------------------|-----|----|-----|---------------|----------|----|
| | cm | cm | cm | cm | | nr | nr |
| TFM/R 1300 | 90 | 60 | 60 | 90 | 30 | 36 | 18 |
| TFM/R 1500 | 90 | 80 | 60 | 110 | 30 | 44 | 22 |
| TFM/R 1700 | 90 | 100 | 60 | 130 | 30 | 48 | 24 |
| TFM/R 1900 | 110 | 100 | 90 | 130 | 30 | 56 | 28 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 130 | 36 | 18 |
| 150 | 44 | 22 |
| 170 | 48 | 24 |
| 190 | 56 | 28 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5354019 | Cinghia BX 45 | Cug belt BX 45 | Keilriemen BX 45 | Correa BX 45 | Courroie BX 45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020054 | Scatola trasmissione (*) | Gear box (*) | Getriebe (*) | Caja de engranajes (*) | Boîtier de transmission (*) |
| 2020154 | Scatola trasmissione (**) | Gear box (**) | Getriebe (**) | Caja de engranajes (**) | Boîtier de transmission (**) |

(*) mod. 1300/1500/1700, (**) mod. 1900



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

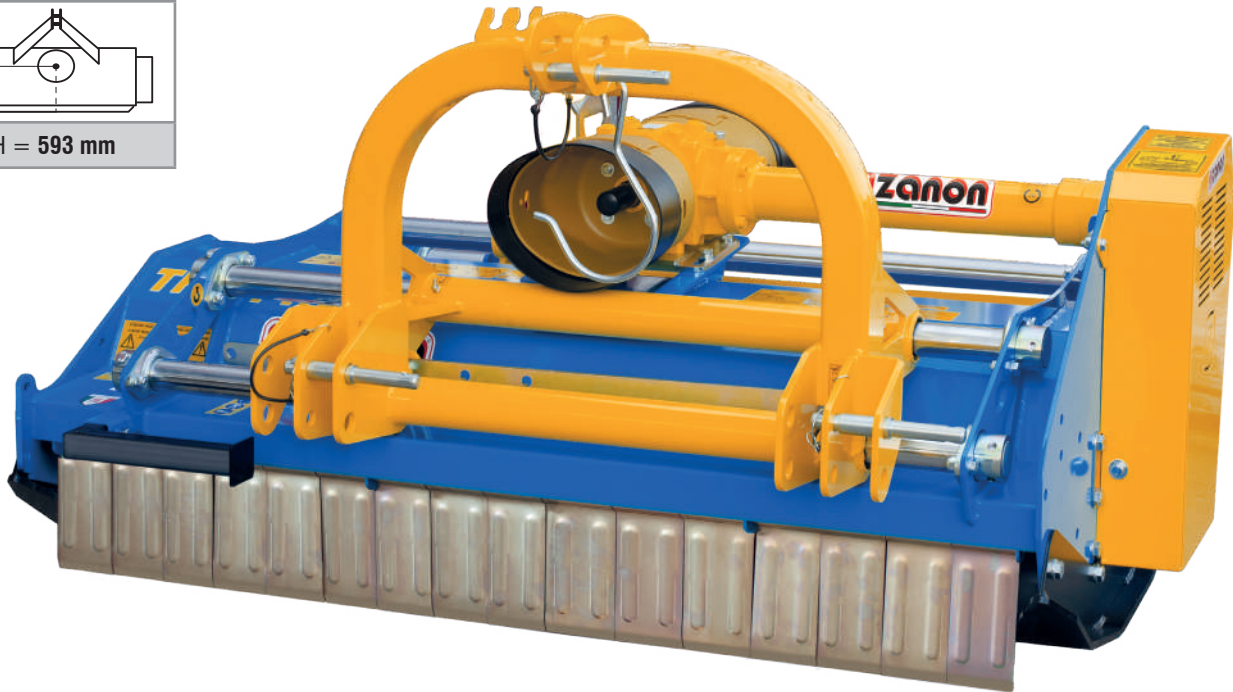
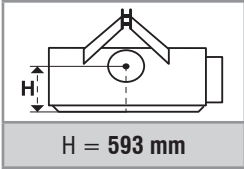
La trinciaerba reversibile media TRV-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, e molto altro.

The TRV-PRO reversible mulcher medium duty is ideal for mulching twigs, grass, brushwood, hay and more besides.

Das neue Mulchgerät TRV-PRO ist für den Front- und Heckanbau ausgelegt. Die Maschine ist ideal zum Mulchen von Zweigen, Gras, Reisig, Heu und mehr.

La trituradora de hierba reversible media TRV-PRO es excelente para triturar sarmentos, hierba, malezas, paja y mucho más.

Le broyeur d'herbe réversible moyen TRV-PRO est particulièrement indiqué pour le broyage de sarments, herbe, broussailles, paille et de nombreux autres végétaux.



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TRV-PRO 1600 | 1002956 | 1002960 | 40 - 70 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1250) | 181×110×93 | 445 |
| TRV-PRO 1900 | 1002957 | 1002961 | 50 - 70 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1250) | 211×110×93 | 525 |
| TRV-PRO 2250 | 1002958 | 1002962 | 70 - 100 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1250) | 241×110×93 | 590 |
| TRV-PRO 2500 | 1002959 | 1002963 | 70 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1250) | 271×110×93 | 650 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

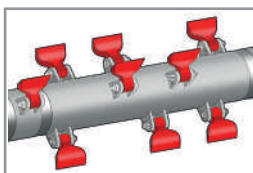
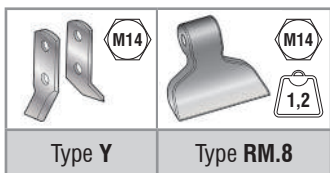
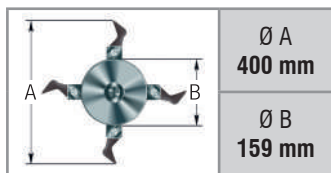
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

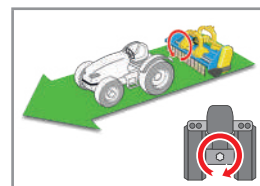
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|--|
| TRV-PRO | REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY |
| TRV-PRO | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TRV-PRO | TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA |
| TRV-PRO | BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN |

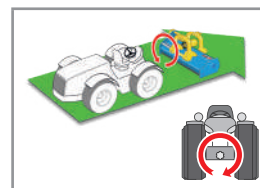
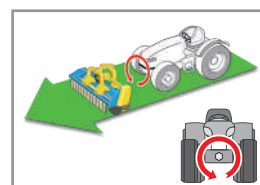


Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------------|------------------|-----|----|-----|---------------|----------|----|
| | cm | cm | cm | cm | | nr | nr |
| TRV-PRO 1600 | 110 | 71 | 70 | 111 | 40 | 40 | 20 |
| TRV-PRO 1900 | 110 | 101 | 70 | 141 | 40 | 48 | 24 |
| TRV-PRO 2250 | 125 | 116 | 85 | 156 | 40 | 56 | 28 |
| TRV-PRO 2500 | 135 | 136 | 95 | 136 | 40 | 64 | 32 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| cm | nr | nr |
| 160 | 40 | 20 |
| 190 | 48 | 24 |
| 225 | 56 | 28 |
| 250 | 64 | 32 |



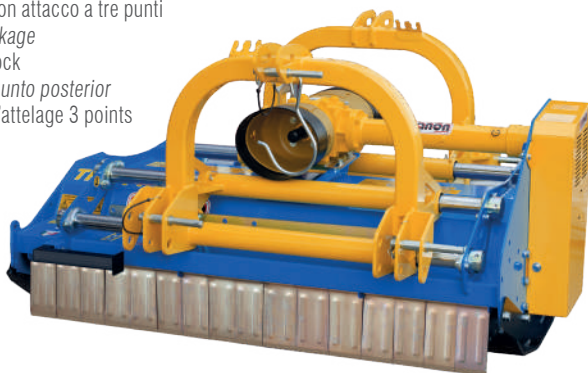
| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050733 | Kit secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunkbock | Kit arco de tercer punto posterior | Kit deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050046 | Kit ruote in gomma pivotanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 5354003 | Cinghia SPB-1250 | Cug belt SPB-1250 | Keilriemen SPB-1250 | Correa SPB-1250 | Courroie SPB-1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020039 | Scatola tras. Mod. 1600-1900 | Gear box Mod. 1600-1900 | Getriebe Mod. 1600-1900 | Caja de eng. Mod. 1600-1900 | Boîtier de transm. Mod. 1600-1900 |
| 2020094 | Scatola tras. Mod. 2250-2500 | Gear box Mod. 2250-2500 | Getriebe Mod. 2250-2500 | Caja de eng. Mod. 2250-2500 | Boîtier de transm. Mod. 2250-2500 |

cod. 2050733

On request

Kit secondo arco con attacco a tre punti
Second 3-point linkage
Zweiter Dreipunkbock
Kit arco de tercer punto posterior
Kit deuxième arc d'attelage 3 points



cod. 2050046

On request

Kit ruote in gomma pivotanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc



TRV-PRO

Impiego

La trinciaerba reversibile TRG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-bassa potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

Use

The TRG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on low to medium power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Verwendung

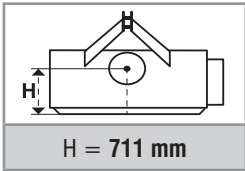
Das TRG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer Leistungstärke ausgelegt. Es eignet sich optimal zum Häckseln von Gras, Mais, Stroh, Baumschnitt (Obstplantagen, Weinberge usw.), Gestrüpp und vieles andere mehr.

Uso

La trituradora reversible TRG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TRG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-basse puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|---------|----------|------|--------------|-------------|-----|
| TRG 1000 | 1002631 | 1002630 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 120×110×110 | 470 |
| TRG 1200 | 1002633 | 1002632 | 30 - 60 | 540/1000 | T-40 | 2 (XPB 1600) | 140×110×110 | 525 |
| TRG 1400 | 1002635 | 1002634 | 35 - 60 | 540/1000 | T-40 | 3 (XPB 1600) | 160×110×110 | 550 |
| TRG 1600 | 1002637 | 1002636 | 40 - 90 | 540/1000 | T-50 | 3 (XPB 1600) | 175×110×110 | 635 |
| TRG 1800 | 1002639 | 1002638 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 195×110×110 | 675 |
| TRG 2000 | 1002641 | 1002640 | 50 - 90 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1600) | 215×110×110 | 720 |
| TRG 2200 | 1002643 | 1002642 | 60 - 90 | 540/1000 | T-50 | 5 (XPB 1600) | 235×110×110 | 780 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

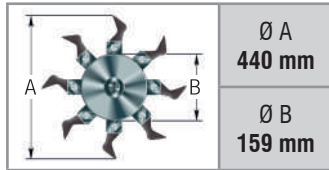
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------------|--|
| TRG | REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY |
| TRG | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TRG | TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA |
| TRG | BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN |

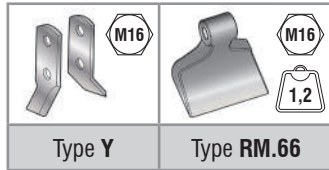


ORIGINAL MADE IN ITALY



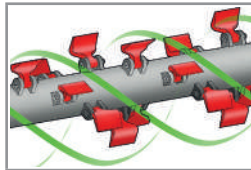
Ø A
440 mm

Ø B
159 mm

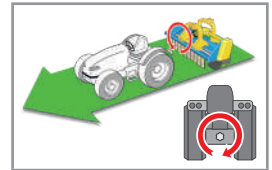


Type Y

Type RM.66

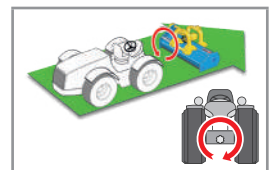
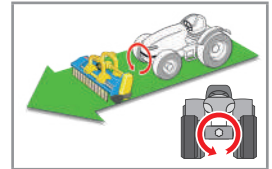


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiral rotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|
| | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm |
| TRG 1000 | 48 | 72 | 78 | 42 |
| TRG 1200 | 48 | 92 | 78 | 62 |
| TRG 1400 | 48 | 112 | 78 | 82 |
| TRG 1600 | 55 | 120 | 95 | 80 |
| TRG 1800 | 55 | 140 | 95 | 100 |
| TRG 2000 | 67 | 148 | 107 | 108 |
| TRG 2200 | 92 | 143 | 132 | 103 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| | | |
| cm | nr | nr |
| 100 | 24 | 12 |
| 120 | 32 | 16 |
| 140 | 36 | 18 |
| 160 | 40 | 20 |
| 180 | 48 | 24 |
| 200 | 58 | 24 |
| 220 | 56 | 28 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050264 | Kit ruote in gomma pivottanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 5227908 | Lam. antiusura TRG 1000 * | Wear plate TRG 1000 * | Verschleißplatten TRG 1000 * | Placa anti desgaste TRG 1000 * | Plaque anti-usure TRG 1000 * |
| 5227909 | Lam. antiusura TRG 1200 * | Wear plate TRG 1200 * | Verschleißplatten TRG 1200 * | Placa anti desgaste TRG 1200 * | Plaque anti-usure TRG 1200 * |
| 5227910 | Lam. antiusura TRG 1400 * | Wear plate TRG 1400 * | Verschleißplatten TRG 1400 * | Placa anti desgaste TRG 1400 * | Plaque anti-usure TRG 1400 * |
| 5227911 | Lam. antiusura TRG 1600 * | Wear plate TRG 1600 * | Verschleißplatten TRG 1600 * | Placa anti desgaste TRG 1600 * | Plaque anti-usure TRG 1600 * |
| 5227912 | Lam. antiusura TRG 1800 * | Wear plate TRG 1800 * | Verschleißplatten TRG 1800 * | Placa anti desgaste TRG 1800 * | Plaque anti-usure TRG 1800 * |
| 5227913 | Lam. antiusura TRG 2000 * | Wear plate TRG 2000 * | Verschleißplatten TRG 2000 * | Placa anti desgaste TRG 2000 * | Plaque anti-usure TRG 2000 * |
| 5227914 | Lam. antiusura TRG 2200 * | Wear plate TRG 2200 * | Verschleißplatten TRG 2200 * | Placa anti desgaste TRG 2200 * | Plaque anti-usure TRG 2200 * |

(*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura

(*) 2 wear plates are required for this model

(*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt

(*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo

(*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020012 | Scatola trasm. TRG 1000/1400 | Gear box TRG 1000/1400 | Getriebe TRG 1000/1400 | Caja de engran. TRG 1000/1400 | Boîtier de transm. TRG 1000/1400 |
| 2020038 | Scatola trasm. TRG 1600/1800 | Gear box TRG 1600/1800 | Getriebe TRG 1600/1800 | Caja de engran. TRG 1600/1800 | Boîtier de transm. TRG 1600/1800 |
| 2020039 | Scatola trasmissione TRG 2000 | Gear box TRG 2000 | Getriebe TRG 2000 | Caja de engranajes TRG 2000 | Boîtier de transm. TRG 2000 |
| 2020094 | Scatola trasmissione TRG 2200 | Gear box TRG 2200 | Getriebe TRG 2200 | Caja de engranajes TRG 2200 | Boîtier de transm. TRG 2200 |

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

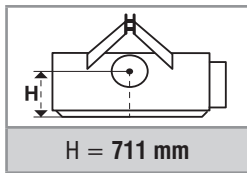
La trinciaerba reversibile RFG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

The RFG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Das RFG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungstärke ausgelegt. RFG ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland.

La trituradora reversible RFG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio-alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), alezas y mucho más.

Le broyeur d'herbe réversible RFG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| RFG 2400 | 1002595 | 1002599 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 262×115×110 | 905 |
| RFG 2600 | 1002596 | 1002600 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 282×115×110 | 935 |
| RFG 2800 | 1002597 | 1002601 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 300×115×110 | 990 |
| RFG 3000 | 1002598 | 1002602 | 90 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1600) | 319×115×110 | 1025 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

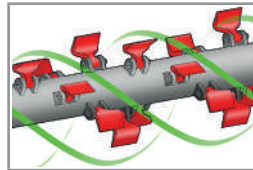
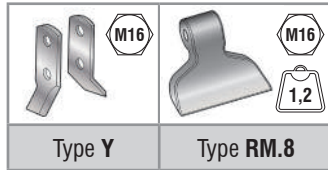
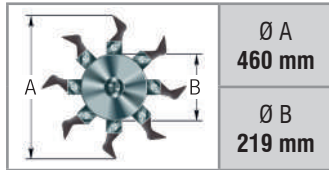
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

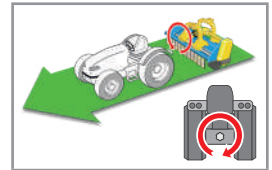
| | |
|-----|--|
| RFG | REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY |
| RFG | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG |
| RFG | TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA |
| RFG | BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN |



ORIGINAL MADE IN ITALY

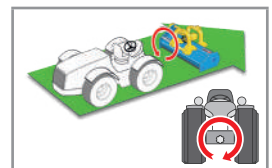
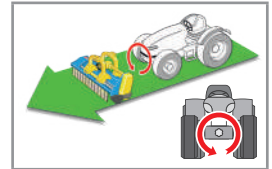


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | |
|----------|------------------|-----|-----|-----|
| | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm |
| RFG 2400 | 132 | 130 | 92 | 170 |
| RFG 2600 | 157 | 125 | 117 | 165 |
| RFG 2800 | 157 | 143 | 117 | 183 |
| RFG 3000 | 172 | 147 | 132 | 187 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| | | |
| cm | nr | nr |
| 240 | 64 | 32 |
| 260 | 64 | 32 |
| 280 | 72 | 36 |
| 300 | 80 | 40 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--|---|---|--|---|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |
| 2050264 | Kit ruote in gomma pivotanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 5227915 | Lam. antiusura anteriore e posteriore RFG 2400 * | Wear plate front and rear attachment RFG 2400 * | Verschleißplatten für Frontgehäuse und Heckgehäuse RFG 2400 * | Placa anti desgaste delantera y trasera RFG 2400 * | Plaque avant et arrière anti-usure RFG 2400 * |
| 5227916 | Lam. antiusura RFG 2600 * | Wear plate RFG 2600 * | Verschleißplatten RFG 2600 * | Placa anti desgaste RFG 2600 * | Plaque anti-usure RFG 2600 * |
| 5227917 | Lam. antiusura RFG 2800 * | Wear plate RFG 2800 * | Verschleißplatten RFG 2800 * | Placa anti desgaste RFG 2800 * | Plaque anti-usure RFG 2800 * |
| 5227918 | Lam. antiusura RFG 3000 * | Wear plate RFG 3000 * | Verschleißplatten RFG 3000 * | Placa anti desgaste RFG 3000 * | Plaque anti-usure RFG 3000 * |
| 2050831 | Kit ingombro anteriore | Front overall dimensions kit | Kit Front-Warntafeln | Dispositivos dim. máx. delanteras | Kit éclairage et signalisation avant |
| 2050832 | Kit ingombro posteriore | Rear overall dimensions kit | Kit Heck-Warntafeln | Dispositivos dim. máx. traseras | Kit éclairage et signalisation arrière |

(*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura

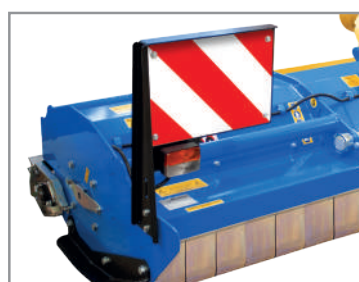
(*) 2 wear plates are required for this model

(*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt

(*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo

(*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350128 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020042 | Scatola trasmissione RFG 2400 | Gear box RFG 2400 | Getriebe RFG 2400 | Caja de engranajes RFG 2400 | Boîtier de transm. RFG 2400 |
| 2020091 | Scatola trasm. RFG 2600/2800 | Gear box RFG 2600/2800 | Getriebe RFG 2600/2800 | Caja de engran. RFG 2600/2800 | Boîtier de transm. RFG 2600/2800 |
| 2020090 | Scatola trasmissione RFG 3000 | Gear box RFG 3000 | Getriebe RFG 3000 | Caja de engranajes RFG 3000 | Boîtier de transm. RFG 3000 |



cod. 2050264
On request

Kit ruote in gomma pivotanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc

cod. 2050831 - cod. 2050832
On request

Kit ingombro macchina
Overall dimensions machine kit
Kit Warntafeln
Kit éclairage et signalisation
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina

Impiego

La trinciaerba reversibile TRP è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

Use

The TRP reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Verwendung

Das TRP Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. TRP ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh, Maisstroh, Reisig, Gestrüpp und mehr.

Uso

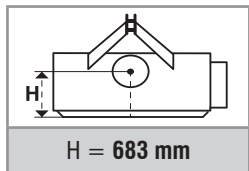
La trituradora reversible TRP es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TRP est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



30 cm



H = 683 mm



| mod. | cod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TRP 1650 | 1002349 | 1002348 | 50 - 120 | 540/1000 | T-50 | 4 (XPB 1500) | 185×120×110 | 750 |
| TRP 1850 | 1002351 | 1002350 | 50 - 120 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1500) | 205×120×110 | 790 |
| TRP 2100 | 1002353 | 1002352 | 60 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1500) | 230×120×110 | 875 |
| TRP 2300 | 1002355 | 1002354 | 60 - 120 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1500) | 250×120×110 | 930 |
| TRP 2500 | 1002525 | 1002524 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1700) | 280×120×110 | 1050 |
| TRP 2800 | 1002527 | 1002526 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1700) | 300×120×110 | 1150 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

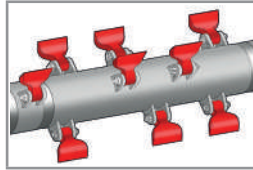
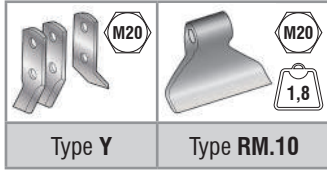
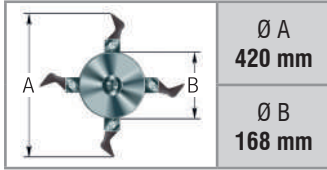
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Doppia fila di pettini rompitori Aste di raccolta sarmenti Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Double row counter-blades Self levelling blade Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps and chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Holzreuchen Höhenverstellbare Stützkufen Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Doble fila de rompedores Rastrillo recoge sarmientos Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Double rangée de peignes Tige de ramassage Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

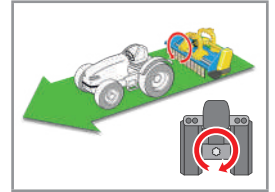
| | |
|------------|---|
| TRP | REVERSIBLE MULCHER HEAVY DUTY |
| TRP | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TRP | TRITURADORA REVERSIBLE PESADA |
| TRP | BROYEUR RÉVERSIBLE LOURD |



ORIGINAL MADE IN ITALY

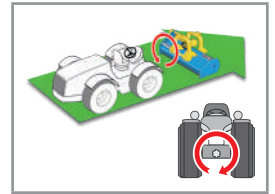
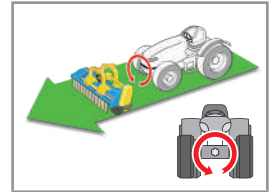


Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | cm |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|----|
| | cm | cm | cm | cm | |
| TRP 1650 | 90 | 95 | 60 | 125 | 30 |
| TRP 1850 | 90 | 115 | 60 | 145 | 30 |
| TRP 2100 | 105 | 125 | 65 | 165 | 40 |
| TRP 2300 | 105 | 145 | 65 | 185 | 40 |
| TRP 2500 | 149 | 131 | 109 | 171 | 40 |
| TRP 2800 | 160 | 140 | 120 | 180 | 40 |

| WORKING WIDTH | Standard | | |
|---------------|----------|----|----|
| | cm | nr | nr |
| 165 | 42 | 14 | 14 |
| 185 | 48 | 16 | 16 |
| 210 | 54 | 18 | 18 |
| 230 | 60 | 20 | 20 |
| 250 | 66 | 22 | 23 |
| 280 | 72 | 24 | 25 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050091 | Kit ruote in gomma pivotanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354044 | Cinghia XPB-1500 | Cug belt XPB-1500 | Keilriemen XPB-1500 | Correa XPB-1500 | Courroie XPB-1500 |
| 5354068 | Cinghia XPB-1700 | Cug belt XPB-1700 | Keilriemen XPB-1700 | Correa XPB-1700 | Courroie XPB-1700 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020040 | Scatola trasm. TRP 1650/1850 | Gear box TRP 1650/1850 | Getriebe TRP 1650/1850 | Caja de engran. TRP 1650/1850 | Boîtier de transm. TRP 1650/1850 |
| 2020041 | Scatola trasmissione TRP 2100 | Gear box TRP 2100 | Getriebe TRP 2100 | Caja de engranajes TRP 2100 | Boîtier de transm. TRP 2100 |
| 2020042 | Scatola trasmissione TRP 2300 | Gear box TRP 2300 | Getriebe TRP 2300 | Caja de engranajes TRP 2300 | Boîtier de transm. TRP 2300 |
| 2020168 | Scatola trasmissione TRP 2500 | Gear box TRP 2500 | Getriebe TRP 2500 | Caja de engranajes TRP 2500 | Boîtier de transm. TRP 2500 |
| 2020169 | Scatola trasmissione TRP 2800 | Gear box TRP 2800 | Getriebe TRP 2800 | Caja de engranajes TRP 2800 | Boîtier de transm. TRP 2800 |



cod. 2050091 **On request**
Kit ruote in gomma pivotanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc



Impiego

La trinciaerba reversibile TMR è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

Use

The TMR reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Verwendung

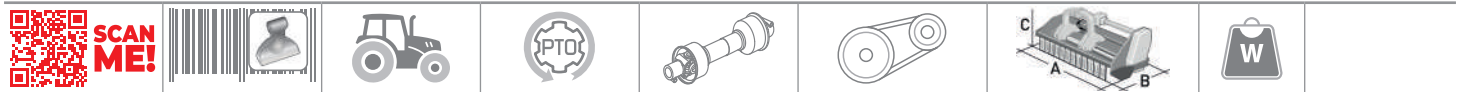
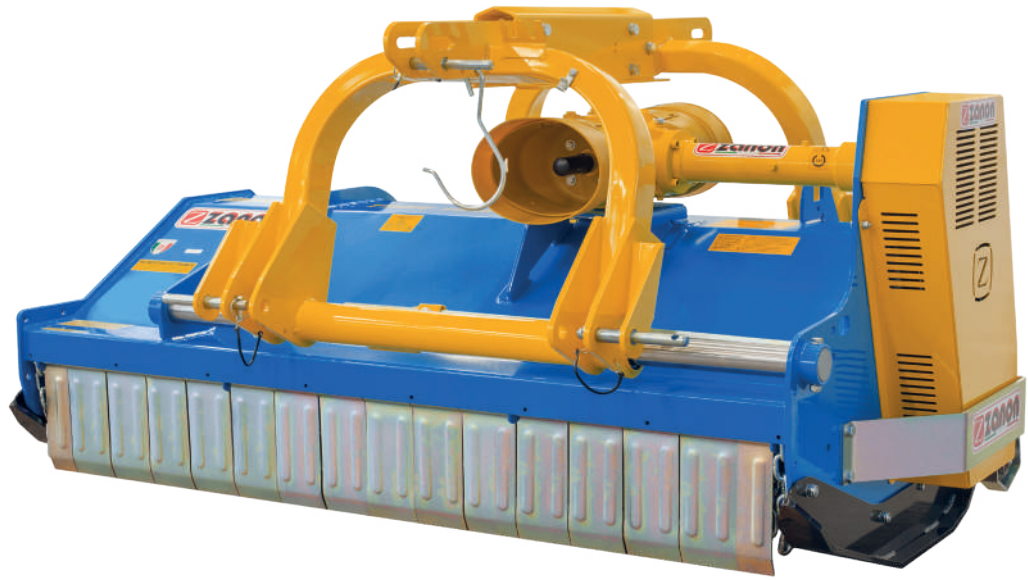
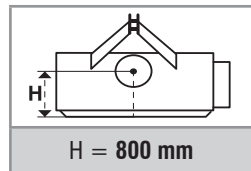
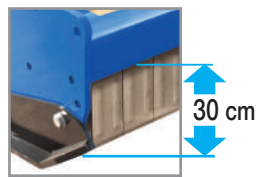
Das TMR Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsstärke ausgelegt. Der TMR Mulchgerät eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

Uso

La trituradora reversible TMR es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio alta. Es excelente para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible TMR est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisé sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TMR 1400 | 1002519 | 50 - 110 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 165×130×115 | 860 |
| TMR 1550 | 1002384 | 60 - 110 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 180×130×115 | 895 |
| TMR 1850 | 1002385 | 60 - 110 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 205×130×115 | 970 |
| TMR 2050 | 1002386 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 225×130×115 | 1040 |
| TMR 2300 | 1002436 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1690) | 250×130×115 | 1100 |
| TMR 2600 | 1002839 | 90 - 130 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1690) | 280×130×115 | 1170 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

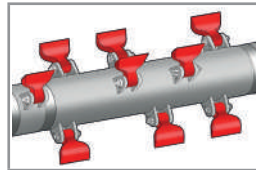
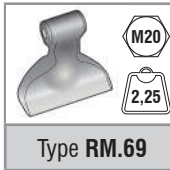
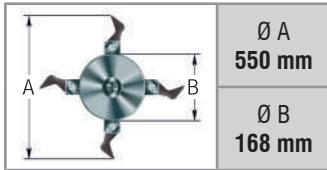
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Tripla fila di pettini rompitori Aste di raccolta sarmenti Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Triple row counter-blades Self levelling blade Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps and chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 3 Reihen Gegenschneide Holzreuchen Höhenverstellbare Stützkufen Hinterer Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Triple fila de rompedores Rastrillo recoge sarmentos Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Triple rangée de peignes Tige de ramassage Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

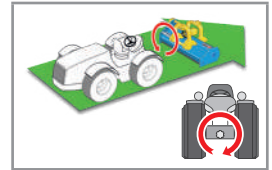
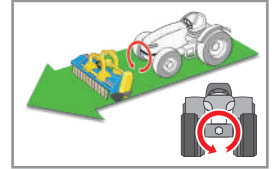
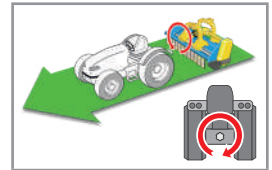
| | |
|------------|---|
| TMR | REVERSIBLE MULCHER EXTRA HEAVY DUTY |
| TMR | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMR | TRITURADORA REVERSIBLE PESADA |
| TMR | BROYEUR RÉVERSIBLE LOURD |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | |
|-----------------|------------------|-----|-----|-----|---------------|----------|----|----|
| | cm | cm | cm | cm | | nr | nr | |
| TMR 1400 | 91 | 74 | 61 | 104 | 30 | 140 | 10 | 12 |
| TMR 1550 | 91 | 89 | 61 | 119 | 30 | 155 | 12 | 13 |
| TMR 1850 | 91 | 114 | 61 | 144 | 30 | 185 | 14 | 15 |
| TMR 2050 | 111 | 114 | 71 | 154 | 40 | 205 | 16 | 17 |
| TMR 2300 | 133 | 117 | 93 | 157 | 40 | 230 | 18 | 19 |
| TMR 2600 | 155 | 125 | 115 | 165 | 40 | 260 | 22 | 22 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050093 | Kit ruote in acciaio pivotanti | Pivoting steel wheels kit | Satz schwenkbare Stahlräder | Kit de ruedas en hierro, giratorias | Kit roues pivotantes en acier |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020040 | Sc. trasm. TMR 1400/1550/1850 | Gear box TMR 1400/1550/1850 | Getriebe TMR 1400/1550/1850 | Caja de engran. 1400/1550/1850 | Boîtier de transm. 1400/1550/1850 |
| 2020041 | Sc. trasm. TMR 2050/2300 | Gear box TMR 2050/2300 | Getriebe TMR 2050/2300 | Caja de engran. TMR 2050/2300 | Boîtier de transm. TMR 2050/2300 |
| 2020091 | Scatola trasmissione TMR 2600 | Gear box TMR 2600 | Getriebe TMR 2600 | Caja de engranajes TMR 2600 | Boîtier de transm. TMR 2600 |



cod. 2050093
On request

Kit ruote in acciaio pivotanti
Pivoting steel wheels kit
Satz schwenkbare Stahlräder
Kit de ruedas en hierro, giratorias
Kit roues pivotantes en acier



Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

La trinciaerba reversibile TMR-PRO è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

The TMR-PRO reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Das neue TMR-PRO Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungsgstärke ausgelegt. Der TMR-PRO Mulchgerät eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

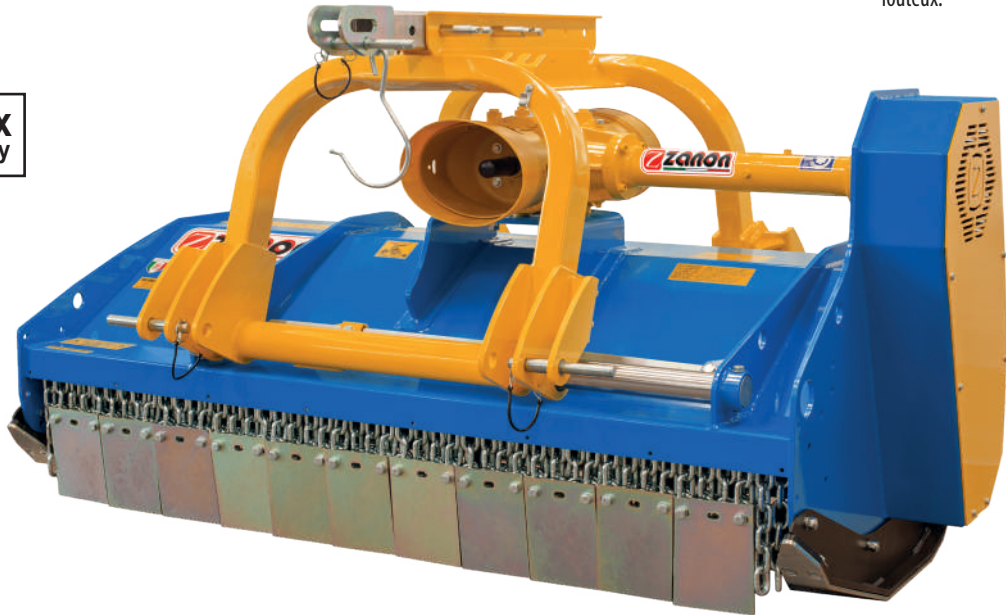
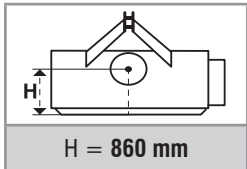
La trituradora reversible TMR-PRO es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio alta. Es excelente para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

Le broyeur d'herbe réversible TMR-PRO est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

Hardox
in my body



30 cm



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TMR-PRO 1550 | 1003062 | 50 - 150 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1800) | 180×130×120 | 945 |
| TMR-PRO 1850 | 1003063 | 60 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 205×130×120 | 1065 |
| TMR-PRO 2050 | 1003064 | 70 - 150 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1800) | 225×130×120 | 1149 |
| TMR-PRO 2300 | 1003065 | 80 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 250×130×120 | 1230 |
| TMR-PRO 2600 | 1003066 | 90 - 150 | 540/1000 | T-70 | 6 (XPB 1800) | 280×130×120 | 1370 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

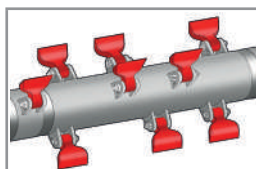
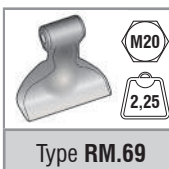
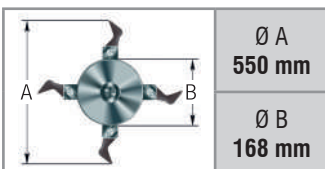
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

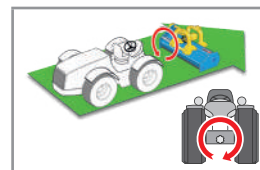
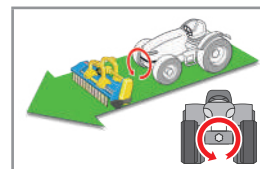
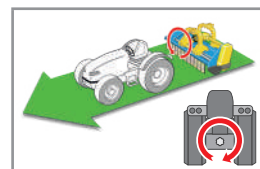
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione super rinforzata con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico 4 file di pettini rompitori in HARDOX Aste di raccolta sarmanti Slitte d'appoggio in HARDOX regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Super reinforced gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift 4 row counter-blades Self levelling blade Height-adjustable HARDOX skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Double skinned frame Front protection with metal flaps and chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Superverstärkter Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 4 Reihen Gegenschneide Holzrechen Höhenverstellbare HARDOX-Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes súper reforzada con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico 4 fila de rompedores Rastrillo recoge sarmientos Patines de apoyo HARDOX regulable en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Interior del cuerpo de máquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission super renforcée avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique 4 rangée de peignes Tige de ramassage Patins d'appui HARDOX réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|---|
| TMR-PRO | REVERSIBLE MULCHER EXTRA HEAVY DUTY |
| TMR-PRO | MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMR-PRO | TRITURADORA REVERSIBLE PESADA |
| TMR-PRO | BROYEUR RÉVERSIBLE LOURD |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

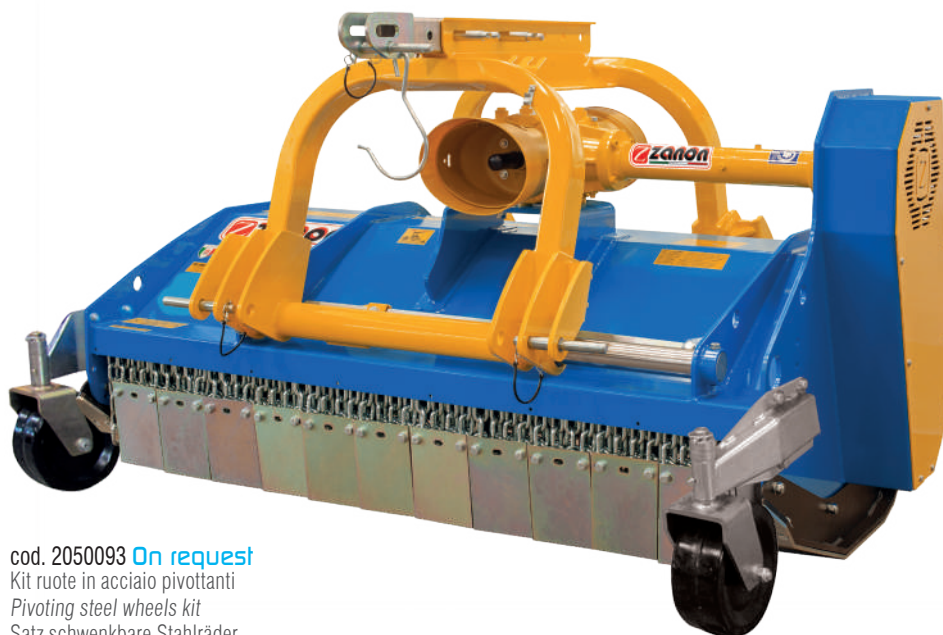
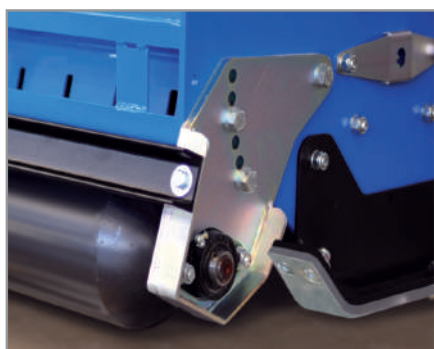


TMR-PRO

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard | | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|---------------|----------|----|----|
| | cm | cm | cm | cm | | nr | nr | |
| TMR-PRO 1550 | 105 | 75 | 75 | 105 | 30 | 155 | 12 | 13 |
| TMR-PRO 1850 | 107 | 98 | 77 | 128 | 30 | 185 | 14 | 15 |
| TMR-PRO 2050 | 134 | 91 | 94 | 131 | 40 | 205 | 16 | 17 |
| TMR-PRO 2300 | 135 | 115 | 95 | 75 | 40 | 230 | 18 | 19 |
| TMR-PRO 2600 | 151 | 119 | 121 | 79 | 40 | 260 | 22 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050093 | Kit ruote in acciaio pivotanti | Pivoting steel wheels kit | Satz schwenkbare Stahlräder | Kit de ruedas en hierro, giratorias | Kit roues pivotantes en acier |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 5354045 | Cinghia XPB-1800 | Cug belt XPB-1800 | Keilriemen XPB-1800 | Correa XPB-1800 | Courroie XPB-1800 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020139 | Sc. trasm. TMR-PRO 1550/1850 | Gear box TMR-PRO 1550/1850 | Getriebe TMR-PRO 1550/1850 | Caja de engran. 1550/1850 | Boîtier de transm. 1550/1850 |
| 2020168 | Sc. trasm. TMR-PRO 2050/2300 | Gear box TMR-PRO 2050/2300 | Getriebe TMR-PRO 2050/2300 | Caja de engran. 2050/2300 | Boîtier de transm. 2050/2300 |
| 2020169 | Sc. trasm. TMR-PRO 2600 | Gear box TMR-PRO 2600 | Getriebe TMR-PRO 2600 | Caja de engran. 2600 | Boîtier de transm. 2600 |



cod. 2050093 **On request**
Kit ruote in acciaio pivotanti
Pivoting steel wheels kit
Satz schwenkbare Stahlräder
Kit de ruedas en hierro, giratorias
Kit roues pivotantes en acier

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

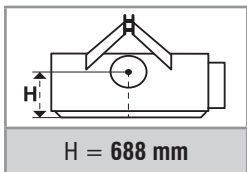
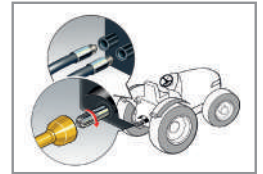
La trinciatrice TCK è pensata per la triturazione di residui di potatura e per operare su qualsiasi tipo di terreno, coltivato e non, disconnesso o sassoso. È disponibile solo la versione con mazze.

The TCK mulcher is designed to shredding pruning waste and is ideal for use on all kinds of terrain, including cultivated, fallow, rough and stony ground. The mulching rotor is only available with hammers.

Der TCK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden. Die Maschine wird nur mit Hammerschlägel geliefert.

La trituradora TCK ha sido diseñada para la trituration de residuos de poda y para trabajar en cualquier tipo de terreno cultivado o no cultivado, irregular o pedregoso. Está disponible únicamente la versión con martillos.

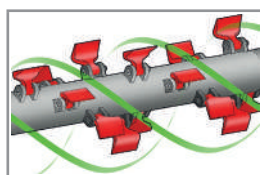
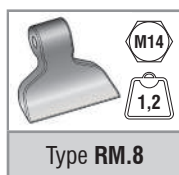
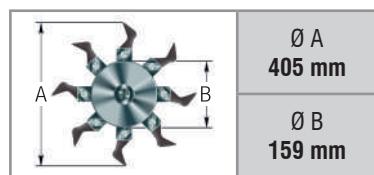
Le broyeur TCK est indiqué pour le broyage de résidus d'élagage et il est conçu pour travailler sur n'importe quel type de terrain, cultivé ou pas, accidenté ou caillouteux. Il est disponible uniquement la version équipée de marteaux.



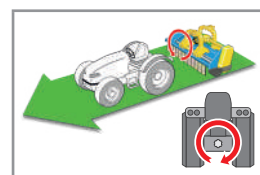
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|-----|
| TCK 1000 | 1002538 | 50 - 100 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1280) | 124×135×105 | 450 |
| TCK 1300 | 1002539 | 60 - 120 | 540/1000 | T-50 | 3 (SPB 1280) | 154×135×105 | 650 |
| TCK 1500 | 1002540 | 70 - 120 | 540/1000 | T-50 | 4 (SPB 1280) | 170×135×105 | 750 |
| TCK 1800 | 1002541 | 80 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1280) | 200×135×105 | 850 |
| TCK 2100 | 1002542 | 90 - 120 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1280) | 230×135×105 | 950 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo pick-up idraulico singolo Spuntoni di raccolta Cofano apribile (solo per ispezione) Griglia di scarico a fori calibrati Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Double row counter-blades Height-adjustable skids Hydraulically powered pick-up roller Harvesting spikes Opening hood (for inspection only) Discharge grill with calibrated holes Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hydraulisch angetriebene Aufnahmewalze Ripperzähne Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Entladegitter mit kalibrierten Löchern Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Pick-up de accionamiento hidráulico Púas de recogida Portón trasero aperturable (solo para inspección) Criba de descarga con agujeros calibrados Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau pick-up hydraulique Dents de ramassage Capot ouvrant (pour inspection seulement) Grille de déchargement à trous calibrés Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------------|---|
| TCK | MULCHER FOR VINEYARDS AND ORCHARDS WITH PICK-UP |
| TCK | MULCHER HECKANBAU FÜR WEIN-UND OBSTANBAU MIT PICK-UP |
| TCK | TRITURADORA PARA VIÑEDOS Y PLANTACIONES FRUTALES CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TCK | BROYEUR POUR VIGNES ET VERGERS HORS SOL AVEC ALIMENTATION PICK-UP |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | WORKING WIDTH | Standard | Standard |
|-----------------|------------------|---------------|----------|----------|
| mod. | cm | cm | nr | nr |
| TCK 1000 | 62 | 100 | 12 | 6 |
| TCK 1300 | 77 | 130 | 16 | 8 |
| TCK 1500 | 85 | 150 | 18 | 8 |
| TCK 1800 | 100 | 180 | 22 | 10 |
| TCK 2100 | 115 | 210 | 26 | 12 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---|---------------------------------|--------------------------------------|--|---|
| 5130032 | Cardano T-50 con bullone di sicurezza | PTO shaft T-50 with bolt safety | Gelenkwelle T-50 mit Bolzensicherung | Cardán T-50 con perno de seguridad | Cardan T-50 avec boulon de sécurité |
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 2050012 | Kit ruote posteriori in gomma sterzanti | Rear rubber steering wheels kit | Satz hintere Gummilenkräder | Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales | Kit roues arrière directrices en caoutchouc |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 5354070 | Cinghia SPB-1280 | Cug belt SPB-1280 | Keilriemen SPB-1280 | Correa SPB-1280 | Courroie SPB-1280 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5215367 | Spuntoni di raccolta (senza supporto) | Harvesting spikes (without holder) | Ripperzähne (ohne Halterung) | Púas de recogida (sin soporte) | Dents de ramassage (sans support) |
| 3230986 | Supporti spuntoni di raccolta | Teeth holder | Halterung Ripperzähne | Soportes púas de recogida | Supports dents de ramassage |
| 2020070 | Scatola tras. TCK 1000 | Gear box TCK 1000 | Getriebe TCK 1000 | Caja de eng. TCK 1000 | Boîtier de transm. TCK 1000 |
| 2020071 | Scatola tras. TCK 1300 | Gear box TCK 1300 | Getriebe TCK 1300 | Caja de eng. TCK 1300 | Boîtier de transm. TCK 1300 |
| 2020072 | Scatola tras. TCK 1500 | Gear box TCK 1500 | Getriebe TCK 1500 | Caja de eng. TCK 1500 | Boîtier de transm. TCK 1500 |
| 2020073 | Scatola tras. TCK 1800 | Gear box TCK 1800 | Getriebe TCK 1800 | Caja de eng. TCK 1800 | Boîtier de transm. TCK 1800 |
| 2020074 | Scatola tras. TCK 2100 | Gear box TCK 2100 | Getriebe TCK 2100 | Caja de eng. TCK 2100 | Boîtier de transm. TCK 2100 |
| 5023089 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |



cod. 2050012

On request

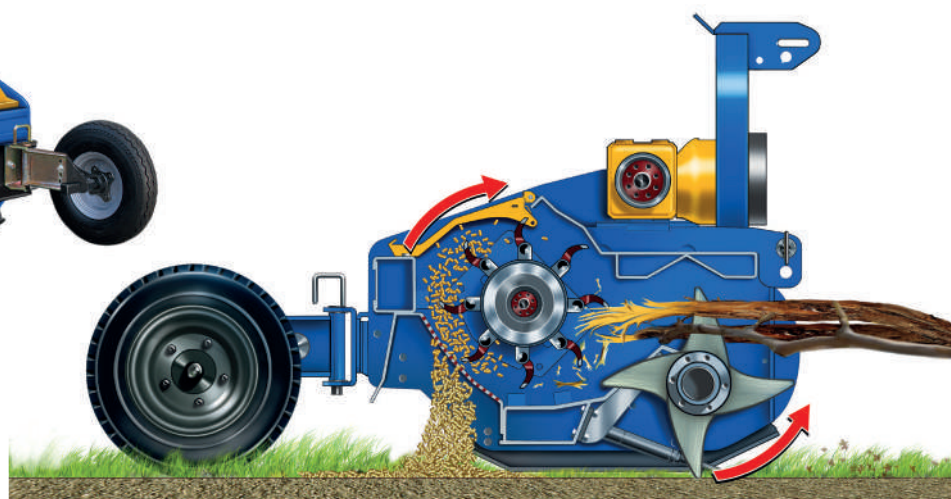
Kit ruote posteriori in gomma sterzanti

Rear rubber steering wheels kit

Satz hintere gummilenkräder

Kit de ruedas traseras, en goma, direccionales

Kit roues arrière directrices en caoutchouc



Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

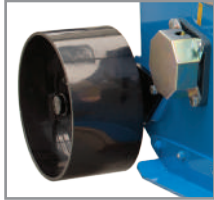
La trinciatrice reversibile TLK si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

The TLK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

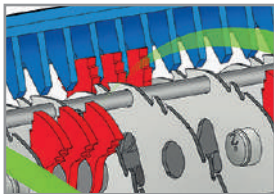
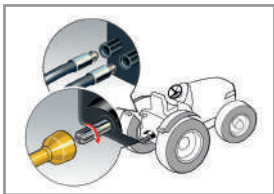
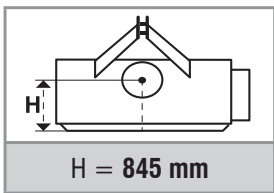
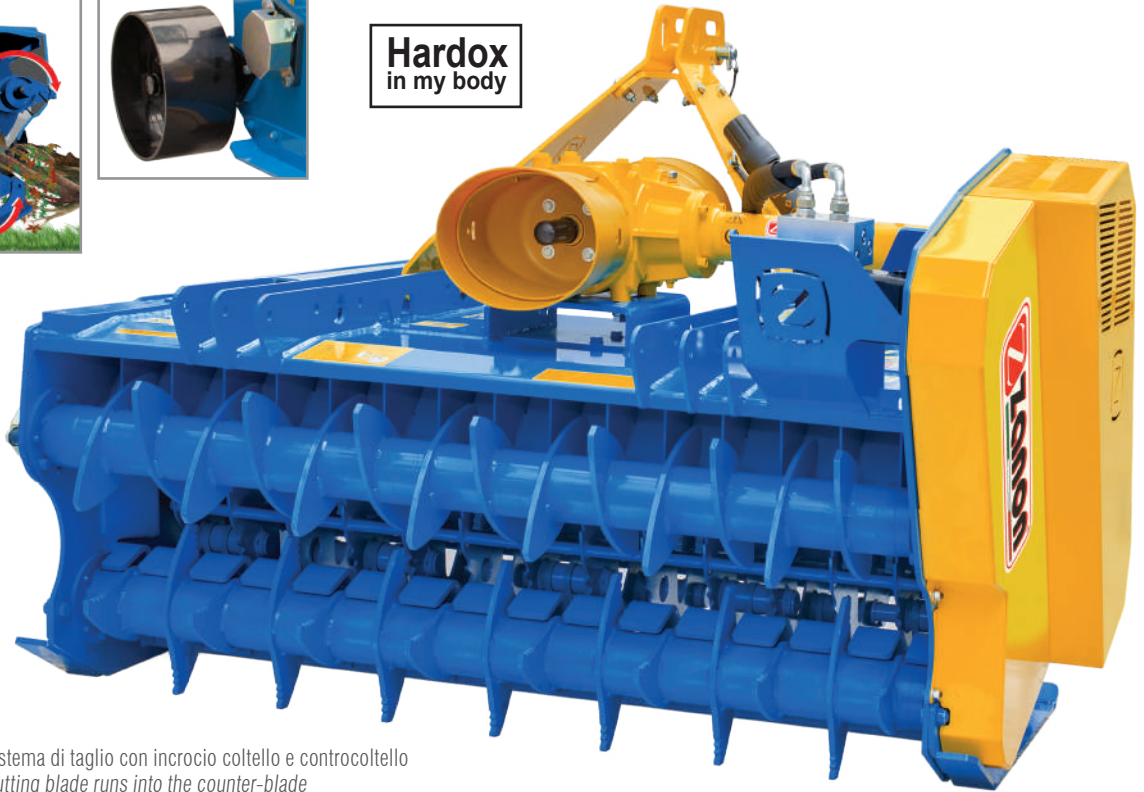
Der TLK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

La trituradora reversible TLK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

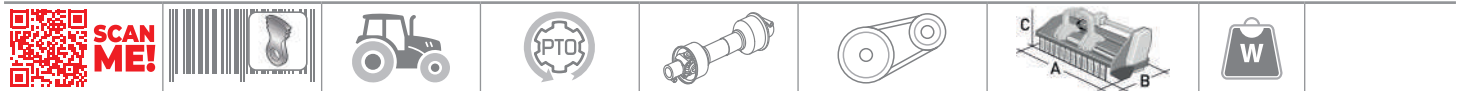
Le broyeur réversible TLK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.



Hardox
in my body



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TLK 1300 | 1002871 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1650) | 161×134×120 | 810 |
| TLK 1550 | 1002855 | 75 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1650) | 185×134×120 | 1050 |
| TLK 1800 | 1002856 | 80 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (SPB 1650) | 210×134×120 | 1150 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

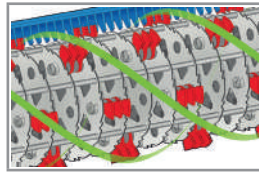
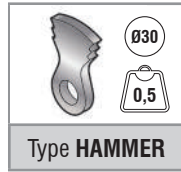
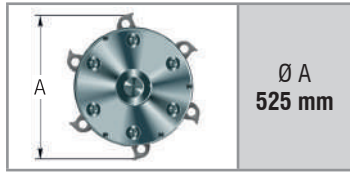
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

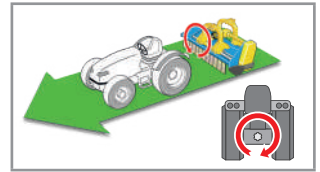
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello Slitte d'appoggio fisse Ruote in acciaio fisse Rullo pick up idraulico doppio Cofano apribile (solo per ispezione) Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Cutting system with blade and counter-blade crossing Fixed skids Fixed steel wheels Hydraulically powered double pick-up roller Opening hood (for inspection only) Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung Stützkufen fest Satz feste Stahlräder Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Sistema de corte a través del cruce de cuchilla con la contra cuchilla Patines de apoyo fijos Ruedas en hierro, fijas Pick-up doble de accionamiento hidráulico Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux Patins d'appui fixes Kit roues fixes en acier Double rouleau pick-up hydraulique Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------------|--|
| TLK | REVERSIBLE BLADES MULCHER HEAVY DUTY WITH PICK-UP |
| TLK | MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP |
| TLK | TRITURADORA REVERSIBLE A CUCHILLAS - CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TLK | BROYEUR RÉVERSIBLE HORS SOL À FLÉAUX AVEC ALIMENTATION PICK-UP |

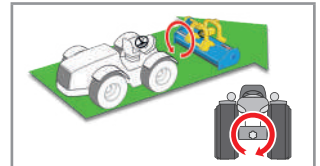
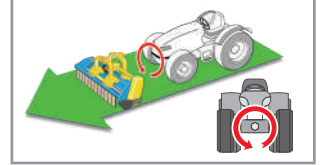


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | |
|-----------------|------------------|-----|
| mod. | cm | |
| TLK 1300 | 73 | 88 |
| TLK 1550 | 90 | 95 |
| TLK 1800 | 102 | 108 |

| WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---------------|----------|------------|
| cm | nr | nr |
| 130 | 64 | 12 |
| 155 | 76 | 14 |
| 180 | 90 | 18 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---|------------------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 5231301 | Spuntoni di raccolta | Harvesting spikes | Ripperzähne | Púas de recogida | Dents de ramassage |
| 2050878 | Secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunkbck | Arco de tercer punto posterior opcional | Deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050490 | Kit ruote in gomma pivotanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050517 | Rullo ozioso TLK 1300 | Levelling roller TLK 1300 | Hintere Stützwalze TLK 1300 | Rodillo nivelador TLK 1300 | Rouleau d'appui TLK 1300 |
| 2050518 | Rullo ozioso TLK 1550 | Levelling roller TLK 1550 | Hintere Stützwalze TLK 1550 | Rodillo nivelador TLK 1550 | Rouleau d'appui TLK 1550 |
| 2050519 | Rullo ozioso TLK 1800 | Levelling roller TLK 1800 | Hintere Stützwalze TLK 1800 | Rodillo nivelador TLK 1800 | Rouleau d'appui TLK 1800 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 5354090 | Cinghia SPB 1650 | Cug belt SPB 1650 | Keilriemen SPB 1650 | Correa SPB 1650 | Courroie SPB 1650 |
| 5229800 | Martello rompitore | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020140 | Scatola tras. TLK 1300 | Gear box TLK 1300 | Getriebe TLK 1300 | Caja de eng. TLK 1300 | Boîtier de transm. TLK 1300 |
| 2020139 | Scatola tras. TLK 1550 | Gear box TLK 1550 | Getriebe TLK 1550 | Caja de eng. TLK 1550 | Boîtier de transm. TLK 1550 |
| 2020138 | Scatola tras. TLK 1800 | Gear box TLK 1800 | Getriebe TLK 1800 | Caja de eng. TLK 1800 | Boîtier de transm. TLK 1800 |

cod. 2050889

On request

Kit ruote in gomma fisse
Fixed rubber wheels kit
Satz feste Gummiräder
Kit de ruedas en goma, fijas
Kit roues fixes en caoutchouc



cod. 2050490
On request

Kit ruote in gomma pivotanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc



Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

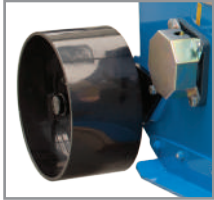
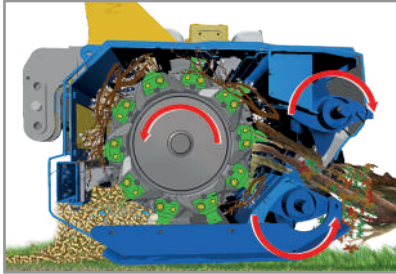
La trinciatrice reversibile TLK-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

The TLK-PRO reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

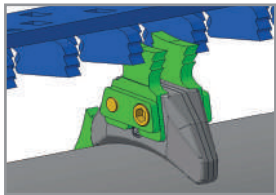
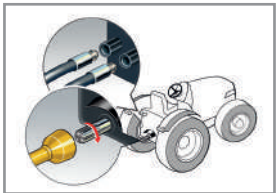
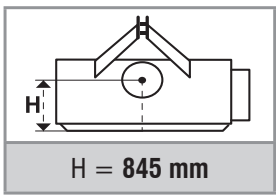
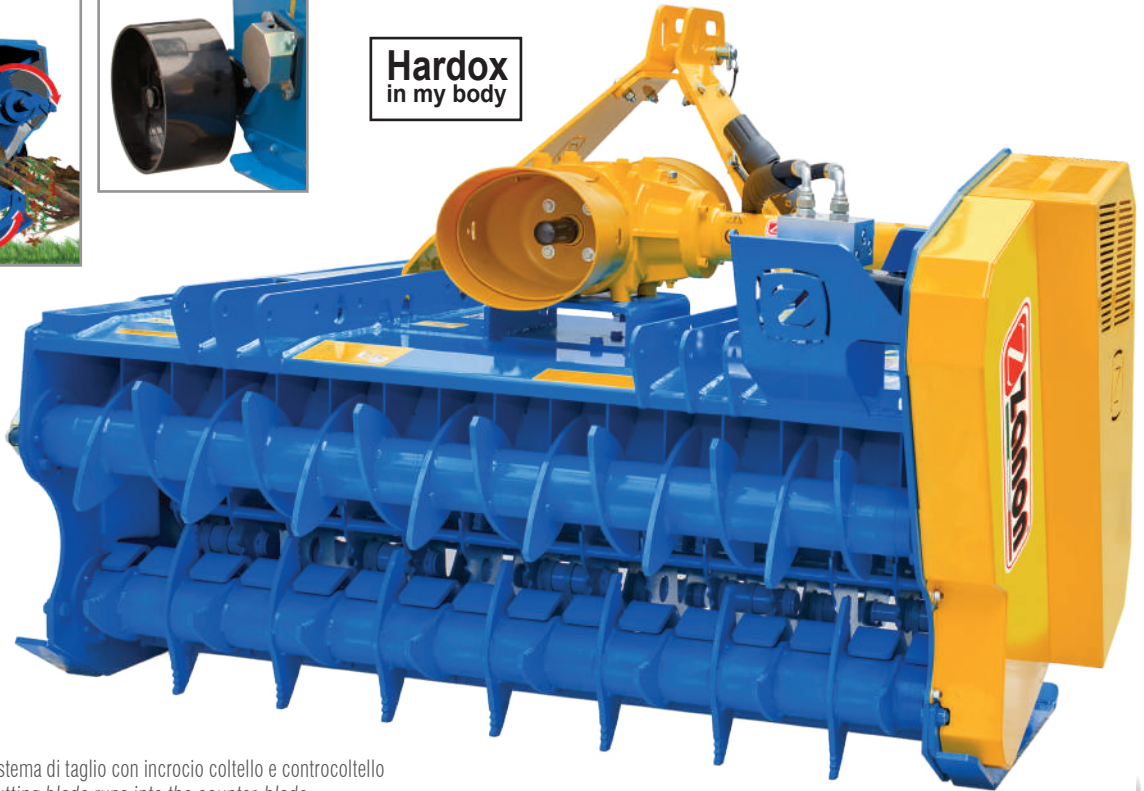
Der TLK-PRO pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

La trituradora reversible TLK-PRO sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, incluso pedregoso.

Le broyeur réversible TLK-PRO est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

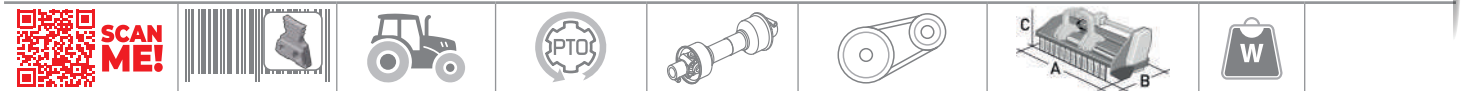


Hardox
in my body



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau

NEW



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TLK-PRO 1300 | 1003298 | 70 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (SPB 1650) | 161×134×120 | 880 |
| TLK-PRO 1550 | 1003299 | 75 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (SPB 1650) | 185×134×120 | 1120 |
| TLK-PRO 1800 | 1003300 | 80 - 130 | 540/1000 | T-80 | 5 (SPB 1650) | 210×134×120 | 1220 |

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

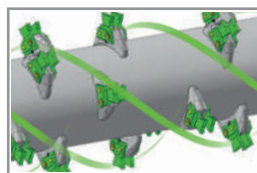
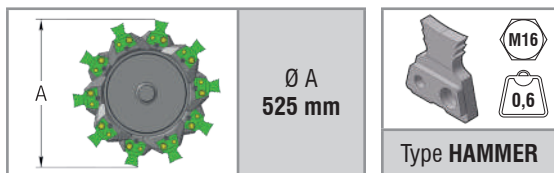
Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

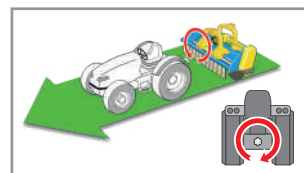
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello Slitte d'appoggio fisse Ruote in acciaio fisse Rullo pick up idraulico doppio Cofano apribile (solo per ispezione) Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Cutting system with blade and counter-blade crossing Fixed skids Fixed steel wheels Hydraulically powered double pick-up roller Opening hood (for inspection only) Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung Stützkufen fest Satz feste Stahlräder Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Sistema de corte a través del cruce de cuchilla con la contra cuchilla Patines de apoyo fijos Ruedas en hierro, fijas Pick-up doble de accionamiento hidráulico Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux Patins d'appui fixes Kit roues fixes en acier Double rouleau pick-up hydraulique Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----------------|--|
| TLK-PRO | REVERSIBLE FIXED BLADES MULCHER HEAVY DUTY WITH PICK-UP |
| TLK-PRO | MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP |
| TLK-PRO | TRITURADORA REVERSIBLE A CUCHILLAS - CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TLK-PRO | BROYEUR RÉVERSIBLE HORS SOL À FLÉAUX AVEC ALIMENTATION PICK-UP |

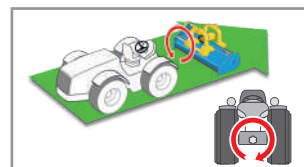
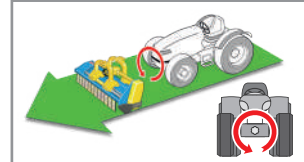


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | MOVEMENT MACHINE | |
|---------------------|------------------|-----|
| mod. | cm | |
| TLK-PRO 1300 | 73 | 88 |
| TLK-PRO 1550 | 90 | 95 |
| TLK-PRO 1800 | 102 | 108 |

| WORKING WIDTH | Standard | On request |
|---------------|----------|------------|
| cm | nr | nr |
| 130 | 32 | 12 |
| 155 | 38 | 14 |
| 180 | 48 | 18 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---|------------------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 5231301 | Spuntoni di raccolta | Harvesting spikes | Ripperzähne | Púas de recogida | Dents de ramassage |
| 2050878 | Secondo arco con attacco a tre punti | Second 3-point linkage | Zweiter Dreipunktbock | Arco de tercer punto posterior opcional | Deuxième arc d'attelage 3 points |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050490 | Kit ruote in gomma pivotanti | Pivoting rubber wheels kit | Satz schwenkbare Gummiräder | Kit de ruedas en goma, pivotantes | Kit roues pivotantes en caoutchouc |
| 2050517 | Rullo ozioso TLK-PRO 1300 | Levelling roller TLK-PRO 1300 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1300 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1300 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1300 |
| 2050518 | Rullo ozioso TLK-PRO 1550 | Levelling roller TLK-PRO 1550 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1550 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1550 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1550 |
| 2050519 | Rullo ozioso TLK-PRO 1800 | Levelling roller TLK-PRO 1800 | Hintere Stützwalze TLK-PRO 1800 | Rodillo nivelador TLK-PRO 1800 | Rouleau d'appui TLK-PRO 1800 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 5354090 | Cinghia SPB 1650 | Cug belt SPB 1650 | Keilriemen SPB 1650 | Correa SPB 1650 | Courroie SPB 1650 |
| 3233133 | Martello rompitorre | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020140 | Scatola tras. TLK-PRO 1300 | Gear box TLK-PRO 1300 | Getriebe TLK-PRO 1300 | Caja de eng. TLK-PRO 1300 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1300 |
| 2020139 | Scatola tras. TLK-PRO 1550 | Gear box TLK-PRO 1550 | Getriebe TLK-PRO 1550 | Caja de eng. TLK-PRO 1550 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1550 |
| 2020138 | Scatola tras. TLK-PRO 1800 | Gear box TLK-PRO 1800 | Getriebe TLK-PRO 1800 | Caja de eng. TLK-PRO 1800 | Boîtier de transm. TLK-PRO 1800 |

cod. 2050889

On request

Kit ruote in gomma fisse
Fixed rubber wheels kit
Satz feste Gummiräder
Kit de ruedas en goma, fijas
Kit roues fixes en caoutchouc



cod. 2050490
On request

Kit ruote in gomma pivotanti
Pivoting rubber wheels kit
Satz schwenkbare Gummiräder
Kit de ruedas en goma, pivotantes
Kit roues pivotantes en caoutchouc



TLK-PRO

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

La trinciatura reversibile TMK si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

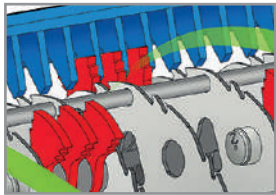
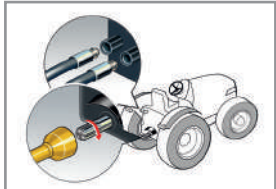
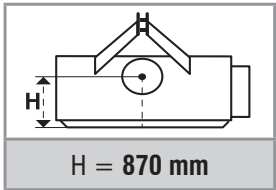
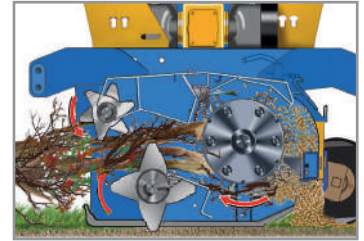
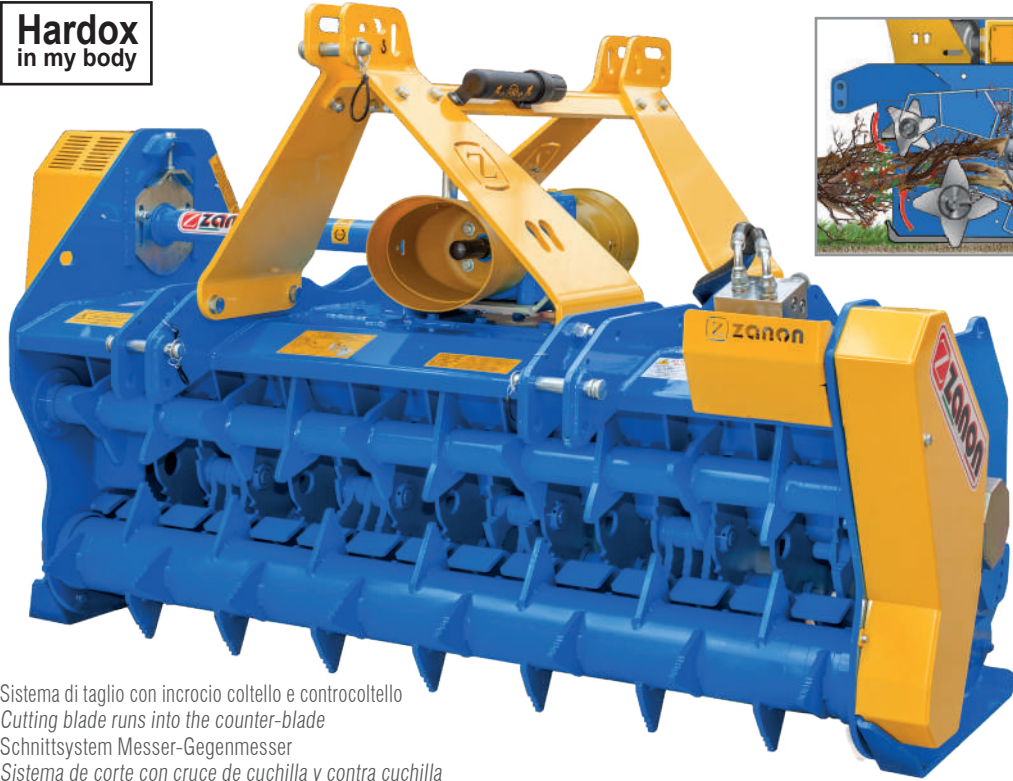
The TMK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

La trituradora reversible TMK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

Le broyeur réversible TMK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

Hardox
in my body



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|-----------|-------------|------|--------------|-------------|------|
| TMK 1550 | 1002687 | 90 - 150 | 750/(1000*) | T-80 | 6 (XPB 1800) | 191×143×137 | 1350 |
| TMK 1800 | 1002654 | 90 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 216×143×137 | 1540 |
| TMK 2100 | 1002655 | 100 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 244×143×137 | 1700 |

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Opcionales - Sur demande

Nota: specificare se PTO 750 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 750 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 750 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 750 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

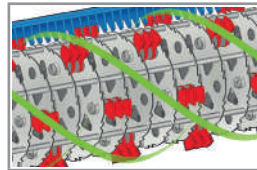
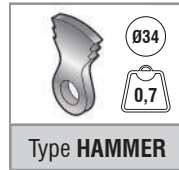
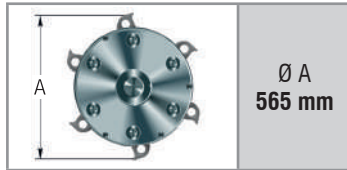
Note: préciser l'option PDF à 750 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello Slitte d'appoggio fisse Kit ruote posteriori in acciaio fisse Rullo pick up idraulico doppio Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Cutting system with blade and counter-blade crossing Fixed skids Fixed steel rear wheels kit Hydraulically powered double pick-up roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung Stützkufen fest Satz feste Stahl-Hinterräder Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Sistema de corte a través del cruce de cuchilla con la contra cuchilla Patines de apoyo fijos Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas Pick-up doble de accionamiento hidráulico Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux Patins d'appui fixes Kit roues arrières fixes en acier Double rouleau pick-up hydraulique Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protections contre les accidents aux normes CE |

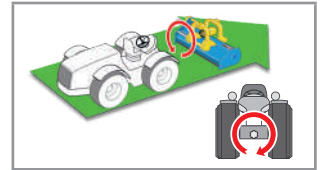
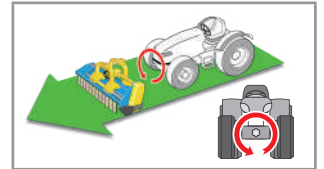
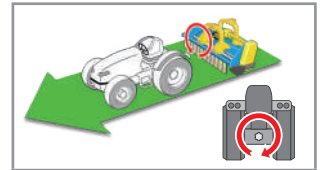
| | |
|------------|---|
| TMK | REVERSIBLE BLADES MULCHER EXTRA-HEAVY DUTY WITH PICK-UP |
| TMK | MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP |
| TMK | TRITURADORA REVERSIBLE EXTRA PESADA CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TMK | BROYEUR RÉVERSIBLE EXTRA-LOURD HORS SOL AVEC ALIMENTATION PICK-UP |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOVEMENT MACHINE | | |
|------------------|-----|-----|
| MOD | | |
| mod. | cm | |
| TMK 1550 | 91 | 100 |
| TMK 1800 | 104 | 112 |
| TMK 2100 | 118 | 126 |

| WORKING WIDTH | | Standard |
|---------------|----|----------|
| | | |
| cm | nr | |
| 155 | 70 | |
| 180 | 82 | |
| 210 | 96 | |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050514 | Rullo ozioso TMK 1550 | Levelling roller TMK 1550 | Hintere Stützwalze TMK 1550 | Rodillo nivelador TMK 1550 | Rouleau d'appui TMK 1550 |
| 2050515 | Rullo ozioso TMK 1800 | Levelling roller TMK 1800 | Hintere Stützwalze TMK 1800 | Rodillo nivelador TMK 1800 | Rouleau d'appui TMK 1800 |
| 2050516 | Rullo ozioso TMK 2100 | Levelling roller TMK 2100 | Hintere Stützwalze TMK 2100 | Rodillo nivelador TMK 2100 | Rouleau d'appui TMK 2100 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|----------------------------|
| 5354068 | Cinghia XPB 1700 | Cug belt XPB 1700 | Keilriemen XPB 1700 | Correa XPB 1700 | Courroie XPB 1700 |
| 5354045 | Cinghia XPB 1800 | Cug belt XPB 1800 | Keilriemen XPB 1800 | Correa XPB 1800 | Courroie XPB 1800 |
| 5229407 | Martello rompitorre | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020100 | Scatola tras. TMK 1550 | Gear box TMK 1550 | Getriebe TMK 1550 | Caja de eng. TMK 1550 | Boîtier de trans. TMK 1550 |
| 2020101 | Scatola tras. TMK 1800 | Gear box TMK 1800 | Getriebe TMK 1800 | Caja de eng. TMK 1800 | Boîtier de trans. TMK 1800 |
| 2020102 | Scatola tras. TMK 2100 | Gear box TMK 2100 | Getriebe TMK 2100 | Caja de eng. TMK 2100 | Boîtier de trans. TMK 2100 |



cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
Fixed rubber wheels kit
Satz feste Gummiräder
Kit de ruedas en goma, fijas
Kit roues fixes en caoutchouc



TMK-PRO

Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

La trinciatrice reversibile TMK-PRO si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso.

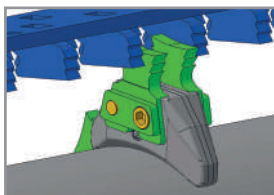
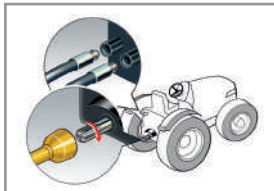
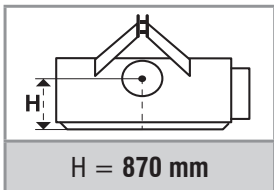
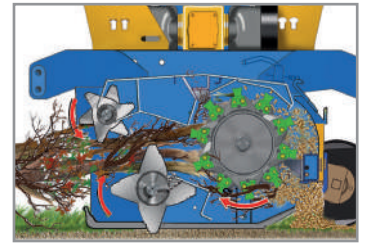
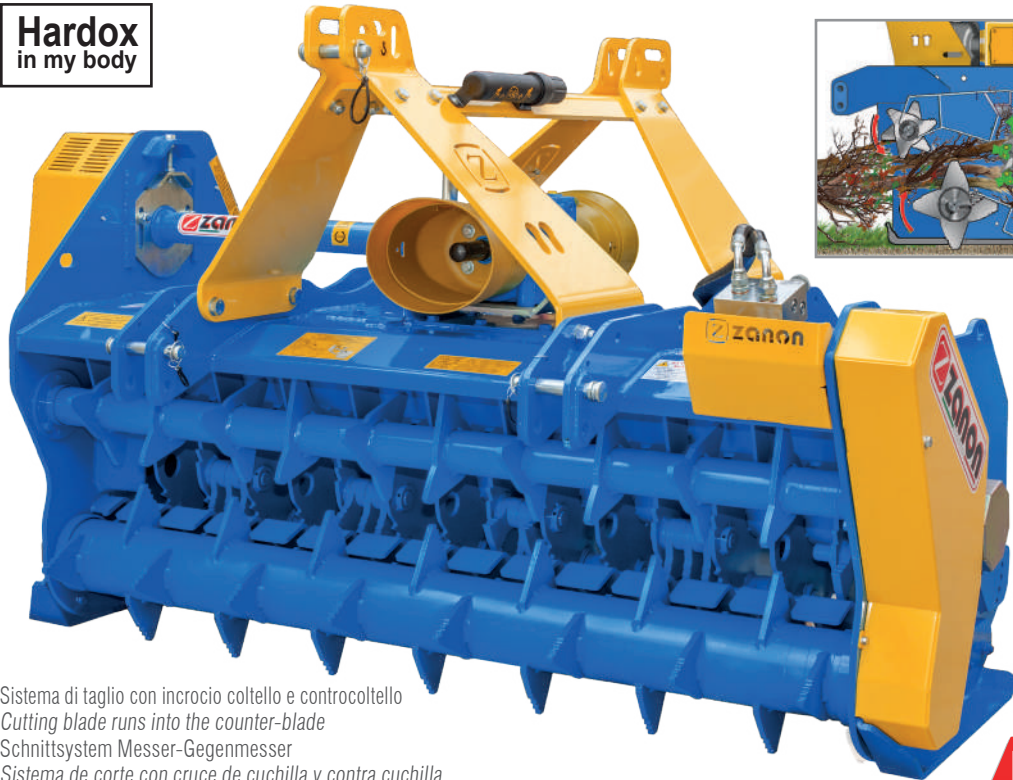
The TMK-PRO reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground.

Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

La trituradora reversible TMK-PRO sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso.

Le broyeur réversible TMK-PRO est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

Hardox
in my body



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau

NEW

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|-----------|-------------|------|--------------|-------------|------|
| TMK-PRO 1550 | 1003301 | 90 - 150 | 750/(1000*) | T-80 | 6 (XPB 1800) | 191×143×137 | 1250 |
| TMK-PRO 1800 | 1003302 | 90 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 216×143×137 | 1440 |
| TMK-PRO 2100 | 1003303 | 100 - 150 | 1000/(750*) | T-80 | 6 (XPB 1700) | 244×143×137 | 1600 |

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Opcionales - Sur demande

Nota: specificare se PTO 750 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 750 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 750 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 750 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

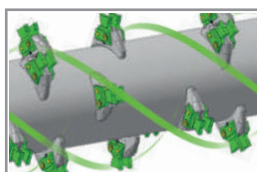
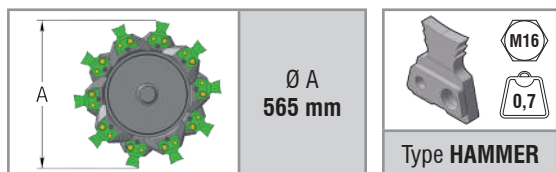
Note: préciser l'option PDF à 750 tours/min ou à 1000 tours/min.

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello Slitte d'appoggio fisse Kit ruote posteriori in acciaio fisse Rullo pick up idraulico doppio Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Cutting system with blade and counter-blade crossing Fixed skids Fixed steel rear wheels kit Hydraulically powered double pick-up roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung Stützkufen fest Satz feste Stahl-Hinterräder Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Sistema de corte a través del cruce de cuchilla con la contra cuchilla Patines de apoyo fijos Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas Pick-up doble de accionamiento hidráulico Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux Patins d'appui fixes Kit roues arrières fixes en acier Double rouleau pick-up hydraulique Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protections contre les accidents aux normes CE |

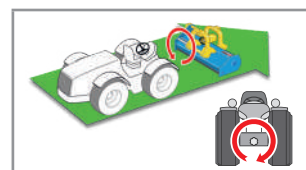
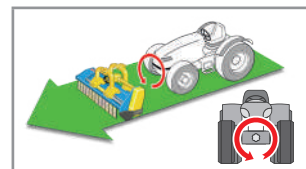
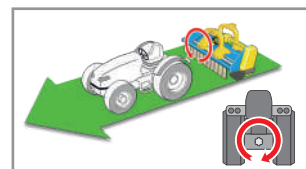
| | |
|----------------|---|
| TMK-PRO | REVERSIBLE BLADES MULCHER EXTRA-HEAVY DUTY WITH PICK-UP |
| TMK-PRO | MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP |
| TMK-PRO | TRITURADORA REVERSIBLE EXTRA PESADA CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TMK-PRO | BROYEUR RÉVERSIBLE EXTRA-LOURD HORS SOL AVEC ALIMENTATION PICK-UP |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



TMK-PRO

| MOVEMENT MACHINE | |
|---------------------|-----|
| MOD | |
| mod. | cm |
| TMK-PRO 1550 | 91 |
| TMK-PRO 1800 | 104 |
| TMK-PRO 2100 | 118 |

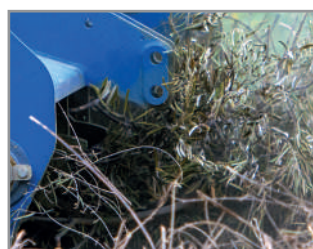
| WORKING WIDTH | |
|---------------|----------|
| | Standard |
| cm | nr |
| 155 | 36 |
| 180 | 42 |
| 210 | 48 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 5130019 | Cardano T-80 | PTO shaft T-80 | Gelenkwelle T-80 | Cardán T-80 | Cardan T-80 |
| 2050889 | Kit ruote in gomma fisse | Fixed rubber wheels kit | Satz feste Gummiräder | Kit de ruedas en goma, fijas | Kit roues fixes en caoutchouc |
| 2050514 | Rullo ozioso TMK-PRO 1550 | Levelling roller TMK-PRO 1550 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 1550 | Rodillo nivelador TMK-PRO 1550 | Rouleau d'appui TMK-PRO 1550 |
| 2050515 | Rullo ozioso TMK-PRO 1800 | Levelling roller TMK-PRO 1800 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 1800 | Rodillo nivelador TMK-PRO 1800 | Rouleau d'appui TMK-PRO 1800 |
| 2050516 | Rullo ozioso TMK-PRO 2100 | Levelling roller TMK-PRO 2100 | Hintere Stützwalze TMK-PRO 2100 | Rodillo nivelador TMK-PRO 2100 | Rouleau d'appui TMK-PRO 2100 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 5354068 | Cinghia XPB 1700 | Cug belt XPB 1700 | Keilriemen XPB 1700 | Correa XPB 1700 | Courroie XPB 1700 |
| 5354045 | Cinghia XPB 1800 | Cug belt XPB 1800 | Keilriemen XPB 1800 | Correa XPB 1800 | Courroie XPB 1800 |
| 3232953 | Martello rompitorre | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5023086 | Motore idraulico | Hydraulic motor | Hydraulikmotor | Motor hidraulico | Moteur hydraulique |
| 2020100 | Scatola tras. TMK-PRO 1550 | Gear box TMK-PRO 1550 | Getriebe TMK-PRO 1550 | Caja de eng. TMK-PRO 1550 | Boîtier de trans. TMK-PRO 1550 |
| 2020101 | Scatola tras. TMK-PRO 1800 | Gear box TMK-PRO 1800 | Getriebe TMK-PRO 1800 | Caja de eng. TMK-PRO 1800 | Boîtier de trans. TMK-PRO 1800 |
| 2020102 | Scatola tras. TMK-PRO 2100 | Gear box TMK-PRO 2100 | Getriebe TMK-PRO 2100 | Caja de eng. TMK-PRO 2100 | Boîtier de trans. TMK-PRO 2100 |



cod. 2050889
On request
Kit ruote in gomma fisse
Fixed rubber wheels kit
Satz feste Gummiräder
Kit de ruedas en goma, fijas
Kit roues fixes en caoutchouc



Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

La trinciatrice reversibile TPK si presta in modo ottimale per la triturazione di residui di potatura e può essere utilizzata su qualsiasi terreno, anche di tipo sassoso. Grazie al rotore di notevoli dimensioni ed al pick-up superiore adattabile si riescono a triturare grandi volumi di potatura.

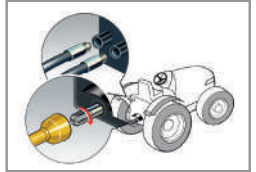
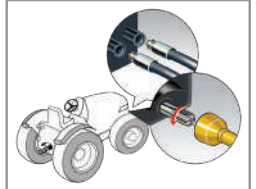
The TPK reversible mulcher is ideal for shredding pruning waste and can be used over all kinds of terrain, including stony ground. Thanks to the large rotor and the adaptable upper pick-up, it is possible to shred large volumes of prunings.

Der TMK pick-up Mulcher eignet sich ideal für die Zerkleinerung von Schnittresten und kann auf jedem, auch steinigem, Gelände eingesetzt werden.

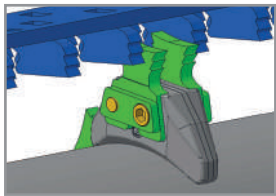
La trituradora reversible TPK sirve para triturar de manera ideal los residuos de poda y se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, inclusive pedregoso. Gracias al gran rotor y al pick-up superior adaptable, es posible triturar grandes volúmenes de poda.

Le broyeur réversible TPK est idéal en particulier pour le broyage de résidus d'élagage et peut être utilisée sur n'importe quel terrain, y compris de type caillouteux.

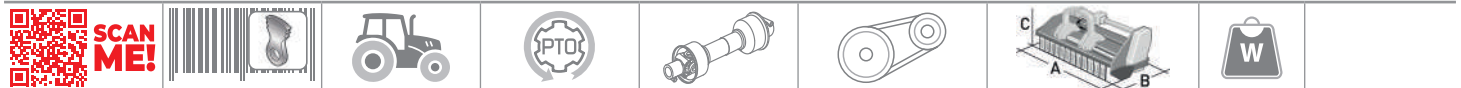
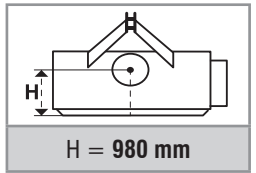
Hardox
in my body



NEW



Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello
Cutting blade runs into the counter-blade
Schnittsystem Messer-Gegenmesser
Sistema de corte con cruce de cuchilla y contra cuchilla
Système de coupe avec croisement couteau et contre couteau



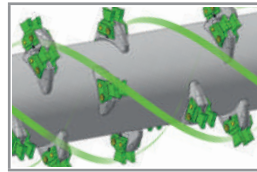
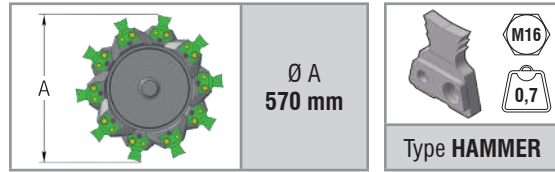
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|-----------|---------|------|--------------|-------------|------|
| TPK 1800 | 1003848 | 120 - 180 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 224×134×145 | 1750 |
| TPK 2100 | 1003847 | 120 - 200 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 254×134×145 | 1950 |
| TPK 2400 | 1003846 | 130 - 200 | 1000 | T-90 | 6 (XPB 1850) | 284×134×145 | 2100 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/4" Z6 Rotore con sistema di taglio elicoidale Castello fisso Sistema di taglio con incrocio coltello e controcoltello Pick-up superiore adattabile Kit ruote posteriori in acciaio fisse Rullo pick up idraulico doppio Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6 Rotor with helical cutting system 3-point linkage fixed Cutting system with blade and counter-blade crossing Adaptable upper pick-up Fixed steel rear wheels kit Hydraulically powered double pick-up roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/4" Z6 Spiralrotor Anbaubock fest Schneidsystem mit Messer- und Gegenmesserkreuzung Anpassbarer oberer Doppelaufnahmewalze Satz feste Stahl-Hinterräder Hydraulisch angetriebene Doppelaufnahmewalze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/4" Z6 Rotor con sistema de corte helicoidal Arco de tercer punto fijo Sistema de corte a través del cruce de cuchilla con la contra cuchilla Pick-up superior adaptable Kit de ruedas traseras, en hierro, fijas Pick-up doble de accionamiento hidráulico Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/4" Z6 Rotor avec système de coupe hélicoïdal Châssis fixe Système de coupe avec couteaux et contre-couteaux Pick-up supérieur adaptable Kit roues arrière fixes en acier Double rouleau pick-up hydraulique Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protections contre les accidents aux normes CE |

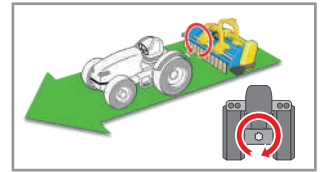
| | |
|------------|---|
| TPK | REAR/FRONT MULCHER EXTRA-HEAVY DUTY WITH PICK-UP |
| TPK | MULCHER FÜR FRONT- UND HECKANBAU: AUSFÜHRUNG MIT PICK-UP |
| TPK | TRITURADORA FRONTAL Y TRASERA EXTRA PESADA CON ALIMENTACIÓN PICK-UP |
| TPK | BROYEUR AVANT ET ARRIÈRE: VERSION PICK-UP EXTRA-LOURD |



ORIGINAL MADE IN ITALY

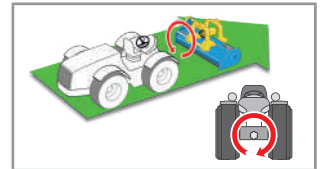
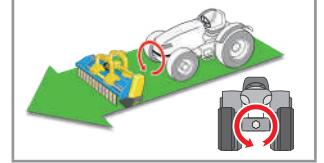


Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| | | |
|-----------------|-------------------------|-----|
| | MOVEMENT MACHINE | |
| MOD | | |
| mod. | cm | |
| TPK 1800 | 112 | 112 |
| TPK 2100 | 127 | 127 |
| TPK 2400 | 142 | 142 |

| | |
|----------------------|----------|
| WORKING WIDTH | Standard |
| | |
| cm | nr |
| 180 | 44 |
| 210 | 52 |
| 240 | 60 |



| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 5130056 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/4" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/4" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/4" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/4" |
| 5130083 | Cardano T-90 1-3/4"+1-3/8" | PTO shaft T-90 1-3/4"+1-3/8" | Gelenkwelle T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardán T-90 1-3/4"+1-3/8" | Cardan T-90 1-3/4"+1-3/8" |
| 5411050 | Ruota in gomma (1 pz) | Rubber wheel (1 pc) | Gummiräder (1 Stück) | Rueda de goma (1 pz) | Roue en caoutchouc (1 pc) |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 5354098 | Cinghia XPB 1850 | Cug belt XPB 1850 | Keilriemen XPB 1850 | Correa XPB 1850 | Courroie XPB 1850 |
| 3232953 | Martello rompitor | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5231144 | Motore idraulico inferiore | Lower hydraulic motor | Unterer Hydraulikmotor | Motor hidráulico inferior | Moteur hydraulique inférieur |
| 2020187 | Scatola tras. TPK 1800 | Gear box TPK 1800 | Getriebe TPK 1800 | Caja de eng. TPK 1800 | Boîtier de trans. TPK 1800 |
| 2020188 | Scatola tras. TPK 2100 | Gear box TPK 2100 | Getriebe TPK 2100 | Caja de eng. TPK 2100 | Boîtier de trans. TPK 2100 |
| 2020189 | Scatola tras. TPK 2400 | Gear box TPK 2400 | Getriebe TPK 2400 | Caja de eng. TPK 2400 | Boîtier de trans. TPK 2400 |



On request

Kit ruote in gomma
Rubber wheels kit
Satz Gummiräder
Kit de ruedas en goma
Kit roues en caoutchouc



Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

La trinciaerba e sarmenti TLP si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

TLP mulcher it's ideal for general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, orchards, olive groves and vineyards. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

Das TLP-Mulchergerät ist ideal für das Zerkleinern von Baumschnittresten und Sträuchern in Kulturen wie Obstplantagen, Olivenbäumen und Weinbergen. Er ist auch ideal zum Häckseln von Mais, Gras, Reisig, Stroh, Plantagen im Allgemeinen und vielem mehr.

La trituradora de hierba y sarmientos TLP se presta muy bien para la limpieza de los restos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), malezas y mucho más.

Le broyeur d'herbe et de sarments TLP, est particulièrement indiqué pour le nettoyage des déchets d'élagage et d'arbustes en général dans les cultures avec tronc et frondaisons basses comme les vergers, les oliveraies et les vignes. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.

Carter arrotondato
Rounded belts cover
Mit gerundeter Keilriemenschutz
Carter redondeado
Carter arrondi



Doppia fila catene antiurto
Double Internal chain shock absorbing
Dopple Innekettenvorhang
Doble Cadena de protección delantera
Double Chaîne antichocs

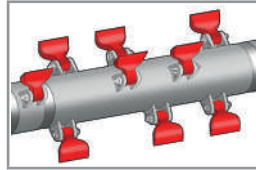
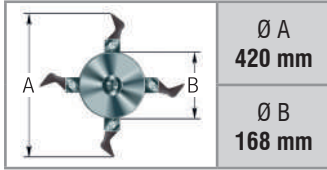
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|------------|-----|
| TLP 1650 | 1003836 | 50 - 100 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1600) | 191×128×90 | 768 |
| TLP 1850 | 1003837 | 60 - 100 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1600) | 212×128×90 | 825 |
| TLP 2100 | 1003838 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1600) | 233×128×90 | 885 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Tripla fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Carter arrotondato Rullo ozioso posteriore (229 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Triple row counter-blades Height-adjustable skids Rounded belt guard Rear levelling roller (229 mm) Scraper for rear levelling roller Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 3 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Abgerundeter Keilriemenschutz Hintere Stützwalze (229 mm) Walzenabstreifer Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Triple fila de rompedores Patines de apoyo reg. en altura Carter redondeado Rodillo nivelador trasero (229 mm) Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Portón trasero con apertura hidr. Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déplacement avec barre chromée Déport latéral mécanique Triple rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Carter arrondi Rouleau d'appui arrière (229 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

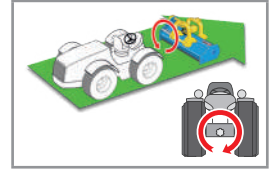
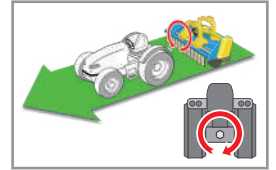
| | |
|------------|---|
| TLP | SEMIFOREST MULCHER HEAVY DUTY |
| TLP | MULCHGERÄTE: SCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TLP | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS PESADA |
| TLP | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



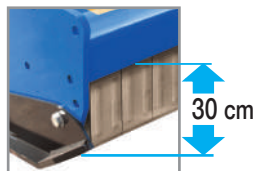
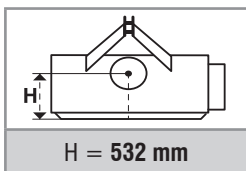
Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|---------------|----------|
| | | | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm | nr | |
| TLP 1650 | 116 | 75 | 76 | 115 | 40 | 14 |
| TLP 1850 | 133 | 79 | 93 | 119 | 40 | 16 |
| TLP 2100 | 133 | 100 | 93 | 140 | 40 | 18 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354067 | Cinghia XPB-1600 | Cug belt XPB-1600 | Keilriemen XPB-1600 | Correa XPB-1600 | Courroie XPB-1600 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 2020035 | Sc. trasm. TLP 1650 | Gear box TLP 1650 | Getriebe TLP 1650 | Caja de engr. TLP 1650 | Boîtier de transm. TLP 1650 |
| 2020036 | Sc. trasm. TLP 1850/2100 | Gear box TLP 1850/2100 | Getriebe TLP 1850/2100 | Caja de engr. TLP 1850/2100 | Boîtier de transm. TLP 1850/2100 |



Standard equipment

Cofano apribile idraulicamente
Hydraulic adjustment of the rear hood
Hydraulische Verstellung der Heckhaube
Portón trasero con apertura hidráulica
Capot à ouverture hydraulique

Impiego

La trinciaerba e sarmenti TMP si presta in modo ottimale alla pulizia dai residui di potatura e arbusti in genere in colture a fusto e fronde basse come frutteti, uliveti e vigneti. È ideale anche per la triturazione di sarmenti, mais, erba, sterpaglie, paglia, piantagioni in genere, e molto altro.

Use

The TMP flail mower is ideal for mulching general purpose shrub and pruning waste mulching in low foliage stem crops, orchards, olive groves and vineyards.

Verwendung

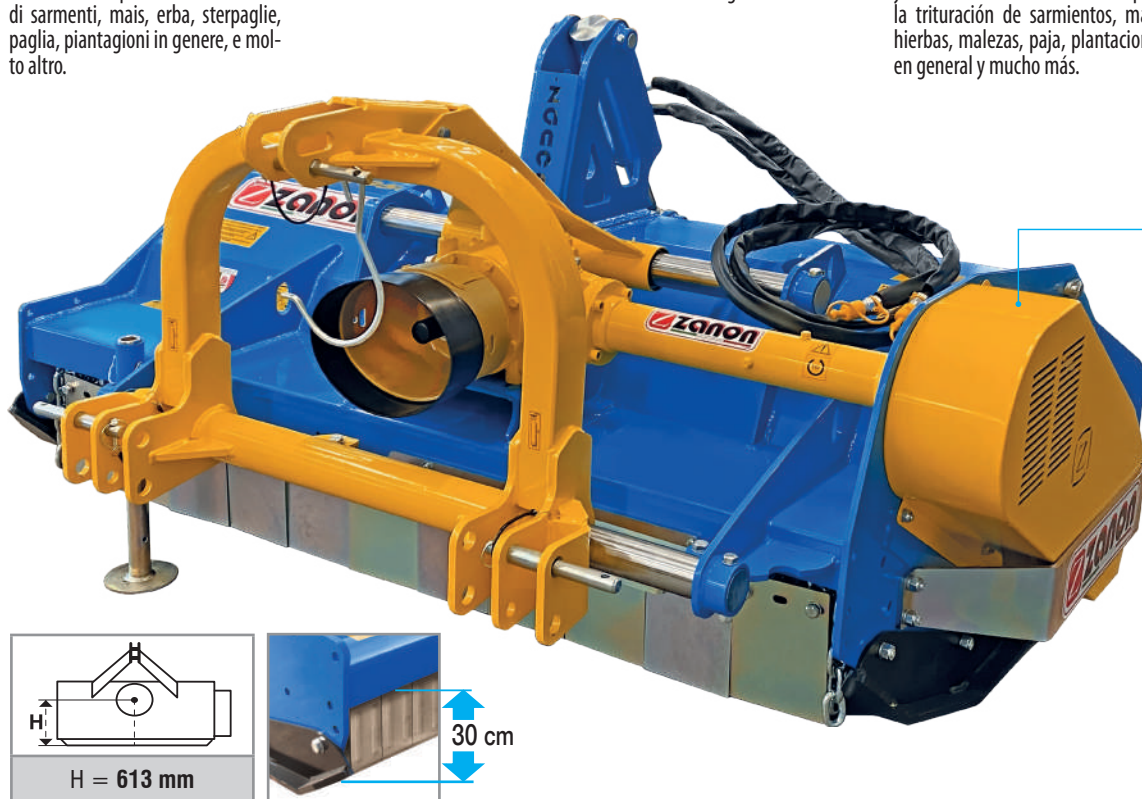
Dank seiner hydraulisch betätigten Heckhaube eignet sich das TMP Mulchgerät ideal für die Reinigung von Schnittresten mit großer Dicke und Sträuchern in Kulturen wie Obst-, Oliven- und Weingärten.

Uso

La trituradora de hierba y sarmientos TMP es muy apta para la limpieza de los residuos de poda y arbustos en general en cultivos de árboles de follaje bajo como frutales, olivos y viñedos. También es ideal para la trituración de sarmientos, maíz, hierbas, malezas, paja, plantaciones en general y mucho más.

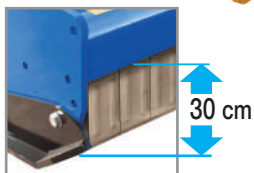
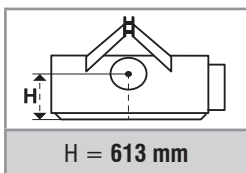
Utilisation

Le broyeur d'herbe et de sarments TMP est parfait pour nettoyer les déchets d'élagage et d'arbustes des vergers, oliveraies et vignobles. Il est également prévu pour le broyage des sarments, du maïs, de l'herbe et des broussailles, de la paille, des végétaux en général et autres.

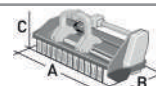
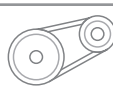
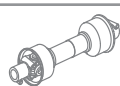


Carter arrotondato
Rounded belts cover
Mit gerundeter Keilriemenschutz
Carter redondeado
Carter arrondi

Doppia fila catene antiurto
Double Internal chain shock absorbing
Dopple Innkettenvorhang
Doble Cadena de protección delantera
Double Chaîne antichocs



SCAN ME!



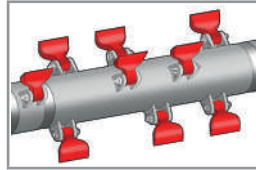
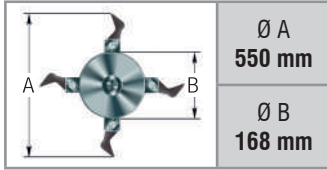
| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|----------|----------|------|--------------|-------------|------|
| TMP 1550 | 1002891 | 50 - 130 | 540/1000 | T-60 | 4 (XPB 1690) | 182×156×106 | 945 |
| TMP 1850 | 1002892 | 60 - 130 | 540/1000 | T-60 | 5 (XPB 1690) | 207×156×106 | 1015 |
| TMP 2050 | 1002893 | 70 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 231×156×106 | 1100 |
| TMP 2300 | 1002972 | 80 - 130 | 540/1000 | T-70 | 5 (XPB 1690) | 267×156×106 | 1190 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento su barre cromate Spostamento laterale meccanico Tripla fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Carter arrotondato Rullo ozioso posteriore (229 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 Rotor with linear cutting system Side shift on chrome bars Mechanical side shift Triple row counter-blades Height-adjustable skids Rounded belt guard Rear levelling roller (229 mm) Scraper for rear levelling roller Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Rotor mit linear Schnittsystem Seitenverschiebung über Chromstangen Mechanische Seitenverschiebung 3 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Abgerundeter Keilriemenschutz Hintere Stützwalze (229 mm) Walzenabstreifer Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento sobre tubo cromado Desplazamiento lateral mecánico Triple fila de rompedores Patines de apoyo reg. en altura Carter redondeado Rodillo nivelador trasero (229 mm) Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Portón trasero con apertura hidr. Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Rotor avec système de coupe linéaire Déport latéral mécanique Triple rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Carter arrondi Rouleau d'appui arrière (229 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

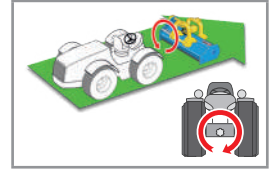
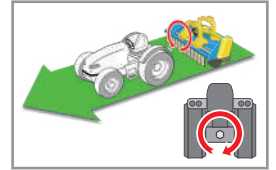
| | |
|------------|---|
| TMP | SEMIFOREST MULCHER EXTRA HEAVY DUTY |
| TMP | MULCHGERÄTE: EXTRASCHWERE AUSFÜHRUNG |
| TMP | TRITURADORA DE HIERBA Y SARMIENTOS EXTRA PESADA |
| TMP | BROYEUR D'HERBE ET DE SARMENTS |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire

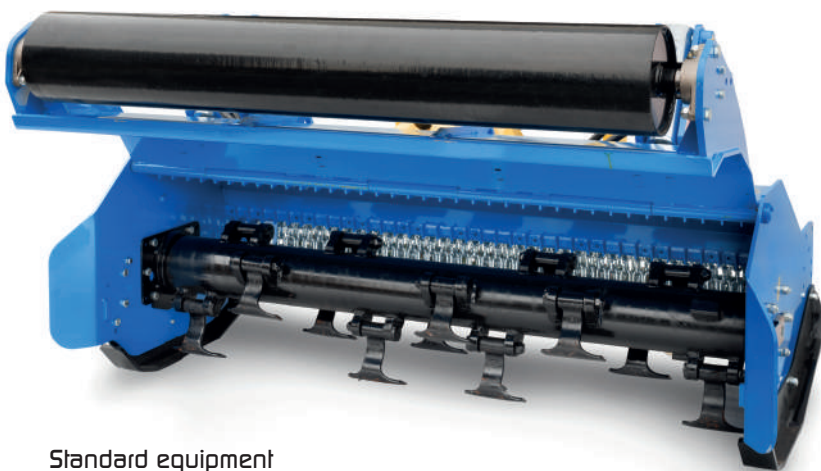


TMP

| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | | WORKING WIDTH | Standard |
|-----------------|------------------|-----|----|-----|---------------|----------|
| | | | | | | |
| mod. | cm | cm | cm | cm | nr | |
| TMP 1550 | 107 | 75 | 77 | 105 | 30 | 12 |
| TMP 1850 | 108 | 99 | 78 | 129 | 30 | 14 |
| TMP 2050 | 130 | 101 | 90 | 141 | 40 | 16 |
| TMP 2300 | 130 | 130 | 90 | 170 | 40 | 18 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 5130009 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |
| 5130010 | Cardano T-70 | PTO shaft T-70 | Gelenkwelle T-70 | Cardán T-70 | Cardan T-70 |
| 2050010 | Gruppo spost. idr. 30 cm | Hydraulic side shift 30 cm | Hydraulische Verschiebung 30 cm | Kit desplazador hidr. 30 cm | Groupe de dépl. lat. 30 cm |
| 2050011 | Gruppo spost. idr. 40 cm | Hydraulic side shift 40 cm | Hydraulische Verschiebung 40 cm | Kit desplazador hidr. 40 cm | Groupe de dépl. lat. 40 cm |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5354058 | Cinghia XPB-1690 | Cug belt XPB-1690 | Keilriemen XPB-1690 | Correa XPB-1690 | Courroie XPB-1690 |
| 5315550 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350098 | Mazza RM.69 | Hammer RM.69 | Hammer RM.69 | Martillo RM.69 | Marteau RM.69 |
| 2020035 | Sc. trasm. TMP 1550/1850 | Gear box TMP 1550/1850 | Getriebe TMP 1550/1850 | Caja de engr. TMP 1550/1850 | Boîtier de transm. TMP 1550/1850 |
| 2020036 | Sc. trasm. TMP 2050 | Gear box TMP 2050 | Getriebe TMP 2050 | Caja de engr. TMP 2050 | Boîtier de transm. TMP 2050 |



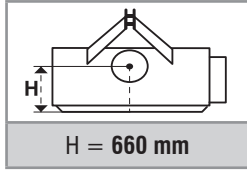
Standard equipment

Cofano apribile idraulicamente
Hydraulic adjustment of the rear hood
Hydraulische Verstellung der Heckhaube
Portón trasero con apertura hidráulica
Capot à ouverture hydraulique

Before

After

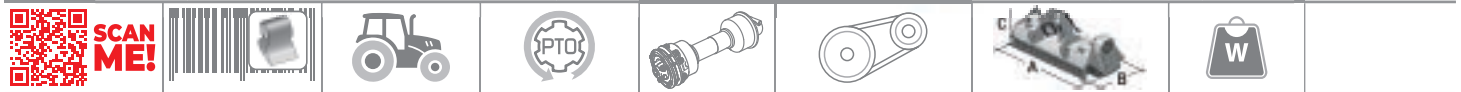




Hardox
in my body



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------------|---------|-----------|---------|---------|--------------|-------------|------|
| TM 1200 | 1002759 | 60 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 150×112×112 | 865 |
| TM 1400 | 1002692 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 170×112×112 | 1115 |
| TM 1600 | 1002693 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 192×112×112 | 1170 |
| TM 1800 | 1002694 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 212×112×112 | 1230 |
| TM 2000 | 1002695 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 234×112×112 | 1270 |
| TM 2250 | 1002758 | 120 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 254×112×112 | 1330 |

Supplemento per modello reversibile • Extra price for front version mulcher • Zuschlag Mulcher Frontanbau • Recargo para versión frontal • Supplément pour modèle réversible

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano con frizione Rotore con sistema di taglio lineare Rotore forestale con mazze a scomparsa Castello fisso Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Pattino slitta in lamiera antiusura Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezione posteriore a catene Abbattitronco meccanico Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft with friction Rotor with linear cutting system Forestry rotor with swinging hammers 3-point linkage fixed Double row counter-blades Height-adjustable skids Skids protections in anti-wearing plate Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Rear protection with chains Mechanical push frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle mit Rutschkupplung Rotor mit linear Schnittsystem Forstrotor mit schwingenden Schlägel Anbaubock fest 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Verschleißschutzplatten für Stützkufen Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Hinterer Kettenschutz Drückvorrichtung mechanisch Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica con embrague Rotor con sistema de corte lineal Rotor forestal con martillos retráctiles Arco de tercer punto fijo Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Suplemento patín en acero anti desgaste Portón trasero con apertura hidráulica Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protección posterior a cadenas Protector de troncos mecánico Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan avec embrayage à friction Rotor avec système de coupe linéaire Rotor forestier avec marteaux escamotables Châssis fixe Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Plaques anti-usure Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protection arrière avec chaînes Rabatteur de branches mécanique Protections contre les accidents aux normes CE |

Impiego

La TM è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 20 cm di diametro.

Use

The TM mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 20 cm in diameter.

Verwendung

Der Forstmulcher TM eignet sich zum Häckseln von Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 20 cm Durchmesser

Uso

La TM es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 20 cm de diámetro.

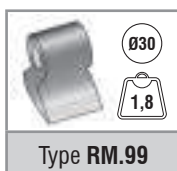
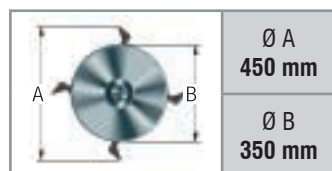
Utilisation

Le broyeur TM est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 20 cm de diamètre.

| | |
|----|--|
| TM | FOREST MULCHER WITH HAMMER ROLLER |
| TM | FORSTMULCHER MIT BEWEGLICHEM HAMMER |
| TM | TRITURADORA FORESTAL CON RODILLO CON MARTILLOS |
| TM | BROYEUR FORESTIER AVEC ROULEAU À MARTEAUX |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard |
|---------|---------------|---------|----------|
| MOD | | | |
| mod. | cm | cm | nr |
| TM 1200 | 120 | 20 | 20 |
| TM 1400 | 140 | 20 | 24 |
| TM 1600 | 160 | 20 | 28 |
| TM 1800 | 180 | 20 | 32 |
| TM 2000 | 200 | 20 | 36 |
| TM 2250 | 225 | 20 | 40 |



Portellone con comando idraulico di serie
Hydraulic door as standard feature
Hydraulische einstellbare Heckklappe Serienmäßig
Puerta trasera accionada hidráulicamente, de serie
Portillon avec commande hydraulique de série

Descrizioni, dati e foto sono indicative e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta.

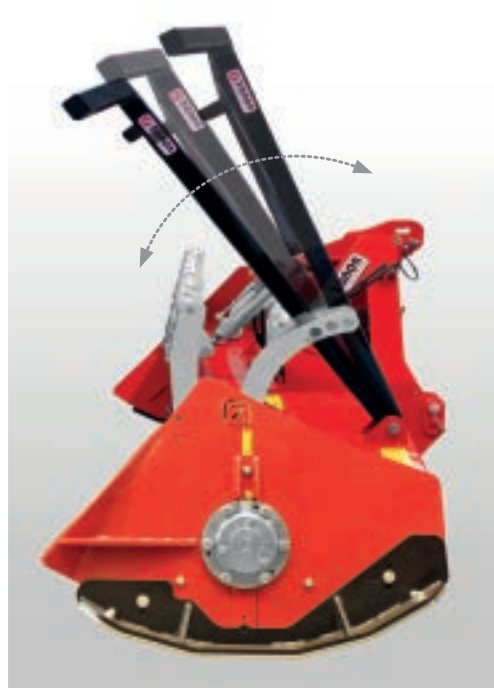
All descriptions, specifications and pictures in this brochure should be considered approximate and may include optional equipment that is not part of the standard specifications.

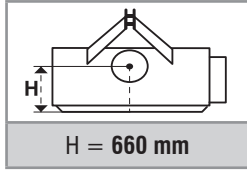
Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten.

Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie.

Les descriptions, les caractéristiques techniques et les photos ont un but purement indicatif et peuvent également concerner des équipements non de série, mais fournis que sur demande.

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5130047 | Cardano T-60+FR | PTO shaft T-60+FR | Gelenkwelle T-60+FR | Cardán T-60+FR | Cardan T-60+FR |
| 5130034 | Cardano T-80+FR | PTO shaft T-80+FR | Gelenkwelle T-80+FR | Cardán T-80+FR | Cardan T-80+FR |
| 5354067 | Cinghia SPB-1600 | Cug belt SPB-1600 | Keilriemen SPB-1600 | Correa SPB-1600 | Courroie SPB-1600 |
| 5350135 | Mazza RM.99 | Hammer RM.99 | Hammer RM.99 | Martillo RM.99 | Marteau RM.99 |
| 2020034 | Sc. trasm. TM 1200/1400 | Gear box TM 1200/1400 | Getriebe TM 1200/1400 | Caja de engr. TM 1200/1400 | Boîtier de transm. TM 1200/1400 |
| 2020035 | Sc. trasm. TM 1600 | Gear box TM 1600 | Getriebe TM 1600 | Caja de engr. TM 1600 | Boîtier de transm. TM 1600 |
| 2020107 | Sc. trasm. TM 1800/2000 | Gear box TM 1800/2000 | Getriebe TM 1800/2000 | Caja de engr. TM 1800/2000 | Boîtier de transm. TM 1800/2000 |
| 2020119 | Sc. trasm. TM 2250 | Gear box TM 2250 | Getriebe TM 2250 | Caja de engr. TM 2250 | Boîtier de transm. TM 2250 |





Hardox
in my body



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

Impiego

La TL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 25 cm di diametro.

Use

The TL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 25 cm in diameter.

Verwendung

Der Forstmulcher TL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 25 cm Durchmesser.

Uso

La TL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 25 cm de diámetro.

Utilisation

Le broyeur TL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 25 cm de diamètre.

| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------------|---------|-----------|---------|---------|--------------|-------------|------|
| TL 1200 | 1002760 | 60 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 150×112×112 | 850 |
| TL 1400 | 1002688 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 170×112×112 | 985 |
| TL 1600 | 1002689 | 90 - 120 | 1000 | T-60+FR | 5 (SPB 1600) | 192×112×112 | 1055 |
| TL 1800 | 1002690 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 212×112×112 | 1145 |
| TL 2000 | 1002691 | 100 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 234×112×112 | 1240 |
| TL 2250 | 1002757 | 120 - 160 | 1000 | T-80+FR | 6 (SPB 1600) | 254×112×112 | 1285 |

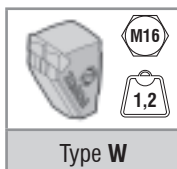
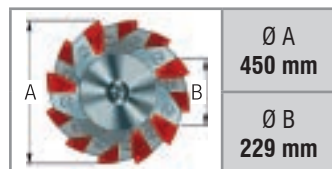
Supplemento per modello reversibile • Extra price for front version mulcher • Zuschlag Mulcher Frontanbau • Recargo para versión frontal • Supplément pour modèle réversible

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano con frizione Rotore con sistema di taglio lineare Rotore forestale con inserti widia Castello fisso Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Pattino slitta in lamiera antiusura Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezione posteriore a catene Abbattitronco meccanico Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft with friction Rotor with linear cutting system Forestry rotor with widia inserts 3-point linkage fixed Double row counter-blades Height-adjustable skids Skids protections in anti-wearing plate Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Rear protection with chains Mechanical push frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle mit Rutschkupplung Rotor mit linear Schnittsystem Forstrotor mit festem Werkzeuge Anbaubock fest 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Verschleißschutzplatten für Stützkufen Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Hinterer Kettenschutz Drückvorrichtung mechanisch Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica con embrague Rotor con sistema de corte lineal Rotor forestal con insertos widia Arco de tercer punto fijo Doble fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Suplemento patín en acero anti desgaste Portón trasero con apertura hidráulica Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protección posterior a cadenas Protector de troncos mecánico Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan avec embrayage à friction Rotor avec système de coupe linéaire Rotor forestier avec marteaux fixes en widia Châssis fixe Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Plaques anti-usure Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protection arrière avec chaînes Rabatteur de branches mécanique Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|----|--|
| TL | FOREST MULCHER WITH WIDIA ROLLER INSERTS |
| TL | FORSTMULCHER MIT FESTEM WERKZEUGE |
| TL | TRITURADORA FORESTAL CON RODILLO CON INSERTOS WIDIA |
| TL | BROYEUR FORESTIER AVEC ROULEAU À MARTEAUX FIXES EN WIDIA |



ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard |
|---------|---------------|---------|----------|
| MOD | | | |
| mod. | cm | cm | nr |
| TL 1200 | 120 | 25 | 30 |
| TL 1400 | 140 | 25 | 36 |
| TL 1600 | 160 | 25 | 48 |
| TL 1800 | 180 | 25 | 48 |
| TL 2000 | 200 | 25 | 60 |
| TL 2250 | 225 | 25 | 60 |



Portellone con comando idraulico di serie
Hydraulic door as standard feature
Hydraulische einstellbare Heckklappe Serienmäßig
Puerta trasera accionada hidráulicamente, de serie
Portillon avec commande hydraulique de série



Descrizioni, dati e foto sono indicative e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta.

All descriptions, specifications and pictures in this brochure should be considered approximate and may include optional equipment that is not part of the standard specifications.

Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten.

Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie.

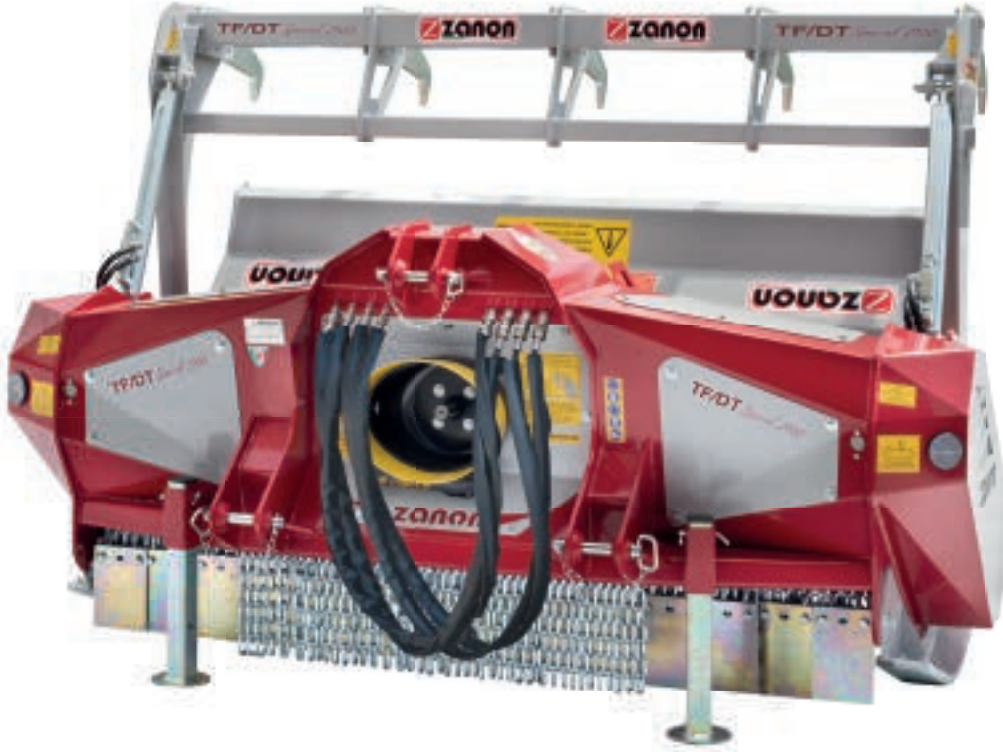
Les descriptions, les caractéristiques techniques et les photos ont un but purement indicatif et peuvent également concerner des équipements non de série, mais fournis que sur demande.

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5130047 | Cardano T-60+FR | PTO shaft T-60+FR | Gelenkwelle T-60+FR | Cardán T-60+FR | Cardan T-60+FR |
| 5130034 | Cardano T-80+FR | PTO shaft T-80+FR | Gelenkwelle T-80+FR | Cardán T-80+FR | Cardan T-80+FR |
| 5354067 | Cinghia SPB-1600 | Cug belt SPB-1600 | Keilriemen SPB-1600 | Correa SPB-1600 | Courroie SPB-1600 |
| 3231294 | Dente - W | Utensils - W | Werkzeug - W | Utensillos - W | Utensils - W |
| 2020034 | Sc. trasm. TL 1200/1400 | Gear box TL 1200/1400 | Getriebe TL 1200/1400 | Caja de engr. TL 1200/1400 | Boîtier de transm. TL 1200/1400 |
| 2020035 | Sc. trasm. TL 1600 | Gear box TL 1600 | Getriebe TL 1600 | Caja de engr. TL 1600 | Boîtier de transm. TL 1600 |
| 2020107 | Sc. trasm. TL 1800/2000 | Gear box TL 1800/2000 | Getriebe TL 1800/2000 | Caja de engr. TL 1800/2000 | Boîtier de transm. TL 1800/2000 |
| 2020119 | Sc. trasm. TL 2250 | Gear box TL 2250 | Getriebe TL 2250 | Caja de engr. TL 2250 | Boîtier de transm. TL 2250 |

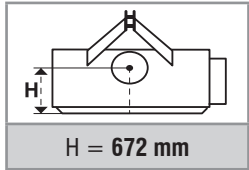


| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|--|--|--|---|---|
| La TF/DT SPECIAL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 40 cm di diametro. | The TF/DT SPECIAL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 40 cm in diameter. | Der Forstmulcher TF/DT SPECIAL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 40 cm Durchmesser. | La TF/DT SPECIAL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 40 cm de diámetro. | Le broyeur TF/DT SPECIAL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 40 cm de diamètre. |

Hardox
in my body



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------------|---------|-----------|---------|---------|----------------|-------------|-------|
| TF/DT SPECIAL 2100 | 1002896 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 250×145×120 | 2680* |
| TF/DT SPECIAL 2500 | 1002897 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 292×145×120 | 2880* |

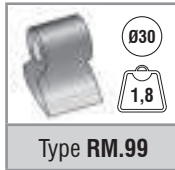
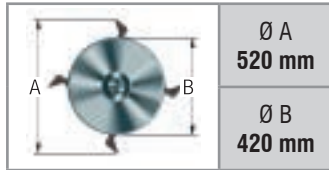
* Peso completo di accessori • Full weight of accessories • Gesamtgewicht inklusiv Zubehör • Peso completo de accesorios • Poids complet avec accessoires

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6 Cardano con frizione Rotore con sistema di taglio lineare Rotore forestale con mazze a scomparsa Castello fisso Tripla fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Pattino slitta in lamiera antiusura Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezione posteriore a catene Abbattitronco idraulico Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6 PTO drive shaft with friction Rotor with linear cutting system Forestry rotor with swinging hammers 3-point linkage fixed Triple row counter-blades Height-adjustable skids Skids protections in anti-wearing plate Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Rear protection with chains Hydraulic push frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6 Gelenkwelle mit Rutschkupplung Rotor mit linear Schnittsystem Forstrotor mit schwingenden Schlägel Anbaubock fest 3 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Verschleißschutzplatten für Stützkufen Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Hinterer Kettenschutz Hydraulische Drückevorrichtung Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6 Transmisión cardanica con embrague Rotor con sistema de corte lineal Rotor forestal con martillos retráctiles Arco de tercer punto fijo Triple fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Suplemento patín en acero anti desgaste Portón trasero con apertura hidráulica Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protección posterior a cadenas Protector de troncos hidráulico Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan avec embrayage à friction Rotor avec système de coupe linéaire Rotor forestier avec marteaux escamotables Châssis fixe Triple rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Plaques anti-usure Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protection arrière avec chaînes Rabatteur de branches hydraulique Protections contre les accidents aux normes CE |

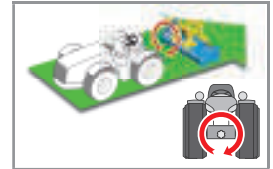
| | |
|-------|--|
| TF/DT | FOREST MULCHER WITH HAMMER ROLLER |
| TF/DT | FORSTMULCHER SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT BEWEGLICHEM HAMMER |
| TF/DT | TRITURADORA FORESTAL CON RODILLO CON MARTILLOS |
| TF/DT | BROYEUR FORESTIER LOURD AVEC ROULEAU À MARTEAUX |



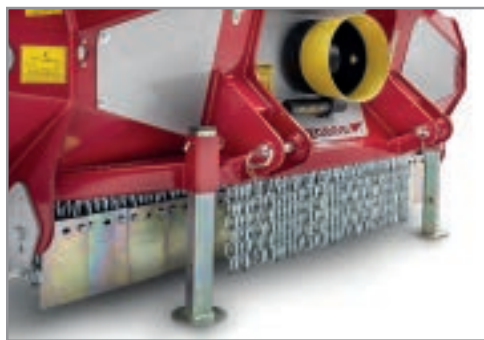
ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



| | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard | On request |
|--------------------|---------------|---------|----------|------------|
| MOD | | | | |
| mod. | cm | cm | nr | nr |
| TF/DT SPECIAL 2100 | 210 | 40 | 37 | 5 |
| TF/DT SPECIAL 2500 | 250 | 40 | 45 | 6 |



Portellone con comando idraulico e doppia fila di catene antiurto
Hydraulic door and double safety chain line
Hydraulische einstellbare Heckklappe und Doppelte Kettenreihe
Puerta trasera accionada hidráulicamente y doble fila de cadenas
Portillon avec commande hydraulique et double rangée de chaînes antichocs



Descrizioni, dati e foto sono indicative e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta.

All descriptions, specifications and pictures in this brochure should be considered approximate and may include optional equipment that is not part of the standard specifications.

Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten.

Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie.

Les descriptions, les caractéristiques techniques et les photos ont un but purement indicatif et peuvent également concerner des équipements non de série, mais fournis que sur demande.

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|----------------------|---------------|----------------|------------------|--------------------|
| 5223040 | Spuntoni di raccolta | Pick-up teeth | Aufnahmezinken | Púas de recogida | Dents de ramassage |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 5354075 | Cinghia SPB-2020 | Cug belt SPB-2020 | Keilriemen SPB-2020 | Correa SPB-2020 | Courroie SPB-2020 |
| 5350135 | Mazza RM.99 | Hammer RM.99 | Hammer RM.99 | Martillo RM.99 | Marteau RM.99 |
| 5130030 | Cardano T-90+FR | PTO shaft T-90+FR | Gelenkwelle T-90+FR | Cardán T-90+FR | Cardan T-90+FR |
| 5130028 | 2x cardano trasm. laterale TF 2100 | Double PTO connection TF 2100 | Doppelter seitlicher kard. TF 2100 | 2x cardán trasm. lateral TF 2100 | 2x cardan transm. latérale TF 2100 |
| 5130029 | 2x cardano trasm. laterale TF 2500 | Double PTO connection TF 2500 | Doppelter seitlicher kard. TF 2500 | 2x cardán trasm. lateral TF 2500 | 2x cardan transm. latérale TF 2500 |
| 2020093 | Scatola di trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

La TN/DT SPECIAL è adatta a trinciare ramaglia, vegetazione incolta, tronchi fino a 40 cm di diametro.

The TN/DT SPECIAL mulcher is designed to shred branches, vegetation and logs of up to 40 cm in diameter.

Der Forstmulcher TN/DT SPECIAL eignet sich zum Häckseln von Bäume, Pflanzen, Gestrüpp und Stämmen bis 40 cm Durchmesser.

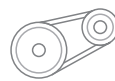
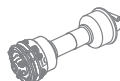
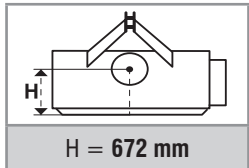
La TN/DT SPECIAL es apta para triturar matorrales, vegetación no cultivada, troncos de hasta 40 cm de diámetro.

Le broyeur TN/DT SPECIAL est adapté à broyer les branchages, la végétation sauvage, les troncs jusqu'à 40 cm de diamètre.

Hardox
in my body



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



| mod. | cod. | HP | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------------|---------|-----------|---------|---------|----------------|-------------|-------|
| TN/DT SPECIAL 2100 | 1002894 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 250×145×120 | 2480* |
| TN/DT SPECIAL 2500 | 1002895 | 130 - 260 | 1000 | T-90+FR | 5+5 (SPB 2020) | 292×145×120 | 2650* |

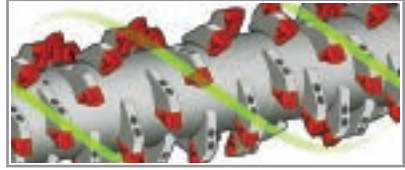
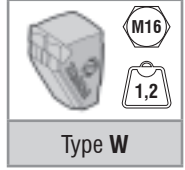
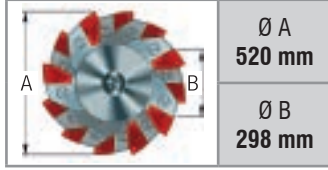
* Peso completo di accessori • Full weight of accessories • Gesamtgewicht inklusiv Zubehör • Peso completo de accesorios • Poids complet avec accessoires

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/4" Z6 Cardano con frizione Rotore con sistema di taglio elicoidale Rotore forestale con inserti in Widia Castello fisso Tripla fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Pattino slitta in lamiera antiusura Cofano apribile idraulicamente Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle e doppia fila di catene Protezione posteriore a catene Abbattitronco idraulico Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/4" Z6 PTO drive shaft with friction Rotor with helical cutting system Forestry rotor with fixed Widia tools 3-point linkage fixed Triple row counter-blades Height-adjustable skids Skids protections in anti-wearing plate Hydraulic adjustment of the rear hood Double skinned frame Front protection with metal flaps and double row chains Rear protection with chains Hydraulic push frame Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit Freilauf PTO 1 3/4" Z6 Gelenkwelle mit Rutschkupplung Spiralrotor Forstrotor mit festem Werkzeuge aus Widia Anbaubock fest 3 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Verschleißschutzplatten für Stützkufen Hydraulische Verstellung der Heckhaube Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen und doppelreihigen Ketten Hinterer Kettenschutz Hydraulische Drückevorrichtung Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre interna, TDF 1 3/4" Z6 Transmisión cardanica con embrague Rotor con sistema de corte helicoidal Rotor forestal con dientes fijos e insertos de Widia Arco de tercer punto fijo Triple fila de rompedores Patines de apoyo regulable en altura Suplemento patín en acero anti desgaste Portón trasero con apertura hidráulica Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera a placas metálicas y doble fila de cadenas Protección posterior a cadenas Protector de troncos hidráulico Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan avec embrayage à friction Rotor avec système de coupe hélicoïdal Rotor forestier avec marteaux fixes en Widia Châssis fixe Triple rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Plaques anti-usure Capot à ouverture hydraulique Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques et double rangée de chaînes Protection arrière avec chaînes Rabatteur de branches hydraulique Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|-------|--|
| TN/DT | HEAVY DUTY FOREST MULCHER WITH WIDIA ROLLER INSERTS |
| TN/DT | FORSTMULCHER SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT FESTEM WERKZEUGE |
| TN/DT | TRITURADORA FORESTAL PESADA CON RODILLO CON INSERTOS WIDIA |
| TN/DT | BROYEUR FORESTIER LOURD AVEC ROULEAU À MARTEAUX FIXES EN WIDIA |



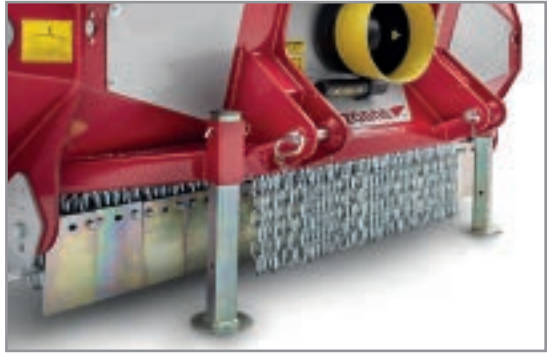
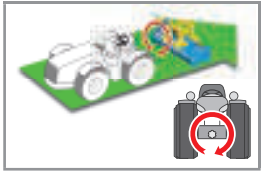
ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



| MOD | WORKING WIDTH | CUTTING | Standard | On request |
|---------------------------|---------------|---------|----------|------------|
| | | | | |
| mod. | cm | cm | nr | nr |
| TN/DT SPECIAL 2100 | 210 | 40 | 60 | 5 |
| TN/DT SPECIAL 2500 | 250 | 40 | 72 | 6 |



Portellone con comando idraulico e doppia fila di catene antiurto
Hydraulic door and double safety chain line
Hydraulische einstellbare Heckklappe und Doppelte Kettenreihe
Puerta trasera accionada hidráulicamente y doble fila de cadenas
Portillon avec commande hydraulique et double rangée de chaînes antichocs

Descrizioni, dati e foto sono indicative e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta.
All descriptions, specifications and pictures in this brochure should be considered approximate and may include optional equipment that is not part of the standard specifications.
Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten.
Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie.
Les descriptions, les caractéristiques techniques et les photos ont un but purement indicatif et peuvent également concerner des équipements non de série, mais fournis que sur demande.

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|----------------------|---------------|----------------|------------------|--------------------|
| 5223040 | Spuntoni di raccolta | Pick-up teeth | Aufnahmezinken | Púas de recogida | Dents de ramassage |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 5354075 | Cinghia SPB-2020 | Cug belt SPB-2020 | Keilriemen SPB-2020 | Correa SPB-2020 | Courroie SPB-2020 |
| 3231294 | Dente - W | Utensils - W | Werkzeug - W | Utensilios - W | Utensils - W |
| 5130030 | Cardano T-90+FR | PTO shaft T-90+FR | Gelenkwelle T-90+FR | Cardán T-90+FR | Cardan T-90+FR |
| 5130028 | 2x cardano trasm. laterale TF 2100 | Double PTO connection TF 2100 | Doppelter seitlicher kard. TF 2100 | 2x cardán trasm. lateral TF 2100 | 2x cardan transm. latérale TF 2100 |
| 5130029 | 2x cardano trasm. laterale TF 2500 | Double PTO connection TF 2500 | Doppelter seitlicher kard. TF 2500 | 2x cardán trasm. lateral TF 2500 | 2x cardan transm. latérale TF 2500 |
| 2020093 | Scatola di trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



TN/DT SPECIAL

Impiego

La trincia argini TMJ, grazie alla sua adattabilità, trova largo utilizzo su vari tipi di terreno: giardini, prati e parchi. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -45° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Use

Thanks to an extensive range of adjustment, the TMJ verge mulcher can be used on all kinds of terrain, gardens and parks. The TMJ mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -45°. Lateral movement varies according to the model.

Verwendung

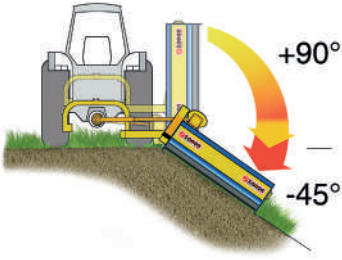
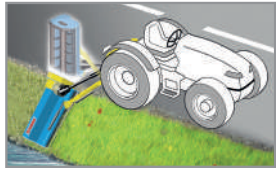
Dank seiner Anpassungsfähigkeit wird das Seitenmulchgerät auf verschiedenen Arten von Land eingesetzt: Gärten, Rasenflächen und Parks. Er kann sowohl in zentraler als auch in seitlicher Position von +90° bis -45° Neigung eingesetzt werden. TMJ ist für Traktoren mit niedriger Leistung vorgesehen.

Uso

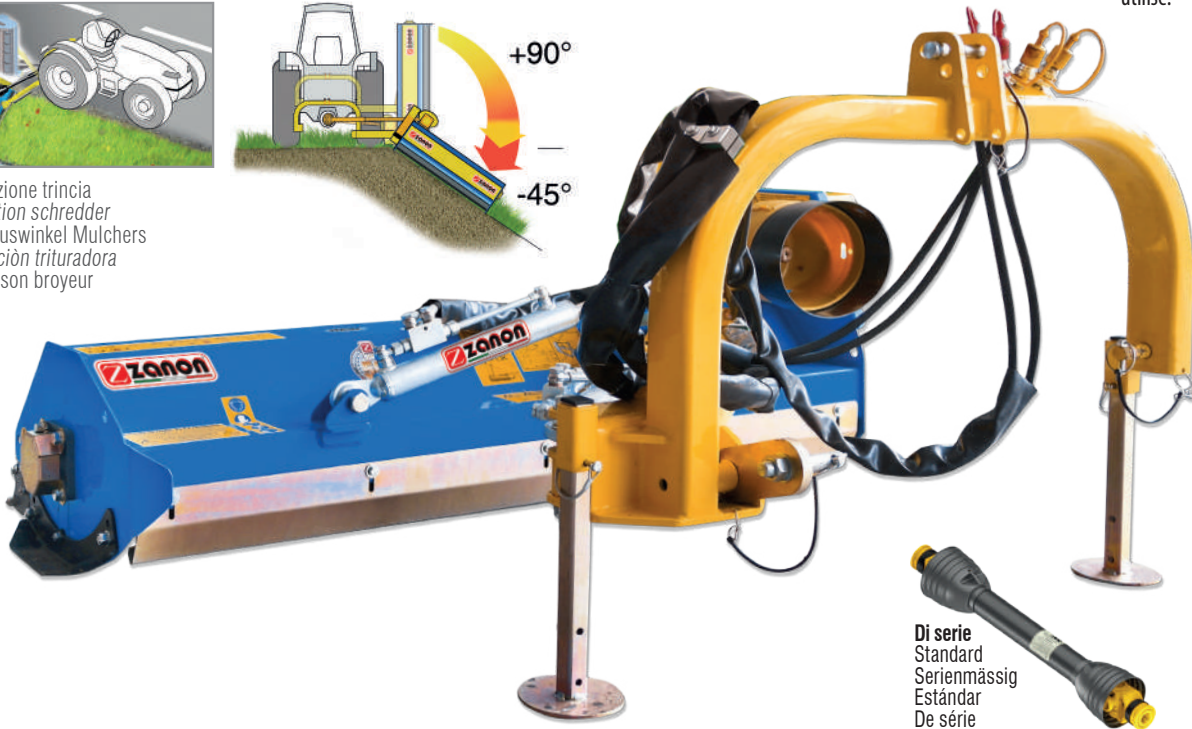
La trituradora para riberas TMJ se utiliza en vario tipo de terreno: prados, jardines o parques. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -45°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Utilisation

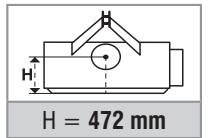
Le broyeur d'accotement TMJ, grâce à son adaptabilité, est largement utilisé sur variés types de terrain: jardins, pelouses et parcs. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -45° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série



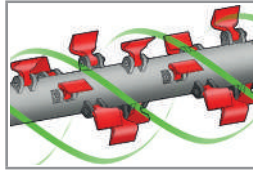
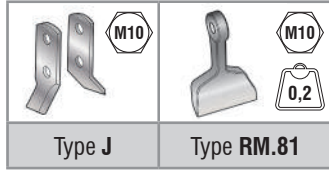
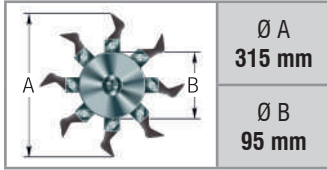
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|----------|---------|---------|---------|-----|---------|----------------|-----------|------------|-----|
| TMJ 1200 | 1002825 | 1002822 | 20 - 40 | 700 | 540 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 40) | 143×137×85 | 295 |
| TMJ 1400 | 1002826 | 1002823 | 25 - 40 | 700 | 540 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 40) | 161×137×85 | 310 |

2060815

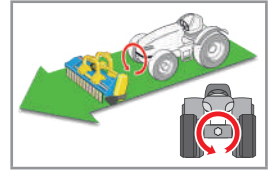
Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisión cardanica con doble nudo homocinético • Supplément pour cardan double homocinétique

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento laterale idraulico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with helical cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Rear protection with rubber Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Spiralrotor Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sistema de corte helicoidal Desplazamiento lateral hidráulico Rompedor angular Patines de apoyo regulable en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

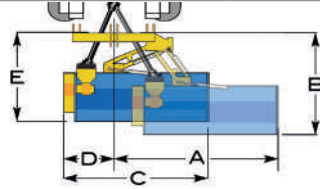
| | |
|-----|--|
| TMJ | OFF-SET MULCHER FOR COMPACT TRACTORS |
| TMJ | SEITENMULCHER: LEICHTE AUSFÜHRUNG |
| TMJ | DESBROZADORA - TRITURADORA DE BRAZO PARA ACOPLAR EN PEQUEÑOS TRACTORES |
| TMJ | BROYEUR D'ACCOTEMENT POUR MICRO-TRACTEURS |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH



Standard



| mod. | A | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMJ 1200 | 186 | 143 | 143 | 71 | 135 |
| TMJ 1400 | 204 | 143 | 161 | 71 | 135 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 120 | 76 | 38 |
| 140 | 88 | 44 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130015 | Cardano T-40 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 OM | Cardán T-40 OM homocinetico | Cardan T-40 OM homocinétique |
| 2051281 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354087 | Cinghia BX40 | Cug belt BX40 | Keilriemen BX40 | Correa BX40 | Courroie BX40 |
| 5315007 | Vite M10 per utensile | M10 screw for tool | M10 Schraube für Werkzeug | Tornillo M10 para herramienta | Vis M10 pour outil |
| 5323015 | Dado M10 per utensile | M10 nut for tool | M10 Mutter für Werkzeug | Tuerca M10 para herramienta | Ecrou M10 pour outil |
| 5350114 | Mazza RM.81 | Hammer RM.81 | Hammer RM.81 | Martillo RM.81 | Marteau RM.81 |
| 5350059 | Coltello "J" | "J" blade | "J" Messer | Cuchilla "J" | Couteau "J" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020047 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

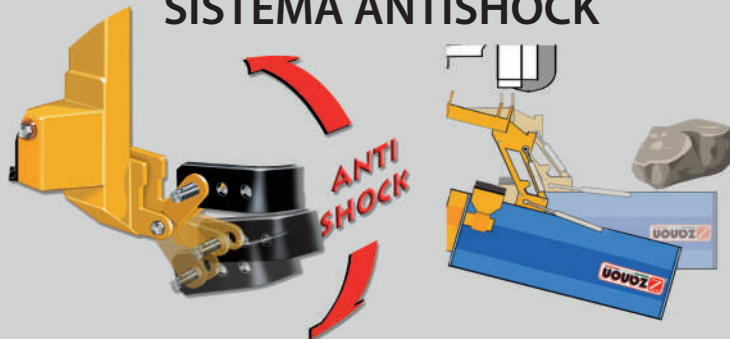


cod. 2051281
On request

Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
Mulcher self-levelling system with safety chain
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



SISTEMA ANTISHOCK



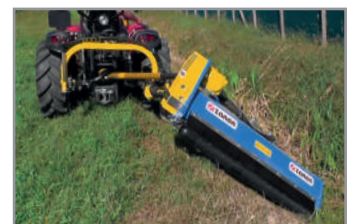
Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.

Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.



TMO

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

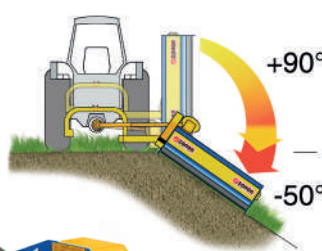
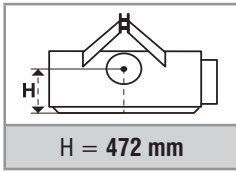
Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -50° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The TMO mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -50°. Lateral movement varies according to the model.

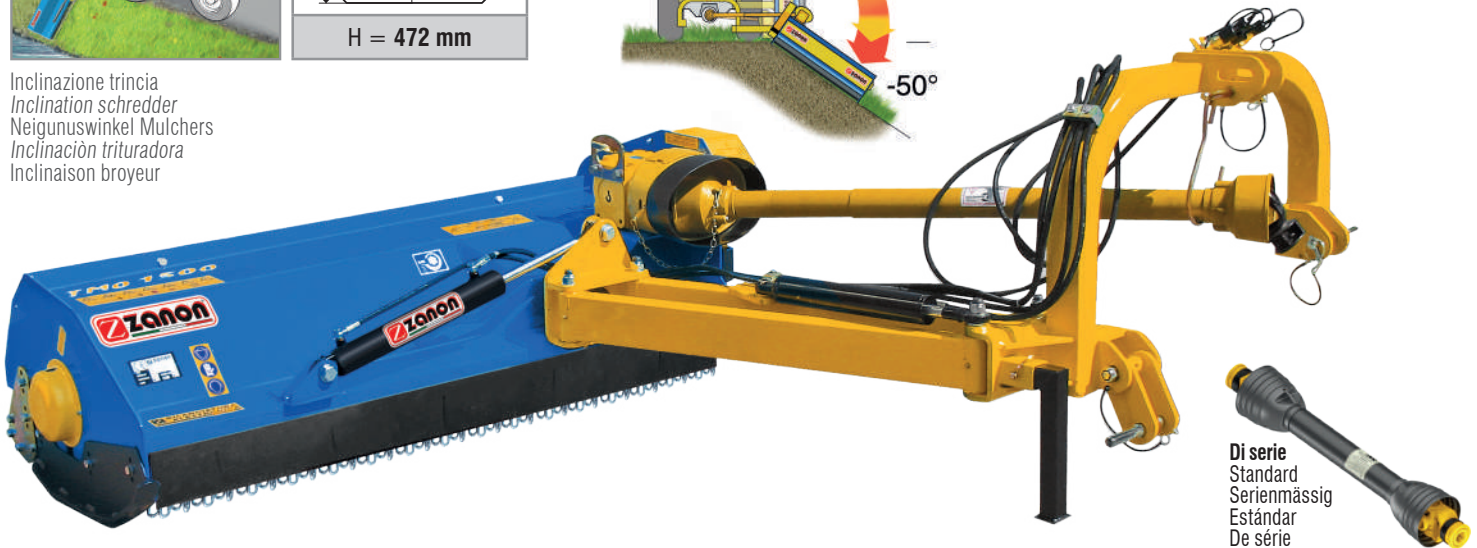
Das TMO Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das TMO kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -50°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -50°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -50° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur

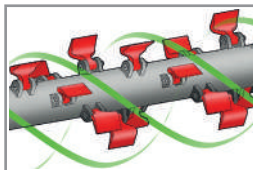
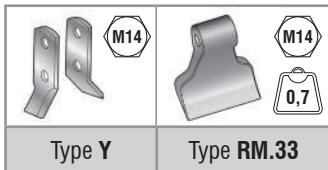
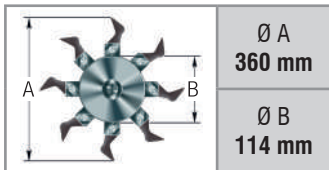


Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

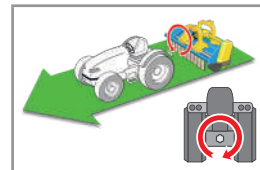
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|--|-----|----------|----------------|-----------|-------------|-----|
| TMO 1300 | 1002407 | 1002408 | 35 - 80 | 700 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 150×134×100 | 360 |
| TMO 1500 | 1002409 | 1002410 | 40 - 80 | 900 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 170×134×100 | 390 |
| TMO 1700 | 1002411 | 1002412 | 50 - 80 | 900 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 190×134×100 | 410 |
| 2060815 | | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisión cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento laterale idraulico Angolare rompitoro Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with helical cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with rubber Rear protection with rubber Front protection with chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Spiralrotor Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Gummileiste Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre PDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sist. de corte helicoidal Desplazamiento lateral hidrául. Rompedor angular Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protección anterior a cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui (seulement) Protection avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

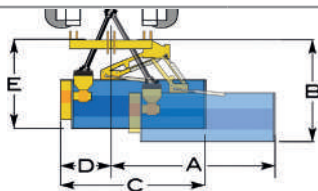
| | |
|------------|-----------------------------------|
| TMO | LIGHT DUTY OFF-SET MULCHER |
| TMO | SEITENMULCHER: LEICHTE AUSFÜHRUNG |
| TMO | TRITURADORA PARA RIBERAS |
| TMO | BROYEUR D'ACCOTEMENT |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH

Standard



| mod. | A | B | C | D | E |
|-----------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMO 1300 | 184 | 170 | 150 | 74 | 140 |
| TMO 1500 | 205 | 170 | 171 | 74 | 140 |
| TMO 1700 | 225 | 170 | 191 | 74 | 140 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 130 | 36 | 18 |
| 150 | 44 | 22 |
| 170 | 48 | 24 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130015 | Cardano T-40 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 OM | Cardán T-40 OM homocinetico | Cardan T-40 OM homocinétique |
| 2051282 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354019 | Cinghia BX45 | Cug belt BX45 | Keilriemen BX45 | Correa BX45 | Courroie BX45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020047 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2051282
On request

Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
Mulcher self-levelling system with safety chain
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route

SISTEMA ANTISHOCK



Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.

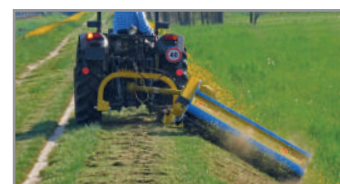
Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.



Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée

Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Utilisation trituradora
Inclinaison broyeur

Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -50° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The TMO-SE mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -50°. Lateral movement varies according to the model.

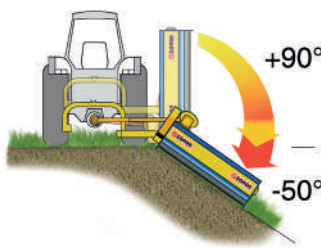
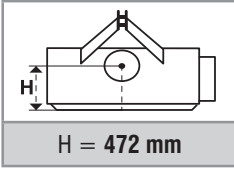
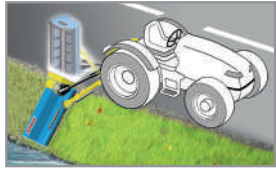
Verwendung

Das TMO Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das TMO kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -50°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -50°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -50° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinaçión trituradora
Inclinaison broyeur



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

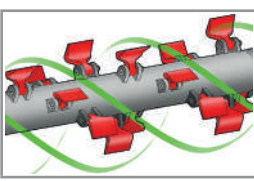
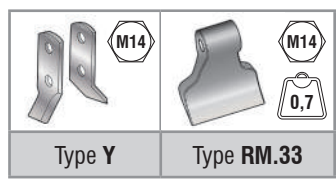
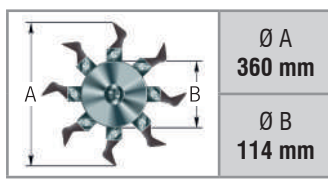
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|--------------------|---------|---------|---------|-----|----------|----------------|-----------|------------|-----|
| TMO-SE 1300 | 1003839 | 1003842 | 35 - 80 | 700 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 177×144×96 | 360 |
| TMO-SE 1500 | 1003840 | 1003843 | 40 - 80 | 900 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 197×144×96 | 390 |
| TMO-SE 1700 | 1003841 | 1003844 | 50 - 80 | 900 | 540/1000 | T-40 (T-40 OM) | 3 (BX 45) | 217×144×96 | 410 |

2060815

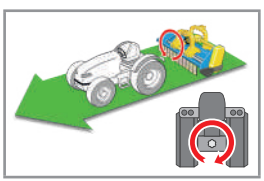
Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisión cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento laterale idraulico Angolare rompitore Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (114 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with helical cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (114 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Front protection with rubber Rear protection with rubber Front protection with chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Spiralrotor Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (114 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Frontschutz mit Gummileiste Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sist. de corte helicoidal Desplazamiento lateral hidrául. Rompedor angular Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (114 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protección anterior a cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (114 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Protección avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

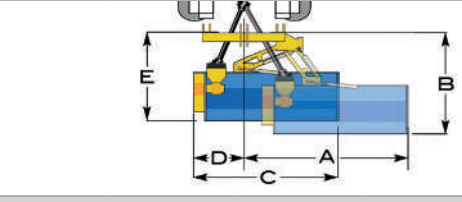
| | |
|---------------|--|
| TMO-SE | LIGHT DUTY OFF-SET MULCHER |
| TMO-SE | SEITENMULCHER: LEICHTE AUSFÜHRUNG |
| TMO-SE | TRITURADORA PARA RIBERAS |
| TMO-SE | BROYEUR D'ACCOTEMENT |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE



| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| | | |
| cm | nr | nr |
| 130 | 36 | 18 |
| 150 | 44 | 22 |
| 170 | 48 | 24 |

| mod. | A | B | C | D | E |
|--------------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMO-SE 1300 | 220 | 164 | 177 | 74 | 134 |
| TMO-SE 1500 | 230 | 164 | 197 | 74 | 134 |
| TMO-SE 1700 | 250 | 164 | 217 | 74 | 134 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130015 | Cardano T-40 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-40 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-40 OM | Cardán T-40 OM homocinetico | Cardan T-40 OM homocinétique |
| 2051282 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354019 | Cinghia BX45 | Cug belt BX45 | Keilriemen BX45 | Correa BX45 | Courroie BX45 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350047 | Mazza RM.33 | Hammer RM.33 | Hammer RM.33 | Martillo RM.33 | Marteau RM.33 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130014 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 2020184 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |



cod. 2051282
On request
Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
Mulcher self-levelling system with safety chain
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad
Système de nivellement automatique du broyeur avec chaîne de sécurité



SISTEMA ANTISHOCK

Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain.
Ermöglicht die Dämpfung des Aufpralls zwischen dem Randstreifen und Steinen oder Hindernissen beim Schneiden, was die Verwendung von Mulcher in felsigem oder unebenem Gelände ermöglicht.
Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular.
Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale.

Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée

TMO-SE

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

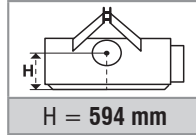
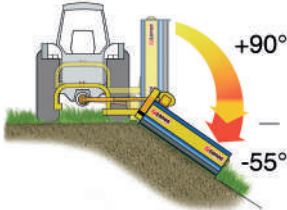
Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

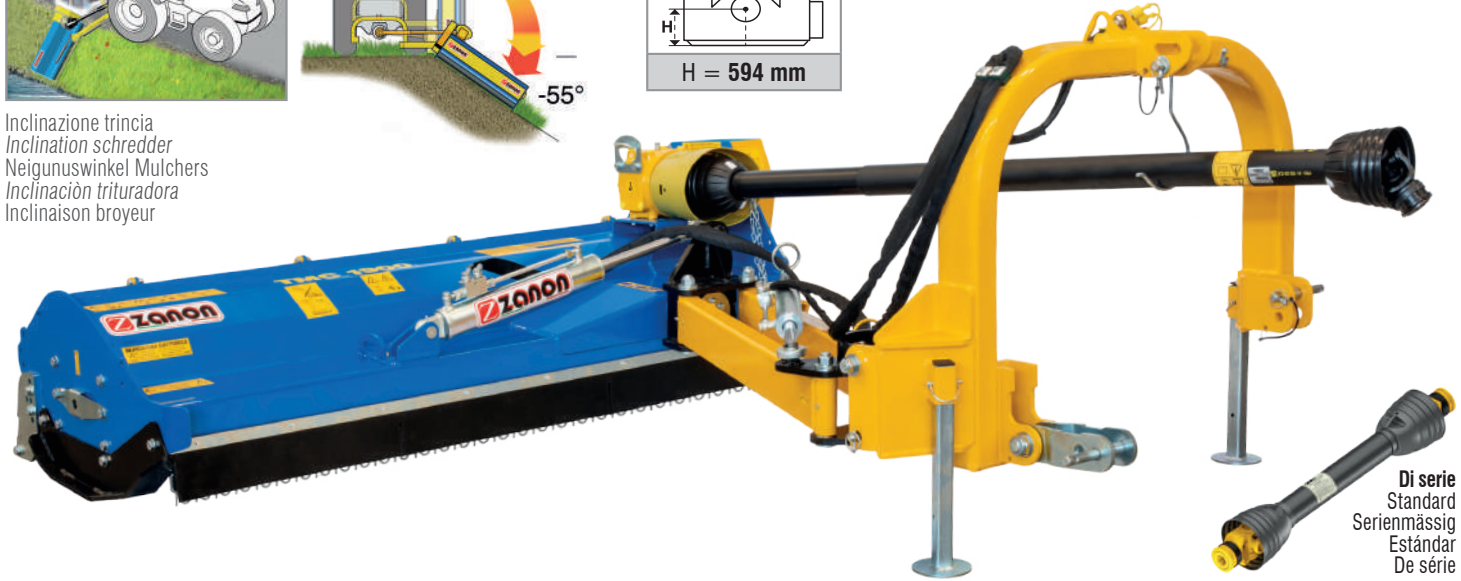
Das TMC Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, an Böschungen, und allgemein in Wein- und Obstgärten. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur



Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

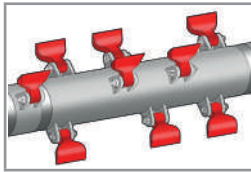
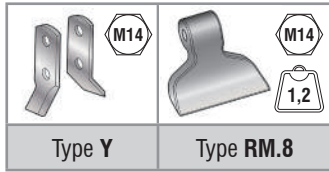
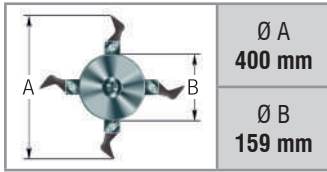
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|----------|------|----------|----------------|--------------|-------------|-----|
| TMC 1300 | 1002318 | 1002322 | 50 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 3 (XPB 1250) | 155×168×100 | 610 |
| TMC 1600 | 1002319 | 1002323 | 60 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 3 (XPB 1250) | 185×168×100 | 640 |
| TMC 1900 | 1002320 | 1002324 | 70 - 120 | 3000 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB 1250) | 215×168×100 | 690 |
| TMC 2250 | 1002321 | 1002325 | 90 - 150 | 3500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 5 (XPB 1250) | 240×168×100 | 760 |

2060816

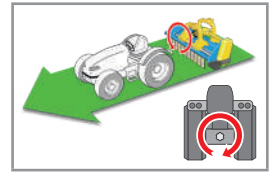
Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle
• Recargo de transmisión cardánica con doble nudo homocinético • Supplément pour cardan double homocinétique

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sist. di taglio lineare Spostamento laterale idraulico Angolare rompitoro Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschifango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with linear cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspec. only) Double skinned frame Front protection with rubber Rear protection with rubber Front protection with chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Rotor mit linear Schnittsystem Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Gummileiste Hintere Gummischutz Frontschutz mit Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes con rueda libre TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento lateral hidrául. Rompedor angular Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga ant. al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protección anterior a cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe linéaire Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui rég. en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renf. par blindage interne Protection avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

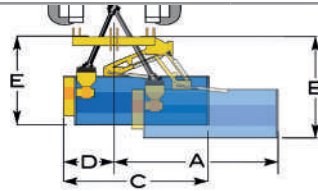
| | |
|------------|--|
| TMC | OFF-SET MULCHER MEDIUM DUTY WITH INTERNAL GEARBOX |
| TMC | SEITENMULCHER: MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT INNENGETRIEBE |
| TMC | TRITURADORA PARA RIBERAS PESADA - CAJA DE TRANSMISIÓN INTERIOR |
| TMC | BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - BÔTE DE TRANSMISSION INTÉRIEURE |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH

Standard



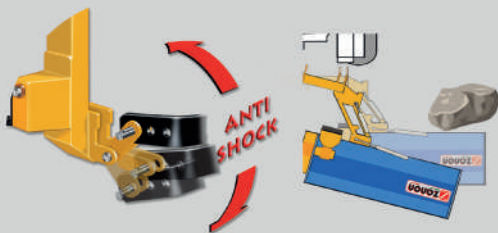
| mod. | A | B | C | D | E |
|-----------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMC 1300 | 213 | 228 | 155 | 86 | 168 |
| TMC 1600 | 243 | 228 | 185 | 86 | 168 |
| TMC 1900 | 273 | 228 | 215 | 86 | 168 |
| TMC 2250 | 303 | 228 | 245 | 86 | 168 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 130 | 32 | 16 |
| 160 | 40 | 20 |
| 190 | 48 | 24 |
| 225 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |
| 2051283 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354003 | Cinghia XPB 1250 | Cug belt XPB 1250 | Keilriemen XPB 1250 | Correa XPB 1250 | Courroie XPB 1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130008 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2020010 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

SISTEMA ANTISHOCK



Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

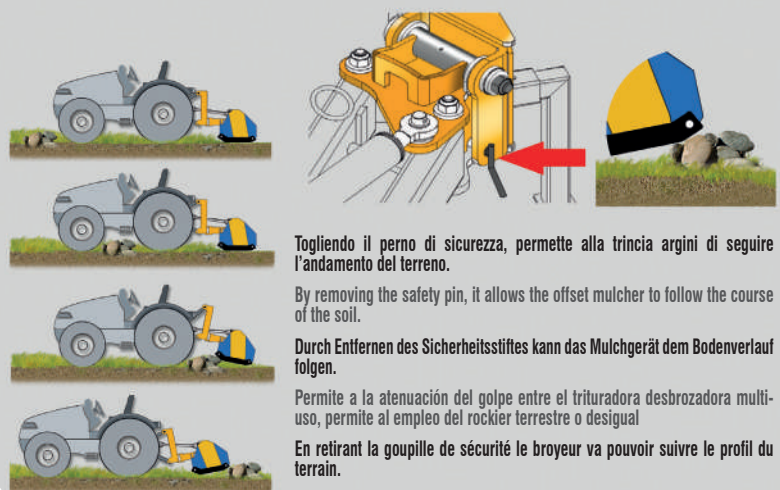
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain

Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck en in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale

SISTEMA FLOTTANTE



Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchergerät dem Bodenverlauf folgen.

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route



Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée



Posizione laterale
Side position
Seitliche Position
Posición lateral
Position latérale

Impiego Use Verwendung Uso Utilisation

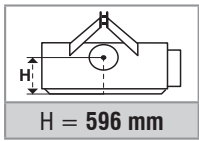
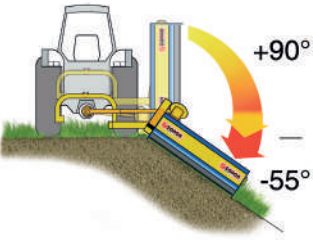
Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges, embankments, and in vineyards and orchards in general. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.











Das TMH Seitenmulchgerät ist ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben und Böschungen und für die Straßenseitenreinigung. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Di serie Standard Serienmässig Estándar De série

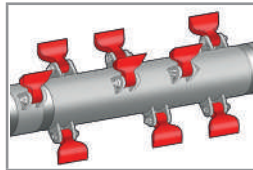
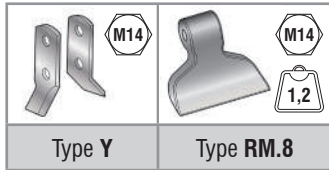
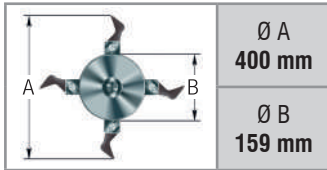
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|--|---|---|---|---|---|---|
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
| TMH 1300 | 1002399 | 1002400 | 50 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 3 (XPB 1250) | 188×168×100 | 630 |
| TMH 1600 | 1002401 | 1002402 | 60 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 3 (XPB 1250) | 218×168×100 | 680 |
| TMH 1900 | 1002403 | 1002404 | 70 - 120 | 3000 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB 1250) | 248×168×100 | 710 |
| TMH 2250 | 1002405 | 1002406 | 90 - 150 | 3500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 5 (XPB 1250) | 273×168×100 | 790 |
| 2060816 | | | Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisión cardánica con doble nudo homocinético • Supplément pour cardan double homocinétique | | | | | | |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento laterale idraulico Angolare rompitoro Slitte d'appoggio reg. in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (140 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore in gomma Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> External gearbox PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with linear cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (140 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with rubber Rear protection with rubber Front protection with chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Rotor mit linear Schnittsystem Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (140 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Gummileiste Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardánica Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento lateral hidr. Rompedor angular Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (140 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga ant. al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de máquina, con doble chapa Protección frontal en goma Protección posterior en goma Protección anterior a cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec syst. de coupe linéaire Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (140 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renf. par blindage interne Protection avant en caoutchouc Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

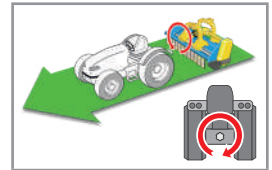
| | |
|------------|--|
| TMH | OFF-SET MULCHER MEDIUM DUTY WITH EXTERNAL GEARBOX |
| TMH | SEITENMULCHER MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT EXTERNEM GETRIEBE |
| TMH | TRITURADORA PARA RIBERAS PESADA - CAJA DE TRANSMISIÓN EXTERIOR |
| TMH | BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - BÔTE DE TRANSMISSION EXTÉRIEURE |



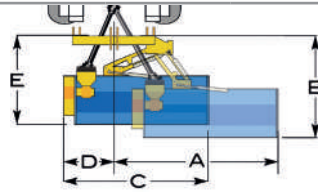
ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearrotor
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH

Standard



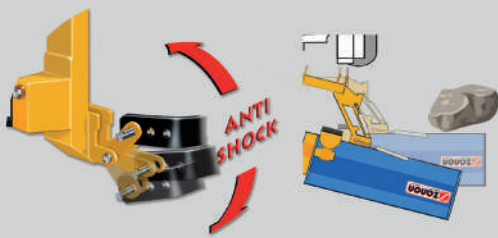
| mod. | A | B | C | D | E |
|-----------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMH 1300 | 240 | 228 | 188 | 96 | 168 |
| TMH 1600 | 270 | 228 | 218 | 96 | 168 |
| TMH 1900 | 300 | 228 | 248 | 96 | 168 |
| TMH 2250 | 330 | 228 | 278 | 96 | 168 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 130 | 32 | 16 |
| 160 | 40 | 20 |
| 190 | 48 | 24 |
| 225 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |
| 2051283 | Sistema auto-livellamento trincia | Mulcher self-levelling system | Mulcher-Selbstnivellierungssystem | Sistema autonivelante trituradora | Système de nivellement automatique |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354003 | Cinghia XPB 1250 | Cug belt XPB 1250 | Keilriemen XPB 1250 | Correa XPB 1250 | Courroie XPB 1250 |
| 5315011 | Vite M14 per utensile | M14 screw for tool | M14 Schraube für Werkzeug | Tornillo M14 para herramienta | Vis M14 pour outil |
| 5323016 | Dado M14 per utensile | M14 nut for tool | M14 Mutter für Werkzeug | Tuerca M14 para herramienta | Ecrou M14 pour outil |
| 5350024 | Mazza RM.8 | Hammer RM.8 | Hammer RM.8 | Martillo RM.8 | Marteau RM.8 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130008 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 2020048 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

SISTEMA ANTISHOCK



Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

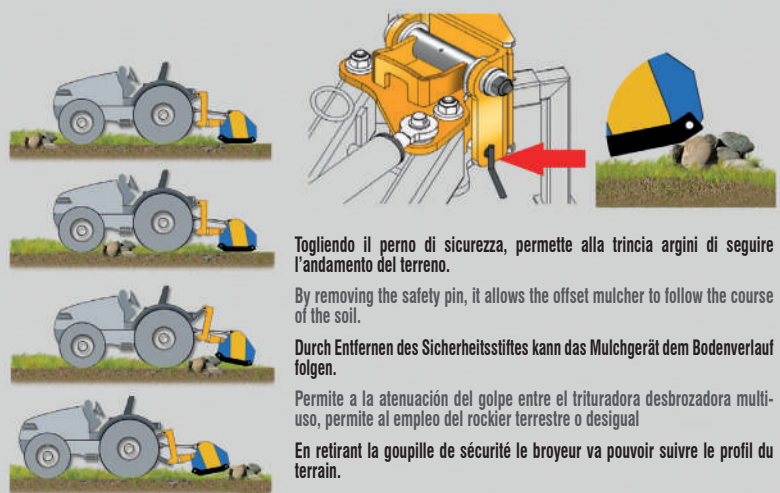
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain

Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck in in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégal

SISTEMA FLOTTANTE



Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route



Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale

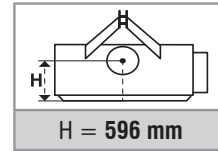
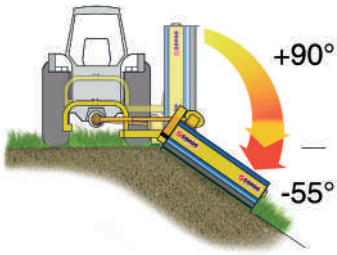


Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée



Versione sinistra
Left hand version
Linke Ausführung
Versión izquierda
Version gauche

ON REQUEST



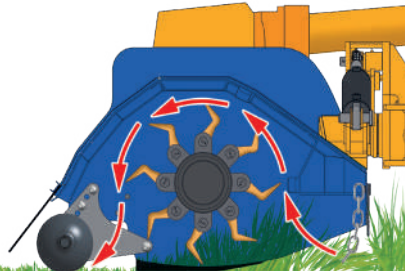
Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur

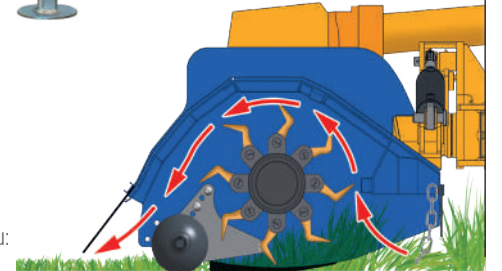
TMH-PRO



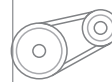
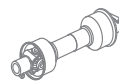
Scarico anteriore al rullo:
migliore trinciatura
Front discharge to the roller:
better shredding
Ablage vor der Laufwalze:
Bessere Zerkleinerung
Descarga frontal al rodillo:
mejor trituración
Déchargement antérieur au
rouleau: meilleur broyage



Scarico posteriore al rullo:
meno potenza richiesta
Rear discharge to the roller:
less power required
Ablage nach der Laufwalze:
Weniger Kraftbedarf
Descarga trasera del rodillo:
menos potencia requerida
Déchargement arrière au rouleau:
moins de puissance nécessaire



SCAN ME!



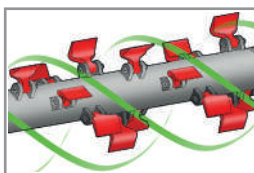
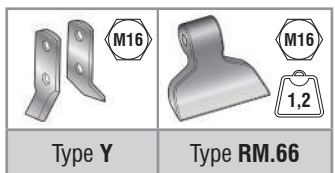
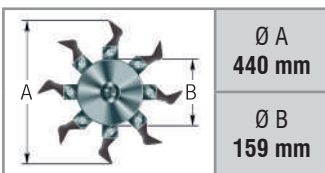
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|---------------------|---------|---------|----------|------|----------|----------------|-----------|-------------|-----|
| TMH-PRO 1400 | 1003678 | 1003672 | 50 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB) | 190×168×100 | 680 |
| TMH-PRO 1600 | 1003679 | 1003673 | 50 - 100 | 2500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB) | 218×168×100 | 735 |
| TMH-PRO 1800 | 1003680 | 1003674 | 70 - 120 | 3000 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB) | 238×168×100 | 790 |
| TMH-PRO 2000 | 1003681 | 1003675 | 70 - 120 | 3000 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 4 (XPB) | 258×168×100 | 820 |
| TMH-PRO 2200 | 1003682 | 1003676 | 90 - 150 | 3500 | 540/1000 | T-50 (T-70 OM) | 5 (XPB) | 293×168×100 | 840 |

2060816

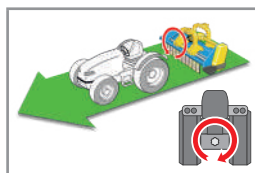
Supplemento per cardano doppio omocinetico • Surcharge for double wide angle cardan shaft • Aufpreis für doppelte Weitwinkelgelenkwelle • Recargo de transmisión cardanica con doble nudo homocinetico • Supplément pour cardan double homocinétique

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6 Cardano Rotore con sistema di taglio elicoidale Spostamento laterale idraulico Angolare rompitoro Slitte d'appoggio reg. in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (160 mm) Lamiera antiusura su scocca Fiancata destra con bordi arrotondati Scarico anteriore/posteriore rullo ozioso Protezione posteriore in gomma Protezione anteriore a catene Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> External gearbox PTO 1 3/8" Z6 PTO drive shaft Rotor with helical cutting system Hydraulic side shift Corner reinforcement for shredding material Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (160 mm) Wear plate on body Right side rounded shoulder Discharge of the material front/rear of the rear levelling roller Rear protection with rubber Front protection with chains Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6 Gelenkwelle Spiralrotor Hydraulische Seitenverschiebung Eckenverstärkung für Zerkleinerungsmaterial Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (160 mm) Verschleißplatte am Gehäuse Abgerundete rechte Seitenecke Abladen des gehäckselten Gutes vor oder über der Stützwalze Hinterer Gummischutz Frontschutz mit Ketten Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6 Transmisión cardanica Rotor con sist. de corte helicoidal Desplazamiento lateral hidr. Rompedor angular Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (160 mm), con regulación en altura Placa anti desgaste sur el cuerpo Lateral derecho con borde redondeado Descarga ant./post. al rodillo nivelador Protección posterior en goma Protección anterior a cadenas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6 Cardan Rotor avec système de coupe hélicoïdal Déport latéral hydraulique Barre brisante Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (160 mm) Plaque anti-usure sur le corps Côté latéral droit arrondi Ejection devant/arrière le rouleau d'appui Protection arrière en caoutchouc Protection avant avec chaînes Protections contre les accidents aux normes CE |

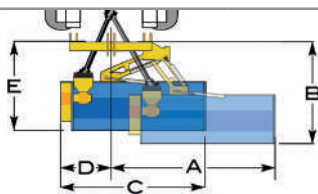
| | |
|----------------|--|
| TMH-PRO | OFF-SET MULCHER MEDIUM DUTY WITH EXTERNAL GEARBOX |
| TMH-PRO | SEITENMULCHER MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT EXTERNEM GETRIEBE |
| TMH-PRO | TRITURADORA PARA RIBERAS PESADA - CAJA DE TRANSMISIÓN EXTERIOR |
| TMH-PRO | BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - BÔTE DE TRANSMISSION EXTÉRIEURE |



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH

Standard

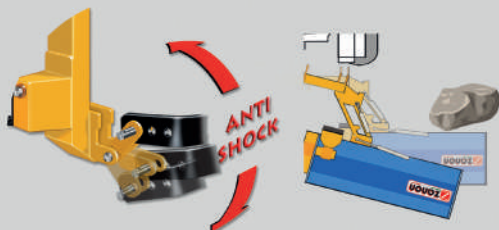


| mod. | A | B | C | D | E |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| TMH-PRO 1400 | 267 | 235 | 202 | 100 | 190 |
| TMH-PRO 1600 | 286 | 235 | 221 | 100 | 190 |
| TMH-PRO 1800 | 305 | 235 | 240 | 100 | 190 |
| TMH-PRO 2000 | 324 | 235 | 259 | 100 | 190 |
| TMH-PRO 2200 | 343 | 235 | 278 | 100 | 190 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 140 | 36 | 18 |
| 160 | 40 | 20 |
| 180 | 48 | 24 |
| 200 | 48 | 24 |
| 220 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|
| 5130013 | Cardano T-70 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-70 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-70 OM | Cardán T-70 OM homocinetico | Cardan T-70 OM homocinétique |

SISTEMA ANTISHOCK



Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

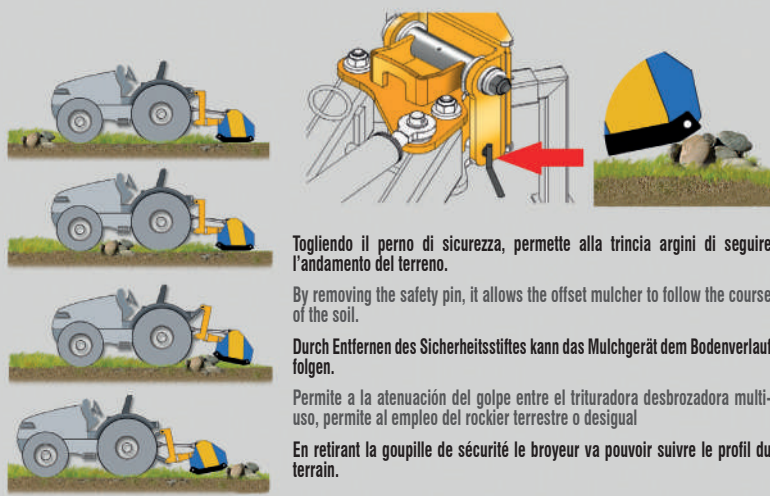
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain

Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégal

SISTEMA FLOTTANTE



Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.

By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.

Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.

Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual

En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.



Sistema auto-livellamento trincia con catena di sicurezza
Mulcher self-levelling system with safety chain
Mulcher-Selbstnivellierungssystem mit Sicherheitsketten
Sistema autonivelante trituradora con cadena de seguridad
Système auto-nivelant du broyeur avec chaîne de sécurité



Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina
External gearbox
Getriebe außenliegend
Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina
Boîtier de transmission externe au châssis de la machine



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route



Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale



Posizione laterale
Side position
Seitliche Position
Posición lateral
Position latérale



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée

TMH-PRO

Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, vigneti e frutteti in genere. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -55° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges and embankments. The mulcher can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -55°. Lateral movement varies according to the model.

Verwendung

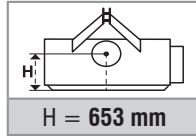
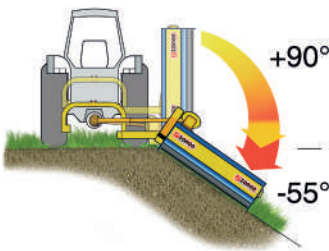
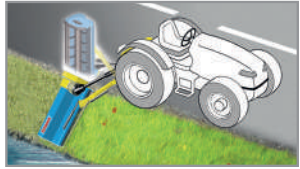
Das TMA-S Seitenmulchgerät ist eine schwere Ausführung, ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben, und Böschungen. Das kann zentral ausgerichtet oder seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -55°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes, bordes de caminos, viñedos y plantaciones frutales en general. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -55°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges, des accotements routiers, des talus, des vignes et des vergers en général. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -55° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur

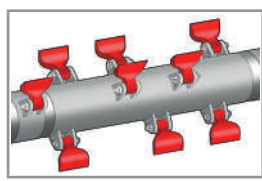
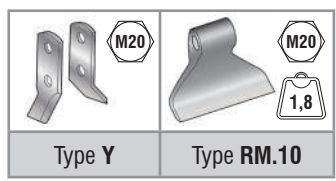
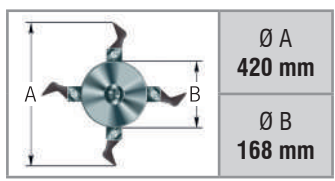


Di serie
Standard
Serienmässig
Estándar
De série

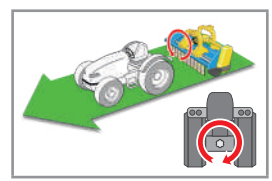
| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|------------|---------|---------|-----------|------|----------|--------|--------------|-------------|------|
| TMA-S 2100 | 1002816 | 1002813 | 120 - 200 | 3500 | 540/1000 | T-800M | 6 (XPB 1500) | 265×210×116 | 1095 |
| TMA-S 2300 | 1002817 | 1002814 | 130 - 200 | 3800 | 540/1000 | T-800M | 6 (XPB 1500) | 286×210×116 | 1130 |
| TMA-S 2500 | 1002818 | 1002815 | 140 - 200 | 3800 | 540/1000 | T-800M | 6 (XPB 1500) | 316×210×116 | 1200 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/4" Z6 Cardano doppio omocinetico Rotore con sistema di taglio lineare Spostamento laterale idraulico Doppia fila di pettini rompitori Slitte d'appoggio regolabili in altezza Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm) Raschiafango per pulizia rullo ozioso Scarico anteriore rullo ozioso Cofano apribile (solo per ispezione) Telaio con doppia lamiera Protezione anteriore a bandinelle Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> External gearbox PTO 1 3/4" Z6 Double wide angle cardan shaft Rotor with linear cutting system Hydraulic side shift Double row counter-blades Height-adjustable skids Rear levelling roller height adjustable (194 mm) Scraper for rear levelling roller Discharge of the material over the levelling roller Opening hood (for inspection only) Double skinned frame Front protection with metal flaps Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe außenliegend PTO 1 3/4" Z6 Doppelte Weitwinkelgelenkwelle Rotor mit linear Schnittsystem Hydraulische Seitenverschiebung 2 Reihen Gegenschneide Höhenverstellbare Stützkufen Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm) Walzenabstreifer Entladung des Materials über die Walze Heckhaube (darf nur für Wartungsarbeiten geöffnet werden) Doppelwandiger Rahmen Frontschutz mit Metallklappen Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/4" Z6 Transmisión cardanica con doble nudo homocinetico Rotor con sistema de corte lineal Desplazamiento lateral hidrául. Doble fila de rompedores Patines de apoyo reg. en altura Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero Descarga anterior al rodillo nivelador Portón trasero aperturable (solo para inspección) Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa Protección delantera mediante placas metálicas Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6 Cardan homocinétique double Rotor avec système de coupe linéaire Déport latéral hydraulique Double rangée de peignes Patins d'appui réglables en hauteur Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm) Racleur pour le rouleau d'appui Ejection devant le rouleau d'appui Capot ouvrant (pour inspection seulement) Caisson renforcé par blindage interne Protection avant avec volets métalliques Protections contre les accidents aux normes CE |

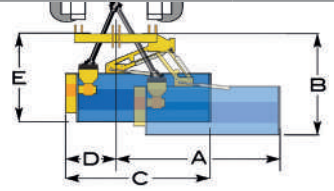
| | |
|--------------|--|
| TMA-S | OFF-SET MULCHER EXTRA HEAVY DUTY WITH EXTERNAL GEARBOX |
| TMA-S | SEITENMULCHER MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG MIT EXTERNEM GETRIEBE |
| TMA-S | TRITURADORA PARA RIBERAS PESADA - CAJA DE TRANSMISIÓN EXTERIOR |
| TMA-S | BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - BÔTE DE TRANSMISSION EXTÉRIEURE |



Sistema di taglio lineare
Linear cutting system
Linearroter
Sistema de corte lineal
Système de coupe linéaire



MOVEMENT MACHINE



| mod. | A | B | C | D | E |
|-------------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TMA-S 2100 | 327 | 219 | 275 | 67 | 206 |
| TMA-S 2300 | 349 | 219 | 297 | 67 | 206 |
| TMA-S 2500 | 379 | 219 | 327 | 67 | 206 |

| WORKING WIDTH | Standard | |
|---------------|----------|----|
| cm | nr | nr |
| 210 | 54 | 18 |
| 230 | 60 | 20 |
| 250 | 60 | 22 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------|------------------------------|
| 5354044 | Cinghia XPB 1500 | Cug belt XPB 1500 | Keilriemen XPB 1500 | Correa XPB 1500 | Courroie XPB 1500 |
| 5315093 | Vite M20 per utensile | M20 screw for tool | M20 Schraube für Werkzeug | Tornillo M20 para herramienta | Vis M20 pour outil |
| 5323018 | Dado M20 per utensile | M20 nut for tool | M20 Mutter für Werkzeug | Tuerca M20 para herramienta | Ecrou M20 pour outil |
| 5350038 | Mazza RM.10 | Hammer RM.10 | Hammer RM.10 | Martillo RM.10 | Marteau RM.10 |
| 5350040 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 5130050 | Cardano T-80 OM omocinetico | Double wide angle PTO shaft T-80 OM | Doppelte Weitwinkelgelenkwelle T-80 OM | Cardán T-80 OM homocinetico | Cardan T-80 OM homocinétique |
| 2020124 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

SISTEMA ANTISHOCK

ANTI SHOCK

Blocco sicurezza molle per il trasporto
Springs holder for Transport
Sicherheitsblock Straßentransport
Bloqueo de seguridad para transporte
Verrouillage de sécurité à ressort pour le transport

Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.
Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain
Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdecke in in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse
Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular
Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégale

SISTEMA FLOTTANTE

Perno da rimuovere durante il lavoro
Pin to remove in work
Bolzen nur während der Arbeit wegnehmen
Remove el perno durante el trabajo
Pivot à enlever pendant le travail

Togliendo il perno di sicurezza, permette alla trincia argini di seguire l'andamento del terreno.
By removing the safety pin, it allows the offset mulcher to follow the course of the soil.
Durch Entfernen des Sicherheitsstiftes kann das Mulchgerät dem Bodenverlauf folgen.
Permite a la atenuación del golpe entre el trituradora desbrozadora multi-uso, permite al empleo del rockier terrestre o desigual
En retirant la goupille de sécurité le broyeur va pouvoir suivre le profil du terrain.



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route



Posizione laterale verticale
Vertical side position
Senkrechte Position
Posición lateral vertical
Position latérale verticale



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée



Posizione laterale
Side position
Seitliche Position
Posición lateral
Position latérale

TMA-S

Impiego

Si presta in modo ottimale per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini e banchine stradali. È utilizzabile sia in posizione centrale sia in posizione laterale da +90° a -60° di inclinazione, con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

Use

It is ideal for mulching grass and twigs in ditches, on verges and embankments. The mower can be used centrally aligned or laterally displaced and functions at any angle from +90° to -60°. Lateral movement varies according to the model.

Verwendung

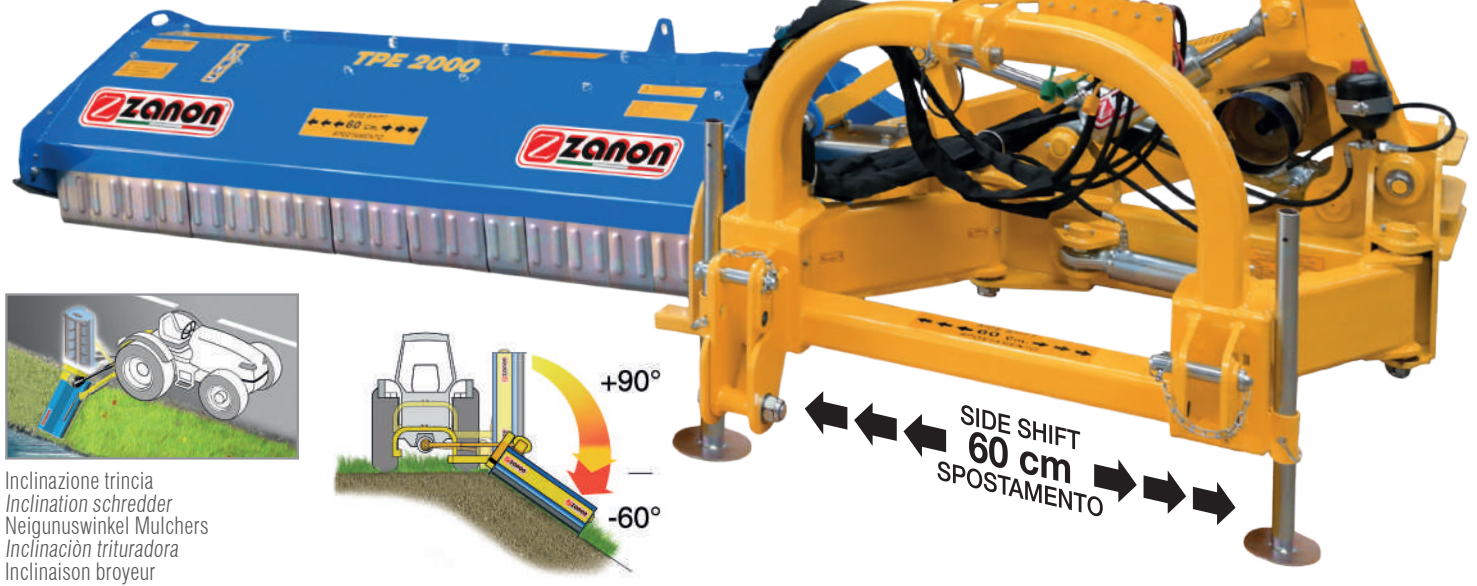
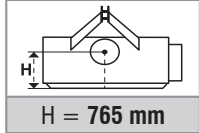
Das TPE Seitenmulchgerät mit Parallelogramm-Technik ist eine schwere Ausführung, ideal zum Mulchen von Gras und Zweigen in Gräben und Böschungen und für die Straßenseitenreinigung. Das kann nur seitlich versetzt eingesetzt werden und funktioniert in jedem Winkel von +90° bis -60°. Die seitliche Bewegung variiert je nach Modell.

Uso

Esta máquina es excelente para los trabajos de limpieza de ramas y malezas de terraplenes y bordes de caminos. Se utiliza en posición central y en posición lateral y ofrece la posibilidad de trabajar con una inclinación comprendida entre +90° y -60°, con desplazamiento lateral que varía de acuerdo con el modelo utilizado.

Utilisation

Cet équipement est particulièrement indiqué pour l'élimination des branches mortes et des herbes hautes dans les travaux d'entretien des berges et des accotements routiers. Utilisable aussi bien en position centrale qu'en position latérale, il a une plage de travail comprise entre +90° et -60° d'inclinaison, et un déport latéral qui varie en fonction du modèle utilisé.



Inclinazione trincia
Inclination schredder
Neigungswinkel Mulchers
Inclinación trituradora
Inclinaison broyeur

| mod. | cod. | cod. | HP | kg | rpm/min | type | nr (type) | cm | kg |
|-----------------|---------|---------|-----------|------|---------|------|--------------|-------------|------|
| TPE 1800 | 1002651 | 1002648 | 80 - 150 | 3200 | 540 | T-60 | 5 (SPB 2650) | 188×168×100 | 1030 |
| TPE 2000 | 1002652 | 1002649 | 90 - 150 | 3500 | 540 | T-60 | 5 (SPB 2650) | 218×168×100 | 1100 |
| TPE 2200 | 1002653 | 1002650 | 100 - 150 | 3800 | 540 | T-60 | 5 (SPB 2650) | 248×168×100 | 1170 |

Di serie

- Scatola di trasmissione esterna al corpo macchina PTO 1 3/8" Z6
- Rotore con sistema di taglio elicoidale
- Spostamento laterale idraulico
- Singola fila di pettini rompitori
- Slitte d'appoggio regolabili in altezza
- Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)
- Scarico posteriore rullo ozioso
- Accumulatore oleopneumatico
- Telaio con doppia lamiera
- Protezione posteriore in gomma
- Protezione anteriore a bandinelle
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- External gearbox PTO 1 3/8" Z6
- Rotor with helical cutting system
- Hydraulic side shift
- Single row counter-blades
- Height-adjustable skids
- Rear levelling roller height adjustable (194 mm)
- Discharge of the material before the levelling roller
- Hydropneumatic accumulator
- Double skinned frame
- Rear protection with rubber
- Front protection with metal flaps
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Getriebe außenliegend PTO 1 3/8" Z6
- Spiralrotor
- Hydraulische Seitenverschiebung
- 1 Reihe Gegenschneide
- Höhenverstellbare Stützkufen
- Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)
- Entladung des Materials vor der Walze
- Hydropneumatische Druckspeicher
- Doppelwandiger Rahmen
- Hinterer Gummischutz
- Frontschutz mit Metallklappen
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Caja de engranajes montada externamente en el bastidor de la máquina, TDF 1 3/8" Z6
- Rotor con sist. de corte helicoidal
- Desplazamiento lateral hidrául.
- Rompedor
- Patines de apoyo reg. en altura
- Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura
- Descarga posterior al rodillo nivelador
- Acumulador hidroneumático
- Interior del cuerpo de maquina, con doble chapa
- Protección posterior en goma
- Protección delantera mediante placas metálicas
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

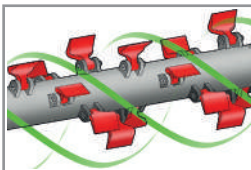
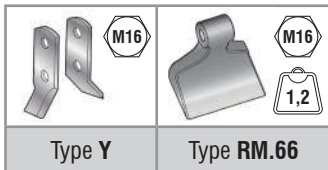
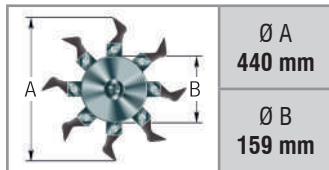
De série

- Boîtier de transmission externe au châssis de la machine PDF 1 3/8" Z6
- Rotor avec système de coupe hélicoïdale
- Déport latéral hydraulique
- Simple rangée de peignes
- Patins d'appui réglables en hauteur
- Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)
- Ejection derrière le rouleau d'appui
- Accumulateur oléopneumatique
- Caisson renf. par blindage interne
- Protection arrière en caoutchouc
- Protection avant avec volets métalliques
- Protections contre les accidents aux normes CE

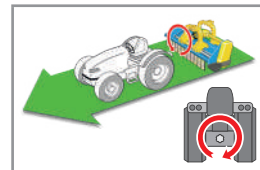
| | |
|------------|--|
| TPE | OFF-SET MULCHER HEAVY DUTY WITH PARALLELOGRAM SIDE SHIFT |
| TPE | SEITENMULCHER SCHWERE AUSFÜHRUNG MIT PARALLELOGRAM |
| TPE | TRITURADORA PARA RIBERAS - DESPLAZAMIENTO LATERAL MEDIANTE PARALELOGRAMO |
| TPE | BROYEUR D'ACCOTEMENT LOURD - DÉPORT LATÉRAL À PARALLÉOGRAMME |



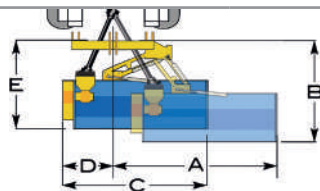
ORIGINAL MADE IN ITALY



Sistema di taglio elicoidale
Helical cutting system
Spiralrotor
Sistema de corte helicoidal
Système de coupe hélicoïdal



MOVEMENT MACHINE



WORKING WIDTH

Standard



| mod. | A | B | C | D | E |
|-----------------|-----|-----|-----|----|-----|
| TPE 1800 | 316 | 148 | 338 | 82 | 154 |
| TPE 2000 | 335 | 148 | 357 | 82 | 154 |
| TPE 2200 | 354 | 148 | 375 | 82 | 154 |

| cm | nr | nr |
|-----|----|----|
| 180 | 48 | 24 |
| 200 | 48 | 24 |
| 220 | 56 | 28 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|--------------|----------------|------------------|-------------|-------------|
| 5130036 | Cardano T-60 | PTO shaft T-60 | Gelenkwelle T-60 | Cardán T-60 | Cardan T-60 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|--------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 5354084 | Cinghia SPB 2650 | Cug belt SPB 2650 | Keilriemen SPB 2650 | Correa SPB 2650 | Courroie SPB 2650 |
| 5315446 | Vite M16 per utensile | M16 screw for tool | M16 Schraube für Werkzeug | Tornillo M16 para herramienta | Vis M16 pour outil |
| 5323017 | Dado M16 per utensile | M16 nut for tool | M16 Mutter für Werkzeug | Tuerca M16 para herramienta | Ecrou M16 pour outil |
| 5350121 | Mazza RM.66 | Hammer RM.66 | Hammer RM.66 | Martillo RM.66 | Marteau RM.66 |
| 5350127 | Coltello "Y" | "Y" blade | "Y" Messer | Cuchilla "Y" | Couteau "Y" |
| 2020095 | Scatola trasmissione | Gear box | Getriebe | Caja de engranajes | Boîtier de transmission |

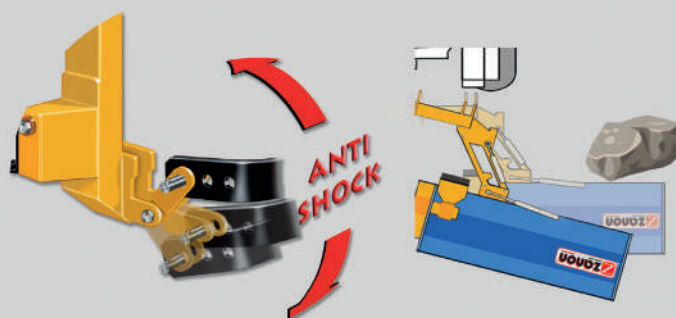


Accumulatore oleopneumatico
Hydropneumatic accumulator
Hydropneumatische Druckspeicher
Acumulador hidroneumático
Accumulateur oléopneumatique



Freno di sicurezza per trasporto su strada
Safety pin for road transport
Sicherheitsstift für den Straßentransport
Pin de seguridad para el transporte por carretera
Pin de securite pour le transport routier

SISTEMA ANTISHOCK



Consente l'attenuazione dell'urto tra trincia argini ed eventuali sassi o ostacoli durante il taglio, ciò permette l'utilizzo del trincia anche in terreni rocciosi o accidentati.

Allows attenuation of impact between verge and any stones or obstacles when cutting, which allows the use of mulches in rocky or uneven terrain

Ermöglicht Dämpfung des Aufpralls zwischen Schwelle und alle Steine oder beim Schneiden, die die Verwendung von Laubdeck in felsigen oder unebenem Gelände ermöglicht Hindernisse

Permite la atenuación del impacto entre el borde y las piedras u obstáculos al corte, que permite el uso de coberturas en terreno rocoso o irregular

Permet l'atténuation de l'impact entre point et toutes les pierres ou des obstacles lors de la coupe, ce qui permet l'utilisation de paillis en terrain rocheux ou inégal



Trasporto su strada
Road transport
Straßentransport
Transporte en carretera
Transport sur route



Posizione laterale inclinata
Inclined side position
Geneigte Position
Posición lateral inclinada
Position latérale inclinée

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

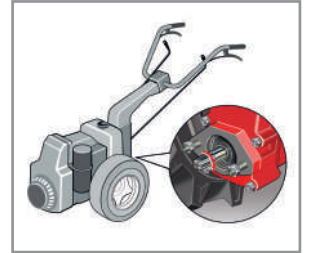
La rasaerba bilama ZRA è una macchina professionale pensata per la cura e manutenzione del manto erboso in parchi e giardini.

The ZRA is a professional mower for the care and maintenance of lawns in parks and gardens.

Der Rasenmäher Doppel-Schneide ZRA ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und dient zur Pflege und Instandhaltung von Rasen in Parkanlagen und Gärten.

La segadora de césped ZRA es una máquina profesional específica para el cuidado y mantenimiento del césped en parques y jardines.

La tondeuse à deux lames ZRA est une machine professionnelle conçue pour l'entretien du gazon dans les parcs et les jardins.



| mod. | cod. dx | cod. sx | cm | HP | nr | cm | kg |
|----------|---------|---------|-----|---------|----|------------|----|
| ZRA 800 | 1002032 | 1002034 | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| ZRA 1000 | 1002033 | 1002035 | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |

Versione anteriore - Front version - Front-Version - Versión frontal - Version avant

| mod. | cod. dx | cod. sx | cm | HP | nr | cm | kg |
|----------|---------|---------|-----|---------|----|------------|----|
| ZRA 800 | 1002038 | 1002040 | 82 | 10 - 14 | 4 | 84×100×35 | 83 |
| ZRA 1000 | 1002039 | 1002041 | 102 | 12 - 18 | 4 | 104×100×35 | 98 |

Versione posteriore - Rear version - Hintere-Version - Versión trasera - Version arrière

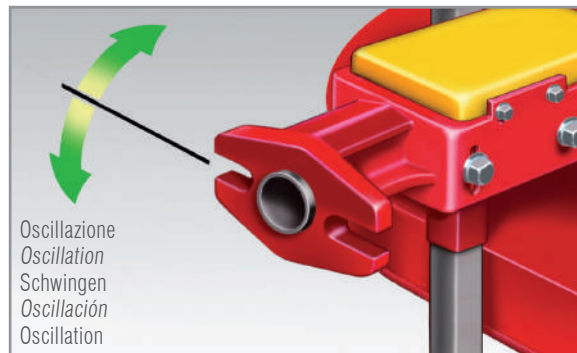
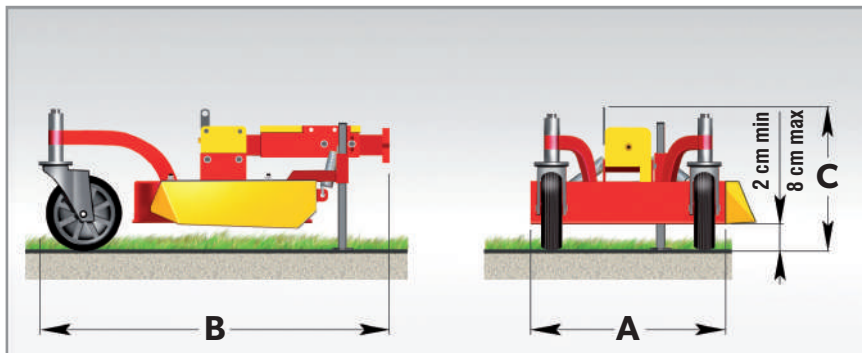
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ruote girevoli e regolabili in altezza Trasmissione in acciaio temperato a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza Attacco completo al motocultivatore snodabile e regolabile Utensile da taglio intercambiabile in acciaio temperato Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Height-adjustable castoring wheels with pneumatic tyres Oil bath gearbox in tempered steel with freewheel and safety key Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment Interchangeable tempered steel cutter Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Höheneinstellbare Führungsschwenkräder Ölbadgetriebe aus gehärtetem Stahl mit Freilauf und Sicherheitsschlüssel Anschluss für Einachser artikuliert und verstellbar Austauschbares Schneidwerkzeug aus gehärtetem Stahl Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Ruedas neumáticas giratorias de altura regulable Transmisión de acero templado en baño de aceite con desacoplamiento de rueda libre mediante chaveta de seguridad Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable Accesorio de corte intercambiabile de acero templado Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Roues pneumatiques pivotantes et réglables en hauteur Transmission en acier trempé à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité Attelage complet au motoculteur articulé et réglable Outil de coupe interchangeable en acier trempé Protections contre les accidents aux normes CE |

ZRA BILAMA

| | |
|-----|-----------------------------------|
| ZRA | DOUBLE-BLADE LAWN MOWER |
| ZRA | RASENMÄHER DOPPEL-SCHNEIDE |
| ZRA | SEGADORA DE CÉSPED DOBLE-CUCHILLA |
| ZRA | TONDEUSE À DEUX LAMES |



ORIGINAL MADE IN ITALY



ZRA BILAMA

*Specificare il tipo di motocoltivatore a cui applicare la rasaerba e la rotazione della presa di forza (PDF).
Always specify the model of cultivator to which the mower will be attached, and the direction of the PTO rotation.
Bitte den Typ des Einachsschleppers, an den der Rasenmäher angebaut werden soll, und die Zapfwelldrehung angeben.
Especificar el tipo de motocultivador al que se debe aplicar la segadora de césped y la rotación de la toma de fuerza (TDF).
Préciser le type de motoculteur auquel sera appliquée la tondeuse ainsi que la rotation de la (PDF).*

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 5130001 | Giunto cardanico | Joint | Gelenkwelle | Arbol de cardan | Accouplement à cardan |
| 5350010 | Lama terminale mod. 800 dx | Terminal blade mod. 800 rh | Endschneide mod. 800 Recht | Cuchilla terminal mod. 800 dcha | Lames terminales mod. 800 droite |
| 5350011 | Lama terminale mod. 800 sx | Terminal blade mod. 800 lf | Endschneide mod. 800 Links | Cuchilla terminal mod. 800 izq. | Lames term. mod. 800 gauche |
| 5350014 | Lama terminale mod. 1000 dx | Terminal blade mod. 1000 rh | Endschneide mod. 1000 Recht | Cuchilla terminal mod. 1000 dcha | Lames term. mod. 1000 droite |
| 5350013 | Lama terminale mod. 1000 sx | Terminal blade mod. 1000 lf | Endschneide mod. 1000 Links | Cuchilla terminal mod. 1000 izq. | Lames term. mod. 1000 gauche |
| 2350045 | Lama completa mod. 800 dx | Complete blade mod. 800 rh | Kompletter Messersatz mod. 800 R | Cuchilla completa mod. 800 dcha | Lame complète mod. 800 droite |
| 2350046 | Lama completa mod. 800 sx | Complete blade mod. 800 lf | Kompletter Messersatz mod. 800 L | Cuchilla completa mod. 800 izq. | Lame comp. mod. 800 gauche |
| 2350043 | Lama completa mod. 1000 dx | Complete blade mod. 1000 rh | Kompletter Messersatz mod. 1000 R | Cuchilla completa mod. 1000 dcha | Lame comp. mod. 1000 droite |
| 2350044 | Lama completa mod. 1000 sx | Complete blade mod. 1000 lf | Kompletter Messersatz mod. 1000 L | Cuchilla completa mod. 1000 izq. | Lame com. mod. 1000 gauche |
| 5411002 | Ruota pneumatica | Tire wheel | Reifen | Rueda neumática | Roue pneumatique |
| (**) | Albero innesto P.D.F. | P.T.O. Shaft coupling | Kupplungswelle | Árbol acoplamiento T.D.F. | Abre d'enclenchement P.D.F. |
| (***) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |

(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach Modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'après le modèle

Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

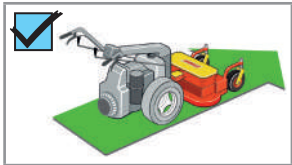
La distruggierba FALK, disponibile nelle versioni mono-disco e bi-disco, è interamente in acciaio ed è adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore. È ideale per la manutenzione del terreno in piantagioni eseguite a file.

The all-steel FALK shredder comes in single and double disk versions and adapts easily to all models of cultivator. The FALK shredder is ideal for ground maintenance work between row crops.

Der als Ein- und Zweischeiben-Gerät erhältliche Grashäcksler FALK ist vollständig aus Stahl gebaut und lässt sich an jeden Einachsertyp anpassen. Er ist ideal für die Instandhaltung des Bodens in Pflanzungen mit Reihenanbau.

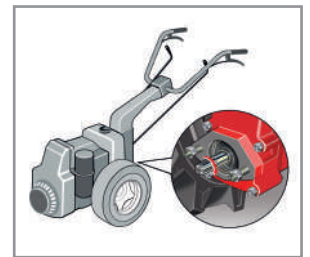
La trituradora de hierba FALK, disponible en las versiones con uno o dos discos, es completamente de acero y puede adaptarse a todos los motocultivadores. Es ideal para el mantenimiento del terreno en plantaciones en línea.

Le girobroyeur FALK, disponible dans les versions à un ou deux disques, est entièrement en acier et est adaptable à tous les types de motoculteurs. Il est particulièrement indiqué pour l'entretien du sol dans les plantations en rangées.



FALK 6/7 Monolama
FALK 6/7 Single-blade
FALK 6/7 Einzel-Schneide
FALK 6/7 Mono hélice
FALK 6/7 Lame-unique

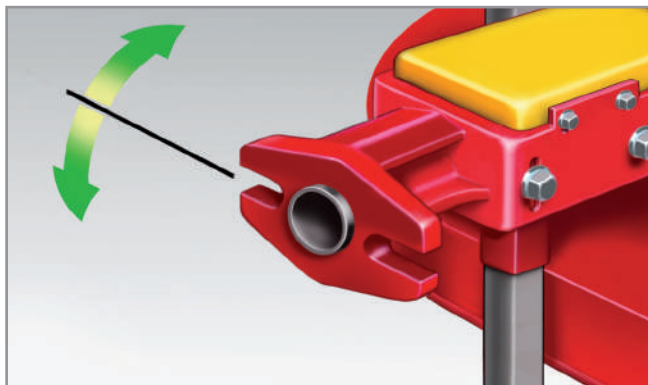
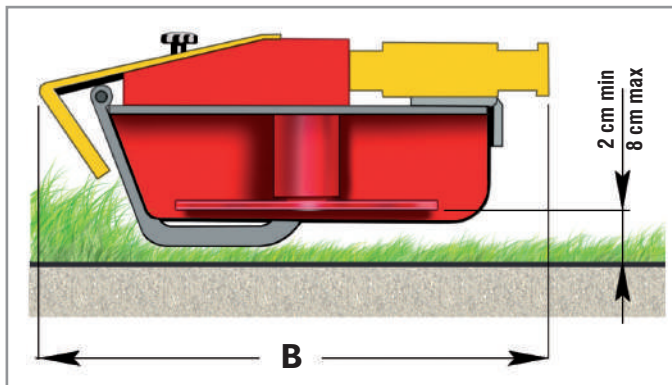
FALK 8 Bilama
FALK 8 Double-blade
FALK 8 Doppel-Schneide
FALK 8 Bi hélice
FALK 8 Deux lames



| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|---------------|---------|----|--------|----|-----------|----|
| FALK 6 | 1002125 | 60 | 8 - 10 | 2 | 68×90×38 | 50 |
| FALK 7 | 1002126 | 70 | 8 - 12 | 2 | 78×95×38 | 60 |
| FALK 8 | 1002127 | 80 | 8 - 12 | 6 | 88×100×38 | 80 |

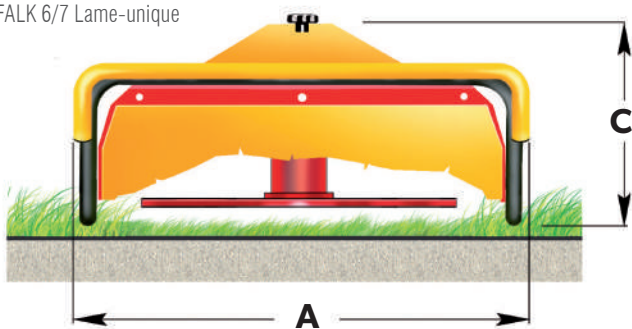
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Disponibile in diverse versioni di potenza, diametro di taglio, numero di lame, peso e dimensioni Trasmissione in acciaio temperato a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza Attacco completo al motocoltivatore snodabile e registrabile Utensile da taglio intercambiabile in acciaio temperato Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> The FALK comes in a number of versions that differ in power, mowing diameter, the number of blades, size and weight Oil bath gearbox in tempered steel with freewheel and safety key Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment Interchangeable tempered steel cutter Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Die verschiedenen Ausführungen unterscheiden sich in Leistung, Schneiddurchmesser, Anzahl der Schneiden, Gewicht und Abmessungen Getriebe aus gehärtetem Stahl mit Freilauf-Auskupplung und Sicherheitsschlüssel Kompletter, verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper Auswechselbares Schneidwerkzeug aus gehärtetem Stahl Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Está disponible con diferentes versiones de potencia, diámetro de corte, peso y medidas Transmisión de acero templado en baño de aceite con desacoplamiento de rueda libre mediante chaveta de seguridad Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable Accesorio de corte intercambiabile de acero templado Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Il est disponible en plusieurs versions de puissance, diamètre de coupe, nombre de lames, poids et dimensions Transmission en acier trempé à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité Attelage complet au motoculteur articulé et réglable Outil de coupe interchangeable en acier trempé Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|------|-----------------------|
| FALK | SHREDDER |
| FALK | GRASZERKLEINER |
| FALK | TRITURADORA DE HIERBA |
| FALK | GIROBROYEUR POUR MTC |

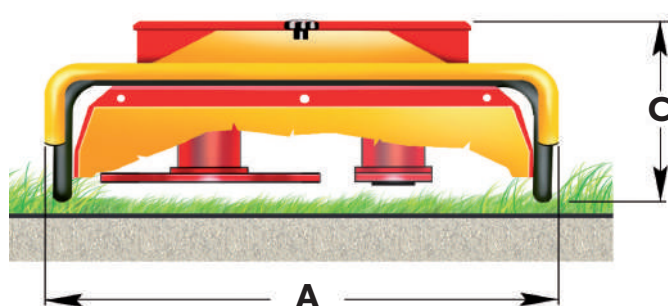


Oscillazione
Oscillation
Schwingen
Oscillación
Oscillation

FALK 6/7 Monolama
FALK 6/7 Single-blade
FALK 6/7 Einzel-Schneide
FALK 6/7 Mono hélice
FALK 6/7 Lame-unique



FALK 8 Bilama
FALK 8 Double-blade
FALK 8 Doppel-Schneide
FALK 8 Bi hélice
FALK 8 Deux lames



Specificare sempre il tipo di motocoltivatore a cui applicare la distruggierba.

Always specify the model of cultivator to which the shredder will be attached.

Bitte immer den Typ des Einachsschleppers, an den der Grashäcksler angebaut werden soll, angeben.

Especificar siempre el tipo de motocultivador al que se acoplará la trituradora.

Toujours préciser le type de motoculteur auquel sera appliqué le girobroyeur.

FALK

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 5130001 | Giunto cardanico | Joint | Gelenkwelle | Arbol de cardan | Accouplement à cardan |
| 5400024 | Protezione gomma FALK 6 | Rubber protection FALK 6 | Schutzgummi FALK 6 | Protección de caucho FALK 6 | Prot. en caoutchouc FALK 6 |
| 5400025 | Protezione gomma FALK 7 | Rubber protection FALK 7 | Schutzgummi FALK 7 | Protección de caucho FALK 7 | Prot. en caoutchouc FALK 7 |
| 5400053 | Protezione gomma FALK 8 | Rubber protection FALK 8 | Schutzgummi FALK 8 | Protección de caucho FALK 8 | Prot. en caoutchouc FALK 8 |
| 3230319 | Disco portalama FALK 6 | Blade-holder disk FALK 6 | Schneidenscheibe FALK 6 | Disco portacuchilla FALK 6 | Disque porte-lame FALK 6 |
| 3230320 | Disco portalama FALK 7 | Blade-holder disk FALK 7 | Schneidenscheibe FALK 7 | Disco portacuchilla FALK 7 | Disque porte-lame FALK 7 |
| 3230321 | Disco portalama FALK 8 | Blade-holder disk FALK 8 | Schneidenscheibe FALK 8 | Disco portacuchilla FALK 8 | Disque porte-lame FALK 8 |
| 5350052 | Lama terminale | Terminal blade | Endschneide | Cuchilla terminal | Lames terminales |
| 2350072 | Lama completa FALK 6 | Complete blade FALK 6 | Kompletter Messersatz FALK 6 | Cuchilla completa FALK 6 | Lame complète FALK 6 |
| 2350073 | Lama completa FALK 7 | Complete blade FALK 7 | Kompletter Messersatz FALK 7 | Cuchilla completa FALK 7 | Lame complète FALK 7 |
| 2350074 | Lama completa FALK 8 | Complete blade FALK 8 | Kompletter Messersatz FALK 8 | Cuchilla completa FALK 8 | Lame complète FALK 8 |
| (*) | Albero innesto P.D.F. | P.T.O. Shaft coupling | Kupplungswelle | Árbol acoplamiento T.D.F. | Abre d'enclenchement P.D.F. |
| (**) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |

(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach Modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'après le modèle

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

L'arieggiatore AR è pensato per rimuovere muschio e felpo che si depositano sul manto erboso consentendo così un'adeguata ossigenazione ed una perfetta manutenzione del terreno.

The AR aerator is designed to remove the moss and thatch that choke grass, allowing the soil to breathe and support a lush lawn.

Der Vertikutierer AR dient zum Entfernen von Moos und Rasenfilz aus der Grasnarbe und sorgt so für die optimale Durchlüftung und perfekte Instandhaltung des Bodens.

El escarificador AR ha sido estudiado para eliminar el musgo y el fieltro que se deposita sobre el suelo, así permitiendo una adecuada oxigenación y un perfecto mantenimiento del suelo.

L'aérateur AR est conçu pour éliminer la mousse et le feutre qui s'accumulent à la surface permettant ainsi une oxygénation adéquate et un parfait entretien du sol.

AR ARIEGGIATORE



AR 60 S

AR 45 S

AR 45 S

AR 60 S



L_{WA}
105 dB



L_{WA}
113 dB

L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|-----------------------------|---------|----|------------------|----|-----------|----|
| AR 45 S Professional | 1002106 | 41 | 5,5 HONDA GP 160 | 33 | 81×115×98 | 50 |
| AR 60 S Professional | 1002104 | 56 | 6,5 HONDA GP 200 | 42 | 94×115×98 | 60 |

La macchina ha peso e forme ridotte che ne facilitano l'utilizzo. Il motore varia dai 5,5 HP ai 6,5 HP a seconda del modello, garantendo al cliente elevate prestazioni.

A richiesta è possibile applicare un pratico cesto per la raccolta del materiale di scarico.

La Zanon offre 2 versioni di arieggiatore, l'AR 45 S e l'AR 60 S Professional, che si differenziano per capacità di lavoro, potenza del motore, numero di lame, peso e dimensioni. Protezioni antifortunistiche conformi alla normativa CE.

The AR is particularly easy to use thanks to its compact size and low weight. An engine power output of 5.5 HP or 6.5 HP, depending on model, ensures excellent performance.

On request, the AR aerator can be fitted with a waste collection container. Zanon offers 2 versions of the AR aerator: the AR 45 S and the AR 60 S Professional.

The two differ in working width, engine power, the number of blades, size and weight. Protective equipment as per EC safety rules.

Reduziertes Gewicht und kompakte Formen erleichtern seinen Gebrauch. Der je nach Modell 5,5 bis 6,5 HP starke Motor garantiert hohe Leistungen.

Auf Anfrage kann ein praktischer Auffangkorb für das Vertikutiergut angebracht werden.

Zanon bietet 2 Ausführungen des Vertikutierers, nämlich AR 45 S und AR 60 S Professional, die sich durch Arbeitskraft, Motorleistung, Anzahl der Schneiden, Gewicht und Abmessungen unterscheiden. Unfallschutz nach EU-Vorschriften.

El peso reducido y el tamaño compacto de la máquina facilitan su empleo. El motor tiene una potencia entre 5,5 HP y 6,5 HP según el modelo, y garantiza altas prestaciones al cliente. A petición es posible aplicar una cómoda cesta de recogida del material residual. Zanon ofrece 2 versiones de escarificador, el AR 45 S y el AR 60 S Professional, que se distinguen por la capacidad de trabajo, potencia del motor, número de cuchillas, peso y medidas. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE.

La machine a un poids et une forme ergonomique qui en facilitent l'utilisation. La puissance du moteur varie de 5,5 HP à 6,5 HP suivant le modèle, en garantissant au client de hautes performances. Sur demande, on peut y appliquer un panier pour la récupération des déchets végétaux. Zanon propose 2 versions d'aérateur, l'AR 45 S et l'AR 60 S Professional, qui se différencient par la capacité de travail, la puissance du moteur, le nombre de lames, le poids et les dimensions. Protections contre les accidents aux normes CE.

| | |
|----|---------------|
| AR | AERATOR |
| AR | VERTIKUTIERER |
| AR | ESCARIFICADOR |
| AR | AÉRATEUR |



➔ **Standard equipment**

Coltelli mobili
Movable blades
Bewegliche Messer
Couteaux mobiles
Cuchillas móviles

⚙️ **Standard equipment**

Particolare tendicinghia
Particular belt
Keilriemenspanner
Correa
Courroie



On request
Cesto per la raccolta
Collection basket
Fangkorb komplett
Cesta de recogida
Panier de récupération

AR ARIEGGIATORE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 2050039 | Cesto per la raccolta AR 45 | Collection basket AR 45 | Fangkorb komplett AR 45 | Cesta de recogida AR 45 | Panier de récupération AR 45 |
| 2050040 | Cesto per la raccolta AR 60 | Collection basket AR 60 | Fangkorb komplett AR 60 | Cesta de recogida AR 60 | Panier de récupération AR 60 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 5411005 | Ruote | Wheels | Rad | Ruedas | Roue |
| 5215033 | Barra portacoltelli AR 45 | Knife-holder bar AR 45 | Schneidenhalterung AR 45 | Barra de corte AR 45 | Barre porte-couteau AR 45 |
| 5215032 | Barra portacoltelli AR 60 | Knife-holder bar AR 60 | Schneidenhalterung AR 60 | Barra de corte AR 60 | Barre porte-couteau AR 60 |
| 3230130 | Albero portacoltelli AR 45 | Knife-holder shaft AR 45 | Welle Schneidenhalterung AR 45 | Portacuchilla AR 45 | Arbre porte-couteau AR 45 |
| 3230129 | Albero portacoltelli AR 60 | Knife-holder shaft AR 60 | Welle Schneidenhalterung AR 60 | Portacuchilla AR 60 | Arbre porte-couteau AR 60 |
| 5350037 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5354002 | Cinghia SPZX 800 | Belt SPZX 800 | Riemen SPZX 800 | Correa SPZX 800 | Courroie SPZX 800 |
| 5352007 | Telo cesta raccolta AR 45 | Collection basket AR 45 | Fangkorb AR 45 | Tela de colector AR 45 | Bâche panier de récup. AR 45 |
| 5352008 | Telo cesta raccolta AR 60 | Collection basket AR 60 | Fangkorb AR 60 | Tela de colector AR 60 | Bâche panier de récup. AR 60 |
| 5023112 | Motore honda HP 5,5 AR 45 | Honda 5,5 HP motor AR 45 | Honda-Motor HP 5,5 AR 45 | Motor honda HP 5,5 AR 45 | Moteur honda HP 5,5 AR 45 |
| 5023113 | Motore honda HP 6,5 AR 60 | Honda 6,5 HP motor AR 60 | Honda-Motor HP 6,5 AR 60 | Motor honda HP 6,5 AR 60 | Moteur honda HP 6,5 AR 60 |

Impiego **Use** **Verwendung** **Uso** **Utilisation**

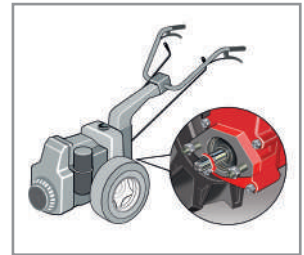
La falciatrice rotante ZRF è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

The ZRF rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder. Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

Das Kreiselmäherwerk ZRF ist ein nützliches Gerät zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe gestattet einen sauberen Schnitt der Wurzel, während Grasstängel und Niederholz intakt bleiben.

La segadora rotativa ZRF es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo íntegro el tallo de la hierba y ramas.

La rotofaucheuse ZRF est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.



ZRF FALCIATRICE

| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|----------------|---------|----|---------|----|-----------|----|
| ZRF 700 | 1002001 | 72 | 8 - 10 | 4 | 114×95×35 | 70 |
| ZRF 800 | 1002002 | 82 | 10 - 14 | 6 | 123×97×35 | 83 |

Versione bassa - Low version - Niedrige Version - Versión baja - Version basse

| mod. | cod. | cm | HP | nr | cm | kg |
|-----------------|---------|-----|---------|----|------------|-----|
| ZRF 700 | 1002006 | 72 | 8 - 10 | 4 | 114×95×43 | 72 |
| ZRF 800 | 1002007 | 82 | 10 - 14 | 6 | 123×97×43 | 85 |
| ZRF 1000 | 1002008 | 102 | 14 - 18 | 6 | 144×102×43 | 98 |
| ZRF 1150 | 1002009 | 117 | 18 - 22 | 8 | 158×106×43 | 110 |

Versione alta - High version - Hohe Version - Versión alta - Version haute

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola ingranaggi a bagno d'olio Attacco completo al motocultivatore snodabile e registrabile Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Oil bath gearbox Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebegehäuse im Ölbad Kompletter, verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes en baño de aceite Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîte à engrenages à bain d'huile Attelage complet au motoculteur articulé et réglable Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|-----|------------------------------|
| ZRF | DRUM MOWER |
| ZRF | TROMMELMÄHWERK FÜR EINACHSER |
| ZRF | SEGADORA ROTATIVA |
| ZRF | ROTOFAUCHEUSE |



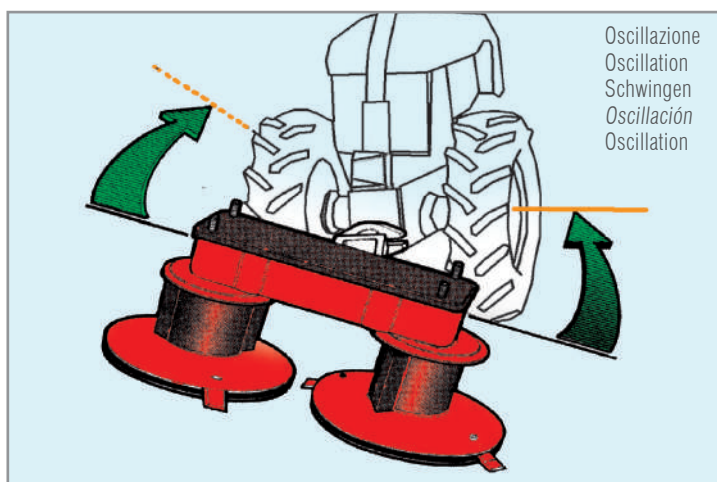
È dotata di un doppio disco di lame ed è completa di tela di protezione, scatola ingranaggi a bagno d'olio e attacco completo al motocoltivatore snodabile e registrabile. È disponibile in vari modelli, a seconda delle esigenze di lavoro e della potenza del motocoltivatore a cui va applicata.

The mower is fitted with double disk cutters and comes complete with a fabric safety cover, oil bath gearbox and complete, adjustable, pivoting cultivator attachment. The ZRF comes in various versions, to suit different mowing requirements and cultivator power outputs.

Der Kreiselmäher ist mit doppelter Schneidscheibe ausgestattet, sowie mit Schutzplane, Getriebegehäuse im Ölbad und kompletter und verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper. Je nach Einsatzanforderungen und Leistung des Einachsschlepper, an den er angebaut wird, ist er in verschiedenen Modellen erhältlich.

Monta un doble disco de cuchillas y bastidor de protección, caja de engranajes en baño de aceite y acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable. Esta disponible en varios modelos, según las necesidades de trabajo y la potencia del motocultivador al que se acopla.

Elle est équipée d'un double disque de lames et est fournie avec bâche de protection, boîte à engrenages à bain d'huile et attelage complet au motoculteur articulé et réglable. Elle est disponible en plusieurs modèles, suivant les exigences de travail et la puissance du motoculteur auquel elle doit être appliquée.



Oscillazione
Oscillation
Schwingen
Oscillación
Oscillation

ZRF FALCIATRICE

Specificare sempre il tipo di ruote che monta il motocoltivatore a cui applicare la falciatrice rotante.
Always specify the type of wheels on the cultivator to which the rotary mower will be attached.
Bitte immer den Rädertyp angeben, der an dem Einachsschlepper, an den das Kreiselmäherwerk angebaute werden soll, montiert sind
Especificar siempre el tipo de ruedas que monta el motocultivador al que se enganchará la segadora rotativa.
un produit Toujours préciser le type de roues équipant le motoculteur auquel sera appliquée la rototaucheuse.

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 5130001 | Giunto cardanico | Joint | Gelenkwelle | Arbol de cardan | Accouplement à cardan |
| 5350001 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5400001 | Prot. gomma ZRF 700 v. bassa | Rubber prot. ZRF 700 low | Schutzgummi ZRF 700 niedrig | Prot. de caucho ZRF 700 baja | Prot. en caout. ZRF 700 basse |
| 5400003 | Prot. gomma ZRF 800 v. bassa | Rubber prot. ZRF 800 low | Schutzgummi ZRF 800 niedrig | Prot. de caucho ZRF 800 baja | Prot. en caout. ZRF 800 basse |
| 5400002 | Prot. gomma ZRF 700 v. alta | Rubber prot. ZRF 700 high | Schutzgummi ZRF 700 hoch | Prot. de caucho ZRF 700 alta | Prot. en caout. ZRF 700 haute |
| 5400004 | Prot. gomma ZRF 800 v. alta | Rubber prot. ZRF 800 high | Schutzgummi ZRF 800 hoch | Prot.n de caucho ZRF 800 alta | Prot. en caout. ZRF 800 haute |
| 5400006 | Protezione gomma ZRF 1000 | Rubber protection ZRF 1000 | Schutzgummi ZRF 1000 | Protección de caucho ZRF 1000 | Prot. en caoutchouc ZRF 1000 |
| 5400008 | Protezione gomma ZRF 1150 | Rubber protection ZRF 1150 | Schutzgummi ZRF 1150 | Protección de caucho ZRF 1150 | Prot. en caoutchouc ZRF 1150 |
| (*) | Albero innesto P.D.F. | P.T.O. Shaft coupling | Kupplungswelle | Árbol acoplamiento T.D.F. | Abre d'enclenchement P.D.F. |
| (**) | Attacco P.D.F. | P.T.O. Attachment | Anschluss | Acoplamiento T.D.F. en fundición | Attelage de P.D.F. en fonte |

(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'après le modèle

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

La falciatrice rotante ZRF-T è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

The ZRF-T rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder. Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

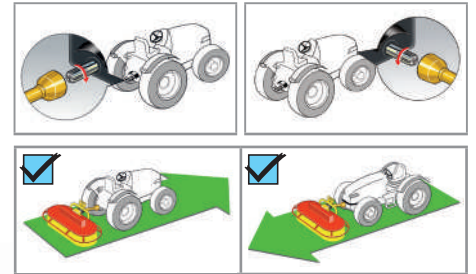
Das Kreiselmäherwerk ZRF-T ist ein nützliches Gerät zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe gestattet einen sauberen Schnitt der Wurzel, während Grasstängel und Niederholz intakt bleiben.

La segadora rotativa ZRF-T es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo integro el tallo de la hierba y ramas.

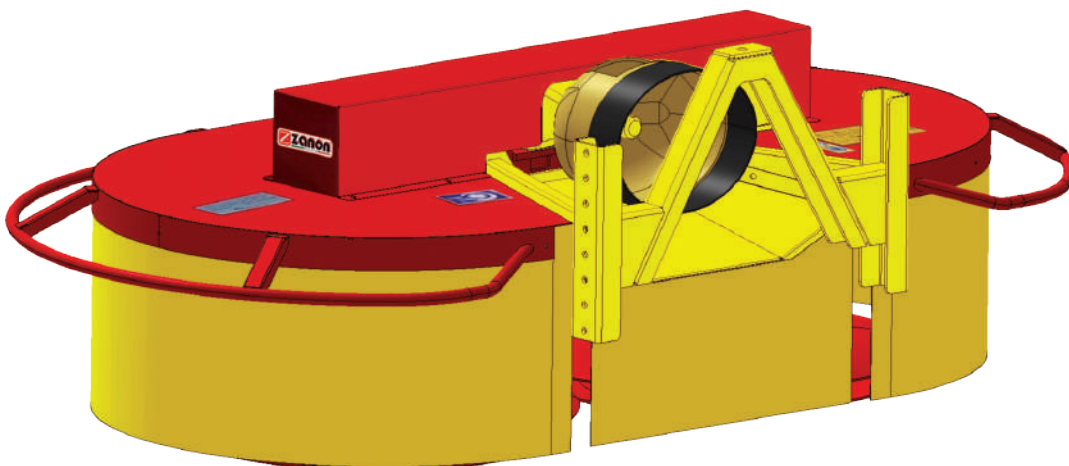
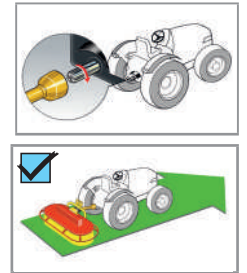
La rotofaucheuse ZRF-T est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.



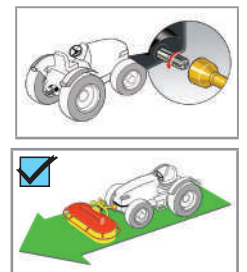
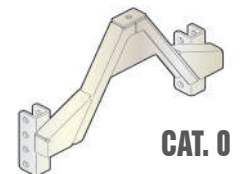
ZRF-T 1400



ZRF-T 1150



ZRF-T 1400



ZRF-T FALCIATRICE

| | |
|-------|------------------------------|
| ZRF-T | DRUM MOWER |
| ZRF-T | TROMMELMÄHWERK FÜR TRAKTOREN |
| ZRF-T | SEGADORA ROTATIVA |
| ZRF-T | ROTOFAUCHEUSE |



| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|------------|---------|-----|---------|---------|----------|----|------------|-----|
| ZRF-T 1150 | 1002005 | 115 | 10 - 40 | 540 | T-30 | 8 | 158×106×80 | 120 |
| ZRF-T 1400 | 1002447 | 140 | 20 - 40 | 540 | T-40 RL* | 8 | 180×115×78 | 170 |

Versione posteriore - Rear version - Hintere-Version - Versión trasera - Version arrière

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|------------|---------|-----|---------|---------|-----------|----|------------|-----|
| ZRF-T 1400 | 1003671 | 140 | 20 - 40 | 540 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |
| ZRF-T 1400 | 1002433 | 140 | 20 - 40 | 1000 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |

Versione anteriore * Cardano con ruota libera | Front version * Joint free wheel clutch | Front-Version - Versión frontal * Cardán con rueda libre | Version avant * Cardan a roue libre

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|-------------------|---------|-----|---------|----------|-----------|----|------------|-----|
| ZRF-T 1400 CAT. 0 | 1003669 | 140 | 20 - 40 | 540/1000 | T-40 RL * | 8 | 180×115×78 | 170 |

Versione anteriore con attacco rapido cat. 0 * Cardano con ruota libera | Front version with cat. 0 quick coupling * Joint free wheel clutch
Front-Version mit Kuppeldreieck Kat. 0 * Gelenkwelle mit Freilauf | Versión frontal con acoplamiento rápido cat. 0 * Cardan a roue libre | Version avant avec attelage rapide cat. 0 * Cardan a roue libre

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Telaio con attacco ai tre punti del trattore Scatola di trasmissione con ruota libera Cardano Trasmissione secondaria mediante giunto cardanico Doppio disco di lame Tela di protezione Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Frame with three point tractor hitch Oil bath gearbox with freewheel PTO drive shaft Universal joint secondary drive Double disk cutters Fabric safety cover Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Dreipunktbau des Traktors Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung Gelenkwelle Gelenkwelle mit Freilauf Doppelter Schneidscheibe ausgestattet Schutzplane Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Bastidor con enganche de tres puntos al tractor Caja de transmisión con rueda libre Cardán Trasmisión secundaria con articulación de cardán Doble disco de cuchillas Lona de protección de tela Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Châssis avec attelage aux trois points du tracteur Boîtier de transmission avec roue libre Arbre cardan Transmission secondaire par joint de cardan Double disque de lames Bâche de protection Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--|
| 5350001 | Coltello ZRF-T | Knife ZRF-T | Schneide ZRF-T | Cuchilla ZRF-T | Couteau ZRF-T |
| 5400008 | Protezione gomma (mod.1150) | Rubber protection (mod.1150) | Schutzgummi (mod.1150) | Protección de caucho (mod.1150) | Protection en caoutchouc (mod.1150) |
| 5400220 | Protezione gomma (mod.1400) | Rubber protection (mod.1400) | Schutzgummi (mod.1400) | Protección de caucho (mod.1400) | Protection en caoutchouc (mod.1400) |
| 5130027 | Cardano T-30 | Joint T-30 | Gelenkwelle T-30 | Cardan T-30 | Cardan T-30 |
| 5130004 | Cardano T-40 RL | Joint T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardan T-40 RL | Cardan T-40 RL |
| 5130021 | Cardano T-40 RL (sx)(mod.1400) | Joint T-40 RL (left)(mod.1400) | Gelenkwelle T-40 RL (Links)(mod.1400) | Cardan T-40 RL (Izq.)(mod.1400) | Cardan T-40 RL (Gauche)(mod.1400) |
| 2020051 | Scat. condotta (mod.1400)(540)* | Gearbox (mod.1400)(540)* | Getriebegehäuse (mod.1400)(540)* | Caia de engranajes (mod.1400)(540)* | Boîte d'engrenages (mod.1400)(540)* |
| 2020052 | Scat. motrice (mod.1400)(540)* | Gearbox (mod.1400)(540)* | Getriebegehäuse (mod.1400)(540)* | Caja de transmisión (mod.1400)(540)* | Boîte de transmission (mod.1400)(540)* |
| 2020053 | Scatola motrice versione anteriore | Gearbox front version | Getriebegehäuse Front-Version | Caja de transmisión versión frontal | Boîte de tran. version avant |

(* numero di giri al minuto PTO | number of revolutions per minute PTO | Anzahl der Umdrehungen pro Minute Zapfwelle | número de revoluciones por minuto TDF | nombre de tours par minute PDF



ZRF-T FALCIATRICE

| Impiego | Use | Verwendung | Uso | Utilisation |
|---------|-----|------------|-----|-------------|
|---------|-----|------------|-----|-------------|

La falciatrice rotante laterale ZRF-TL è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

The ZRF-TL side-mounted rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder. Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

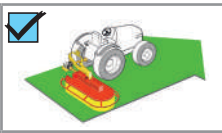
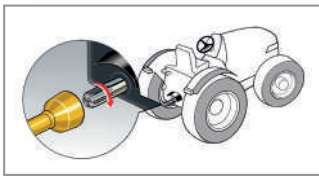
Das Kreiselmäherwerk ZRF-TL für den seitlichen Anbau ist ein nützliches Gerät zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe gestattet einen sauberen Schnitt der Wurzel, während Grasstängel und Niederholz intakt bleiben.

La segadora rotativa lateral ZRF-TL es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo integro el tallo de la hierba y ramas.

La rotofaucheuse latérale ZRF-TL est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.



ZRF-TL FALCIATRICE



È dotata di un doppio disco di lame ed è completa di tela di protezione, trasmissione primaria ad ingranaggi a bagno d'olio, trasmissione secondaria mediante giunto cardanico e attacco ai tre punti del trattore. È disponibile in vari modelli, a seconda delle esigenze di lavoro e della potenza del trattore a cui va applicata.

The mower is fitted with double disk cutters and comes complete with a fabric safety cover, oil bath primary drive gearbox, universal joint secondary drive and a three point tractor hitch. The ZRF-TL comes in various versions, to suit different mowing requirements and tractor power outputs.

Der Kreiselmäher ist mit doppelter Schneidscheibe ausgestattet, sowie mit Schutzplane, Primärtrieb Zahnradgetriebe im Ölbad, Sekundärtrieb mittels Kardangelenken und Dreipunktbau des Traktors. Je nach Einsatzanforderungen und Leistung des Traktors, an den er angebaut wird, ist er in verschiedenen Modellen erhältlich.

Monta un doble disco de cuchillas y bastidor de protección, transmisión primaria por engranajes en baño de aceite, transmisión secundaria mediante articulación de cardán y enganche de tres puntos al tractor. Esta disponible en varios modelos, según las necesidades de trabajo y la potencia del tractor al que se acopla.

Elle est équipée d'un double disque de lames et est fournie avec bâche de protection, transmission primaire à engrenages à bain d'huile, transmission secondaire par joint de cardan et attelage aux trois points du tracteur. Elle est disponible en plusieurs modèles, suivant les exigences de travail et la puissance du tracteur auquel elle doit être appliquée.

| mod. | cod. | cm | HP | rpm/min | type | nr | cm | kg |
|-------------|---------|-----|---------|---------|------|----|------------|-----|
| ZRF-TL 1000 | 1002590 | 100 | 18 - 40 | 540 | T-20 | 6 | 138×129×64 | 140 |
| ZRF-TL 1150 | 1002591 | 115 | 18 - 40 | 540 | T-20 | 8 | 145×129×64 | 160 |

Versione laterale - Side version - Seitenversion - Versión lateral - Version latérale

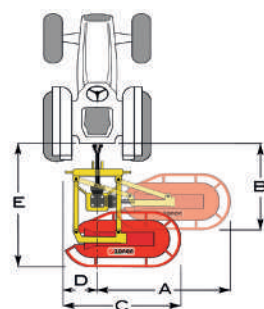
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Scatola di trasmissione con ruota libera Trasmissione secondaria mediante giunto cardanico Cardano Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Gearbox with freewheel clutch Universal joint secondary drive PTO drive shaft Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Getriebe mit integriertem Freilauf Sekundärtrieb mittels Kardangelenken Gelenkwelle Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Caja de transmisión con rueda libre Trasmissione secundaria con articulación de cardán Cardano Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Boîtier de transmission avec roue libre Transmission secondaire par joint de cardan Cardan Protections contre les accidents aux normes CE |

| | |
|--------|-------------------------------------|
| ZRF-TL | SIDE-MOUNTED ROTARY MOWER |
| ZRF-TL | SEITEN TROMMELMÄHWERK FÜR TRAKTOREN |
| ZRF-TL | SEGADORA ROTATIVA LATERAL |
| ZRF-TL | ROTOFAUCHEUSE LATÉRALE |



| MOD | MOVEMENT MACHINE | | | |
|-------------|------------------|----|-----------|-----------|
| | cm | | cm | |
| ZRF-TL 1000 | 65 | 72 | variabile | variabile |
| ZRF-TL 1150 | 71 | 74 | variabile | variabile |

| MOD | A | B | C | D | E |
|-------------|-----|----|-----|----|-----|
| | cm | cm | cm | cm | cm |
| ZRF-TL 1000 | 185 | 90 | 138 | 65 | 129 |
| ZRF-TL 1150 | 190 | 83 | 145 | 71 | 135 |



Funzionamento solo in posizione laterale
 Alone operation in side position
 Nur seitlich Verwendbar
 Funcionamiento en posición lateral
 Opération seule dans la position latérale

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 5350001 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5130031 | Cardano T-20 | Joint T-20 | Gelenkwelle T-20 | Cardan T-20 | Cardan T-20 |
| 2020075 | Scatola ingr. Mod. 1000/1150 | Gearbox mod. 1000/1150 | Getriebegehäuse mod. 1000/1150 | Caia de engranajes mod. 1000/1150 | Boîte d'engranages mod. 1000/1150 |
| 5105063 | Albero trasmissione sec mod.1150 | Universal joint sec. Drive mod.1150 | Sek. Mittels kardangelen mod.1150 | Transmisión secundaria mod.1150 | Transmission secondaire mod.1150 |
| 5105064 | Albero trasmissione sec mod.1000 | Universal joint sec. Drive mod.1000 | Sek. Mittels kardangelen mod.1000 | Transmisión secundaria mod.1000 | Transmission secondaire mod.1000 |
| 5107008 | Albero PTO trattore | PTO shaft | PTO Welle | PTO arbol | PTO abre |
| 5400027 | Cuffia protezione cardano | Cardan protection | Schutzgelenkwelle | Protección de cardan | Protection cardan |



ZRF-TL FALCIATRICE



| | |
|--------------|---|
| SLE-8 | <i>ELECTRIC LOG SPLITTER 8 t</i> |
| SLE-8 | <i>STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 8 t</i> |
| SLE-8 | <i>ASTILLADORA DE TRONCOS 8 t</i> |
| SLE-8 | <i>FENDEUSE DE BÛCHES MOTEUR ELECTRIQUE 8 t</i> |

Impiego: lo spaccalegna SLE-8 ha una spinta di 8 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore elettrico, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLE-8 log splitter has an 8 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: electric motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLE-8 hat eine Schubkraft von 8 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Elektromotor, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min. mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLE-8 tiene un empuje de 8 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario.

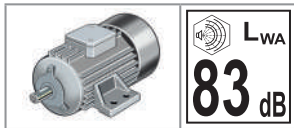
Estándar: motor eléctrico, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLE-8 a une poussée de 8 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: moteur électrique, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|-----------------------------|---------|-----|----|----|-----|-----------|
| SLE-8 220 V | 1002064 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |
| SLE-8 380 V - 4 POLI | 1003851 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |
| SLE-8 380 V - 5 POLI | 1003852 | 8 | 3 | 58 | 120 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLE-8 | Wheel SLE-8 | Rad SLE-8 | Rueda SLE-8 | Roue SLE-8 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421007 | Pompa SLE-8 | Pump SLE-8 | Pumpe SLE-8 | Bomba SLE-8 | Pompe SLE-8 |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el.220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-8 | Box capacitor SLE-8 | Box Kondensator SLE-8 | Caja de condensadores SLE-8 | Boîtier de condensateur SLE-8 |



| | |
|--------------|--|
| SLS-8 | PETROL ENGINE LOG SPLITTER 8 t |
| SLS-8 | STEHEND-HOLZSPALTER BENZINMOTOR 8 t |
| SLS-8 | ASTILLADORA DE TRONCOS 8 t |
| SLS-8 | FENDEUSE DE BÛCHES AVEC MOTEUR ESSENCE 8 t |

Impiego: lo spaccalegna SLS-8 ha una spinta di 8 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore (professionale) HONDA 6,5 HP, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLS-8 log splitter has an 8 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: HONDA 6,5 HP (professional) motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLS-8 hat eine Schubkraft von 8 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endscharsteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Benzinmotor Original HONDA 6,5 HP, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min. mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLS-8 tiene un empuje de 8 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

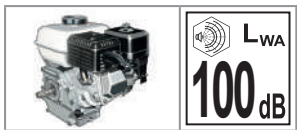
Estándar: motor (profesional) HONDA 6,5 HP, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLS-8 a une poussée de 8 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.








De série: moteur (professionnel) HONDA 6,5 HP, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min et retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLS-8 | 1002066 | 8 | HONDA GP200 HP 6,5 | 58 | 125 | 72×115×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLS-8 | Wheel SLS-8 | Rad SLS-8 | Rueda SLS-8 | Roue SLS-8 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023113 | Motore HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Motor HONDA GP200 HP 6,5 | Moteur HONDA GP200 HP 6,5 |
| 5421001 | Pompa SLS-8 | Pump SLS-8 | Pumpe SLS-8 | Bomba SLS-8 | Pompe SLS-8 |
| 2131003 | Accoppiamenti motore pompa | Motor - pump | Motor - pumpe | Motor-bomba | Mpneur-pompe |



| | |
|--------------|---|
| SLE-9 | ELECTRIC ORIENTABLE LOG SPLITTER 9 t |
| SLE-9 | SCHWENKBARER-HOLZSPALTER E-MOTOR 9 t |
| SLE-9 | ASTILLADORA DE TRONCOS POLIVALENTE 9 t |
| SLE-9 | FENDEUSE DE BÛCHES POLYVALENTE MOTEUR EL. 9 t |

Impiego: lo spaccalegna SLE-9 ha una spinta di 9 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 59 cm di altezza. Grazie al meccanismo manuale è possibile lavorare in 3 diverse posizioni: verticale, orizzontale e a 45°. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore elettrico, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con velocità variabile e con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLE-9 log splitter has an 9 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 59 cm in height. The manual mechanism lets you work in 3 different positions: vertical, horizontal, and 45°. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: electric motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., variable speed, with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLE-9 hat eine Schubkraft von 9 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 59 cm spalten. Das manuelle System erlaubt das Arbeiten in 3 verschiedenen Positionen, vertikal, horizontal und 45°. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltesteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Elektromotor, Hochleistungspumpe, Verteiler mit Fördermenge von 40 l/min., variable Geschwindigkeit und mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLE-9 tiene un empuje de 9 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 59 cm de altura. Gracias al mecanismo manual se puede trabajar en 3 distintas posiciones: vertical, horizontal y a 45°. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

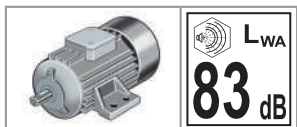
Estándar: motor eléctrico, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con velocidad variable y con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLE-9 a une poussée de 9 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 59 cm de hauteur. Grâce au mécanisme manuel il est possible de travailler en 3 différentes positions : verticale, horizontale et à 45°. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: moteur électrique, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|-----------------------------|---------|-----|----|----|-----|-----------|
| SLE-9 220 V | 1002251 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |
| SLE-9 380 V - 4 POLI | 1003853 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |
| SLE-9 380 V - 5 POLI | 1003854 | 9 | 3 | 59 | 100 | 50×80×180 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350048 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 8350092 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5411010 | Ruota SLE-9 | Wheel SLE-9 | Rad SLE-9 | Rueda SLE-9 | Roue SLE-9 |
| 5422003 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431021 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421007 | Pompa SLE-9 | Pump SLE-9 | Pumpe SLE-9 | Bomba SLE-9 | Pompe SLE-9 |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-9 | Box capacitor SLE-9 | Box Kondensator SLE-9 | Caja de condensadores SLE-9 | Boîtier de condensateur SLE-9 |

9.5
ton

| | |
|---------|--|
| SLT-9.5 | TRACTOR LOG SPLITTER 9.5 t |
| SLT-9.5 | SCHWENKBARER-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 9,5 t |
| SLT-9.5 | ASTILLADORA DE TRONCOS DE 9,5 t CON TOMA DE FUERZA |
| SLT-9.5 | FENDEUSE DE BÛCHES POLYVALENTE AVEC PDF TRACTEUR 9,5 t |

Impiego: lo spaccalegna SLT-9.5 ha una spinta di 9,5 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 59 cm di altezza. Grazie al meccanismo manuale è possibile lavorare in 3 diverse posizioni: verticale, orizzontale e a 45°. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

Use: the SLT-9.5 log splitter has an 9,5 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 59 cm in height. The manual mechanism lets you work in 3 different positions: vertical, horizontal, and 45°. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: oil bath gearbox, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return.

On request: pump with left rotation, cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLT-9.5/SLI-9.5 hat eine Schubkraft von 9,5 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 59 cm spalten. Das manuelle System erlaubt das Arbeiten in 3 verschiedenen Positionen, vertikal, horizontal und 45°. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

Auf Anfrage: Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLT-9.5 tiene un empuje de 9,5 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 59 cm de altura. Gracias al mecanismo manual se puede trabajar en 3 distintas posiciones: vertical, horizontal y a 45°. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

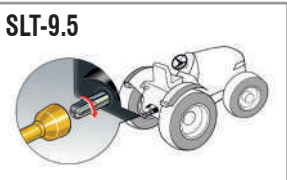
Estándar: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.








Opcionales: bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLT-9.5 a une poussée de 9,5 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 59 cm de hauteur. Grâce au mécanisme manuel il est possible de travailler en 3 différentes positions: verticale, horizontale et à 45°. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.

Sur demande: pompe avec rotation à gauche, coin à croix.



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| SCAN ME! | | ton | HP | cm | kg | cm |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLT-9.5 | 1002252 | 9,5 | 18 - 60 | 59 | 95 | 50×80×180 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350048 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 8350092 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5411012 | Ruota SLT-9.5 | Wheel SLT-9.5 | Rad SLT-9.5 | Rueda SLT-9.5 | Roue SLT-9.5 |
| 5422003 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431021 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |



Piano di lavoro mobile
Working table adjustable
Beweglicher Arbeitstisch
Superficie de trabajo regulable
Plan de travail réglable



| | |
|---------------|--|
| SLE-10 | <i>ELECTRIC LOG SPLITTER 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>FENDEUSE DE BÛCHES MOTEUR ELECTRIQUE 10 t</i> |

Impiego: lo spaccalegna SLE-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore elettrico, pompa doppia compatta con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLE-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: electric motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLE-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6 und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLE-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario.

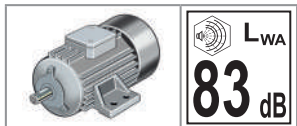
Estándar: motor eléctrico, bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.








Utilisation: la fendeuse de bûches SLE-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: moteur électrique, pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

|  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|--|---|---|---|
| SCAN ME! | | | | | | |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLE-10 mobile 220 V | 1002062 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |
| SLE-10 mobile 380 V - 4 POLI | 1003855 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |
| SLE-10 mobile 380 V - 5 POLI | 1003856 | 10 | 3 | 90 | 150 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421008 | Pompa doppia | Double pump | Dopplepumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-10 | Box capacitor SLE-10 | Box Kondensator SLE-10 | Caja de condensadores SLE-10 | Boîtier de condensateur SLE-10 |



Piano di lavoro fisso
Fixed worktop
Fester Arbeitstisch
Superficie de trabajo fija
Plan de travail entreprise

| | |
|---------------|--|
| SLE-10 | <i>ELECTRIC LOG SPLITTER 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA 10 t</i> |
| SLE-10 | <i>FENDEUSE DE BÛCHES MOTEUR ELECTRIQUE 10 t</i> |

Impiego: lo spaccalegna SLE-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 57 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore elettrico, pompa doppia compatta con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLE-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 57 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: electric motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLE-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 57 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6 und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de tronco SLE-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 57 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario.

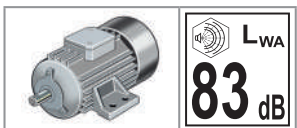
Estándar: motor eléctrico, bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLE-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 57 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: moteur électrique, pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|------------------------------------|---------|-----|----|----|-----|-----------|
| SLE-10 fisso 220 V | 1002468 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |
| SLE-10 fisso 380 V - 4 POLI | 1003857 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |
| SLE-10 fisso 380 V - 5 POLI | 1003858 | 10 | 3 | 57 | 125 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023060 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023061 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023088 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 5421008 | Pompa doppia | Double pump | Dopplepumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SLE-10 | Box capacitor SLE-10 | Box Kondensator SLE-10 | Caja de condensadores SLE-10 | Boîtier de condensateur SLE-10 |



| | |
|--------|--|
| SLT-10 | TRACTOR LOG SPLITTER 10 t |
| SLT-10 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 10 t |
| SLT-10 | ASTILLADORA DE TRONCOS HIDRÁULICA 10 t |
| SLT-10 | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR 10 t |

Impiego: lo spaccalegna SLT-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

Use: the SLT-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: oil filled pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

On request: pump with left rotation, cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLT-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

Auf Anfrage: Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLT-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

Estándar: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Opcionales: bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

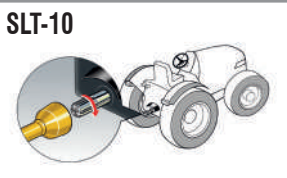
Utilisation: la fendeuse de bûches SLT-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.








De série: boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir

Sur demande: pompe avec rotation à gauche, coin à croix.



Piano di lavoro mobile
Working table adjustable
Beweglicher Arbeitstisch
Superficie de trabajo regulable
Plan de travail réglable



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLT-10 mobile | 1002063 | 10 | 20 - 60 | 90 | 145 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |



| | |
|--------|--|
| SLT-10 | TRACTOR LOG SPLITTER 10 t |
| SLT-10 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 10 t |
| SLT-10 | ASTILLADORA DE TRONCOS HIDRÁULICA 10 t |
| SLT-10 | FENDEUSE DE BÛCHES PDF TRACTEUR 10 t |

Impiego: lo spaccalegna SLT-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 58 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: Pompa con rotazione sx, cuneo a croce.

Use: the SLT-10 log splitter has an 9 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 58 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

On request Pump with left rotation, cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLT-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 58 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 14 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

Auf Anfrage: Pumpe mit Linksdrehung und Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLT-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 58 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

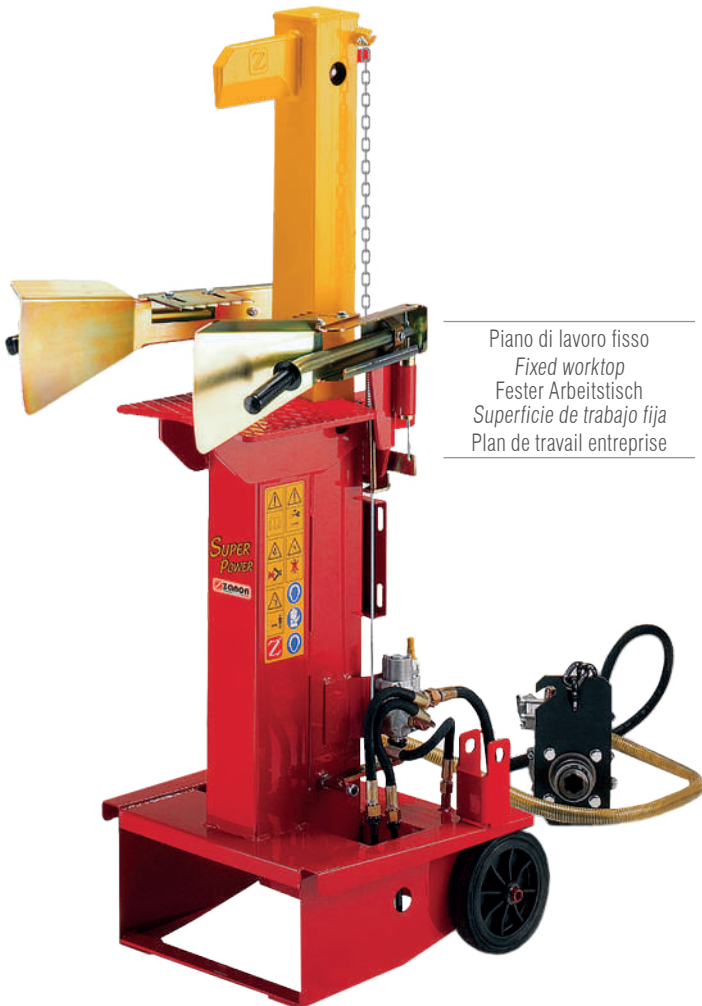
Estándar: Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Opcionales Bomba con rotación izquierda, cuña en cruz.

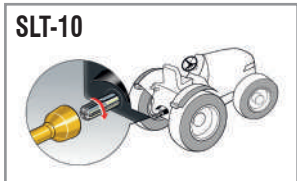
Utilisation: la fendeuse de bûches SLT-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 58 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.








De série: Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.

Sur demande: Pompe avec rotation à gauche, coin à croix.



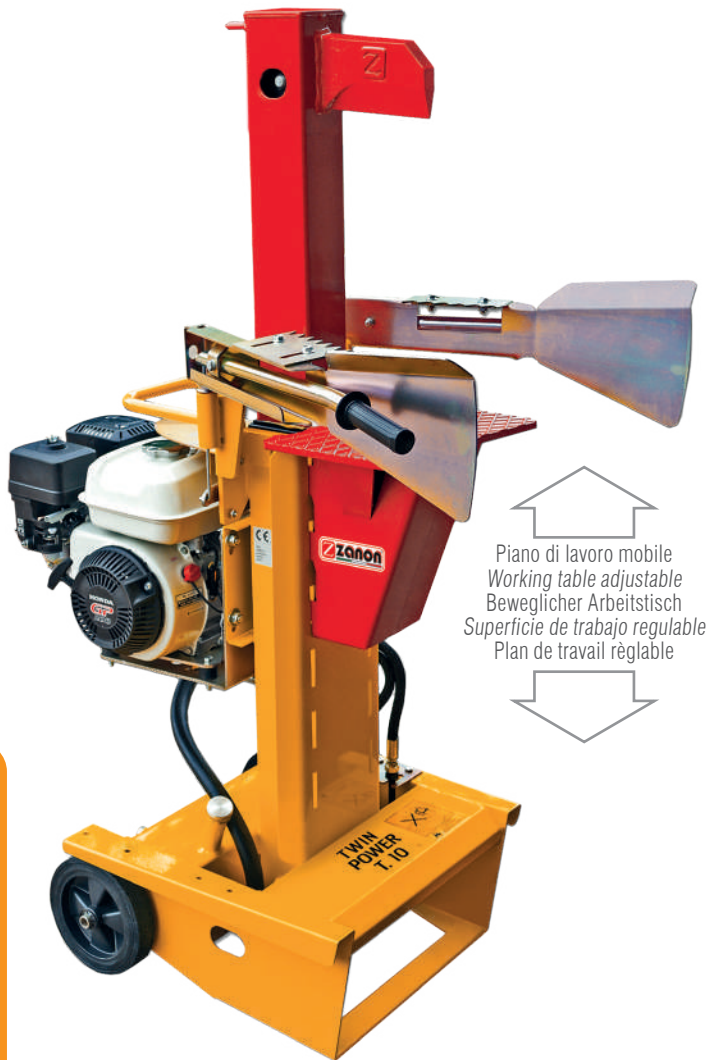
Piano di lavoro fisso
Fixed worktop
Fester Arbeitstisch
Superficie de trabajo fija
Plan de travail entreprise



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLT-10 fisso | 1002898 | 10 | 20 - 60 | 57 | 115 | 72×90×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5421004 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5421003 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 5132002 | Moltiplicatore attacco rapido | Quick connect multiplier | Schnellanschluss | Multiplicador conexión rápida | Multiplicateur attelage rapide |



Piano di lavoro mobile
Working table adjustable
Beweglicher Arbeitstisch
Superficie de trabajo regulable
Plan de travail réglable

SLS-10
SLS-10
SLS-10
SLS-10

PETROL ENGINE LOG SPLITTER 10 t
STEHEND-HOLZSPALTER BENZINMOTOR 10 t
ASTILLADORA DE TRONCOS 10 t
FENDEUSE DE BÛCHES AVEC MOTEUR ESSENCE 10 t

Impiego: lo spaccalegna SLS-10 ha una spinta di 10 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 90 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: Motore HONDA (6,5HP), pompa doppia compatta con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SLS-10 log splitter has an 10 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 90 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: HONDA 6,5 HP (professional) motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SLS-10 hat eine Schubkraft von 10 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 90 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet.

Serienmäßig: Benzinmotor Original HONDA 6,5 HP, kompakte Doppelpumpe mit 2+ 6 Trennventil und Hochleistungs-Hydraulikverteiler mit automatischem Kolbenrücklauf.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SLS-10 tiene un empuje de 10 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 90 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

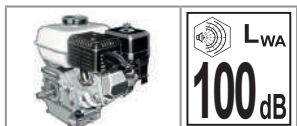
Estándar: motor profesional HONDA (6,5 HP), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Opcionales: cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SLS-10 a une poussée de 10 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 90 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.








De série: moteur professionnel HONDA (6,5 HP), pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

Sur demande: coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SLS-10 | 1002389 | 10 | HONDA GP 200 HP 6,5 | 90 | 155 | 72×115×108 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350058 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 5400014 | Pattino guida superiore | Upper guide slide block | Obereführungskufe | Patín guía superior | Coulisseau guide supérieur |
| 5400015 | Pattino guida inferiore | Lower guide slide block | Untereführungskufe | Patín guía inferior | Coulisseau guide inférieur |
| 5411012 | Ruota SLS-10 | Wheel SLS-10 | Rad SLS-10 | Rueda SLS-10 | Roue SLS-10 |
| 5422001 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431020 | Cilindro spaccalegna | Wood-splitting | Holzspaltzylinder multiplikator | Cilindro hendidora de troncos | Cylindre pour fendeuse de bûches |
| 5023113 | Motore HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Motor HONDA GP 200 HP 6,5 | Moteur HONDA GP 200 HP 6,5 |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Dopplepumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 2131003 | Accoppiamenti motore pompa | Motor-pump | Motor-pumpe | Motor-bomba | Moteur-pompe |



| | |
|-----------|--|
| SVE-10/12 | ELECTRIC LOG SPLITTER 10/12 t |
| SVE-10/12 | STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 10/12 t |
| SVE-10/12 | ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA 10/12 T |
| SVE-10/12 | FENDEUSE DE BÛCHES MOTEUR ELECTRIQUE 10/12 t |

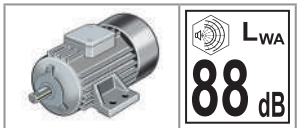
Impiego: lo spaccalegna SVE-10/12 ha una spinta di 10 o 12 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVE è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro. **Di serie:** motore elettrico, pompa con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto. **A richiesta:** cuneo a croce.

Use: the SVE-10/12 log splitter has an 10 or 12 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVE log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed. **Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return. **On request:** cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SVE-10/12 hat eine Schubkraft von 10 oder 12 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVE Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet. **Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SVE-10/12 tiene un empuje de 10-12 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVE está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo. **Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja. **Opcionales:** cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVE-10/12 a une poussée de 10-12 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVE est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit une poussée puissante et rapidité de travail. **De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir. **Sur demande:** coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale. The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---------------------------|---------|-----|----|----|-----|------------|
| SVE-10/390 220 V | 1002230 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-10/390 380 V - 4 POLI | 1003859 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-10/390 380 V - 5 POLI | 1003860 | 10 | 3 | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 220 V | 1002231 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 380 V - 4 POLI | 1003861 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 380 V - 5 POLI | 1003862 | 12 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431005 | Cilindro spaccalegna 390 (10 t) | Wood-splitting 390 (10 t) | Holzspaltzylinder m. 390 (10 t) | Cilindro hendidora 390 (10 t) | Cylindre pour fen. 390 (10 t) |
| 5431008 | Cilindro spaccalegna 670 (12 t) | Wood-splitting 670 (12 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (12 t) | Cilindro hendidora 670 (12 t) | Cylindre pour fen. 670 (12 t) |
| 5023001 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023039 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Doppelpumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVE-10/12 | Box capacitor SVE-10/12 | Box Kondensator SVE-10/12 | Caja de condensadores SVE-10/12 | Boîtier de condensateur SVE-10/12 |



| | |
|-----------|---|
| SVT-10/12 | TRACTOR VERTICAL LOG SPLITTER 10/12 t |
| SVT-10/12 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 10/12 t |
| SVT-10/12 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 10/12 t |
| SVT-10/12 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE PDF TRACTEUR 10/12 t |

Impiego: lo spaccalegna SVT-10/12 ha una spinta di 10 o 12 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVT è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

Di serie: Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto. **A richiesta:** Pompa con rotazione sx, cuneo a croce, cardano T-40.

Use: the SVT-10/12 log splitter has an 10 or 12 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVT log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

Standard equipment: Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return. **On request** Pump with left rotation, cross wedge, PTO shaft T-40.

Verwendung: der Holzspalter SVT-10/12 hat eine Schubkraft von 10 oder 12 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer großen verstärkten Arbeitsfläche, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Die SVT-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf. **Auf Anfrage:** Pumpe mit Linksdrehung, Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

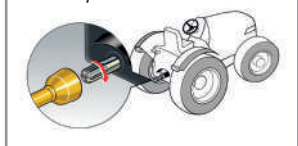
Uso: la astilladora de troncos SVT-10/12 tiene un empuje de 10-12 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario. La línea de astilladoras de troncos SVT está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.








Estándar: Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja. **Opcionales** Bomba con rotación izquierda, cuña en cruz, cardán T-40.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVT-10/12 a une poussée de 10-12 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVT est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

De série: Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir. **Sur demande:** Pompe avec rotation à gauche, coin à croix, cardan T-40.

SVT-10/12



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SVT-10/390 | 1002237 | 10 | 30 - 90 | 67 | 180 | 68×112×208 |
| SVT-12/670 | 1002238 | 12 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5421006 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431005 | Cilindro spaccalegna 390 (10 t) | Wood-splitting 390 (10 t) | Holzspaltzylinder m. 390 (10 t) | Cilindro hendidora 390 (10 t) | Cylindre pour fen. 390 (10 t) |
| 5431008 | Cilindro spaccalegna 670 (12 t) | Wood-splitting 670 (12 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (12 t) | Cilindro hendidora 670 (12 t) | Cylindre pour fen. 670 (12 t) |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5421005 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |

16
ton

| | |
|----------------|---|
| SVE-16 ECOLINE | ELECTRIC VERTICAL LOG SPLITTER 16 t |
| SVE-16 ECOLINE | STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 16 t |
| SVE-16 ECOLINE | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 16 t |
| SVE-16 ECOLINE | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE MOTEUR ELECTRIQUE 16 t |

Impiego: lo spaccalegna SVE-16 ECO-Line ha una spinta di 16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVE ECO-Line è dedicata all'uso professionale. È disponibile solo con cilindro da 670 mm, con piano di lavoro fisso e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

Di serie: motore elettrico, pompa con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco. **A richiesta:** cuneo a croce.

Use: the SVE-16 ECO-Line log splitter has an 16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVE ECO-Line log splitter line is for professional use. It is only available with 670 mm cylinder, fixed work surface, and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

Standard equipment: electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, quick speed to reach the log. **On request:** cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SVE-16 ECO-Line hat eine Schubkraft von 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVE ECO-Line Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Er ist nur mit 670 mm Zylinder, fester Arbeitsfläche und doppelter Pumpe erhältlich, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

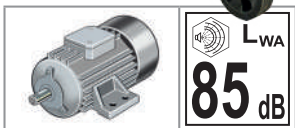
Serienmäßig: Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SVE-16 ECO-Line tiene un empuje de 16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario. La línea de astilladoras de troncos SVE ECO-Line está dedicada al uso profesional. Está disponible sólo con cilindro de 670 mm, con plano de trabajo fijo y una bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.

Estándar: motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco. **Opcionales** motor eléctrico trifásico de 380V, cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVE-16 ECO-Line a une poussée de 16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVE ECO-Line est dédiée à l'usage professionnel. Elle est disponible uniquement avec un vérin de 670 mm, avec un plan de travail fixe et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

De série: moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs. **Sur demande:** coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|---------------------------|---------|-----|----|----|-----|------------|
| SVE-16/670 220 V | 1002437 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-16/670 380 V - 4 POLI | 1003863 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-16/670 380 V - 5 POLI | 1003864 | 16 | 3 | 67 | 195 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5431024 | Cilindro spaccalegna 670 (16 t) | Wood-splitting 670 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (16 t) | Cilindro hendidora 670 (16 t) | Cylindre pour fen. 670 (16 t) |
| 5023001 | Motore elettrico 220V | 220V electric motor | 220V Elektromotor | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023039 | Motore elettrico 380V 4 Poli | Electric motor 380V 4 Poles | Elektromotor 380V 4-Polig | Motor eléctrico 380V 4 Polos | Moteur électrique 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore elettrico 380V 5 Poli | Electric motor 380V 5 Poles | Elektromotor 380V 5-Polig | Motor eléctrico 380V 5 Polos | Moteur électrique 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421002 | Pompa doppia | Double pump | Dopplepumpe | Bomba doble | Pompe double |
| 5444007 | Interruttore con bobina | Switch with coil | Schalter mit spule | Interruptor con bobina | Interrupteur avec bobine |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVE-16 | Box capacitor SVE-16 | Box Kondensator SVE-16 | Caja de condensadore SVE-16 | Boîtier de condensateur SVE-16 |

16
ton

| | |
|----------------|--|
| SVT-16 ECOLINE | TRACTOR VERTICAL LOG SPLITTER 16 t |
| SVT-16 ECOLINE | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 16 t |
| SVT-16 ECOLINE | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 16 t |
| SVT-16 ECOLINE | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE PDF TRACTEUR 16 t |

Impiego: lo spaccalegna SVT-16 ECO-Line ha una spinta di 16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVT ECO-Line è dedicata all'uso professionale. È disponibile solo con cilindro da 670 mm, con piano di lavoro fisso e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

Di serie: Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

A richiesta: pompa con rotazione sx, cuneo a croce, cardano T-40.

Use: the SVT-16 ECO-Line log splitter has an 16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVT ECO-Line log splitter line is for professional use. It is only available with 670 mm cylinder, fixed work surface, and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

Standard equipment: Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

On request: pump with left rotation, cross wedge, PTO shaft T-40.

Verwendung: der Holzspalter SVT-16 ECO-Line hat eine Schubkraft von 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVT ECO-Line Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Er ist nur mit 670 mm Zylinder, fester Arbeitsfläche und doppelter Pumpe erhältlich, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf.

Auf Anfrage: Pumpe mit Linksdrehung, Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

Uso: la astilladora de troncos SVT-16 ECO-Line tiene un empuje de 16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario. La línea de astilladoras de troncos SVT ECO-Line está dedicada al uso profesional. Está disponible sólo con cilindro de 670 mm, con plano de trabajo fijo y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.

Estándar: Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Opcionales: bomba con rotación izquierda, cuña en cruz, cardán T-40.

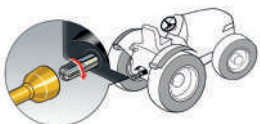
Utilisation: la fendeuse de bûches SVT-16 ECO-Line a une poussée de 16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVT ECO-Line est dédiée à l'usage professionnel. Elle est disponible uniquement avec un vérin de 670 mm, avec un plan de travail fixe et une pompe double qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

De série: Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min et retour automatique du tiroir.

Sur demande: pompe avec rotation à gauche, coin à croix, cardan T-40.



SVT-16



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|------------|---------|-----|---------|----|-----|------------|
| SVT-16/670 | 1002438 | 16 | 30 - 90 | 67 | 190 | 68×112×208 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 5421010 | Pompa con rotazione sx | Pump with left rotation | Pumpe mit rotation links | Bomba con rotación izquierda | Pompe avec rotation à gauche |
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 8350078 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 5431024 | Cilindro spaccalegna 670 (16 t) | Wood-splitting 670 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 670 (16 t) | Cilindro hendidora 670 (16 t) | Cylindre pour fen. 670 (16 t) |
| 5411010 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5421009 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |



14
ton

16
ton

Impiego: lo spaccalegna SVEK-14/16 ha una spinta di 14/16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 105 cm di altezza. È dotato di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVEK è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

Di serie: motore elettrico, pompa con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

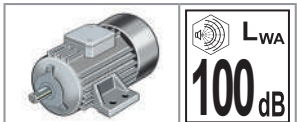
A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SVEK-14/16 log splitter has an 14/16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 105 cm in height. It is equipped with a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVEK log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed. **Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic piston return, removable working table and side support. **On request:** cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SVEK-14/16 hat eine Schubkraft von 14 oder 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 105 cm spalten und ist mit einem großen, verstärkten und in 3 Positionen verstellbaren Arbeitstisch ausgestattet. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen. Die SVEK-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet. **Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungsschaltventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf, Spalttisch und Seitenstützung. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SVEK-14/16 tiene un empuje de 14/16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 105 cm de altura. Está dotada de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVEK está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo. **Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min. con retorno automático de la caja, plano de apoyo desmontable y soporte lateral. **Opcionales:** cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVEK-14/16 a une poussée de 14/16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 105 cm de hauteur. Elle est dotée d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVEK est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit une poussée puissante et rapidité de travail. **De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



SCAN ME!



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|-----------------------------|---------|-----|------------|-----|-----|------------|
| SVEK-14/1050 220 V | 1002849 | 14 | 3 (220V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| SVEK-14/1050 380 V - 4 POLI | 1003865 | 14 | 5,5 (380V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| SVEK-14/1050 380 V - 5 POLI | 1003866 | 14 | 5,5 (380V) | 105 | 325 | 77×114×267 |
| SVEK-16/1050 380 V - 4 POLI | 1002850 | 16 | 3 (220V) | 105 | 335 | 77×114×267 |
| SVEK-16/1050 380 V - 5 POLI | 1003867 | 16 | 5,5 (380V) | 105 | 335 | 77×114×267 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|---------------|--------------|
| 3231878 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 3231879 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5422004 | Distrib. oleodinamico (SV14) | Distributor (SV14) | Verteiler (SV14) | Distribuidor hidráulico (SV14) | Distrib. oléodynamique (SV14) |
| 5422012 | Distrib. oleodinamico (SV16) | Distributor (SV16) | Verteiler (SV16) | Distribuidor hidráulico (SV16) | Distrib. oléodynamique (SV16) |
| 5431011 | Cilindro spaccalegna 1050 (14 t) | Wood-splitting 1050 (14 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (14 t) | Cilindro hendidora 1050 (14 t) | Cylindre pour fen. 1050 (14 t) |
| 5431025 | Cilindro spaccalegna 1050 (16 t) | Wood-splitting 1050 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (16 t) | Cilindro hendidora 1050 (16 t) | Cylindre pour fen. 1050 (16 t) |
| 5421008 | Pompa doppia SVEK-14 | Double pump SVEK-14 | Doppelpumpe SVEK-14 | Bomba doble SVEK-14 | Double pompe SVEK-14 |
| 5421005 | Pompa SVEK-16 | Pump SVEK-16 | Pumpe SVEK-16 | Bomba SVEK-16 | Pompe SVEK-16 |
| 5023001 | Motore SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Motor SVEK-14 HP 3 220V | Moteur SVEK-14 HP 3 220V |
| 5023039 | Motore SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Poli | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Poles | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4-Polig | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Polos | Moteur SVEK-14 HP 5,5 380V 4 Pôles |
| 5023147 | Motore SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Poli | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Poles | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5-Polig | Motor SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Polos | Moteur SVEK-14 HP 5,5 380V 5 Pôles |
| 2131002 | Campana di accopp. motore 220V | Electric motor 220V bell housings | Motor-Kupplungsglocke 220V | Campanas de acoplamiento motor 220V | Cloche d'accouplement moteur 220V |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator | Condensadores motor el. 220V | Condensateur de mot. él. 220V |
| 5444046 | Scatola condensatore SVEK-14 | Box capacitor SVEK-14 | Box Kondensator SVEK-14 | Caja de condensadore SVEK-14 | Boîtier de condensateur SVEK-14 |
| 5023078 | Motore SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Poli | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Poles | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4-Polig | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Polos | Moteur SVEK-16 HP 5,5 380V 4 Pôles |
| 5023149 | Motore SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Poli | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Poles | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5-Polig | Motor SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Polos | Moteur SVEK-16 HP 5,5 380V 5 Pôles |
| 2131010 | Campana di accopp. motore 380V | Electric motor 380V bell housings | Motor-Kupplungsglocke 380V | Campanas de acoplamiento motor 380V | Cloche d'accouplement moteur 380V |
| 3231877 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



| | |
|------------|---|
| SVTK-14/16 | TRACTOR VERTICAL LOG SPLITTER 14/16 t |
| SVTK-14/16 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 14/16 t |
| SVTK-14/16 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 14/16 t |
| SVTK-14/16 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE PDF TRACTEUR 14/16 t |

Impiego: lo spaccalegna SVTK-14/16 ha una spinta di 14/16 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 105 cm di altezza. È dotato, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVTK è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro.

Di serie: Scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

A richiesta: cuneo a croce, cardano T-40.

Use: the SVTK-14/16 log splitter has an 14/16 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 105 cm in height. It is equipped with a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVTK log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed.

Standard equipment: Gearbox in oil filled, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, removable working table and side support.

On request: cross wedge, PTO shaft T-40.

Verwendung: der Holzspalter SVTK-14/16 hat eine Schubkraft von 14 oder 16 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 105 cm spalten und ist mit einem großen, verstärkten und in 3 Positionen verstellbaren Arbeitstisch ausgestattet. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen. Die SVTK-Linie ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit Förderleistung 16 l/min. und hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Spalttisch und Seitenstützung.

Auf Anfrage: Spaltkreuz und Gelenkwelle T-40.

Usò: la astilladora de troncos SVTK-14/14 tiene un empuje de 14/16 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 105 cm de altura. Está dotada de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario. La línea de astilladoras de troncos SVTK está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y una bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo.

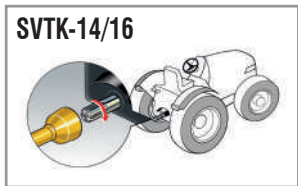
Estándar: Caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, plano de apoyo desmontable y soporte lateral.







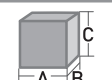
Opcionales: cuña en cruz, cardán T-40.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVTK-14/16 a une poussée de 14/16 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 105 cm de hauteur. Elle est dotée d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVTK est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une double pompe qui garantit poussée puissante et rapidité de travail.

De série: Boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/min, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/min. et retour automatique du tiroir, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix, cardan T-40.

SVTK-14/16



| | | | | | | | |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|
| SVTK-14/16 |  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm | |
| SVTK-14/1050 | 1002827 | 14 | 30 - 90 | 105 | 305 | 77×114×267 | |
| SVTK-16/1050 | 1002843 | 16 | 30 - 90 | 105 | 315 | 77×114×267 | |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|----------------|------------------|--------------|--------------|
| 5130003 | Cardano T-40 | PTO shaft T-40 | Gelenkwelle T-40 | Cardán T-40 | Cardan T-40 |
| 3231878 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 3231879 | Coltello | Knife | Schneide | Cuchilla | Couteau |
| 5132003 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplificateur attelage 1"3/8 |
| 5422004 | Distrib. oleodinamico (SV14) | Distributor (SV14) | Verteiler (SV14) | Distribuidor hidráulico (SV14) | Distrib. oléodynamique (SV14) |
| 5422012 | Distrib. oleodinamico (SV16) | Distributor (SV16) | Verteiler (SV16) | Distribuidor hidráulico (SV16) | Distrib. oléodynamique (SV16) |
| 5431011 | Cilindro spaccalegna 1050 (14 t) | Wood-splitting 1050 (14 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (14 t) | Cilindro hendidora 1050 (14 t) | Cylindre pour fen. 1050 (14 t) |
| 5431025 | Cilindro spaccalegna 1050 (W16 t) | Wood-splitting 1050 (16 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (16 t) | Cilindro hendidora 1050 (16 t) | Cylindre pour fen. 1050 (16 t) |
| 5421005 | Pompa SVTK 14 | Pump SVTK 14 | Pumpe SVTK 14 | Bomba SVTK 14 | Pompe SVTK 14 |
| 5421009 | Pompa SVTK 16 | Pump SVTK 16 | Pumpe SVTK 16 | Bomba SVTK 16 | Pompe SVTK 16 |
| 3231877 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte lateral plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |

20
ton

| | |
|--------|---|
| SVE-20 | ELECTRIC VERTICAL LOG SPLITTER 20 t |
| SVE-20 | STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 20 t |
| SVE-20 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 20 t |
| SVE-20 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE MOTEUR ELECTRIQUE 20 t |

Impiego: lo spaccalegna SVE-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVE-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita Di serie: con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: motore elettrico trifase 380V 8,5 HP, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale. **A richiesta:** cuneo a croce.

Use: the SVE-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVE-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: 380V three-phase electric motor 8,5 HP, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support. **On request:** cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SVE-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVE-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

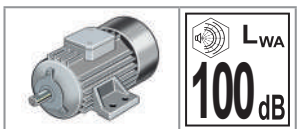
Serienmäßig: Dreiphasen-Elektromotor 380V 8,5 HP, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischer Kolbenrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrsgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Usò: la astilladora de troncos SVE-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVE-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

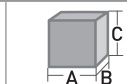
Estándar: motor eléctrico trifásico de 380V 8,5 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecánico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte lateral. **Opcionales:** cuña en cruz.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVE-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVE-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: moteur électrique triphasé 380V 8,5 HP, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral. **Sur demande:** coin à croix.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.
The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|----------------------------|---------|-----|------------|-----|-----|------------|
| SVE-20/1050 380 V - 4 POLI | 1002414 | 20 | 8,5 (380V) | 110 | 370 | 87×120×260 |
| SVE-20/1050 380 V - 5 POLI | 1003868 | 20 | 8,5 (380V) | 110 | 370 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|---------------|--------------|
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5023092 | Motore elettrico 8,5 HP 380V 4 Poli | Electric motor 8,5 HP 380V 4 Poles | Elektromotor 8,5 HP 380V 4-Polig | Motor eléctrico 8,5 HP 380V 4 Polos | Moteur électrique 8,5 HP 380V 4 Pôles |
| 5023148 | Motore elettrico 8,5 HP 380V 5 Poli | Electric motor 8,5 HP 380V 5 Poles | Elektromotor 8,5 HP 380V 5-Polig | Motor eléctrico 8,5 HP 380V 5 Polos | Moteur électrique 8,5 HP 380V 5 Pôles |
| 2131006 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings | Motor-Kupplungsglocke | Campanas de acoplamiento motor | Cloche d'accouplement moteur |
| 5421005 | Pompa | Pump | Pumpe | Bomba | Pompe |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte lateral plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



SVT-20

| | |
|--------|--|
| SVT-20 | TRACTOR VERTICAL LOG SPLITTER 20 t |
| SVT-20 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 20 t |
| SVT-20 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 20 t |
| SVT-20 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE PDF TRACTEUR 20 t |

Impiego: lo spaccalegna SVT-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVT-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

A richiesta: cuneo a croce, cardano T-50.

Use: the SVT-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVT-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-ofstroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: Gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support.

On request: cross wedge, PTO shaft T-50.

Verwendung: der Holzspalter SVT-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVT-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrsgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung.

Auf Anfrage: Spaltkreuz und Gelenkwelle T-50.

Uso: la astilladora de troncos SVT-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVT-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen el usuario.

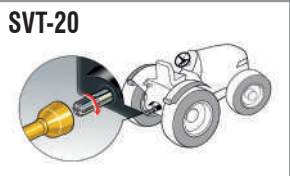
Estándar: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecánico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte lateral.








Opcionales: cuña en cruz, cardán T-50.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVT-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVT-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral.

Sur demande: coin à croix, cardan T-50.



| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SVT-20/1050 | 1002413 | 20 | 30 - 90 | 110 | 365 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|----------------|------------------|--------------|--------------|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5421009 | Pompa destra | Pump right | Pumpe recht | Bomba dcha | Pompe droite |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte lateral plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |



| | |
|--------|---|
| SVI-20 | HYDRAULIC VERTICAL LOG SPLITTER 20 t |
| SVI-20 | STEHEND-HOLZSPALTER HYDRAULISCH 20 t |
| SVI-20 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 20 t |
| SVI-20 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE HYDRAULIQUE 20 t |

Impiego: lo spaccalegna SVI-20 ha una spinta di 20 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVI-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: Scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

A richiesta: cuneo a croce.

Use: the SVI-20 log splitter has an 20 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVI-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm. It is equipped with automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: Gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader, removable working table and side support.

On request: cross wedge.

Verwendung: der Holzspalter SVI-20 hat eine Schubkraft von 20 tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVI-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylindert. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 40 l/min. mit automatischer Kolbenrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrsgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber, Spalttisch und Seitenstützung.

Auf Anfrage: Spaltkreuz.

Uso: la astilladora de troncos SVI-20 tiene un empuje de 20 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVI-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario.

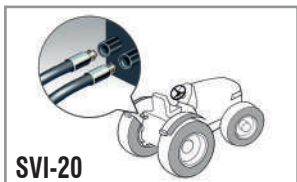
Estándar: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecánico del tronco, plano de apoyo desmontable y soporte lateral.

Opcionales: cuña en cruz.








Utilisation: la fendeuse de bûches SVI-20 a une poussée de 20 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVI-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs, plan d'appui amovible et support latéral.

Sur demande: coin à croix.



SVI-20

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
| SVI-20/1050 | 1002415 | 20 | -- | 110 | 325 | 87×120×260 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|---------------|-------------|-------------|---------------|--------------|
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz. | Coin à croix |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 5431013 | Cilindro spaccalegna 1050 (20 t) | Wood-splitting 1050 (20 t) | Holzspaltzylinder m. 1050 (20 t) | Cilindro hendidora 1050 (20 t) | Cylindre pour fen. 1050 (20 t) |
| 5422012 | Distributore oleodinamico | Distributor | Verteiler | Distribuidor hidráulico | Distributeur oléodynamique |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte lateral plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |

25
ton



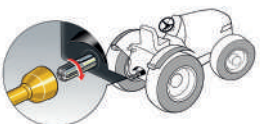
cod. 3230748
On request
Cuneo a croce
Cross wedge
Spaltkreuz
Cuña en cruz
Coin à croix



cod. 3230156 - cod. 3230298
On request

Piano di appoggio removibile e supporto laterale
Removable working table and side support
Spalttisch und Seitenstützung.
Plano de apoyo desmontable y soporte lateral.
plan d'appui amovible et support latéral

SVT-25



SCAN ME!



| mod. | cod. | ton | HP | cm | kg | cm |
|--------|---------|-----|----------|-----|-----|-------------|
| SVT-25 | 1002548 | 25 | 40 - 100 | 110 | 650 | 125×140×260 |

| | |
|---------------|--|
| SVT-25 | TRACTOR VERTICAL LOG SPLITTER 25 t |
| SVT-25 | STEHEND-HOLZSPALTER ZAPFWELLENANTRIEB 25 t |
| SVT-25 | ASTILLADORA DE TRONCOS VERTICAL 25 t |
| SVT-25 | FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE PDF TRACTEUR 25 t |



Standard equipment

Kit caricamento tronco meccanico
 Mechanical side wood-loader
 Mechanischer Stammheber
 Cargador mecanico del tronco
 Kit de chargement mécanique des troncs

Impiego: lo spaccalegna SVT-25 ha una spinta di 25 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 110 cm di altezza. La linea SVT-Pesante è dedicata all'uso professionale ed è fornita di serie con cilindro da 1050 mm. È dotato di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore.

Di serie: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 80 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento coltello, carico meccanico del tronco.

A richiesta: cuneo a croce, cardano T-50, piano di appoggio removibile e supporto laterale.

Use: the SVT-25 log splitter has an 25 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 110 cm in height. The SVT-Heavy line is for professional use and comes with a 1050 mm cylinder. It is equipped with automatic adjustable "end-ofstroke control" system, and special safety devices that protect the user.

Standard equipment: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 80 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log, mechanical side wood-loader.

On request: cross wedge, PTO shaft T-50, removable working table and side support.

Verwendung: der Holzspalter SVT-25 hat eine Schubkraft von 25 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 110 cm spalten. Die SVT-Schwerlinie ist für den professionellen Einsatz bestimmt und wird mit einem 1050-mm-Zylinder. Der Holzspalter ist mit einer automatisch einstellbaren Endschaltesteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Benutzer schützen.

Serienmäßig: Getriebeöl gefüllt, Pumpe mit beachtlicher Förderleistung, hydraulischer Verteiler mit einer Förderleistung von 80 l/min. mit automatischem Ventilrücklauf, Schnelle Messer-Anfahrsgeschwindigkeit, Mechanischer Stammheber.

Auf Anfrage: Spaltkreuz und Gelenkwelle T-50, Spalttisch und Seitenstützung.

Uso: la astilladora de troncos SVT-25 tiene un empuje de 25 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 110 cm de altura. La línea SVT-Pesada está dedicada al uso profesional y se suministra con cilindro de 1050 mm. Está dotada de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario.

Estándar: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 80 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento de la cuchilla, cargador mecánico del tronco.

Opcionales: cuña en cruz, cardán T-50, plano de apoyo desmontable y soporte lateral.

Utilisation: la fendeuse de bûches SVT-25 a une poussée de 25 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 110 cm de hauteur. La ligne SVT-Pesante est dédiée à l'usage professionnel et est équipée de série d'un vérin de 1050 mm. Elle est dotée d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur.

De série: boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 80 l/min avec retour automatique du tiroir, vitesse d'approche rapide de couteau, chargement mécanique des troncs.

Sur demande: coin à croix, cardan T-50, plan d'appui amovible et support latéral.

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |
| 3230748 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz | Cuña en cruz | Coin à croix |
| 3230156 | Piano di appoggio removibile | Removable working table | Spalttisch | Plano de apoyo desmontable | Plan d'appui amovible |
| 3230298 | Supporto laterale piano di appoggio | Side support for working table | Seitenstützung für Arbeitstisch | Soporte laterale plano de apoyo | Support latéral plan d'appui |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 5132004 | Moltiplicatore att. maschio 1"3/8 | Multiplier male attachment 1"3/8 | Multiplikator männl. 1"3/8 | Multiplicador conexión 1"3/8 | Multiplicateur attelage 1"3/8 |
| 5421018 | Pompa gruppo 3 C51 dx | Pump unit 3 C51 right | Pumpe aggregat 3 C51 recht | Grupo bomba 3 C51 dcha | Pompe groupe 3 C51 droite |
| 5431041 | Cilindro 25-1050 | Cylinder 25-1050 | Zylinder 25-1050 | Cilindro 25-1050 | Cylindre 25-1050 |





1964
2024

60

ANNIVERSARY

BIOTRITURATORI
WOOD CHIPPER
HOLZHÄCKSLER
BIOTRITURADORA
BROYEUR DE VÉGÉTAUX



BC 30-E



BC 30-S



BC 30-S

POWERED by
HONDA



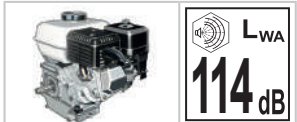
SCAN ME!



SCAN ME!






L_{WA}
107 dB



L_{WA}
114 dB

L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.





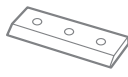

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| MOD |  | HP |  |  |
|---------------------|--|----------|--|--|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| BC 30-E 220V | 1002874 | 3 (220V) | 75 | 53×125×122 |
| BC 30-E 380V | 1002877 | 3 (380V) | 75 | 53×125×122 |

Versione con motore elettrico - Electric motor version - Elektromotor Version - Versión motor eléctrico - Version moteur électrique

| | | | | |
|-----------------------|---------|------------------------------|----|------------|
| BC 30-S HP 6,5 | 1002876 | HONDA GP200 HP 6,5 | 80 | 53×125×122 |
| BC 30-S HP 6 | 1003129 | BRIGGS & STRATTON XR950 HP 6 | 80 | 53×125×122 |

Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence

| MOD |  |  |  |  |  |  |
|---------------------|---|---|--|---|---|---|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 30-E 220V | 3 | 2 - 3 | 2800 | 6 | 2 | 2 |
| BC 30-E 380V | 3 | 2 - 3 | 2800 | 6 | 2 | 2 |
| BC 30-S | 4 | 2 - 3 | 3200 | 6 | 2 | 2 |

Di serie

- Ruote impermeabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Ruedas impermeables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

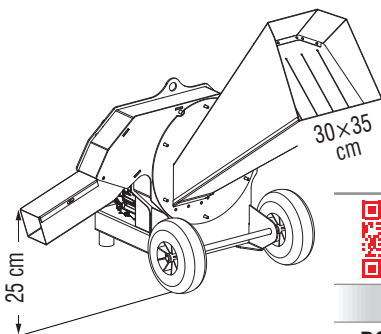
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Protections contre les accidents aux normes CE






| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5215690 | Bussola portamartelli | Hammer-holder bushing | Buchse schneidenhalterung | Porte martillo | Bague porte marteau |
| 5350189 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350190 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5023113 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023103 | Motore BRIGGS & STRATTON HP 6 | BRIGGS & STRATTON HP 6 motor | BRIGGS & STRATTON motor HP 6 | Motor BRIGGS & STRATTON HP 6 | Moteur BRIGGS & STRATTON HP 6 |
| 5023128 | Motore elettrico 220V | Electric motor 220V | Elektromotor 220V | Motor eléctrico 220V | Moteur électrique 220V |
| 5023129 | Motore elettrico 380V | Electric motor 380V | Elektromotor 380V | Motor eléctrico 380V | Moteur électrique 380V |

NEW

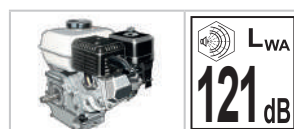
POWERED by
HONDA

POWERED by
LAUNTOP







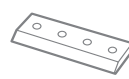

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| BC 50-S HP 6,5 | 1003179 | HONDA GX 200 HP 6,5 | 110 | 100×134×113 |
| BC 50-S HP 6 | 1003670 | LAUNTOP HP 6 | 110 | 100×134×113 |

Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| | | | | | | |
|----------------|---|---|--|---|---|---|
| MOD |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 50-S | 5 | 4 | 3100 | 8 | 2 | 2 |

Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Controlame
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Counterblade
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Gegenklingen
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

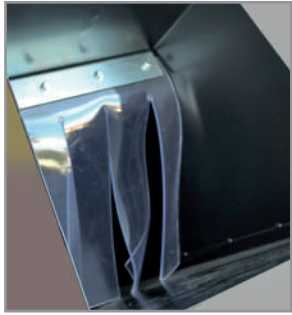
Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Contracuchilla
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Contre-lame
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350223 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354095 | Cinghia BC 50 | Cug belt BC 50 | Keilriemen BC 50 | Correa BC 50 | Courroie BC 50 |
| 5023093 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023139 | Motore LAUNTOP HP 6 | LAUNTOP HP 6 motor | LAUNTOP-motor HP 6 | Motor LAUNTOP HP 6 | Moteur LAUNTOP HP 6 |

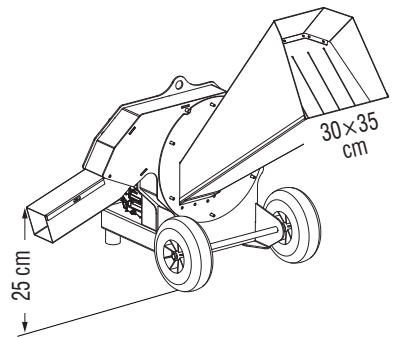





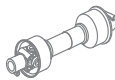


NEW



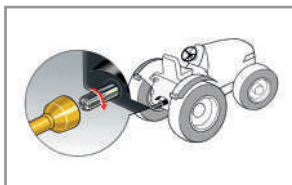
L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.





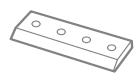

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | HP | type | kg | cm |
| BC 50-T | 1003708 | 20 - 50 | T-40+RL | 130 | 115×134×113 |

Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur



| | | | | | | |
|------------|---|---|--|---|---|---|
| MOD |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 50-T | 6 | 4 | 2850 | 8 | 2 | 2 |

Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Ruote impermeabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Controlame
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Counterblade
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Gegenklingen
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Eenganche de 3 puntos cat. I-II
- Ruedas impermeables
- Tamiz de refinación ajustable
- Contracuchilla
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Contre-lame
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|--------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350223 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354092 | Cinghia CTAX26-1/2 | Cug belt CTAX26-1/2 | Keilriemen CTAX26-1/2 | Correa CTAX26-1/2 | Courroie CTAX26-1/2 |



| SCAN ME! | | | | |
|---------------------|---------|----------|-----|------------|
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| BC 60-E 220V | 1002858 | 3 (220V) | 120 | 70×140×120 |
| BC 60-E 380V | 1002859 | 4 (380V) | 130 | 70×140×120 |

Versione con motore elettrico - Electric motor version - Elektromotor Version - Versión motor eléctrico - Version moteur électrique



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| MOD | | | | | | |
|---------------------|----|-------------------|---------|----|----|----|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 60-E 220V | 4 | 4 - 5 | 2900 | 10 | 2 | 2 |
| BC 60-E 380V | 5 | 4 - 5 | 2900 | 10 | 2 | 2 |

Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlama a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

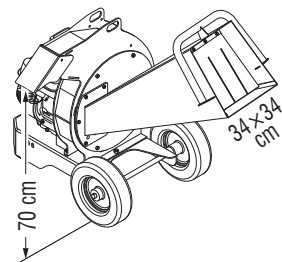
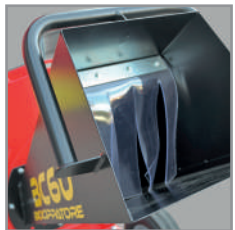
Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

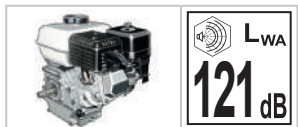
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354088 | Cinghia CTAX28 | Cug belt CTAX28 | Keilriemen CTAX28 | Correa CTAX28 | Courroie CTAX28 |
| 5023126 | Motore elettrico 220V HP3 | Electric motor 220V HP3 | Elektromotor 220V HP3 | Motor eléctrico 220V HP3 | Moteur électrique 220V HP3 |
| 5023127 | Motore elettrico 380V HP4 | Electric motor 380V HP4 | Elektromotor 380V HP4 | Motor eléctrico 380V HP4 | Moteur électrique 380V HP4 |



POWERED by **HONDA**

POWERED BY **VANGUARD**

| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|-----------------------|---------|---------------------|-----|------------|
| BC 60-S HP 6,5 | 1002857 | HONDA GX 200 HP 6,5 | 135 | 70×140×120 |
| BC 60-S HP 6,5 | 1003130 | VANGUARD 200 HP 6,5 | 135 | 70×140×120 |



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence

| MOD | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|---------|----|----|----|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 60-S | 6 | 4 - 5 | 3100 | 10 | 2 | 2 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità Ruote imperforabili Setaccio di raffinazione regolabile Scarico orientabile Controlame a 4 taglienti riposizionabili Trasmissione a cinghia Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Professional cutting system with steel blades of the highest quality Imperforable wheels Sieve of adjustable refining Adjustable discharge Counterblade with 4 repositionable cutting edges Belt transmission Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl Pannenschutzräder Einstellbares Verfeinerungssieb Einstellbarer Materialauswurf Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten Riemenantrieb Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad Ruedas imperforables Tamiz de refinación ajustable Descarga ajustable Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables Transmisión por correa Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité Roues imperforables Tamis de raffinage réglable Décharge réglable Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables Transmission par courroie Protections contre les accidents aux normes CE |

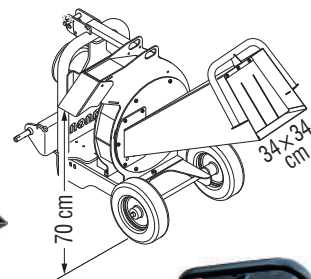
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354089 | Cinghia BC 60-S | Cug belt BC 60-S | Keilriemen BC 60-S | Correa BC 60-S | Courroie BC 60-S |
| 5023093 | Motore HONDA HP 6,5 | HONDA HP 6,5 motor | HONDA-motor HP 6,5 | Motor HONDA HP 6,5 | Moteur HONDA HP 6,5 |
| 5023134 | Motore VANGUARD 200 HP 6,5 | VANGUARD 200 HP 6,5 motor | VANGUARD 200 -motor HP 6,5 | Motor VANGUARD 200 HP 6,5 | Moteur VANGUARD 200 HP 6,5 |

BC 60-S



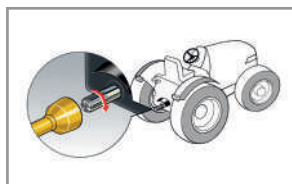
L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



| SCAN ME! | | | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|-----|------------|
| mod. | cod. | HP | type | kg | cm |
| BC 60-T | 1002860 | 20 - 50 | T-40+RL | 140 | 70×140×120 |

Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur



| MOD | | | | | | |
|----------------|----|-------------------|---------|----|----|----|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 60-T | 7 | 4 - 5 | 2850 | 10 | 2 | 2 |

Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlame a 4 taglienti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaock Kat. I-II
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Estándar

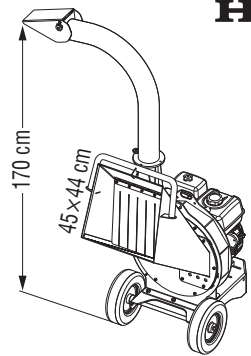
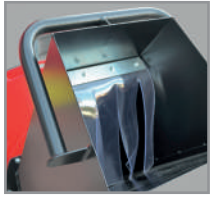
- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Eenganche de 3 puntos cat. I-II
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

De série

- Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------|------------------|--------------------|----------------|--------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350186 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350187 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354088 | Cinghia BC 60-T | Cug belt BC 60-T | Keilriemen BC 60-T | Correa BC 60-T | Courroie BC 60-T |



POWERED by
HONDA

NEW



POWERED BY
VANGUARD



| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità Frizione ad espansione per facilitare l'accensione Ruote imperforabili Setaccio di raffinazione regolabile Scarico orientabile Controlame a 4 taglienti riposizionabili Trasmissione a cinghia Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Professional cutting system with steel blades of the highest quality Expansion clutch to simplify startup Imperforable wheels Sieve of adjustable refining Adjustable discharge Counterblade with 4 repositionable cutting edges Belt transmission Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl Fliehkraftkupplung für leichtes Starten Pannenschutzräder Einstellbares Verfeinerungssieb Einstellbarer Materialauswurf Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten Riemenantrieb Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad Embrague de expansión para facilitar el encendido. Ruedas imperforables Tamiz de refinación ajustable Descarga ajustable Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables Transmisión por correa Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Système de coupe professionnel avec des lames en acier de la plus haute qualité Embrayage à expansion facilitant le démarrage Roues imperforables Tamis de raffinage réglable Décharge réglable Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables Transmission par courroie Protections contre les accidents aux normes CE |

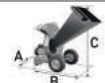


L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

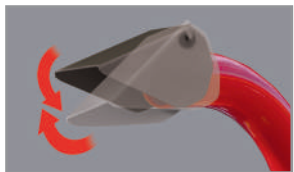






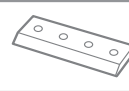

SCAN ME!



| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|----------------------|---------|--------------------|-----|------------|
| BC 90-S HP 13 | 1002900 | HONDA GX 390 HP 13 | 210 | 75×134×180 |
| BC 90-S HP 14 | 1003131 | VANGUARD 400 HP 14 | 210 | 75×134×180 |

Versione con motore a benzina - Petrol engine version - Benzinmotor Version - Versión motor a gasolina - Version moteur à essence



| MOD |  |  |  |  |  |  |
|----------------|---|---|--|---|---|---|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 90-S | 9 | 5 - 6 | 3100 | 10 | 2 | 2 |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354093 | Cinghia BC 90-S | Cug belt BC 90-S | Keilriemen BC 90-S | Correa BC 90-S | Courroie BC 90-S |
| 5023077 | Motore HONDA HP 13 | HONDA HP 13 motor | HONDA-motor HP 13 | Motor HONDA HP 13 | Moteur HONDA HP 13 |
| 5023135 | Motore VANGUARD 400 HP 14 | VANGUARD 400 HP 14 motor | VANGUARD 400-motor HP 14 | Motor VANGUARD 400 HP 14 | Moteur VANGUARD 400 HP 14 |

BC 90-S

NEW



Di serie

- Sistema di taglio professionale con lame in acciaio di altissima qualità
- Attacco a 3 punti cat. I-II
- Scatola ingranaggi a bagno d'olio
- Ruote imperforabili
- Setaccio di raffinazione regolabile
- Scarico orientabile
- Controlama a 4 taglianti riposizionabili
- Trasmissione a cinghia
- Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE

Serienmässig

- Profi-Schneidsystem mit Klingen aus hochwertigem Stahl
- Dreipunktanbaubock Kat. I-II
- Zahnradgehäuse im Ölbad
- Pannenschutzräder
- Einstellbares Verfeinerungssieb
- Einstellbarer Materialauswurf
- Repositionierbare Gegenklingen mit 4 Schneidkanten
- Riemenantrieb
- Unfallschutz nach EU-Vorschriften

Standard equipment

- Professional cutting system with steel blades of the highest quality
- 3-point rear linkage cat. I-II
- Gear box in an oil bath
- Imperforable wheels
- Sieve of adjustable refining
- Adjustable discharge
- Counterblade with 4 repositionable cutting edges
- Belt transmission
- Protective equipment as per EC safety rules

Estándar

- Sistema de corte profesional con hojas de acero de la más alta calidad
- Enganche de 3 puntos cat. I-II
- Caja de engranajes en baño de aceite
- Ruedas imperforables
- Tamiz de refinación ajustable
- Descarga ajustable
- Contracuchilla con 4 filos de corte reubicables
- Transmisión por correa
- Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE

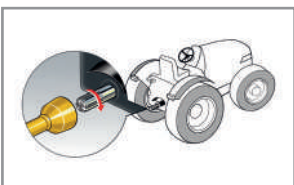
De série

- Système de coupe avec des lames en acier de la plus haute qualité
- Attelage à 3 points cat. I-II
- Boîte d'engrenages dans bain d'huile
- Roues imperforables
- Tamis de raffinage réglable
- Décharge réglable
- Contre-lame avec 4 arêtes de coupe repositionnables
- Transmission par courroie
- Protections contre les accidents aux normes CE

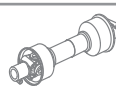


L'apparechiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



SCAN ME!



| mod. | cod. | HP | type | kg | cm |
|---------|---------|---------|---------|-----|------------|
| BC 90-T | 1002899 | 20 - 50 | T-40+RL | 220 | 70×140×120 |

Versione a trattore - Tractor version - Traktorversion - Versión tractor - Version tracteur

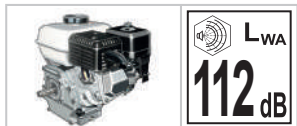
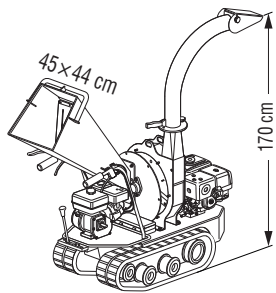
| MOD | | | | | | |
|---------|----|-------------------|---------|----|----|----|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 90-T | 10 | 5 - 6 | 2850 | 10 | 2 | 2 |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------|------------------|--------------------|----------------|--------------------|
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354091 | Cinghia BC 90-T | Cug belt BC 90-T | Keilriemen BC 90-T | Correa BC 90-T | Courroie BC 90-T |



Cassone ribaltabile
Collapsible box
Faltbare box
Caja plegable
Boîte pliable












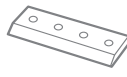

L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



POWERED by HONDA

POWERED BY VANGUARD 3 YEAR WARRANTY

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  | | |
| mod. | cod. | HP | kg | cm | | |
| BC 90-CINGO HP 13 | 1002934 | HONDA GX 390 HP 13 | 350 | 75x134x180 | | |
| BC 90-CINGO HP 14 | 1003132 | VANGUARD 400 HP 14 | 350 | 75x134x180 | | |
| MOD |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BC 90-CINGO | 9 | 5 - 6 | 3100 | 10 | 2 | 2 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série | |
|---|---|--|---|--|---------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Setaccio di raffinazione regolabile Scarico orientabile Controlame a 4 taglienti riposizionabili Trasmissione a cinghia Frizione ad espansione per facilitare l'avviamento Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro Freni di stazionamento automatici Regolazione automatica tensionamento cingoli Cassone ribaltabile Protezioni antifortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Adjustable refining sieve Adjustable exhaust 4 Repositionable cutting edges Belt drive Expanding clutch to facilitate starting Crawler truck with 3 forward gears 1 back Automatic parking brakes Automatic track tension adjustment Collapsible box Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Verstellbares raffinationssieb Einstellbarer auspuff 4 Umpositionierbare schneidkanten Riemenantrieb Spreizkupplung um den startvorgang zu erleichtern Raupenwagen mit 3 vorwärtsgängen 1 rückwärtsgang Automatische feststellbremse Automatische einstellung der kettenspannung Faltbare box Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Tamiz de refinación ajustable Escape ajustable 4 Filos de corte reposicionables Transmisión por correa Embrague de expansión para facilitar el arranque Camión de oruga con 3 engranajes delanteros 1 atrás Frenos de estacionamiento automáticos Ajuste automático de la tensión de la pista Caja plegable Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Tamis de raffinage ajustable Échappement réglable 4 Tranchants repositionnables Entraînement par courroie Embrayage à expansion facilitant le démarrage Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant 1 arrière Freins de stationnement automatiques Réglage automatique de la tension des chenilles Boîte pliable Protections contre les accidents aux normes CE | |
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
| 5350116 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5350192 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350191 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5354092 | Cinghia BC 90-CINGO | Cug belt BC 90-CINGO | Keilriemen BC 90-CINGO | Correa BC 90-CINGO | Courroie BC 90-CINGO |
| 5023077 | Motore HONDA HP 13 | HONDA HP 13 motor | HONDA-motor HP 13 | Motor HONDA HP 13 | Moteur HONDA HP 13 |
| 5023135 | Motore VANGUARD 400 HP 14 | VANGUARD 400 HP 14 motor | VANGUARD 400-motor HP 14 | Motor VANGUARD 400 HP 14 | Moteur VANGUARD 400 HP 14 |



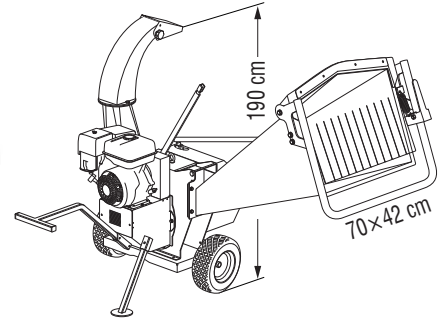
Cassone ribaltabile
Collapsible box
Faltbare box
Caja plegable
Boîte pliable



| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|----------------------|---------|------------------------------|-----|-----------|
| DUMPER-DP 300 | 5446023 | HP 6,5 - 200 cm ³ | 178 | 160×65×95 |

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Datos técnicos | Données techniques |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------|--|
| Carico massimo | Max load | Maximale Last | Carga máxima | Charge maximale 300 kg |
| Dimensioni cassone chiuso | Closed box dimensions | Abmessungen geschlossener Kasten | Dimensiones caja cerrada | Dimensions de la boîte fermée 91×60×20 cm |
| Dimensioni cassone aperto | Open box dimensions | Abmessungen offener Kasten | Dimensiones caja abierta | Dimensions de la boîte ouvert 104×86×20 cm |
| Marce | Speed | Getriebe | Velocidad | Vitesse 3 + 1 |
| Larghezza cingoli | Track width | Spurbreite | Ancho de la pista | Largueur de la piste 180 mm |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Carrello cingolato con 3 marce avanti 1 indietro Freni di stazionamento automatici Regolazione automatica tensionamento cingoli Cassone ribaltabile Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Crawler truck with 3 forward gears 1 back Automatic parking brakes Automatic track tension adjustment Collapsible box Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Raupenwagen mit 3 vorwärtsgängen 1 rückwärtsgang Automatische feststellbremse Automatische einstellung der kettenspannung Faltbare box Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Camión de oruga con 3 engranajes delanteros 1 atrás Frenos de estacionamiento automáticos Ajuste automático de la tensión de la pista Caja plegable Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Chariot sur chenilles avec 3 vitesses avant 1 arrière Freins de stationnement automatiques Réglage automatique de la tension des chenilles Boîte pliable Protections contre les accidents aux normes CE |



Maniglione di sicurezza
Safety handle
Sicherheitsgriff
Manilla de seguridad
Arceau de sécurité

| | |
|---------|-------------------------|
| BIO 8-B | 13 HP Petrol engine |
| BIO 8-B | Motor-gasoline 13 HP |
| BIO 8-B | Motor de gasolina 13 HP |
| BIO 8-B | Moteur à essence 13 HP |




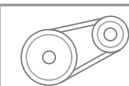

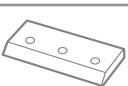
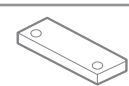


| mod. | cod. | HP | kg | cm |
|------------|---------|--------------------|-----|-------------|
| BIO 8-B * | 1002371 | HONDA GX 390 HP 13 | 250 | 200×112×190 |
| BIO 8-B ** | 1002374 | HONDA GX 390 HP 13 | 250 | 200×112×190 |

* Avviamento a strappo - Starting with rope - Manueller Start - Arranque manual - Démarrage à lancer

** Avviamento elettrico - Electric starter - Elektrostart - Arranque eléctrico - Démarrage électrique



| MOD |  |  |  |  |  |  |  |
|---------|---|---|---|--|---|---|---|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr |
| BIO 8-B | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1032) | 12 | 3 | 1 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ruote per spostamento Tubo di scarico registrabile Filtro olio a cartuccia Frizione centrifuga per stacco automatico Avanzamento rullo regolabile idraulicamente Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Transfer wheels Adjustable discharge pipe Oil cartridge filter Centrifugal clutch for automatic detachment Adjustable working-speed controlled by hydraulic system Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Satz Hinterräder Regulierbares Entladungsrohr Ölfilterkartusche Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Ruedas de transporte Tubo de descarga orientable Filtro de aceite (cartucho) Embrague centrífugo para desacoplamiento automático Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Roues de déplacement Tuyau d'échappement réglable Filtre à huile à cartouche Friction centrifuge pour décrochage automatique Avancement rouleau réglable hydrauliquement Protections contre les accidents aux normes CE |

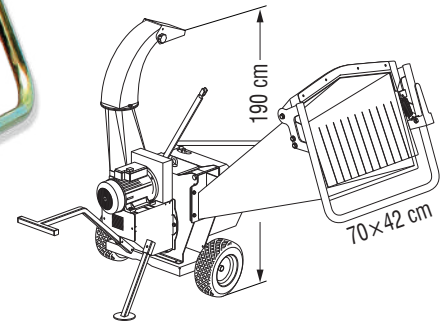
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023077 | Motore HONDA avviamento a strappo | Motor HONDA starting with rope | Motor HONDA manueller Start | Motor HONDA arranque manual | Moteur HONDA démarrage à lancer |
| 5023070 | Motore HONDA avviamento elettrico | Motor HONDA electric starter | Motor HONDA Elektrostart | Motor HONDA arranque eléctrico | Moteur HONDA démarrage électrique |
| 5210289 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5353103 | Frizione BIO-8 | Clutch BIO-8 | Kupplung BIO-8 | Fricción BIO-8 | Embrayage BIO-8 |
| 5354051 | Cinghia XPA-1032 | Belt XPA-1032 | Riemen XPA-1032 | Correa XPA-1032 | Courroie XPA-1032 |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Filterölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Filterölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |

BIOTRITURATORE ELETTRICO TRIFASE 10 HP

BIO 8-E

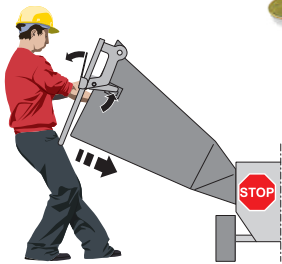


ORIGINAL MADE IN ITALY



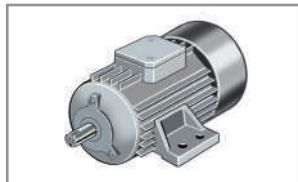
Maniglione di sicurezza
Safety handle
Sicherheitsgriff
Manilla de seguridad
Arceau de sécurité

| | |
|---------|---------------------------------------|
| BIO 8-E | With 10 HP electric three-phase motor |
| BIO 8-E | Elektrischer dreiphasiger Motor 10 HP |
| BIO 8-E | Motor eléctrico trifásico 10 HP |
| BIO 8-E | Moteur électrique triphasé 10 HP |



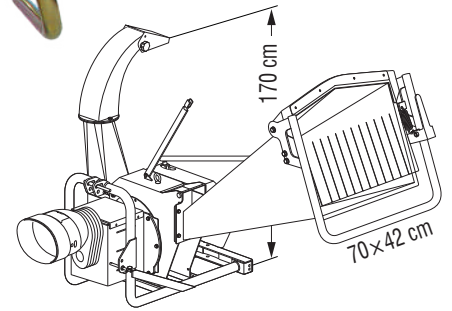
| | | | | |
|---------|---------|--------------|-----|-------------|
| | | | | |
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| BIO 8-E | 1002372 | HP 10 - 380V | 230 | 200×112×190 |

| | | | | | | | |
|---------|-----|-------------------|---------|--------------|----|----|----|
| | | | | | | | |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr |
| BIO 8-E | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1032) | 12 | 3 | 1 |



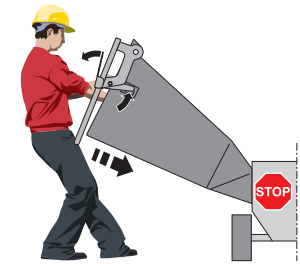
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ruote per spostamento Tubo di scarico registrabile Filtro olio a cartuccia Avanzamento rullo regolabile idraulicamente Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Transfer wheels Adjustable discharge pipe Oil cartridge filter Adjustable working-speed controlled by hydraulic system Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Satz Hinterräder Regulierbares Entladungsrohr Ölfilterkartusche Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Ruedas de transporte Tubo de descarga orientable Filtro de aceite (cartucho) Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Roues de déplacement Tuyau d'échappement réglable Filtre à huile à cartouche Avancement rouleau réglable hydrauliquement Protections contre les accidents aux normes CE |




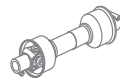


| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023073 | Motore elettrico 10 HP 380V | Electric motor 10 HP 380V | Motor 10 HP 380V | Motor eléctrico 10 HP 380V | Mateur électrique 10 HP 380V |
| 5210289 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5354052 | Cinghia AX 41 1/2 Dentellata | Belt AX 41 1/2 Dentellata | Riemen AX 41 1/2 Dentellata | Correa AX 41 1/2 Dentellata | Courroie AX 41 1/2 Dentellata |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Filterölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Filterölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |

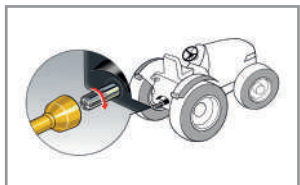






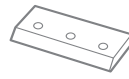
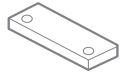
Maniglione di sicurezza
Safety handle
Sicherheitsgriff
Manilla de seguridad
Arceau de sécurité

| | |
|---------|----------|
| BIO 8-T | Tractor |
| BIO 8-T | Traktor |
| BIO 8-T | Tractor |
| BIO 8-T | Tracteur |



| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| mod. | cod. | HP | type | kg | cm |
| BIO 8-T | 1002370 | 30 - 80 | T-40+RL | 270 | 200×112×190 |



| | | | | | | |
|---------|---|---|--|---|---|---|
| MOD |  |  |  |  |  |  |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr | nr | nr |
| BIO 8-T | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 12 | 3 | 1 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|---|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti cat. I-II Tubo di scarico registrabile Filtro olio a cartuccia Scatola ingranaggi a bagno d'olio Gancio traino Avanzamento rullo regolabile idraulicamente Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> 3-point rear linkage cat. I-II Adjustable discharge pipe Oil cartridge filter Oil bath gear box Tow hook Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system. Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Dreipunktanbaubock Kat. I-II Regulierbares Entladungsrohr Ölfilterkartusche Ölbad-Getriebe Anhängekupplung Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Eganche de 3 puntos cat. I-II Tubo de descarga orientable Filtro de aceite (cartucho) Caja de engranajes Gancho de remolque Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Attelage à 3 points cat. I-II Tuyau d'échappement réglable Filtre à huile à cartouche Boîtier engrenages à bain d'huile Crochet de remorquage Avancement rouleau réglable hydrauliquement Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
|---------|-----------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 5130004 | Cardano T-40 RL | PTO shaft T-40 RL | Gelenkwelle T-40 RL | Cardán T-40 RL | Cardan T-40 RL |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 2020046 | Scatola ingranaggi | Gearbox | Ölbad-Getriebe | Caja de engranajes | Bôte d'engrenages |
| 5210289 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5421011 | Pompa idraulica | Idraulic pump | Rad | Bomba hidraulica | Pompe idraulique |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Filterölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Filterölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131004 | Accoppiam. moltiplicatore-rotore | Attachment rotor-multiplier | Befestigungs rotor vermehrer | Acoplamiento rotor-multiplicador | Accouplem. multiplicateur-rotor |

BIOTRITURATORE MOTORE A BENZINA 20 HP

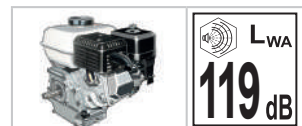
BIO 10-B



ORIGINAL MADE IN ITALY

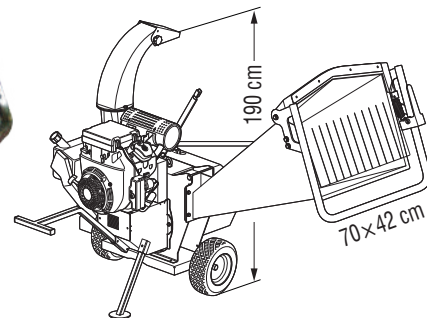
POWERED by
HONDA

Maniglione di sicurezza
Safety handle
Sicherheitsgriff
Manilla de seguridad
Arceau de sécurité



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale.

The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.



| | |
|----------|-------------------------|
| BIO 10-B | 20 HP Petrol engine |
| BIO 10-B | Motor-gasoline 20 HP |
| BIO 10-B | Motor de gasolina 20 HP |
| BIO 10-B | Moteur à essence 20 HP |

| | | | | |
|------------|---------|--------------------|-----|-------------|
| | | | | |
| mod. | cod. | HP | kg | cm |
| BIO 10-B * | 1002388 | HP 20 HONDA GX 630 | 320 | 200×112×190 |

* Avviamento elettrico - Electric starter - Elektrostart - Arranque eléctrico - Démarrage électrique

| | | | | | | | |
|----------|-----|-------------------|---------|--------------|----|----|----|
| MOD | | | | | | | |
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr (type) | nr | nr | nr |
| BIO 10-B | 8,5 | 6 - 5 | 2850 | 2 (XPA 1082) | 12 | 3 | 1 |

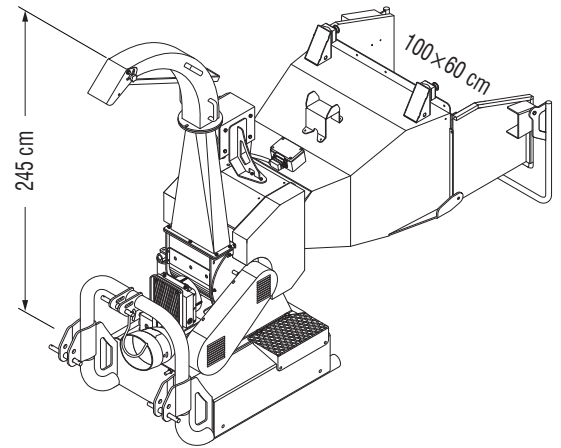
| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Avviamento elettrico Ruote per spostamento Tubo di scarico registrabile Filtro olio a cartuccia Frizione centrifuga per stacco automatico Avanzamento rullo regolabile idraulicamente Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> Electric start Adjustable wheels Adjustable discharge pipe Oil cartridge filter Centrifugal clutch for automatic detachment Adjustable working-speed controlled by hydraulic system Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Elektrostart Satz Hinterräder Regulierbares Entladungsrohr Ölfilterkartusche Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung Hydraulisch einstellbarer Walzenvorschub Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Arranque eléctrico Ruedas de transporte Tubo de descarga orientable Filtro de aceite (cartucho) Embrague centrifugo para desacoplamiento automático Rodillo de alimentación con regulación hidráulico. Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Démarrage électrique Roues de déplacement Tuyau d'échappement réglable Filtre à huile à cartouche Friction centrifuge pour décrochage automatique Avancement rouleau réglable hydrauliquement Protections contre les accidents aux normes CE |

| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5023087 | Motore HONDA 20 HP avv. elettrico | Motor HONDA 20 HP elec. starter | Motor HONDA 20 HP Elektrostart | Motor HONDA 20 HP arr. eléctrico | Moteur HONDA 20 HP dém. élect. |
| 5210289 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5210290 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5226590 | Martello | Hammer | Hammer | Martillo | Marteau |
| 5353113 | Frizione BIO 10 | Clutch BIO 10 | Kupplung BIO 10 | Fricción BIO 10 | Embrayage BIO 10 |
| 5354059 | Cinghia XPA 1082 | Belt XPA 1082 | Riemen XPA 1082 | Correa XPA 1082 | Courroie XPA 1082 |
| 5411020 | Ruota | Wheel | Rad | Rueda | Roue |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Filterölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Filterölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 2131005 | Accoppiamento rotore pompa | Attachment rotor-pump | Rotor befestigungs pumpe | Conexión bomba / motor | Attelage pompe / rotor |

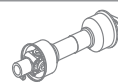
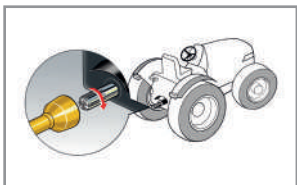
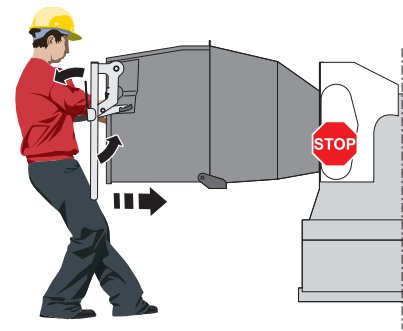
BIO 10-B



**NO
STRESS**



Maniglione di sicurezza
Safety handle
Sicherheitsgriff
Manilla de seguridad
Arceau de sécurité



| mod. | cod. | HP | type | kg | cm |
|------------------|---------|----------|------|-----|-------------|
| BIO 160-T | 1002732 | 50 - 100 | T-50 | 655 | 270×129×245 |

| Di serie | Standard equipment | Serienmässig | Estándar | De série | |
|---|---|--|---|--|--------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti cat. I-II Tubo di scarico registrabile Filtro olio a cartuccia Avanzamento del materiale gestito elettronicamente da sistema «NO STRESS» 2 rulli pick-up azionati indipendentemente Centralina elettronica di controllo triturazione Avviamento idraulico dei motori gestiti elettronicamente Pompa a portata fissa Scambiatore di calore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE | <ul style="list-style-type: none"> 3-point rear linkage cat. I-II Adjustable discharge pipe Oil cartridge filter Movement of material managed electronically by the «NO STRESS» system 2 rolls pick-up independently Electronic shredding control unit Hydraulic ignition of the electronically managed engines Pump with a fixed capacity Heat exchanger Protective equipment as per EC safety rules | <ul style="list-style-type: none"> Dreipunktanbaubock Kat. I-II Regulierbares Entladungsrohr Ölfilterkartusche Materialeinführung wird elektronisch über das No-Stress-System gesteuert 2 angetriebene Pick-up Walzen Elektronische Steuerung der Zerkleinerung Hydraulische Inbetriebsetzung der elektrisch gesteuerten Motoren Konstantpumpe Wärmetauscher Unfallschutz nach EU-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> Enganche de 3 puntos cat. I-II Tubo de descarga orientable Filtro de aceite (cartucho) Exceso de material gestionado electrónicamente por el sistema «NO STRESS» 2 rodillos pick-up de accionamiento independiente Centralita electrónica de control de la trituración Arranque hidráulico de los motores gestionados de manera electrónica Bomba de capacidad fija Intercambiador de calor Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE | <ul style="list-style-type: none"> Attelage à 3 points cat. I-II Tuyau d'échappement réglable Filtre à huile à cartouche Avancement déchets géré électroniquement par le système «NO STRESS» 2 rouleaux pick-up indépendants Unité électronique de contrôle broyage Démarrage hydraulique des moteurs géré électroniquement Pompe à débit fixe Échangeur de chaleur Protections contre les accidents aux normes CE | |
| cod. | A richiesta | On request | Auf Anfrage | Opcionales | Sur demande |
| 5130005 | Cardano T-50 | PTO shaft T-50 | Gelenkwelle T-50 | Cardán T-50 | Cardan T-50 |

BIO 160-T*Bio shredder for tractor***BIO 160-T**

Häcksler für Traktor

BIO 160-T*Biotriturador para tractor***BIO 160-T**

Broyeur pour tracteur



ORIGINAL MADE IN ITALY

Impiego**Use****Verwendung****Uso****Utilisation**

Il Biotrituratore BIO 160-T consente di tritare grandi quantità di rifiuti vegetali anche umidi e fibrosi aventi un diametro massimo di 15 cm.

La tramoggia, la cui forma inoltre rispetta tutte le normative europee attualmente in vigore, è posizionata ad altezza adeguata a ridurre lo sforzo di sollevamento.

I due rulli di trascinamento idraulici, il cui senso di rotazione viene controllato elettronicamente mediante il maniglione di comando esterno che funge anche da blocco di sicurezza del trascinamento, sono collegati ad un dispositivo elettronico «NO STRESS» di serie che regola automaticamente l'introduzione del materiale in base allo sforzo di tritazione.

The BIO 160-T shredder allows you to shred large amounts of vegetable waste, even moist and fibrous, with a maximum diameter of 15 cm.

The hopper, the shape of which complies with the current European regulations, is placed at the right height to reduce the lifting stress.

The two hydraulic drive rollers, the direction of rotation of which is controlled electronically by means of the external control handle which also serves as a safety lock for the drive, are connected to a standard «NO STRESS» electronic device which automatically adjusts the introduction of the material depending on the shredding stress.

Der BIO 160-T ermöglicht eine Zerkleinerung großer Mengen an Pflanzen-Abfällen, die auch feucht und faserig sein können, mit einem maximalen Durchmesser von 15 cm. Der Trichter, dessen Form allen aktuell gültigen europäischen Vorschriften entspricht, ist so positioniert, dass möglichst wenig Kraft zum Anheben der Abfälle benötigt wird. Die zwei hydraulischen Anlaufrollen, deren Drehrichtung elektronisch über den Steuerbügel geregelt wird, der gleichzeitig als Sicherheitsverriegelung für den Anlauf gilt, werden an eine elektrische, serienmäßige «NO STRESS»-Vorrichtung angeschlossen. Sie regelt die Zufuhr des Materials automatisch auf der Grundlage des Zerkleinerungsfortschritts.

El BIO 160-T permite tritar grandes cantidades de residuos vegetales, incluso húmedos y fibrosos, con un diámetro máximo de 15 cm.

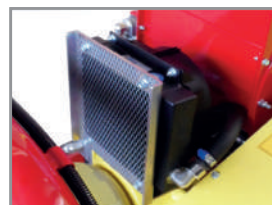
La tolva, cuya forma respeta todas las normas europeas vigentes en la actualidad, está colocada a una altura adecuada para reducir el esfuerzo de elevación.

Los dos rodillos hidráulicos de arrastre, cuyo sentido de rotación se controla de forma electrónica mediante el tirador de mando externo que sirve también como bloqueo de seguridad del arrastre, están conectados a un dispositivo electrónico «NO STRESS» de serie que regula de forma automática la introducción del material en función del esfuerzo de trituración.

Le BIO 160-T permet de broyer de grandes quantités de déchets végétaux, y compris les déchets humides et fibreux, d'un diamètre maximum de 15 cm. La trémie, dont la forme respecte toutes les normes européennes actuellement en vigueur, est positionnée à une hauteur adaptée, de façon à réduire l'effort de soulèvement. Les deux rouleaux hydrauliques d'entraînement, dont le sens de rotation est contrôlé électroniquement via la poignée de commande externe qui sert également d'arrêt de sécurité de l'entraînement, sont reliés à un dispositif électronique «NO STRESS» de série, qui régule automatiquement l'introduction des déchets en fonction de l'effort de broyage.



2 rulli pick-up azionati indipendentemente
2 rolls pick-up independently
2 angetriebene Pick-up Walzen
2 rodillos pick-up de accionamiento independiente
2 rouleaux pick-up indépendants



Scambiatore di calore
Heat exchanger
Wärmetauscher
Intercambiador de calor
Échangeur de chaleur



Visualizzatore giri elettronico «NO STRESS»
Display device turns electronic «NO STRESS»
Elektronische Umdrehungen-Anzeige «NO STRESS»
Visualización electrónica de vueltas «NO STRESS»
Visualiseur électronique du régime «NO STRESS»

| MOD | | | | | | |
|------------------|----|-------------------|---------|--------------|----|----|
| mod. | cm | m ³ /h | rpm/min | nr (type) | nr | nr |
| BIO 160-T | 15 | 20 - 25 | 2850 | 4 (SPB 1450) | 3 | 1 |

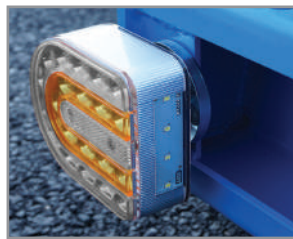
| cod. | Ricambi | Spare parts | Ersatzteile | Recambios | Pièces de rechange |
|---------|-----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 5023072 | Motore orbitale | Orbital motor | Motor augenhöhlen | Motor orbital | Motor orbitaire |
| 5350161 | Lama | Blade | Blatt | Cuchilla | Lames |
| 5350162 | Controlama | Counterblade | Gegenschlägel | Contracuchilla | Contre-lames |
| 5433015 | Cartuccia filtro olio | Cartridge filter oil | Patrine Filterölfilter | Cartucho filtro aceite | Huile du filtre de la cartouche |
| 5433014 | Filtro olio completo | Complete filter oil | Filterölfilter | Filtro aceite completo | Huile du filtre complète |
| 5354072 | Cinghia SPB-1450 | Belt SPB-1450 | Riemen SPB-1450 | Correa SPB-1450 | Courroie SPB-1450 |



KIT FARI WIRELESS ANTERIORE



wireless



Wireless, magnetico, omologato

Funziona con 12 V e 24 V.

Funzioni: posizione / indicatore lampeggiante

Distanza massima di trasmissione fino a 20 metri.

WIRELESS LED

Front LED headlights kit

Wireless, magnetic, homologated

Works with 12 V and 24 V.

Functions: position / Indicator

Maximum transmitting distance 20 meters.

Kabelloser Blinker mit Begrenzungsleuchte für vorne

Kabelloses, magnetisch, zugelassen

Arbeitet mit 12 V und 24 V.

Funktionen: Positionsleuchte / Blinker

Maximale Übertragungsentfernung 20 Meter

Kit de intermitentes con luz de posición delantera

con soporte magnético y homologado.

Funciona con 12 V y 24 V.

Funciones: position / intermitente

Distancia de transmisión máxima hasta 20 metros

Kit clignotant avec feu de position avant

magnétiques sans fil homologués

Fonctionne avec 12 V et 24 V.

Fonctions: position / clignotant

Distance maximale de transmission 20 mètres

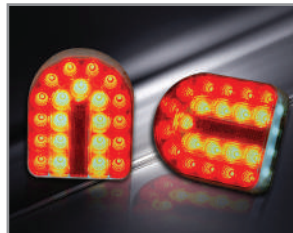


| rif. | cod. |
|-------|---------|
| 1 Kit | 2050893 |

KIT FARI WIRELESS POSTERIORE



wireless



Wireless, magnetico, omologato

Funziona con 12 V e 24 V.

Funzioni: freno / posizione / indicatore / targa.

Distanza massima di trasmissione fino a 20 metri.

WIRELESS LED

Rear LED light kit

Wireless, magnetic, homologated

Works with 12 V and 24 V.

Functions: brake / tail / indicator / number plate

Maximum transmitting distance 20 meters.

LED-Rücklicht-Kit

Kabelloses, magnetisch, zugelassen

Arbeitet mit 12 V und 24 V.

Funktionen: Bremse/Heck/Bake/Kennzeichen

Maximale Übertragungsentfernung 20 Meter

Kit de luces LED traseras del tipo inalámbrico,

con soporte magnético y homologado.

Funciona con 12 V y 24 V.

Funciones: freno / trasero / intermitente / matrícula

Distancia de transmisión máxima hasta 20 metros

Kit de feux arrière à LED

magnétiques sans fil homologués

Fonctionne avec 12 V et 24 V.

Fonctions: stop / position / clignotant / éclairage de plaque

Distance maximale de transmission 20 mètres



| rif. | cod. |
|-------|---------|
| 1 Kit | 2050892 |

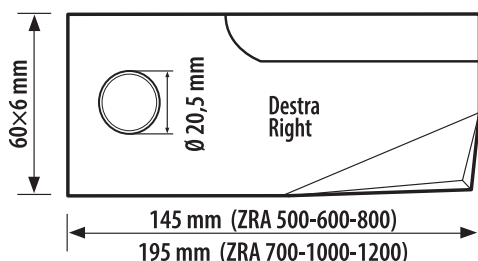
Per qualsiasi ordine di lame questo schema riporta le misure dei nostri modelli

For any blade order, this diagram shows the measurements of our models

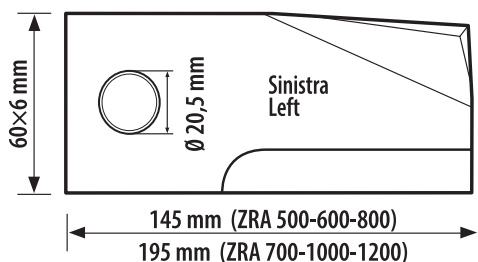
Klingenanordnung, zeigt dieses Diagramm die Abmessungen unserer Modelle

Pour toute commande de lames, ce diagramme montre les mesures de nos modèles

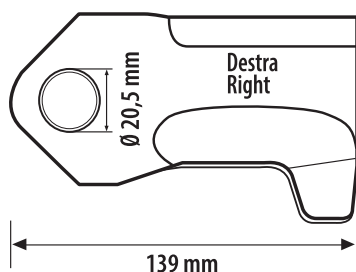
Para cualquier pedido de cuchillas este diagrama muestra las medidas de nuestros modelos



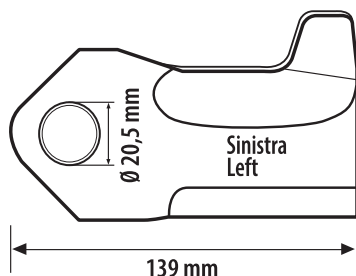
| cod. | descrizione |
|---------|----------------------|
| 5350010 | ZRA 500-600-800 DX |
| 5350014 | ZRA 700-1000-1200 DX |
| 5215091 | Boccola di usura |



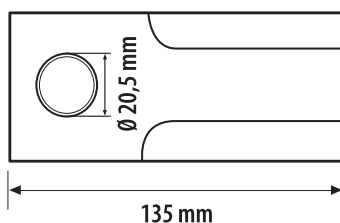
| cod. | descrizione |
|---------|----------------------|
| 5350011 | ZRA 500-600-800 SX |
| 5350013 | ZRA 700-1000-1200 SX |
| 5215091 | Boccola di usura |



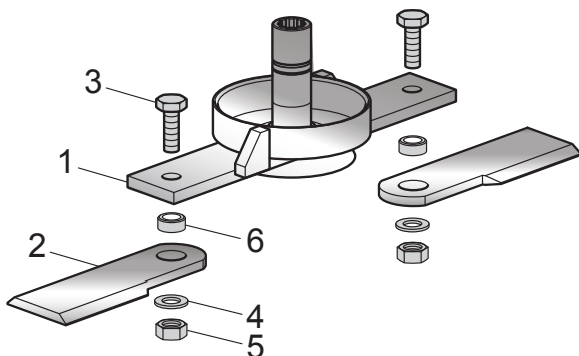
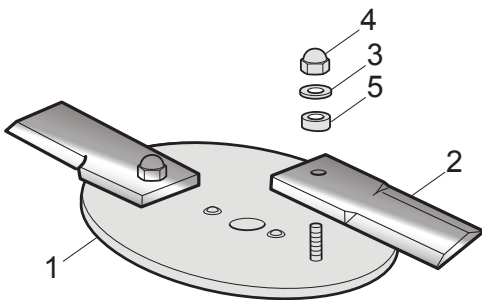
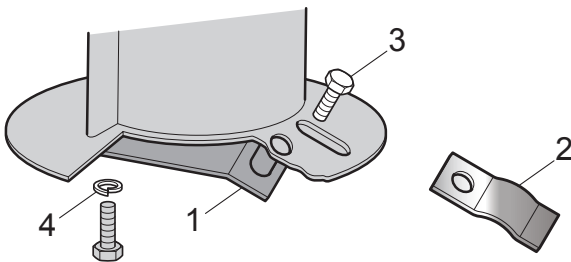
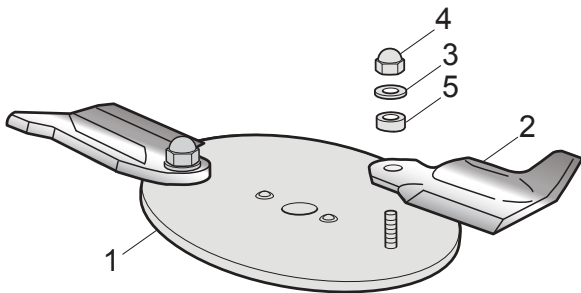
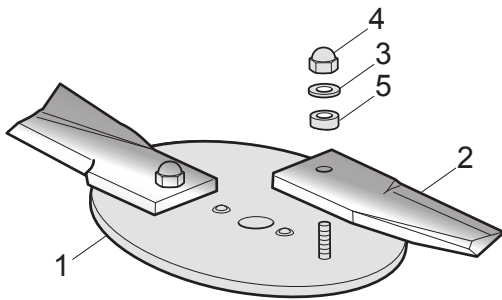
| cod. | descrizione |
|---------|------------------|
| 5350009 | ZCR DX |
| 5215092 | Boccola di usura |



| cod. | descrizione |
|---------|------------------|
| 5350008 | ZCR SX |
| 5215092 | Boccola di usura |



| cod. | descrizione |
|---------|------------------|
| 5350052 | FALK 6-7-8 |
| 5215091 | Boccola di usura |



RASAERBA ZRA

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-------------------------------------|
| 1 | 3230333 | Disco portalamo ZRA 500 |
| 1 | 3230319 | Disco portalamo ZRA 600/700 |
| 1 | 3230059 | Disco portalamo ZRA 800/1000 |
| 1 | 3230849 | Disco portalamo ZRA 1200 |
| 2 | 5350010 | Lama terminale ZRA 500/600/800 dx |
| 2 | 5350011 | Lama terminale ZRA 500/600/800 sx |
| 2 | 5350013 | Lama terminale ZRA 700/1000/1200 dx |
| 2 | 5350014 | Lama terminale ZRA 700/1000/1200 sx |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215091 | Boccola di usura ZRA |

RASAERBA ZCR

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|--------------------------|
| 1 | 3230333 | Disco portalamo ZCR 500 |
| 1 | 3230319 | Disco portalamo ZCR 600 |
| 1 | 3230285 | Disco portalamo ZCR 700 |
| 1 | 3230286 | Disco portalamo ZCR 800 |
| 1 | 3230287 | Disco portalamo ZCR 1000 |
| 2 | 5350009 | Lama terminale ZCR dx |
| 2 | 5350008 | Lama terminale ZCR sx |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215092 | Boccola di usura ZCR |

ROTOFALCE ZRF/ZRF-T/ZRF-TL

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------------|
| 1 | 3230005 | Perno supporto lama ZRF |
| 2 | 5350001 | Coltello ZRF |
| 3 | 5315001 | Vite M10×20 per utensile |
| 4 | 5227061 | Rondella bloccaggio lama ZRF |

DISTRUGGIERBA FALK

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-------------------------|
| 1 | 3230319 | Disco portalamo FALK 6 |
| 1 | 3230320 | Disco portalamo FALK 7 |
| 1 | 3230321 | Disco portalamo FALK 8 |
| 2 | 5350052 | Lama terminale FALK |
| 3 | 5330012 | Rondella M12×36 zincata |
| 4 | 5323006 | Dado M12 per utensile |
| 5 | 5215091 | Boccola di usura FALK |

TESTATA INTERFILARE IT Ø 50 - IT-PRO Ø 50 (Lame)

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------------------|
| 1 | 3230988 | Disco portalamo Ø 50 |
| 2 | 5350117 | Lama terminale testata interfilare |
| 3 | 5315144 | Vite fissaggio lama |
| 4 | 5215399 | Rondella bloccaggio lama |
| 5 | 5323008 | Dado M16 per utensile |
| 6 | 5220565 | Boccola di usura |

TESTATA INTERFILARE IT Ø 70 - IT-PRO Ø 70 (Lame)

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------------------|
| 1 | 3232008 | Disco portalamo Ø 70 |
| 2 | 5350117 | Lama terminale testata interfilare |
| 3 | 5315144 | Vite fissaggio lama |
| 4 | 5215399 | Rondella bloccaggio lama |
| 5 | 5323008 | Dado M16 per utensile |
| 6 | 5220565 | Boccola di usura |

UTENSILI DA TAGLIO

CUTTING TOOLS

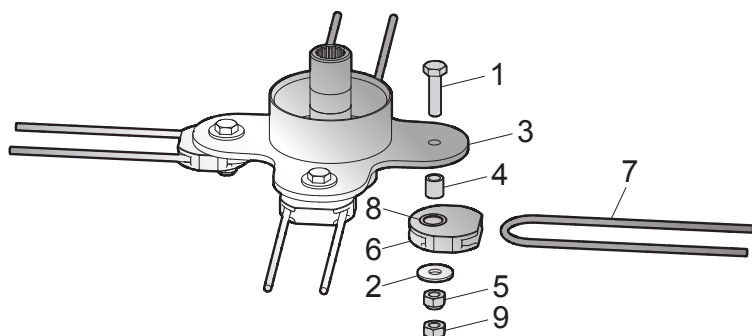
HERRAMIENTAS DE CORTE

SCHNEIDWERKZEUGE

OUTILS DE COUPE

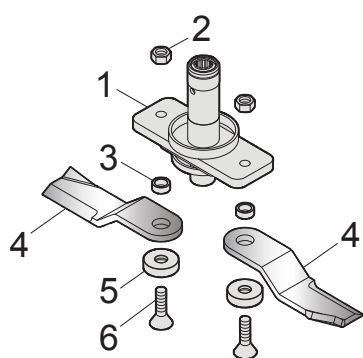


ORIGINAL MADE IN ITALY



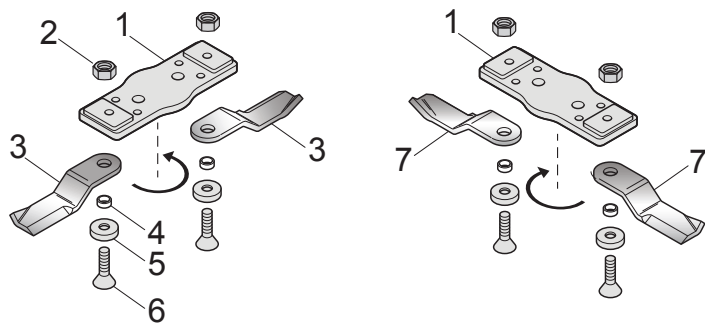
TESTATA INTERFILARE IT Ø50/Ø70 - IT-PRO Ø50 /Ø70 (Filo)

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---|
| 1 | 5315007 | Vite M10×40 per utensile |
| 2 | 5330001 | Rondella piana M10×30 |
| 3 | 3232599 | Albero porta agganci filo Ø 50/70 |
| 4 | 5362032 | Boccola sinterizzata |
| 5 | 5323015 | Dado M10 autobloccante per utensile |
| 6 | 5216032 | Bussola ancoraggio |
| 7 | 5450065 | Bobina filo testata int. IT 155 mt Ø 6 mm |
| 8 | 5216033 | Bussola rinforzo |
| 9 | 5321035 | Dado basso M10 |



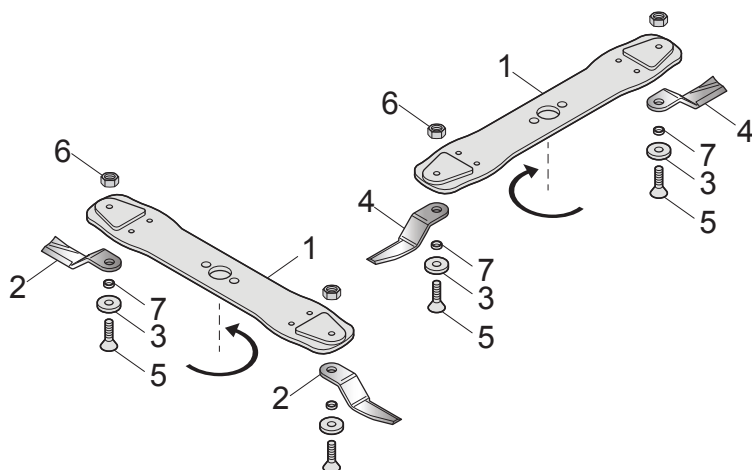
TESTATA INTERFILARE IT-M Ø 60 / Ø 80

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|--------------------------|
| 1 | 3232628 | Supporto lame Ø 60 |
| 1 | 3232682 | Supporto lame Ø 80 |
| 2 | 5321011 | Dado M18 per utensile |
| 3 | 5215678 | Bussola centraggio |
| 4 | 5350165 | Lama |
| 5 | 5215679 | Centraggio inferiore |
| 6 | 5304594 | Vite M18×50 per utensile |



RASAERBA ZRV 1100-1250-1400

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|----------------------------|
| 1 | 3231965 | Supporto coltello ZRV 1100 |
| 1 | 3231966 | Supporto coltello ZRV 1250 |
| 1 | 3231967 | Supporto coltello ZRV 1400 |
| 2 | 5324011 | Dado M8 per utensile |
| 3 | 5350165 | Lama sx |
| 4 | 5215678 | Bussola centraggio |
| 5 | 5215679 | Centraggio inferiore |
| 6 | 5304590 | Vite M18×70 per utensile |
| 7 | 5350164 | Lama dx |



RASAERBA ZRV 1700-1900

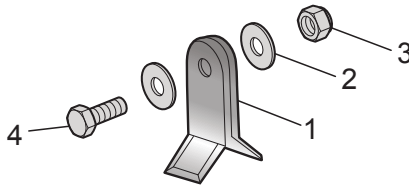
| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|----------------------------|
| 1 | 3231910 | Supporto coltello ZRV 1700 |
| 1 | 3231911 | Supporto coltello ZRV 1900 |
| 2 | 5350184 | Lama sx |
| 3 | 5215665 | Centraggio inferiore |
| 4 | 5350185 | Lama dx |
| 5 | 5304591 | Vite M20×80 per utensile |
| 6 | 5323010 | Dado M20 per utensile |
| 7 | 5215661 | Bussola centraggio |



cod. 4210014



cod. 4230716



TSM

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------|
| 1 | 3350012 | Coltello "Y" |
| 2 | 5330004 | Rondella M10x30 |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |
| 4 | 5315007 | Vite M10 per utensile |



cod. 4210014

Mod. RYDER
Mod. TMJ



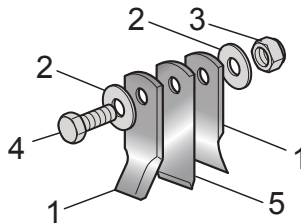
cod. 4210305

Mod. TSM OFF ROAD



cod. 4230716

Mod. TSM OFF ROAD
Mod. RYDER/TMJ



TSM OFF ROAD/Ryder COLTELLI / TMJ COLTELLI

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------------------|
| 1 | 5350059 | Coltello "J" |
| 2 | 5330004 | Rondella M10x30 |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |
| 4 | 5315007 | Vite M10 per utensile |
| 5 | 5350141 | Coltello "I" vers. "arieggiatore" |



cod. 4210014

Mod. RYDER
Mod. TMJ



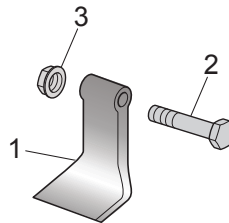
cod. 4210305

Mod. TSM OFF ROAD
Mod. TSS



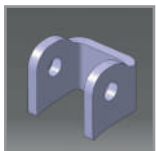
cod. 4230716

Mod. TSM OFF ROAD
Mod. TSS/ RYDER/TMJ



TSS/TSM OFF ROAD/Ryder MAZZE/TMJ MAZZE

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------|
| 1 | 5350114 | Mazza RM.81 |
| 2 | 5315007 | Vite M10 per utensile |
| 3 | 5323015 | Dado M10 per utensile |

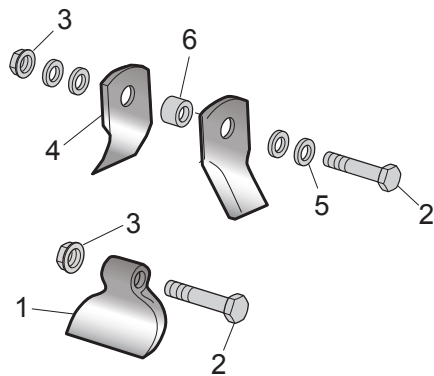


cod. 4210165



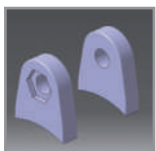
cod. 4446017

cod. 4446016



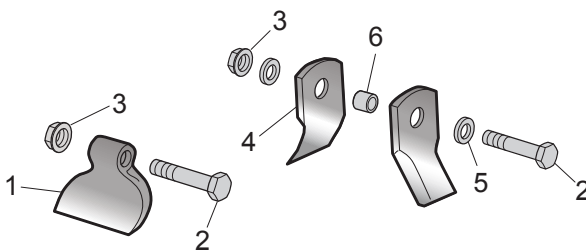
TFL/TFX/TFR/TMO/TFM

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---------------------------|
| 1 | 5350047 | Mazza RM.33 |
| 2 | 5315011 | Vite M14 per utensile |
| 3 | 5323016 | Dado M14 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello "Y" |
| 5 | 5210241 | Distanziale coltello |
| 6 | 5220151 | Boccola supporto coltelli |



cod. 4446017

cod. 4446016



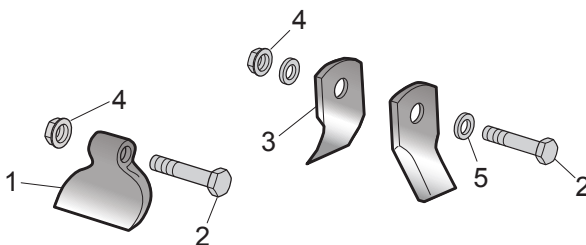
TFZ/TRV-PRO/TMC/TMH/ "TCK (SOLO MAZZE)"

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---------------------------|
| 1 | 5350024 | Mazza RM.8 |
| 2 | 5315011 | Vite M14 per utensile |
| 3 | 5323016 | Dado M14 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello "Y" |
| 5 | 5210241 | Distanziale coltello |
| 6 | 5220151 | Boccola supporto coltelli |



cod. 4446013

cod. 4446014



TFG/TFA/TPE/TRG/TSP 1200-2200

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|--------------------------|
| 1 | 5350121 | Mazza RM.66 |
| 2 | 5315446 | Vite M16x92 per utensile |
| 3 | 5350127 | Coltello "Y" |
| 4 | 5323017 | Dado M16 per utensile |
| 5 | 5210316 | Distanziale coltello |

UTENSILI DA TAGLIO

CUTTING TOOLS

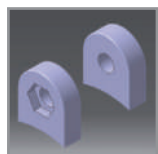
SCHNEIDWERKZEUGE


HERRAMIENTAS DE CORTE

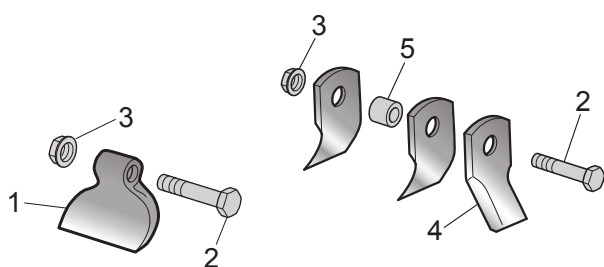
OUTILS DE COUPE



ORIGINAL MADE IN ITALY




cod. 4446018 
cod. 4446011

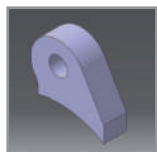


TMU/TRP/TMA-S/TRE-PRO

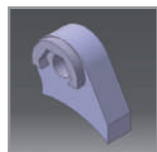
| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------|
| 1 | 5350038 | Mazza RM.10 |
| 2 | 5315093 | Vite M20 per utensile |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |
| 4 | 5350040 | Coltello "Y" |
| 5 | 5220236 | Distanziale coltello |



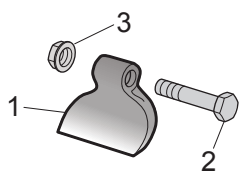
cod. 4446018 
cod. 4446011



cod. 4227189




cod. 4229437 

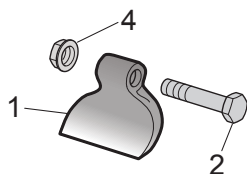


TMS/TMR/TMB/TMP/TMR-PRO

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---------------------------|
| 1 | 5350098 | Mazza RM.69 |
| 2 | 5315124 | Vite M20×133 per utensile |
| 2 | 5315550 | Vite M20×148 per utensile |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |




cod. 4446018 
cod. 4446011

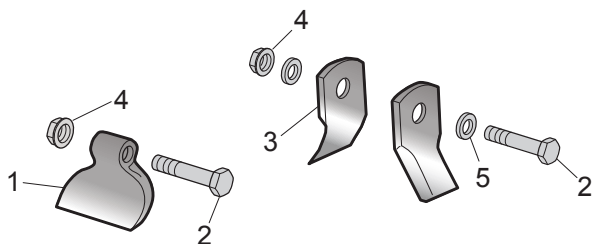


TFB

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---------------------------|
| 1 | 5350110 | Mazza RM.11 |
| 2 | 5315093 | Vite M20×123 per utensile |
| 4 | 5323018 | Dado M20 per utensile |



cod. 4446013 
cod. 4446014

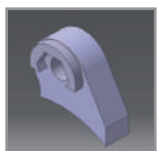



LFG/RFG/TSP 2400-3000

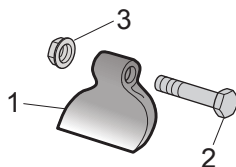
| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|--------------------------|
| 1 | 5350128 | Mazza RM.8 |
| 2 | 5315446 | Vite M16×92 per utensile |
| 3 | 5350127 | Coltello "Y" |
| 4 | 5323017 | Dado M16 per utensile |
| 5 | 5210316 | Distanziale coltello |



cod. 4227189

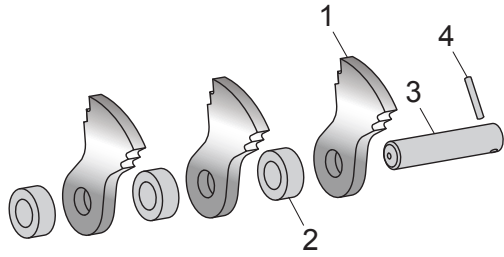


cod. 4229437 



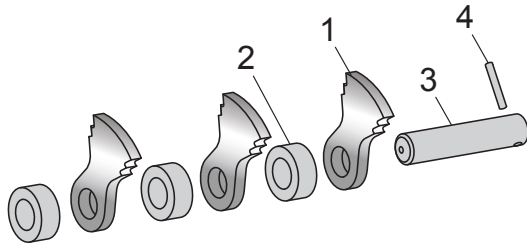
TRK

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|---------------------------|
| 1 | 5350110 | Mazza RM.11 |
| 2 | 5315311 | Vite M20×138 per utensile |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |



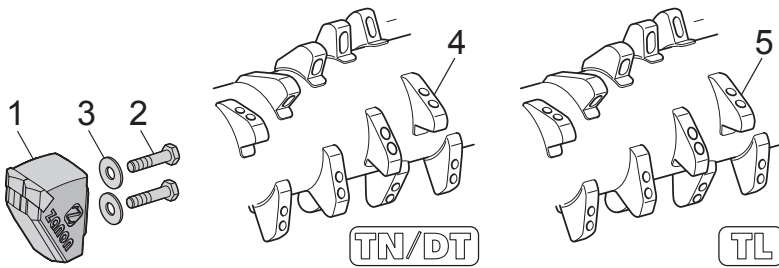
TMK

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-------------------------|
| 1 | 5229407 | Martello rompitore |
| 2 | 5220916 | Distanziali martelli |
| 3 | 5215503 | Perno supporti martelli |
| 4 | 5340017 | Spina spirali Ø 8x55 |



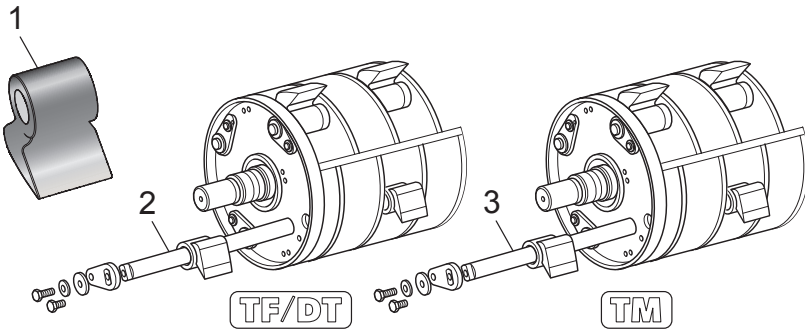
TLK

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-------------------------|
| 1 | 5229800 | Martello rompitore |
| 2 | 5221128 | Distanziali martelli |
| 3 | 5215688 | Perno supporti martelli |
| 4 | 5340025 | Spina spirali Ø 8x45 |



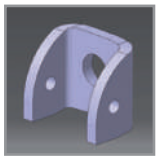
TN/DT - TL

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------------|
| 1 | 3231294 | Dente |
| 2 | 5302628 | Vite M16x1,5x55 |
| 3 | 5330043 | Rondella zigrinata M16 |
| 4 | 4228383 | Supporto dente fisso (TN/DT) |
| 5 | 4228809 | Supporto dente fisso (TL) |

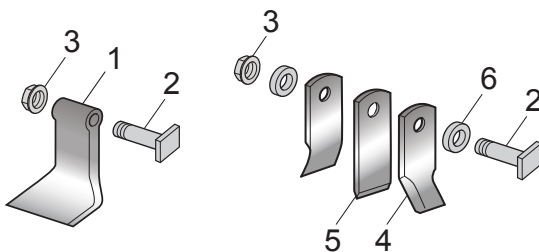


TF/DT - TM

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|----------------------------|
| 1 | 5350135 | Mazza RM.99 |
| 2 | 5215438 | Asta portamazze TF/DT 2100 |
| 2 | 5215439 | Asta portamazze TF/DT 2500 |
| 3 | 5215589 | Asta portamazze TM 1200 |
| 3 | 5215512 | Asta portamazze TM 1400 |
| 3 | 5215513 | Asta portamazze TM 1600 |
| 3 | 5215514 | Asta portamazze TM 1800 |
| 3 | 5215515 | Asta portamazze TM 2000 |
| 3 | 5215584 | Asta portamazze TM 2250 |



cod. 4226358



TSF

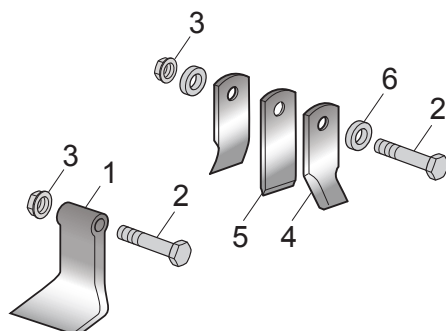
| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------|
| 1 | 5350093 | Mazza RM.46 |
| 2 | 5315116 | Perno portacoltelli |
| 3 | 5323018 | Dado M20 per utensile |
| 4 | 5350095 | Coltello "Y" |
| 5 | 5350094 | Coltello diritto |
| 6 | 5220364 | Distanziale coltelli |



cod. 4229107



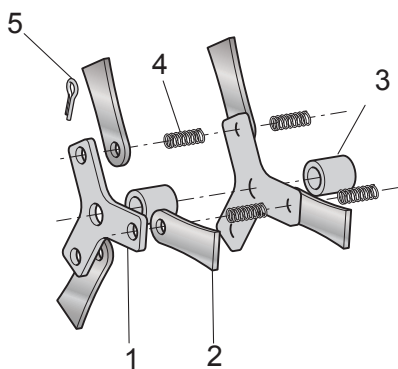
cod. 4223195



ZTS

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|-----------------------|
| 1 | 5350093 | Mazza RM.46 |
| 2 | 5315531 | Vite speciale |
| 3 | 5323019 | Dado M24 per utensile |
| 4 | 5350095 | Coltello "Y" |
| 5 | 5350094 | Coltello diritto |
| 6 | 5220364 | Distanziale coltelli |

AR

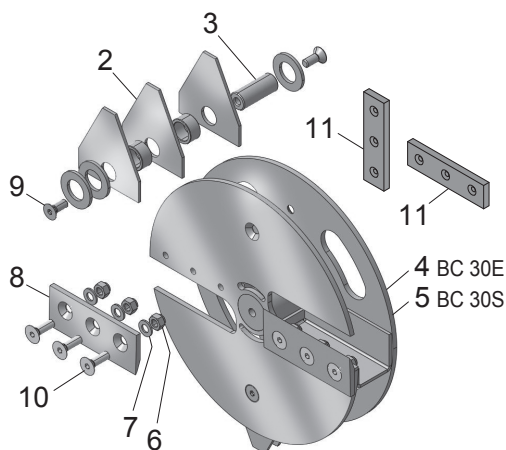
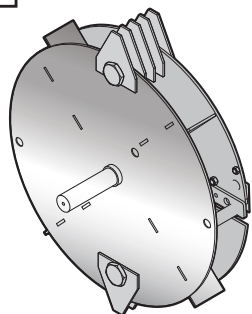


ARIEGGIATORE AR

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------------|
| 1 | 5225162 | Distanziale coltelli AR |
| 2 | 5350037 | Coltello AR |
| 3 | 5220067 | Bussola distanziale coltelli |
| 4 | 5335004 | Molla premicoltello |
| 5 | 5341007 | Copiglia 3x20 |

BC 30

1

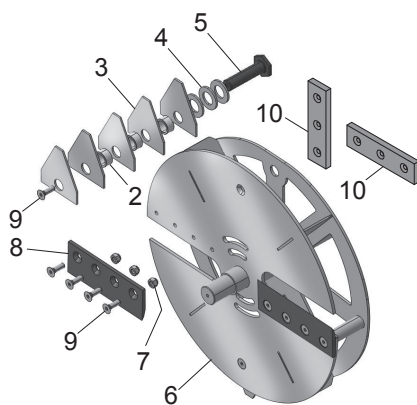
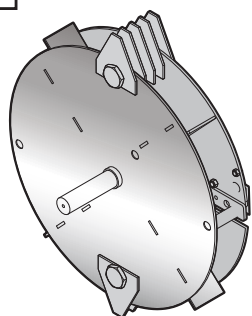


BIOTRITURATORE BC 30

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|--------------------------|
| 1 | 2050507 | Matassa completa BC 30 E |
| 1 | 2050508 | Matassa completa BC 30 S |
| 2 | 5350116 | Coltello bio |
| 3 | 5330005 | Rondella piana M20 |
| 4 | 3232018 | Rotore BC 30 E |
| 5 | 3232017 | Rotore BC 30 S |
| 6 | 5323004 | Dado aut. M8 |
| 7 | 5330008 | Rondella M8 |
| 8 | 5350189 | Lama BC 30 |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8x20 |
| 10 | 5304557 | Vite TSPEI M8x25 |
| 11 | 5350190 | Controlama |

BC 50

1

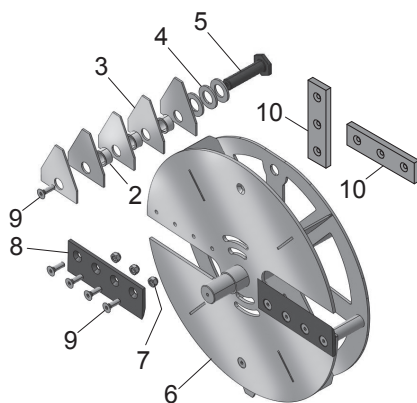
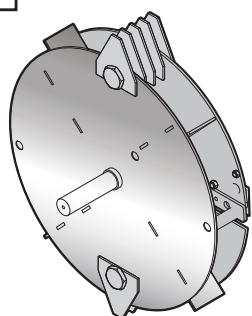


BIOTRITURATORE BC 50

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------|
| 1 | 2051131 | Matassa completa BC 50 |
| 2 | 5215986 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 4 | 5330005 | Rondella piana M20 |
| 5 | 5216036 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3232747 | Rotore BC 50 |
| 7 | 5324004 | Dado aut. M8 |
| 8 | 5350186 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8x20 |
| 10 | 5350223 | Controlama |

BC 60

1

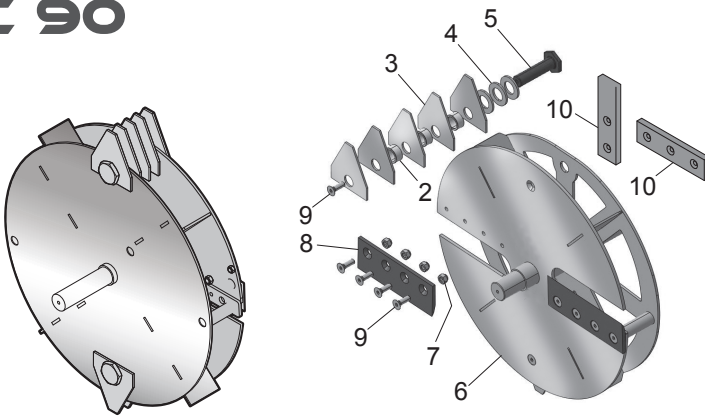


BIOTRITURATORE BC 60

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------|
| 1 | 2050486 | Matassa completa BC 60 |
| 2 | 5215674 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 4 | 5330005 | Rondella piana M20 |
| 5 | 5215673 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3231934 | Rotore BC 60 |
| 7 | 5324004 | Dado aut. M8 |
| 8 | 5350186 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304554 | Vite TSPEI M8x20 |
| 10 | 5350187 | Controlama |

BC 90

1

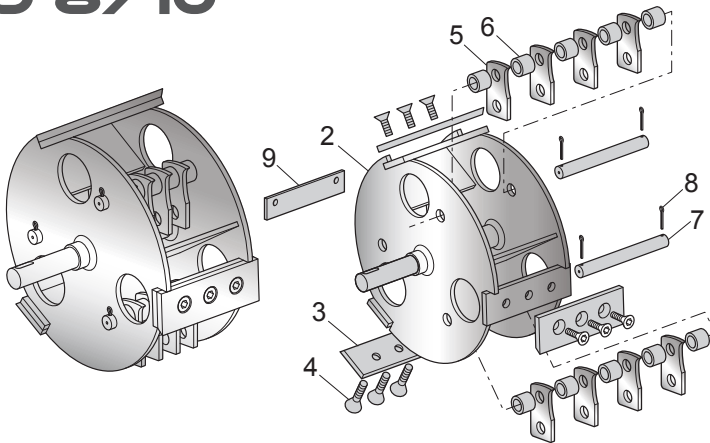


BIOTRITURATORE BC 90 / BC 90 CINGO

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|------------------------|
| 1 | 2050527 | Matassa completa BC 90 |
| 2 | 5215674 | Distanziale coltelli |
| 3 | 5350116 | Coltello bio |
| 4 | 5330005 | Rondella piana M20 |
| 5 | 5215673 | Perno di bloccaggio |
| 6 | 3232071 | Rotore BC 90 |
| 7 | 5324004 | Dado aut. M8 |
| 8 | 5350192 | Coltello cippatore |
| 9 | 5304557 | Vite TSPEI M8x25 |
| 10 | 5350191 | Controlama |

BIO 8/10

1

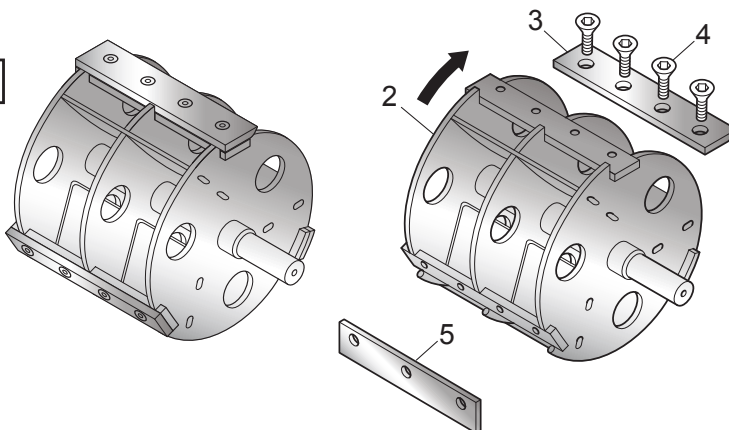


BIOTRITURATORE BIO 8/10

| rif. | cod. | descrizione |
|------|-----------|---------------------------|
| 1 | 2.050.187 | Matassa completa BIO 8-10 |
| 2 | 3.230.647 | Composto girante |
| 3 | 5.210.289 | Lama BIO |
| 4 | 5.300.699 | Vite M10x40 |
| 5 | 5.226.590 | Martello |
| 6 | 5.220.448 | Distanziale martelli |
| 7 | 5.215.220 | Perno porta martello |
| 8 | 5.341.019 | Copiglia 5x40 |
| 9 | 5210290 | Controlama |

BIO 160-T

1



BIOTRITURATORE BIO 160-T

| rif. | cod. | descrizione |
|------|---------|----------------------------|
| 1 | 2050423 | Matassa completa BIO 160-T |
| 2 | 3231653 | Composto girante BIO 160-T |
| 3 | 5350161 | Lama BIO 160-T |
| 4 | 5300701 | Vite M12x30x1,25 |
| 5 | 5350162 | Controlama |

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. Le condizioni generali di vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti tra ZANON S.r.l. ed i propri Clienti, e possono essere modificate con validità a partire dalla pubblicazione sul sito web www.zanon.it.

Deroghe ammissibili si hanno per differenti pattuizioni in forma scritta negli ordini o nelle conferme d'ordine. ZANON S.r.l. non si riterrà vincolata dalle Condizioni Generali del Cliente.

2. La vendita dovrà ritenersi conclusa:

- nel momento in cui il Cliente riceve da ZANON S.r.l. una conferma d'ordine conforme ai termini ed alle condizioni dell'ordine
- nel caso in cui il Cliente riceva da parte di ZANON S.r.l. una conferma d'ordine contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi tre giorni lavorativi dalla data di ricezione della stessa senza che pervenga a ZANON S.r.l. contestazione scritta da parte del Cliente.
- o in assenza di conferma scritta da parte di ZANON S.r.l., nel momento in cui i prodotti saranno consegnati al Cliente.

Gli ordini regolarmente accettati da ZANON S.r.l. non potranno essere annullati e/o modificati dal Cliente senza il consenso scritto di ZANON S.r.l. Salvo diverso accordo scritto, ZANON S.r.l. non accetta resi dei Prodotti acquistati.

3. I prezzi dei prodotti saranno quelli indicati nel Listino Prezzi aggiornato sul sito www.zanon.it/area-riservata/listini-prezzi in vigore all'inoltro dell'Ordine da parte del Cliente, ovvero quelli comunicati da ZANON S.r.l. tramite Conferma d'ordine.

Il prezzo si riferisce al bene oggetto di vendita, franco fabbrica, ed ogni altro onere o accessorio è da ritenersi a parte. ZANON S.r.l. manterrà la proprietà dei prodotti fino al completo versamento del prezzo pattuito.

Cambiamenti su prezzi dovuti a cause di forza maggiore potranno essere applicati anche su Ordini confermati e non evasi, previa notifica.

4. La consegna avverrà entro il termine comunicato nella Conferma d'Ordine. Tale data è da considerarsi indicativa e non essenziale ai sensi dell'art. 1457 C.C., e non include i tempi di trasporto.

5. Il pagamento dell'ordine andrà effettuato in Euro (€) e secondo le indicazioni ed i termini pattuiti nella Conferma d'Ordine. Il pagamento cambiario graverà il cliente di commissioni ed interessi ad un tasso BCE maggiorato di 3 punti. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, attribuisce a ZANON S.r.l. il diritto di sospendere immediatamente la consegna e ogni ulteriore prestazione da eseguirsi. Al Cliente moroso verranno applicati interessi di mora al tasso BCE, maggiorato di 7 punti (art.5, comma 2 D.Lgs. 231/2002)

6. Garanzia: ZANON S.r.l. garantisce che i prodotti forniti sono collaudati, esenti da vizi e/o difetti e sono idonei e conformi all'uso a cui sono destinati, per un periodo di 12 mesi decorrenti dalla data di consegna attestabile mediante attivazione della garanzia sul sito: www.zanon.it/area-riservata.

Il reclamo dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dalla scoperta del vizio, nell'utilizzo diretto ovvero entro 8 giorni dalla comunicazione del vizio al Rivenditore dal Cliente finale via raccomandata a/r o pec, corredando la pratica di opportuna documentazione fotografica (vista d'insieme ex-ante eventuale intervento di riparazione, matricola e particolari del prodotto).

I prodotti dovranno essere inviati presso la Sede ZANON S.r.l. a spese del Cliente per l'effettuazione dei necessari controlli.

La garanzia non opera per i difetti dovuti a:

- danni da trasporto*
- uso imperito od improprio dei prodotti*
- riparazioni, modifiche o manomissioni di personale non autorizzato.*
- errate modalità di installazione dei nostri prodotti o utilizzo di pezzi errati utilizzati per l'installazione.*

ZANON S.r.l. non risponderà per motori, parti elettriche/elettroniche o elementi normalmente esposti a usura e consumo.

La responsabilità di ZANON S.r.l. è altresì esclusa se i vizi e/o difetti erano conosciuti o conoscibili dal Cliente e/o derivino da istruzioni o pezzi e apparecchiature forniti da quest'ultimo, o per danni a persone o cose provocati da errato o superficiale utilizzo dei nostri prodotti. L'eventuale vizio del prodotto, coperto da garanzia e notificato secondo modalità descritta, sarà sanato da ZANON S.r.l. - a propria discrezione - mediante sostituzione o riparazione, ma non saranno riconosciuti indennizzi per costi di manodopera, trasporti o spese sostenute in autonomia.

Per prassi interna, tutti i ricambi saranno fatturati all'atto della spedizione con pagamento in contrassegno: il riconoscimento della garanzia, previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, darà diritto all'accredito.

7. I prodotti sono conformi alla legge Italiana e alle Direttive Europee. Sarà cura dell'Importatore estero assicurarsi delle conformità cui sottostare nel Paese di destino, impegnandosi a fornire dichiarazione di conformità, il manuale d'istruzioni, l'eventuale documentazione tecnica e la propria garanzia. La documentazione tecnica aggiornata è disponibile sul sito web: www.zanon.it, ed a questa il Cliente è tenuto a far riferimento.

8. ZANON S.r.l. avrà facoltà di risolvere, ai sensi art. 1456 CC, mediante comunicazione via raccomandata a/r o pec, la singola vendita nel caso di mancato ritiro o ricezione dei beni o nell'eventualità di inadempimento delle obbligazioni previste dai punti: 5; 7; 9.

9. I diritti di proprietà intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà di ZANON S.r.l., ed il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con essi, quindi non utilizzerà o registrerà Marchi simili o confondibili con i Marchi ZANON, utilizzando invece Marchi e Diritti ZANON in ottemperanza alle istruzioni della Casa Madre e per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

10. Il trattamento dei dati personali avverrà secondo quanto disposto dal Reg. UE 679/2016, nel rispetto della normativa vigente, in relazione all'attività commerciale ed obblighi contrattuali. Il titolare del trattamento dei dati personali è ZANON S.r.l.

11. Per ogni controversia è competente il foro di Padova, e per tutti i contratti, la legge applicabile sarà quella Italiana.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. These general terms and conditions of sale shall apply to all Sales of Products between ZANON S.r.l. and its Customers and may be amended with effect from their publication on www.zanon.it website. Exceptions shall be granted following different written agreements set out in orders or order confirmations. The Customer's General Terms and Conditions shall not be considered to be binding on ZANON S.r.l.

2. A sale shall be deemed to have been concluded:

- When the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. that complies with the terms and conditions set out in the order;
- Upon three business days having elapsed since receipt of the order confirmation without ZANON S.r.l. receiving a written objection from the Customer if the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. containing terms and conditions other than those set out in the Order; or
- Upon the products being delivered to the Customer if no written confirmation is received from ZANON S.r.l.

Orders regularly accepted by ZANON S.r.l. may not be cancelled and/or changed by the Customer without ZANON S.r.l.'s written consent. Unless otherwise agreed in writing, ZANON S.r.l. shall not accept returns of purchased Products.

3. The prices of the products will be those indicated in the updated Price List on the site www.zanon.it/en/reserved-area/price-list in force at the time the Order is placed by the Customer, or those communicated by ZANON S.r.l. by means of Order Confirmation. The price shall refer to the item being sold, ex-works, with any other cost or accessory being considered as not included. ZANON S.r.l. shall retain ownership of the Products until the agreed price shall have been paid in full. Changes in prices due to force majeure events may also be applied to confirmed and unfulfilled Orders, subject to prior notice.

4. Delivery shall take place within the date as stated in the Order Confirmation. This date shall be considered to be approximate and not essential for the purposes of Section 1457 of the Italian Civil Code, and shall not include transport time.

5. Order payment shall be made in EUR (€) and in accordance with the instructions and deadline as set out in the Order Confirmation. Payment by promissory note shall cause the customer to incur commissions and interest at an ECB rate plus 3 points. Non-payment or delayed payment, whether in part or in whole, shall entitle ZANON S.r.l. to suspend forthwith delivery as well as any other service to be provided. Customers in arrears shall be charged default interest at the ECB rate plus 7 points (Article 5(2) of Legislative Decree 231/2002).

6. Warranty: ZANON S.r.l. hereby guarantees that the Products supplied are tested, free from defects and/or faults and are suitable for and compliant with their intended use for a period of 12 months from the date of delivery, as certified following activation of the warranty on www.zanon.it/en/reserved-area website.

Any complaint must be submitted within 8 days after discovery of the defect, in the case of direct use, or within 8 days after notification of the defect to the Retailer by the end Customer by registered letter with return receipt or by certified email [PEC], complete with adequate photographic evidence (overall view before any repair work, serial number and product details). The Products must be sent to ZANON S.r.l. headquarters at the Customer's expense in order that the necessary checks may be performed.

The warranty shall not apply to defects cause by:

- i) *damage during transportation*
- ii) *inappropriate or improper use of the products*
- iii) *repairs, changes or tampering by unauthorised personnel.*
- iv) *incorrect installation procedure or use of incorrect parts during installation.*

ZANON S.r.l. shall not be liable for fair wear and tear of motors, electrical/electronic parts or elements.

ZANON S.r.l. shall also not be held liable (i) if the Customer was aware of or knowledgeable about any defects and/or faults and/or if such defects and/or faults are deemed to arise from instructions or parts and equipment supplied by the Customer, or (ii) for damage to persons or property caused by improper or careless use of our products. Any defect in the product - covered under the warranty and notified as described - shall be remedied by ZANON S.r.l., at its sole discretion, by replacement or repair, but no compensation shall be granted for labour costs, transport or expenses incurred independently.

In accordance with corporate policies, all spare parts shall be invoiced at the time of dispatch: acknowledgement of warranty shall, subject to receipt of and checks performed on the faulty part, entitle the Customer to receive credit.

7. The products comply with Italian law and European Directives. It shall be the responsibility of the foreign importer to ensure product compliance in the country of destination, undertaking to provide a declaration of conformity, an operation manual, any technical documentation and its own warranty. Updated technical documentation is available on www.zanon.it, to which the Customer shall be required to refer.

8. Pursuant to section 1456 of the Italian Civil Code, ZANON S.r.l. shall, by serving a notice to be sent by registered letter with return receipt or by email, have the right to terminate individual sales in the event of failure to collect or receive the goods or in the event of failure to comply with the obligations under 5; 7; 9 hereof.

9. The intellectual property rights shall be the total and exclusive property of ZANON S.r.l., and the Customer undertakes to refrain from engaging in any conduct deemed to be in contrast with such rights. As a result, the Customer shall not use or register any Trademark similar to or capable of being confused with ZANON's Trademarks, using instead ZANON's Trademarks and Rights in compliance with ZANON's instructions and for the purposes set forth hereunder.

10. Personal data shall be processed in accordance with the provisions of Regulation EU 679/2016, in compliance with current legislation, in relation to commercial activity and contractual obligations. The data controller of personal data shall be ZANON S.r.l.

11. The court of Padua shall have jurisdiction over any dispute, while Italian law shall apply to all contracts.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. Die Allgemeine Verkaufsbedingungen gelten für alle Verkäufe von Produkten zwischen der Firma ZANON S.r.l. und deren Kunden. Die Bedingungen können mit Gültigkeit ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung auf der Website www.zanon.it geändert werden. Anderslautende Ausnahmeregelungen müssen in den Bestellungen oder Auftragsbestätigungen in Schriftform festgelegt werden. ZANON S.r.l. ist nicht an die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kunden gebunden.

2. Der Verkauf gilt als abgeschlossen:

- sobald der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die den Auftragsbedingungen entspricht
- für den Fall, dass der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die vom Auftrag abweichende Bedingungen enthält, nach Ablauf von drei Werktagen ab dem Datum des Erhalts derselben, ohne dass ein schriftlicher Einspruch des Kunden bei ZANON S.r.l. eingegangen ist.
- wenn keine schriftliche Bestätigung durch ZANON S.r.l. vorliegt, in dem Moment, in dem die Produkte dem Kunden geliefert werden.

Aufträge, die von ZANON S.r.l. ordnungsgemäß angenommen werden, können vom Kunden nicht ohne schriftliche Zustimmung von ZANON S.r.l. storniert und / oder geändert werden. Vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Vereinbarungen, akzeptiert ZANON S.r.l. keine Rücksendungen von gekauften Produkten.

3. Die Preise der Produkte sind die, die in der aktualisierten Preisliste auf der Website www.zanon.it/de/reservierter-bereich/preisliste angegeben sind, die zum Zeitpunkt der Bestellung des Kunden in Kraft ist, oder die, die von ZANON S.r.l. durch die Auftragsbestätigung mitgeteilt werden. Der Preis bezieht sich auf den Verkaufsgegenstand ab Werk. Sonstige Kosten oder Aufpreise sind gesondert zu berücksichtigen. ZANON S.r.l. behält sich das Eigentum an den Produkten bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises vor. Preisänderungen aufgrund höherer Gewalt können auch auf bestätigte und nicht abgewickelte Aufträge angewandt werden, sofern eine Benachrichtigung vorliegt.

4. Die Lieferung erfolgt innerhalb der in der Auftragsbestätigung mitgeteilten Frist. Diese Frist ist gemäß Art. 1457 italienisches ZGB [C.C.] als richtungswesend und nicht wesentlich zu betrachten und beinhaltet nicht die Transportzeit.

5. Die Zahlung des Auftrags erfolgt in Euro (€) gemäß den Angaben und Bedingungen, die in der Auftragsbestätigung vereinbart wurden. Dem Kunden werden Bearbeitungsgebühren und Zinsen in der Höhe des um 3 Punkte erhöhten EZB-Leitzinssatzes berechnet. Nichtzahlung oder Zahlungsverzug, auch teilweise, berechtigen ZANON S.r.l. zur sofortigen Einstellung der Lieferung sowie jeder weiteren Leistung. Dem säumigen Kunden werden Verzugszinsen in der Höhe des EZB-Leitzinssatzes zuzüglich 7 Punkte berechnet (Artikel 5, Absatz 2 italienische Gesetzesverordnung [D.Lgs.] 231/2002).

6. Garantie: ZANON S.r.l. gewährleistet, dass die gelieferten Produkte geprüft, frei von Mängeln und / oder Fehlern sind und für den bestimmungsmäßigen Zweck geeignet sind, und zwar für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum, das durch die Aktivierung der Garantie auf der Website: www.zanon.it/de/reservierter-bereich nachweisbar ist.

Die Reklamation muss innerhalb von 8 Tagen nach dem Entdecken des Mangels bei direkter Nutzung erfolgen oder innerhalb von 8 Tagen nach der Mitteilung des Mangels an den Händler seitens des Endkunden per Einschreiben mit Rückschein oder per Mail an die zertifizierte Mail-Adresse. Zu diesem Zweck müssen die Unterlagen mit entsprechender Fotodokumentation (Gesamtansicht vor einer eventuellen Reparatur, Seriennummer und Produktdetails) beigelegt werden. Die Produkte müssen auf Kosten des Kunden zur Überprüfung an den Firmensitz von ZANON S.r.l. geschickt werden.

Die Garantie gilt nicht für Mängel aufgrund von:

- Transportschäden*
- mangelhafter oder unsachgemäßer Verwendung der Produkte*
- Reparaturen, Änderungen oder Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal.*
- falschen Installationsweisen unserer Produkte oder Verwendung falscher Teile, die für die Installation verwendet wurden.*

ZANON S.r.l. haftet nicht für Motoren, elektrischen / elektronischen Teile oder Komponenten, die verschleißanfällig sind.

Zudem haftet ZANON S.r.l. auch nicht, wenn Mängel und / oder Fehler dem Kunden bekannt waren oder erkennbar gewesen sein müssten und / oder wenn sie auf Anweisungen oder Teile und Ausrüstungen zurückzuführen sind, die von Letzterem bereitgestellt wurden. Zudem haftet ZANON S.r.l. nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch falsche oder fehlerhafte Benutzung der eigenen Produkte hervorgerufen worden sind. Jeder Produktmangel, der unter die Garantie fällt und in der beschriebenen Weise gemeldet wurde, wird von ZANON S.r.l. - nach eigenem Ermessen - durch Austausch oder Reparatur behoben, wobei jedoch keine Entschädigungen für Arbeit, Transport oder selbst getragene Kosten anerkannt werden.

Intern wird es so gehandhabt, dass alle Ersatzteile zum Zeitpunkt des Versands in Rechnung gestellt werden: Bevor die Garantie anerkannt wird, wird der fehlerhafte Teil nach seinem Eingang geprüft und erst dann erhält Kunde eine Gutschrift.

7. Die Produkte entsprechen dem italienischen Recht und den Europäischen Richtlinien. Es liegt in der Verantwortung des ausländischen Importeurs, die Konformität im Bestimmungsland sicherzustellen. Zu diesem Zweck ist dieser verpflichtet, eine Konformitätserklärung, das Benutzerhandbuch, etwaige technischen Unterlagen und seine Garantie zur Verfügung zu stellen. Die aktualisierten technischen Unterlagen sind auf der Website www.zanon.it verfügbar. Der Kunde ist verpflichtet, darauf Bezug zu nehmen.

8. ZANON S.r.l. ist befugt, den einzelnen Verkauf gemäß Art. 1456 ZGB per Einschreiben mit Rückschein oder Mail an die zertifizierte Mail-Adresse aufzuheben, wenn die Waren nicht abgeholt oder nicht empfangen werden oder wenn die in unter den Punkten 5, 7, 9 vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllt werden.

9. Die geistigen Eigentumsrechte sind das vollständige und ausschließliche Eigentum von ZANON S.r.l. Der Kunde ist verpflichtet, keine Handlungen vorzunehmen, die damit unvereinbar sind. Er darf also keine Marken verwenden oder eintragen zu lassen, die den Marken von ZANON ähnlich oder mit diesen verwechselbar sind. Stattdessen muss er die Marken und Rechte von ZANON verwenden, die den Anweisungen des Mutterunternehmens und den in den Verkaufsbedingungen festgelegten Zwecken entsprechen.

10. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der EU-Verordnung 679/2016, in Übereinstimmung mit der aktuellen Gesetzgebung, in Bezug auf die Geschäftstätigkeit und die vertraglichen Verpflichtungen. Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist ZANON S.r.l.

11. Das Gericht von Padua ist für alle Streitigkeiten zuständig. Für die Verträge findet italienisches Recht Anwendung.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1. Las condiciones generales de venta se aplican a todas las Ventas de Productos entre ZANON S.r.l. y sus Clientes, y pueden ser modificadas con validez a partir de la publicación en la página web www.zanon.it.

Las excepciones admisibles se obtienen mediante otros acuerdos por escrito en los pedidos o en las confirmaciones de pedido. ZANON S.r.l. no estará sujeta a las Condiciones Generales del Cliente.

2. La venta deberá considerarse concluida:

- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. de acuerdo con los términos y condiciones de pedido;
- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. que contenga otros términos diferentes de aquellos contenidos en el Pedido, transcurridos tres días laborables desde la fecha de recepción del mismo, sin que ZANON S.r.l. reciba reclamación por escrito del Cliente;
- o si no hubiera una confirmación por escrito de ZANON S.r.l., en el momento en que los productos serán entregados al Cliente.

Los pedidos que ZANON S.r.l. ha aceptado no podrán ser anulados ni modificados por el Cliente sin el consentimiento por escrito de ZANON S.r.l. ZANON S.r.l. no acepta devoluciones de los Productos comprados, salvo acuerdo en contrario por escrito.

3. Los precios de los productos serán los indicados en la Lista de precios Zanon actualizada en el sitio web www.zanon.it/es/area-reservada/lista-de-precios, vigente a la fecha de envío del pedido, o bien el precio comunicado por Zanon en la confirmación del pedido.

El precio se refiere a la mercancía vendida, franco fábrica (Ex Works); otros gastos o costes adicionales serán cargados en cuenta por separado. ZANON S.r.l. se reserva la propiedad de los productos hasta el pago total del precio convenido. Los cambios en los precios a causa de fuerza mayor también se podrán aplicar a Pedidos confirmados y no servidos, previa notificación.

4. Los productos se entregarán en el plazo comunicado en la Confirmación de Pedido. Esta fecha debe considerarse indicativa y no vinculante de conformidad con el art. 1457 del Código Civil italiano, y no incluye los tiempos de transporte.

5. El pago del pedido se realizará en euros (€) y según las indicaciones y plazos convenidos en la Confirmación de Pedido. Las comisiones e intereses debido al pago de la letra de cambio correrán por cuenta del cliente al tipo aplicado por el BCE más 3 puntos porcentuales. En caso de incumplimiento o demora en el pago, incluso parcial, ZANON S.r.l. tendrá derecho a suspender de inmediato la entrega y cualquier otro servicio que deba cumplir. Los intereses de demora se aplicarán al cliente moroso al tipo aplicado por el BCE, más 7 puntos porcentuales (art. 5, apdo. 2 del DLeg. italiano 231/2002).

6. Garantía: ZANON S.r.l. garantiza que los productos suministrados están probados, libres de vicios y/o defectos y son adecuados y conformes al uso al que están destinados, durante un período de 12 meses a partir de la fecha de entrega que debe confirmarse activando la garantía en la página web: www.zanon.it/es/area-reservada.

La reclamación deberá enviarse antes de los 8 días siguientes a la fecha de descubrimiento del vicio, durante el uso directo, o antes de los 8 días siguientes a la fecha de la comunicación del vicio al Distribuidor por parte del Cliente final mediante carta certificada con acuse de recibo, o correo electrónico certificado, acompañando el expediente con la respectiva documentación fotográfica (vista general antes y después de posibles reparaciones, número de serie y detalles del producto). Los productos deberán enviarse al domicilio de ZANON S.r.l. por cuenta del Cliente para la realización de los controles necesarios.

La garantía no es válida para los defectos debidos a:

- daños de transporte*
- uso no autorizado o inadecuado de los productos*
- reparaciones, modificaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.*
- métodos incorrectos de instalación de nuestros productos o uso de piezas inadecuadas para la instalación.*

ZANON S.r.l. no se asume ninguna responsabilidad por motores, piezas eléctricas/electrónicas o elementos normalmente expuestos a desgaste o consumibles.

ZANON S.r.l. tampoco es responsable si los vicios y/o defectos eran conocidos o debían ser conocidos por el Cliente y/o derivan de instrucciones o piezas y equipos proporcionados por este último, ni tampoco de daños a personas o bienes causados por un uso incorrecto o superficial de nuestros productos. Cualquier vicio en el producto, amparado por garantía y notificado de la manera descrita, será subsanado por ZANON S.r.l. - a su discreción - mediante sustitución o reparación, pero no se reconocerán indemnizaciones por gastos de mano de obra, transporte u otros gastos en los que se haya incurrido.

Por cuestiones internas, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío: el reconocimiento de la garantía, tras recibir y verificar la pieza defectuosa, dará derecho al crédito.

7. Los productos son conformes a la ley italiana y a las Directivas Europeas. El importador extranjero tendrá la responsabilidad de asegurarse del respeto de la conformidad en el país de destino, comprometiéndose a proporcionar una declaración de conformidad, el manual de instrucciones, posible documentación técnica y su propia garantía. La documentación técnica actualizada está disponible en la página web: www.zanon.it, y el Cliente deberá tomarla como referencia.

8. ZANON S.r.l. tendrá la facultad de resolver la venta, de conformidad con el art. 1456 del Código Civil italiano y mediante carta certificada con acuse de recibo o correo electrónico certificado, si el cliente no recogiera o recibiera la mercancía o en caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas en los puntos: 5; 7; 9.

9. Los derechos de propiedad intelectual son propiedad total y exclusiva de ZANON S.r.l., y el Cliente se compromete a no realizar ningún acto incompatible con los mismos, por lo que no utilizará ni registrará Marcas similares ni confundibles con las Marcas ZANON, sino que utilizará las Marcas y Derechos ZANON respetando las instrucciones de la empresa matriz y para los fines a los que se refieren estas Condiciones de Venta.

10. Los datos personales serán tratados de acuerdo con lo establecido en el Reglamento UE 679/2016, en cumplimiento de la normativa vigente, en relación con la actividad comercial y las obligaciones contractuales. El responsable del tratamiento de datos personales es ZANON S.r.l.

11. En caso de litigios será competente el tribunal de Padua, y para todos los contratos, la ley aplicable será la ley italiana.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. Les conditions générales de vente s'appliquent à toutes les ventes de produits conclues entre ZANON S.r.l. et ses clients; toute éventuelle modification prendra effet à dater de sa publication sur le site web www.zanon.it. Pour être admises, toutes dérogations doivent être formalisées par des accords écrits dans les commandes ou dans les confirmations de commande. Les conditions générales du Client ne seront pas contraignantes pour ZANON S.r.l.

2. La vente sera considérée comme conclue:

- au moment où le client reçoit de ZANON S.r.l. une confirmation de commande conforme aux termes et aux conditions de la commande;
- au cas où le client recevrait de ZANON S.r.l. une confirmation de commande contenant des termes différents de ceux spécifiés dans la commande, une fois écoulé le délai de trois jours ouvrables à dater de sa réception à défaut de contestation écrite du client parvenue à ZANON S.r.l.;
- ou à défaut de confirmation écrite de la part de ZANON S.r.l., au moment où les produits seront livrés au client.

Les commandes régulièrement acceptées par ZANON S.r.l. ne pourront être annulées et/ou modifiées par le client à défaut de l'autorisation écrite de ZANON S.r.l. Sauf accord différent devant faire l'objet d'un écrit, ZANON S.r.l. n'accepte pas les rendus des produits achetés.

3. Les prix à jour des produits sont indiqués sur le tarif des prix ZANON dans le site www.zanon.it/fr/zone-reserve/liste-de-prix en vigueur au moment de l'envoi de la commande par le client, ou ceux communiqués par ZANON S.r.l. dans la confirmation de commande. Le prix se réfère au bien faisant l'objet de la vente, départ usine; toutes autres charges ainsi que tous autres frais accessoires seront considérés à part. ZANON S.r.l. conservera la propriété des produits jusqu'au versement du montant total du prix convenu. Tous changements apportés sur les prix imputables à des causes de force majeure pourront être appliqués également sur les commandes confirmées mais auxquelles il n'a pas encore été donné suite, moyennant communication préalable.

4. La livraison aura lieu dans le délai communiqué dans la confirmation de commande. Cette date doit être considérée comme indicative et non essentielle au sens de l'article 1457 du Code civil italien et elle ne comprend pas le temps de transport.

5. Le paiement de la commande devra être effectué en Euros (€) et selon les indications et les délais convenus dans la confirmation de commande. Le paiement par lettre de change comportera, à la charge du client, l'application de commissions et d'intérêts à un taux BCE majoré de 3 points. En cas de tout défaut ou retard de paiement, même partiel, à ZANON S.r.l. sera reconnu le droit de suspendre immédiatement la livraison non moins que toutes autres prestations devant être exécutées. Au client retardataire seront appliqués des intérêts moratoires au taux BCE, majoré de 7 points (article 5, alinéa 2 du décret législatif italien 231/2002)

6. Garantie: ZANON S.r.l. garantit que les produits fournis sont testés, exempts de vices et/ou de défauts et appropriés et conformes à l'usage auquel ils sont destinés, pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison attestée moyennant l'activation de la garantie sur le site: www.zanon.it/fr/zone-reserve.

La réclamation devra être envoyée dans les 8 jours pour tout délai à dater de la découverte du vice, en cas d'utilisation directe, ou dans les 8 jours à compter de la communication du vice au Revendeur par le client final, par lettre recommandée A/R ou courrier électronique certifié PEC; elle devra être accompagnée d'une documentation photographique adéquate (vue d'ensemble ex-ante, éventuelle intervention de réparation, numéro de matricule et détails du produit). Les produits devront être expédiés au siège de ZANON S.r.l. aux frais du client aux fins de l'exécution des contrôles nécessaires.

La garantie ne joue pas pour les défauts imputables aux faits suivants:

- dommages occasionnés par le transport;*
- usage imprudent ou inapproprié des produits;*
- réparations, modifications ou manipulations effectuées par un personnel non autorisé;*
- modalités d'installation erronées de nos produits ou utilisation de matériels inappropriés pour l'installation.*

ZANON S.r.l. ne répondra pas des moteurs, des parties électriques/électroniques ou des éléments normalement soumis à l'usure et à la consommation.

La responsabilité de ZANON S.r.l. n'est pas engagée si le client connaissait, ou pouvait connaître, les vices et défauts, ou si ceux-ci seraient imputables à des instructions ou des matériels qu'il aurait fournis, ou encore pour tous dommages causés aux personnes et aux choses dérivant d'un usage impropre ou imprudent de nos produits. Il appartiendra à ZANON S.r.l. de remédier à l'éventuel vice du produit couvert par la garantie et communiqué conformément aux modalités spécifiées, moyennant, à sa seule discrétion, son remplacement ou sa réparation, mais aucune indemnisation pour les coûts de main-d'œuvre, de transport ou de frais autonomement exposés à défaut d'autorisation ne sera reconnue.

Par pratique interne, toutes les pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition: la reconnaissance de la garantie, suite à la réception et la vérification de la pièce défectueuse, donnera droit au remboursement par virement.

7. Les produits seront conformes à la loi italienne et aux directives européennes. Il appartiendra à l'importateur étranger de s'assurer des normes et règlements auxquels se conformer dans le pays de destination, et de s'engager à fournir toute déclaration de conformité, le manuel d'instructions, l'éventuelle documentation technique ainsi que sa propre garantie. La documentation technique mise à jour est à disposition sur le site web: www.zanon.it et le client est tenu à y faire référence.

8. ZANON S.r.l. aura la faculté, au sens de l'article 1456 du Code civil italien, de résilier une vente moyennant communication par lettre recommandée A.R. ou PEC, en cas de non retrait ou de réception des biens, ou en cas d'inexécution des obligations visées aux points 5, 7 et 9.

9. Les droits de propriété intellectuelle appartiennent exclusivement à ZANON S.r.l., et le client s'interdit d'accomplir tout acte incompatible avec lesdits droits, à savoir d'utiliser ou d'enregistrer des marques similaires ou susceptibles de prêter à confusion avec les Marques ZANON, et il s'oblige à utiliser les marques et les droits ZANON dans le respect des instructions de la maison-mère et pour les finalités spécifiées dans les présentes conditions de vente.

10. Le traitement des données personnelles sera effectué conformément aux dispositions du Règlement UE 679/2016 dans le respect de la législation en vigueur, relativement à l'activité commerciale et aux obligations contractuelles. Le titulaire du traitement des données personnelles est ZANON S.r.l.

11. Toute controverse sera soumise à la compétence du Tribunal de Padoue et pour tous les contrats la loi applicable sera la loi italienne.

RICHIESTA DI PRIMO AVVIAMENTO

TERMINI DI ASSISTENZA VALIDI SOLO PER L'ITALIA

Il servizio di primo avviamento permette di usufruire di un supporto tecnico specializzato, fornito da personale qualificato ZANON per minimizzare le problematiche di messa in funzione della macchina.

In cosa consiste il servizio di primo avviamento

Il servizio di primo avviamento ZANON è un servizio accessorio alla vendita dei nostri prodotti mediante il quale, dopo la fase di montaggio della macchina, si può usufruire della consulenza di tecnici specializzati per evitare problematiche dovute ad un'errata installazione e messa in opera.

Le principali attività del tecnico

- Accurata verifica delle condizioni di installazione della macchina e il rispetto delle norme di installazione redatte dal costruttore.
- Collegamento della macchina al trattore.
- Suggerimenti e consigli relativi alle migliori impostazioni da utilizzare sulla macchina e sui dispositivi di controllo, al fine di operare le selezioni più corrette alla tipologia di lavoro.
- Istruzioni sulla regolare manutenzione della macchina per ridurre i costi di mantenimento e poter lavorare in totale sicurezza.

Procedura di attivazione del servizio

La richiesta di attivazione del servizio può essere inoltrata con un preavviso di almeno 10 giorni lavorativi per mail a assistenza.tecnico@zanon.it

Successivamente alla richiesta la ZANON invierà un apposito modulo che dovrà essere compilato in tutte le sue parti e pervenire per mail a assistenza.tecnico@zanon.it, in caso contrario la richiesta verrà annullata.

Al ricevimento del modulo compilato, ZANON farà una valutazione e invierà un preventivo in cui viene indicato il costo e i termini del servizio.

Note aggiuntive:

- È sempre necessaria la presenza in loco del personale tecnico del concessionario di riferimento.
- La macchina oggetto della richiesta di assistenza dovrà essere completamente assemblata in tutte le sue parti.
- I mezzi e le spese di trasporto sono a carico del cliente (Dealer) così come le eventuali spese di manodopera e le spese accessorie (pasti, trasferimenti, pernottamento, etc.)

Per ogni ulteriore approfondimento contattare il proprio rivenditore di zona.





Via Madonnetta, 30 - 35011 CAMPODARSEGO (PD) ITALY
Tel. +39 049 9200433 | mail: info@zanon.it

zanon.it    

Dati tecnici ed immagini sono indicativi.

ZANON, nello sforzo di dare un prodotto innovativo sempre più aderente alle esigenze dei propri clienti, si riserva di apportare modifiche costruttive e tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Technical data and images are indicative.

ZANON is committed to constantly improving its products to meet the needs of the sector. It therefore reserves the right to make construction and technical changes at any time and without notice.

Technische Daten und Fotos sind indikativ

ZANON ist bestrebt, ein innovatives Produkt anzubieten, das immer näher an den Bedürfnissen seiner Kunden liegt, und behält sich das Recht vor, Design und technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Los datos técnicos y las imágenes son indicativos.

En el esfuerzo de brindar a sus clientes un producto cada vez más cercano a sus exigencias, ZANON se reserva de aportar modificaciones constructivas y técnicas en todo momento y sin previa antelación.

Les données techniques et les images sont indicatifs.

Dans l'effort de proposer un produit répondant de plus en plus aux exigences de ses clients, ZANON se réserve le droit de apporter des modifications constructives et techniques en tout moment et sans préavis.